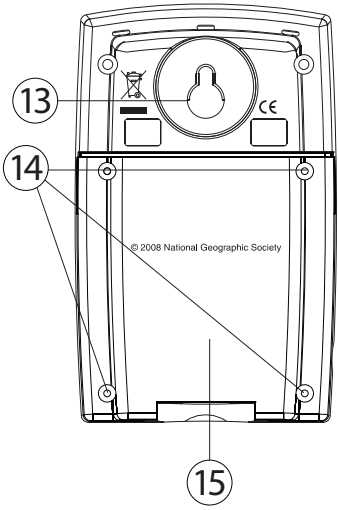
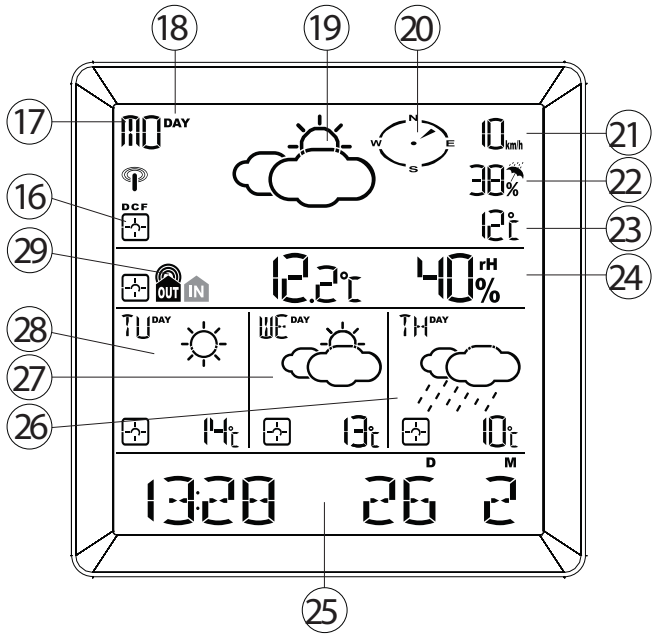
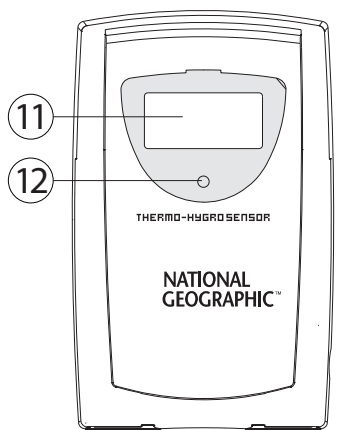
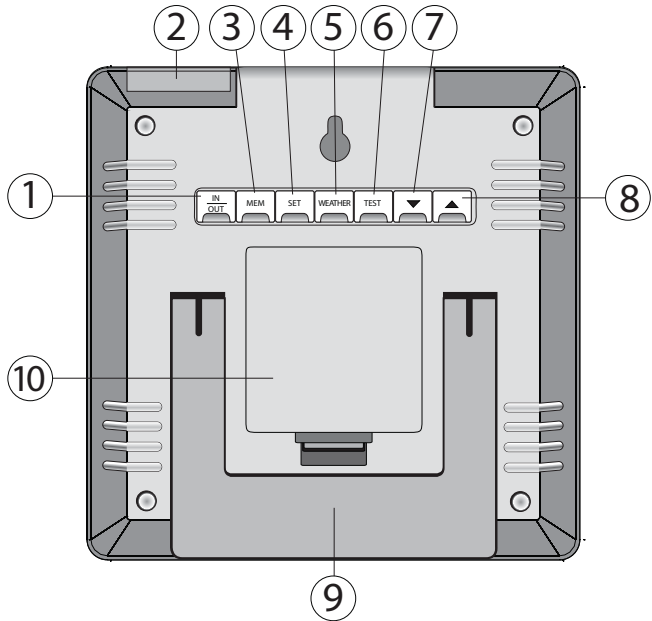





---

4-Day Forecaster	UK	3-10
4-daagse weersvoorspeller	NL	11-18
Prévisions météo sur 4 jours	FR	19-26
4-Tage-Wettervorhersage	DE	27-34
Pronosticador de cuatro días	ES	35-42
Väderstation med 4-dagarsprognos	SE	43-50
Vejrstation med fire dages prognose	DK	51-58
4-dagers værmelding	NO	59-66
Previsione a 4 giorni	IT	67-74
Estação meteorológica com previsão para 4 dias	PT	75-82
4denní předpověď počasí	CZ	83-90
Πρόγνωση καιρού για τις επόμενες 4 ημέρες	GR	91-99
Négynapos időjárás-előrejelző készülék	HU	100-107
4-dniowa stacja pogodowa	PL	108-115
4-denný meteorológ	SK	116-123

---



## 1 Before initial use

### 1.1 Intended Purpose

A traditional weather station predicts the weather based on changes in the barometric pressure.

The 302 NE does receive it's coded weather information from Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

The Meteotime weather forecasts are produced twice a day by the weatheroffice Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest offers reliable weather forecasts anywhere in the world.

The Meteotime weather forecast is broadcasted via the stations for radio-controlled clocks HBG (located in Switzerland) and DCF (located in Germany).

You are able to receive weather forecasts for 60 meteorological regions within Europe for up to 4 days, and offer a 2-day forecasts for an additional 30 regions.

### 1.2 Features

- Weather forecast for day and night
- Radio controlled clock and calendar
- Wind speed and direction
- Rain probability
- Forecast for today
- Forecast for the following 3 days
- Indoor temperature and humidity

### 1.3 Important

The weather should only be viewed as guidance values. It doesn't present an absolutely precise forecast. The manufacturer does not take on responsibility for incorrect displays, recordings or weather forecasts and the consequences which may result from it.

### 1.4 Safety advice

#### 1.4.1 General safety

- Always read the user guide instructions carefully before using the device.
- Keep this user manual for future reference.
- This product is not a toy, it contains fragile and swallowable glass parts, small parts and also batteries. Do not permit children to play with it.
- The product is intended for private use only.
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the outdoor sensor emits only relatively weak radio signals, these may lead to malfunction of life-supporting systems.
- Do not operate if the unit itself is damaged.
- If the unit is dropped, it must be checked by a service centre before further use.
- Dangerous voltages are present inside the unit. Never open the housing or insert objects through the ventilation holes.
- Do not allow liquids to get into the unit. In that case, remove the batteries.
- Similarly, if a fault develops during use or before you start to clean the unit, remove the batteries.
- Do not carry out any modifications or repairs to the unit yourself. Have repairs done by a specialised service centre.
- Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.

#### 1.4.2 Batteries

- Batteries can cause fire or burns when the terminals are short-circuit.
- Be careful with charged batteries, especially when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects. Conductive material such as coins can cause a short-circuit.
- Do not replace batteries in a potentially explosive atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion.
- Never throw batteries in fire as they may explode.
- Keep batteries away from small children.
- Leaking acid from batteries may damage the device permanently. Remove the batteries if the device is not going to be used for a long period.
- Handle damaged or leaking batteries very carefully.

## 2 Description

### 2.1 Buttons

#### 2.1.1 Main unit

See folded cover page

- |     |                         |  |
|-----|-------------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> - button  | - Switch between indoor and outdoor temperature.                     |
| 2.  | <b>LIGHT</b> button     | - Activate the blue back light for 8 seconds.                        |
| 3.  | <b>MEM</b> - button     | - Display the minimum or maximum recorded temperature.               |
| 4.  | <b>SET</b> - button     | - Switch between city, date sunrise/sunset and actual date and time. |
| 5.  | <b>WEATHER</b> - button | - Switch between day and night weather forecast.                     |
| 6.  | <b>TEST</b> - button    | - Force scanning to receive weather data.                            |
| 7.  | Down - button           | - Scroll down during setting.  |
| 8.  | Up - button             | - Scroll up during setting   |
| 9.  | Desktop support         |  |
| 10. | Battery compartment     |  |

#### 2.1.2 Outdoor sensor

- |     |                      |   |
|-----|----------------------|---|
| 11. | Display              | - Display the outdoor temperature and humidity  |
| 12. | Transmission LED     | - Blinks every time the outdoor temperature and humidity is transmitted to the main unit. |
| 13. | Wall mounting hook   |   |
| 14. | Battery cover screws | - Remove the four screws to open the battery compartment.                                 |
| 15. | Battery compartment  |   |

### 2.2 Display

16. Radio controlled clock icon
17. Weekday indication
18. Day/night indication
19. Weather forecast icon
20. Wind direction forecast
21. Wind speed forecast
22. Probability of rain/snow/hail
23. Temperature forecast
24. Measured indoor or outdoor temperature/humidity
25. Information window / date and time
26. Two days after tomorrow weather forecast
27. Day after tomorrow weather forecast
28. Tomorrow weather forecast
29. Outdoor sensor icon

## 3 Installation

### 3.1 Battery installation

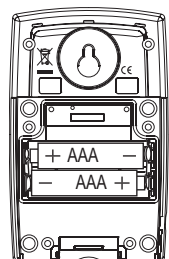
Install first the batteries of the outdoor sensor before installing the batteries of the main unit.

Once the batteries are installed, the main unit will automatically scan for the radio controlled clock signal, the Meteosat weather signal and the outdoor sensor.

It can take up to 24 hour to get all information.


#### 3.1.1 Outdoor sensor battery installation

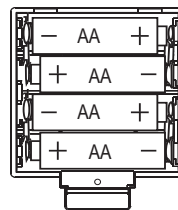
- Remove the 4 battery cover screws **14** using a small cross head screwdriver.
- Open the battery compartment on the backside of the outdoor sensor **15**.
- Install 2 x 1,5V AAA (LR03) Alkaline type batteries (not included). Follow the polarity, indicated inside the battery compartment.
- The outdoor sensor will show the temperature and humidity on the display **11**.



### 3.1.2 Main unit battery installation



Install 4 x 1,5V AA Alkaline batteries (not included) in the battery compartment to activate the display.

- Open the battery compartment  at the back of the unit.
- Install 4 x 1,5V AA (LR06) Alkaline batteries following the polarity indicated inside the battery compartment.
- Close the battery compartment.



**Do not short-circuit & dispose of in fire. Remove the batteries if this device is not going to be used for a long period.**

### 3.1.3 Low battery indication

The batteries must be replaced as soon as the low battery icon of the main unit  or the outdoor sensor  is displayed on the main unit.

## 4 Metetime

### 4.1 Receiving the Metetime signal.

Metetime is an innovative system in the communication of weather forecasts ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© The Metetime-Icon and the brand "Metetime" are internationally registered and protected!



Metetime does get the weather forecasts twice a day from the weather office **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Metetime adapts the weather data technically to the system and sends it to Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) in Germany und METAS in Switzerland.

Both offices will transmit the weather date at precisely defined time slots all over Europe.

The coverage of Europe with weather forecasts is optimal thanks to the two time strong transmitters, DCF77 (PTB) and HBG (METAS) (see illustration).

The 302NE has the Metetime Technology built and does receive and decode the data.



More information can be found on [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Radio Controlled Clock

DCF77 (PTB) and HBG (METAS) will also transmit the time signal, which is regulated by 4 atomic clocks and in average deviates less than 1 second in 2 million years.

Because of that, the 302NE will indicate always the exact time.

### 4.3 Environmental reception effects

It is expected that the signal can cover a distance of 2,000 km from the transmitter.

However, some environmental effects may affect the transmitting distance.

Avoid the following situations to maximize the radio controlled clock and Metetime signal reception:

- Long transmitting distance
- Nearby mountains and valleys
- Among tall buildings
- Near railway, high voltage cable, etc.
- Near freeway, airport, etc.
- Near construction site
- Inside concrete buildings
- Near electrical appliances
- Bad weather
- Inside moving vehicles
- Nearby metallic structures
- Weak batteries

For more information, visit [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Data transfer

Meteotime sends the data during precisely defined time slots in accordance with UTC (Coordinated Universal Time), previously known as Greenwich Mean Time (GMT).

- Central Europe has during the winter UTC+1, during the summer UTC+2
- Great Britain and Portugal have during the winter UTC, during the summer UTC+1

Forecast transmission times (UTC):

- 22h00 - 3h59 - the actual (new) day (today)
- 04h00 - 09h59 - the next day (tomorrow)
- 10h00 - 15h59 - the following day (the day after tomorrow)
- 16h00 - 18h59 - the day following this (two days after tomorrow)
- 19h00 - 21h59 - the 30 additional regions

If the received data, during the above time slots, is incomplete or at times interfered, the forecast, or parts of them, will be missing.

#### 4.5 Outdoor sensor reception

Do not place the weather station and outdoor sensor next to each other, otherwise there may be reception problems due to radio interferences. Keep a distance of at least 1 m between the two devices.



The maximum transmission range between outdoor sensor and weather station is up to 30 m under optimal conditions. The range will be reduced by many factors:

- Walls, reinforced concrete ceilings
- Trees, bushes, earth, rocks
- Metal & conducting objects (eg radiators)
- Broadband interferences in residential areas (DECT telephones, mobiles, radio controlled headphones, radio-controlled speakers, other radio-controlled weather stations, babyphones etc.)
- It is advised to limit the distance between the weather station and the outdoor sensor.

## 5 Getting started

### 5.1 Meteotime receptions icons







Once the battery is installed, the main unit will automatically scan for the radio-controlled clock signal and the Meteotime weather signal.

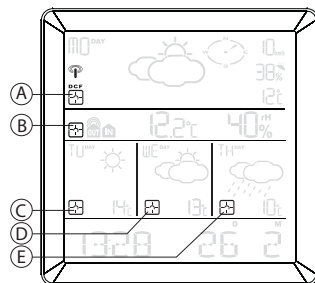
- The time and date will appear in a few minutes.
- After the time and the date signal is being received successfully, the display shows **'SELECT COUNTRY'** and then **'FRANKFURT'** (or the previously set default city), in the information window. (See chapter "6.1 Setting the country and city").
- Since there is a large amount of Weather information for all regions and days, the unit needs about 24 hours from the time of the initial setup to complete the reception of all data. Until the weather information is received, the weather icons will flash.
- If the unit is able to receive the Meteotime signal successfully, the Meteotime icon  will be displayed.
- When no signal is received after 24 hours,  will be displayed. Check if there are potential sources of interference on the unit. (see chapter "4.3 Environmental reception effects").

- Today's weather forecast received
- The weather station is able to receive the Meteotime weather signal
- Tomorrow's weather forecast received
- The day after tomorrow weather forecast received
- Two days after tomorrow weather forecast received

### 5.2 Test the reception quality

You are able to test the reception quality and to look for a better location.

- Press the **TEST** - button . **'SCAN'** is displayed in the information window .
- Move the unit to find a good location:
  -  is flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is good. You are able to leave the device in this position.
  -  is flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is poor. You need to keep on looking for a better location.
- The test will take around 1 minute.
- You can restart the test with the **TEST** - button  at any time.
- Press the **TEST** - button  also to stop the test.



## 6 Settings

### 6.1 Setting the country and city

After it has successfully received the MeteoTime signal, the display shows in the information window 'SELECT COUNTRY'. After a few more minutes, the information shows the default city 'FRANKFURTH'.

- Press the **SET** - button **4** to switch between displaying the "cities sunrise & sunset time" or the "time & date".
- Press and hold the **SET** - button **4** for 3 second. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), is displayed.
- Press the up **8** or down **7** button to select another country.
- **A complete list of available countries and cities can be found at the last pages of this user guide.**
- Press the **SET** - button **4** to confirm the country.
- Press the up **8** or down **7** button to select your nearest city.
- Press the **TEST** - button **10** to confirm. The first city will be stored.
- Press the up **8** or down **7** button to select another city (up to 5 cities can be stored).
- Press the **TEST** - button **10** to confirm or press the **SET** - button **4** to exit. '**EXIT**' (**INST VERL**) is displayed.

### 6.2 Display more cities information

If you have selected more than one city:

- Press the **SET** - button **4** repeatedly until the first city name is displayed.
- Press the up **8** or down **7** to switch between the stored cities.

### 6.3 Remove the selected cities from the memory list

- Press the **SET** - button **4** to switch between displaying the "Cities Sunrise & Sunset time" or the "Time & Date".
- Press and hold the **SET** - button **4** for 3 seconds. '**COUNTRY**' (**LAND INST**) is displayed.
- Press the up **8** or down **7** button to select the stored country.
- Press the **SET** - button **4** to confirm the country.
- Press the up **8** or down **7** button to select the stored city.
- Press the **TEST** - button **10** to remove the city from the memory list.
- Repeat, if necessary, to remove other cities.
- Press the **SET** - button **4** to exit.

### 6.4 Personalize a place name

- Press and hold the **SET** - button **4** for 3 second. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), is displayed.
- Press the up **8** or down **7** button to select the stored country.
- Press the **SET** - button **4** to confirm the country.
- Press the up **8** or down **7** button to select the city.
- Press the **MEM** - button **3**. A cursor flashes on the first position of the Information Window.
- Press the up **8** or down **7** button to select a character.
- Press the **SET** - button **4** to confirm the character and jump to the next position.
- Press the **TEST** - button **10** to delete a wrongly entered character.
- Press the **SET** - button **4** twice to store the new name and exit the setting.

### 6.5 Setting the time zone, language and display contrast




- Press and hold the **SET** - button **4** for 3 second. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), is displayed.
- Press the **SET** - button **4** again. The time zone '**ZONE +00 H**' is displayed.
- Press the up **8** or down **7** button to change the time zone.
- Press the **SET** - button **4** to confirm. The actual display language is displayed.
- Press the up **8** or down **7** to select one of the next display languages: German, English, Spanish, French, Italian, Dutch or Swedish (German is the default language).
- Press the **SET** - button **4** to confirm. The display contrast is displayed.
- Press the up **8** or down **7** button to select the desired display contrast.
- Press the **SET** - button **4** to confirm and exit the setting.

**REMARK:** If you do not have any selection into the setup mode up for 60 seconds, it will automatically exit the setup mode.

### 6.6 Indoor / outdoor temperature and humidity

- Press the **IN/OUT** - button **1** to switch between displaying the indoor or outdoor temperature and humidity **24**.
- Press the **MEM** - button **3** to read the record of the maximum and minimum temperature
- Press and hold the **MEM** - button **3** to clear the maximum and minimum temperature.

### 6.7 Linking the outdoor sensor with the main unit if the signal is lost

- If the main unit cannot receive the outdoor sensor signal, the outdoor signal icon **29** will change to .
- Press and hold the **IN/OUT** - button **1** for 3 second, and then the wave icon  will flash.
- If the signal has been received again, the outdoor signal icon **29** will be .

**6.8 Display back light**

- Press the **LIGHT** button **2** on top of the unit to activate the LCD back light for 8 seconds.

**7 Weather forecast indication**

**7.1 Weather forecast icons**

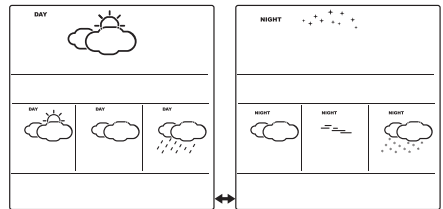
Significance	Day	Night	Significance	Day	Night
Sunny (clear at night)			Heavy rain		
Light cloudy			Frontal storms		
Mostly cloudy			Heat storms		
Overcast			Sleet showers		
Stratus clouds			Snow showers		
Fog			Sleet		
Showers			Snow		
Light rain					

**7.2 Day/night weather forecast**

The device will, based on the sunrise time and sunset time, automatically switch to day weather or night weather respectively.

The device is preset to show the day weather after sunrise time and the night weather after sunset time.


- Press the **WEATHER** - button **5** to see the day weather for 10-second period if it currently shows the night weather, or vice versa.








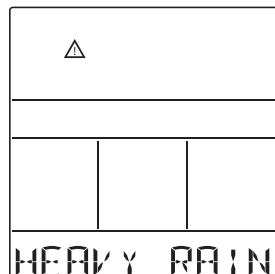
### 7.3 Critical weather information

The Meteotime Weather signal contains Critical Weather Information such as Gust, Frozen Rain, Heavy Snow, Thunder, Strong UV, Dense Fog, Bise, Mistral, etc. for today and coming three days.


A critical weather alert signal  will be turned on in case that day has critical weather that the user must know.

Sometimes there are more than one critical weather information in the 4-days.

- Press the **WEATHER** - button  to read the critical weather information one by one. The weather alert signal  of that day will flash when you read the information.
- Press the **SET** - button  to go back to display the city sunrise & sunset time and date.




If you would like to read the weather information in the information window.

- Press the **WEATHER** - button  to display day/night weather information and also the Critical Weather Information.
- If no key is pressed, the critical weather information will toggle on the display to make sure you are aware of the critical weather details.

## 8 Wall mounting

Both weather station and outdoor sensor are wall mountable.

- Drill holes, fit wall plugs and screw in screws.
- Mount the weather station or outdoor sensor  on the screws.

## 9 Technical specifications

- Temperature Display Range: -40°C to 70°C
- Temperature Resolution: 0.1°C
- Temperature Operating Range (Main Unit): -5°C to +50°C
- Temperature Operating Range (Sensor Unit): -20°C to +60°C
- Temperature Accuracy: +/- 1°C
- Humidity Display Range: 1% to 99% R.H.
- Humidity Resolution: 1%
- Humidity Accuracy: +/- 5% (within 25% - 80% at 25°C)
- RF Transmission Frequency - outdoor sensor: 433 MHz
- RF Transmission range - outdoor sensor: Maximum 30 meters (Open Area)
- Power supply - Main Unit: 4 x AA (1,5V)
- Power supply - Outdoor Sensor: 2 x AAA (1,5V)

## 10 Cleaning and maintenance

### 10.1 Cleaning the device

- To clean the device, wipe with a soft cloth dampened with water. To clean dirty joints, use a non-scratching brush. Don't use a cleaner or solvents on the unit. They can damage the case and leak inside, causing permanent damage.
- Battery contacts may be wiped with a dry lint-free cloth.
- If the unit gets wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment with a soft cloth to minimize potential water damage. Leave the cover off the battery compartment overnight or until completely dry. Do not use the unit until completely dry.
- When batteries leak, the escaped liquid can cause injuries (affect of the skin) or damage the device.
- Dispose batteries according to the environmental requirements.
- Use protection gloves and clean the battery compartment with soft paper towel. It is recommended to let the unit clean by professional.

### 10.2 Maintenance

- Check the batteries of the device regularly.
- To avoid leaking, immediately replace the batteries when the battery low icon is displayed.
- Let defect parts repaired by a professional.

## 11 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection

points in your area.

**Batteries must be removed before disposing of the device.**

**Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.**

## 12 Topcom Warranty

### 12.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type).

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

### 12.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note and a filled in service return card.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service center will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centre.

### 12.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.



This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Voor het eerste gebruik

### 1.1 Bedoeld gebruik

Een traditioneel weerstation voorspelt het weer op basis van veranderingen in de barometerdruk.

De 302 NE ontvangt gecodeerde weersinformatie van Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

De weersvoorspellingen van Meteotime gebeuren tweemaal per dag door de weerdienst Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest levert overal ter wereld betrouwbare weersvoorspellingen.

De weersvoorspellingen van Meteotime worden uitgezonden via zenders voor radiogestuurde klokken: HBG (in Zwitserland) en DCF (in Duitsland).

U kunt de weersverwachtingen van 4 dagen vooruit ontvangen voor 60 meteorologische regio's in Europa en van 2 dagen vooruit voor nog eens 30 regio's.

### 1.2 Kenmerken

- Weersverwachtingen voor overdag en 's nachts
- Radiogestuurde klok en kalender
- Windsnelheid & windrichting
- Kans op neerslag
- Weersvoorspelling voor vandaag
- Weersvoorspelling voor de komende 3 dagen
- Temperatuur en luchtvochtigheid binnen

### 1.3 Belangrijk

Het weer mag alleen als richtlijn worden gezien. Het is geen absoluut correcte voorspelling. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor een incorrecte weergave, opname of voorspelling van het weer en de gevolgen die daaruit kunnen voortvloeien.

### 1.4 Veiligheidsadvies

#### 1.4.1 Algemene veiligheid

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor u het toestel gebruikt.
- Bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Dit product is geen speelgoed. Het bevat breekbare glazen onderdelen, kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt en batterijen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Dit product is alleen bedoeld voor particulier gebruik.
- Gebruik het product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Hoewel de radiosignalen van de buitensensor relatief zwak zijn, kunnen ze de werking van levensinstandhoudingssytemen in het gedrang brengen.
- Gebruik het toestel niet als het beschadigd is.
- Wanneer het toestel is gevallen, moet u het laten nakijken door een onderhoudscentrum alvorens het opnieuw te gebruiken.
- In het apparaat zijn gevaarlijke spanningen aanwezig. Open nooit de behuizing en steek geen voorwerpen in de ventilatiegaten.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in contact komt met water. Als dit toch gebeurt, verwijder dan onmiddellijk de batterijen.
- Ook als er bij gebruik een fout optreedt of als u het toestel wilt schoonmaken, dient u de batterijen te verwijderen.
- Voer zelf geen aanpassingen of reparaties uit aan het toestel. Laat reparaties uitvoeren door een gespecialiseerd servicecentrum.
- Slechte reparaties kunnen leiden tot een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.

#### 1.4.2 Batterijen

- Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brand of brandwonden veroorzaken.
- Wees voorzichtig met opgeladen batterijen, vooral wanneer u ze in uw zak, tas of een bakje met metalen voorwerpen plaatst. Geleidend materiaal zoals munten kunnen kortsluiting veroorzaken.
- Vervang de batterijen niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. Bij het installeren of verwijderen van de batterijen kunnen contactvonken ontstaan, die een explosie kunnen veroorzaken.
- Gooi batterijen nooit in het vuur, aangezien ze dan kunnen ontploffen.
- Houd de batterijen uit de buurt van kinderen.
- Lekkend zuur van batterijen kan het toestel blijvend beschadigen. Verwijder de batterijen als u het toestel langere tijd niet gebruikt.
- Wees voorzichtig met beschadigde of lekkende batterijen.

## 2 Beschrijving

### 2.1 Toetsen

#### 2.1.1 Hoofdtoestel

Zie flap van het voorblad.

- |     |                              |  |
|-----|------------------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> -toets         | – Om te schakelen tussen binnen- en buitentemperatuur.                           |
| 2.  | Achtergrondverlichtingstoets | – Activeert de blauwe achtergrondverlichting gedurende 8 seconden.               |
| 3.  | <b>MEM</b> -toets            | – Geeft de geregistreeerde minimum- en maximumtemperatuur weer.                  |
| 4.  | <b>SET</b> -toets            | – Schakelt tussen stad, datum zonsopgang/zonsondergang en huidige datum en tijd. |
| 5.  | <b>WEATHER</b> -toets        | – Schakelt tussen de weersvoorspelling voor overdag en 's nachts.                |
| 6.  | <b>TEST</b> -toets           | – Dwingt scannen af om weersgegevens te ontvangen.                               |
| 7.  | Omlaag-toets                 | – Omlaag scrollen tijdens het instellen.   |
| 8.  | Omhoog-toets                 | – Omhoog scrollen tijdens het instellen.   |
| 9.  | Steun                        |  |
| 10. | Batterijvak                  |  |

#### 2.1.2 Buitensensor

- |     |                          |  |
|-----|--------------------------|--|
| 11. | Scherf                   | – Geeft de temperatuur en luchtvochtigheid buiten weer   |
| 12. | Led-lampje overdracht    | – Knippert telkens wanneer de temperatuur en de luchtvochtigheid van buiten naar het hoofdtoestel worden gezonden. |
| 13. | Haak voor wandmontage    |  |
| 14. | Schroeven batterijdeksel | – Verwijder de vier schroeven om het batterijvak te openen.  |
| 15. | Batterijvak              |  |

### 2.2 Scherm

16. Pictogram radiogestuurde klok
17. Weergave dag van de week
18. Weergave dag/nacht
19. Pictogram voor weersvoorspellingen
20. Voorspelling windrichting
21. Voorspelling windsnelheid
22. Kans op regen/sneeuw/hagel
23. Voorspelling temperatuur
24. Gemeten temperatuur/luchtvochtigheid binnen of buiten
25. Informatievenster / datum en tijd
26. Weersvoorspelling voor binnen drie dagen
27. Weersvoorspelling voor overmorgen
28. Weersvoorspelling voor morgen
29. Pictogram buitensensor

## 3 Installatie

### 3.1 Batterij plaatsen

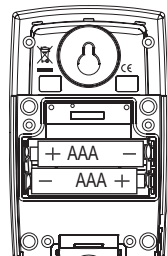
Plaats eerst de batterijen van de buitensensor voordat u de batterijen van het hoofdtoestel plaatst.

Wanneer de batterijen geplaatst zijn, begint het hoofdtoestel automatisch de signalen voor de radiogestuurde klok, het weersignaal van Meteotime en de buitensensor te scannen.

Het kan 24 uur duren voordat alle informatie verzameld is.


#### 3.1.1 De batterij van de buitensensor installeren

- Verwijder de 4 schroeven van het batterijdeksel **14** met een kleine kruiskopschroevendraaier.
- Open het batterijvak op de achterkant van de buitensensor **15**.
- Plaats 2 x 1,5V AAA (LR03) alkaline batterijen (niet meegeleverd). Let op de in het batterijvak aangeduide polariteit.
- De buitensensor toont de temperatuur en de luchtvochtigheid van buiten op het scherm **11**.

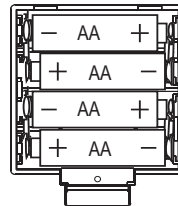


### 3.1.2 Batterijen van het hoofdtoestel plaatsen



Plaats 4 x 1,5 V AA alkaline batterijen (niet meegeleverd) in het batterijkvak om de display te activeren.

- Open het batterijkvak  aan de achterkant van het toestel.
- Plaats 4 x 1,5 V AA (LR06) alkaline batterijen in het batterijkvak; let daarbij op de polariteit die in het batterijkvak is aangegeven.
- Sluit het batterijkvak.

**Sluit de batterijen niet kort en gooi ze nooit in het vuur. Verwijder de batterijen wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.**



### 3.1.3 Indicatie batterij bijna leeg

De batterijen moeten vervangen worden als het pictogram "batterij bijna leeg" van het hoofdtoestel  of de buitensensor  op het scherm van het hoofdtoestel verschijnt.

## 4 Meteotime

### 4.1 Het Meteotime-signaal ontvangen.

Meteotime is een innovatief systeem in de communicatie van weersvoorspellingen ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© Het Meteotime-symbool en het merk "Meteotime" zijn internationaal geregistreerd en beschermd!



Meteotime ontvangt twee keer per dag de weersvoorspellingen van de weerdienst **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotime past de weersgegevens technisch aan aan het systeem en zendt ze naar de Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) in Duitsland en METAS in Zwitserland. Beide kantoren verspreiden de weersgegevens binnen nauwkeurig vastgestelde tijdsintervallen binnen Europa. De dekking van Europa met weersvoorspellingen is optimaal dankzij de twee tijdseinzenders DCF77 (PTB) en HBG (METAS) (zie afbeelding).

De 302NE beschikt over ingebouwde Meteotime-technologie en ontvangt en decodeert de gegevens.

Meer informatie hierover vindt u op [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Radiogestuurde klok

DCF77 (PTB) en HBG (METAS) verzenden ook het tijdsignaal dat door 4 atoomklokken wordt geregeld en dat gemiddeld minder dan 1 seconde in 2 miljoen jaar afwijkt.

Hierdoor geeft de 302NE altijd de juiste tijd aan.

### 4.3 Omgevingsinvloeden op ontvangst

Het signaal van de zender kan normaal binnen een straal van 2.000 km ontvangen worden.

Bepaalde omgevingsfactoren kunnen de zendafstand echter beïnvloeden.

Vermijd de volgende situaties om de signaalsterkte van de radiogestuurde klok en Meteotime te maximaliseren:

- lange zendafstand
- bergen en valleien in de buurt
- tussen grote gebouwen
- vlakbij spoorweg, hoogspanningsleidingen, etc.
- snelweg, vliegveld, enz. in de buurt
- bouwterrein in de buurt
- in betonnen gebouwen
- elektrische apparatuur in de buurt
- slecht weer
- in rijdende voertuigen
- metalen constructies in de buurt
- bijna lege batterijen

Voor meer informatie, bezoek [www.ptb.de](http://www.ptb.de).



#### 4.4 Gegevensoverdracht

Meteotime verzendt de gegevens binnen nauwkeurig gedefinieerde tijdsintervallen volgens UTC (Coordinated Universal Time), wat vroeger Greenwich Mean Time (GMT) werd genoemd.

- Midden-Europa heeft in de winter UTC+1 en in de zomer UTC+2.
- Groot-Brittannië en Portugal hebben in de winter UTC en in de zomer UTC+1.

Zendtijden weersvoorspellingen (UTC):

- 22.00 u - 3.59 u - de huidige (nieuwe) dag (vandaag)
- 04.00 u - 09.59 u - de volgende dag (morgen)
- 10.00 u - 15.59 u - de dag erna (overmorgen)
- 16.00 u - 18.59 u - de dag na deze dag (over drie dagen)
- 19.00 u - 21.59 u - de 30 extra regio's

Als de ontvangen gegevens tijdens de hierboven genoemde tijdsintervallen onvolledig zijn of als er interferentie optreedt, zullen bepaalde voorspellingen of delen ervan ontbreken.

#### 4.5 Ontvangst buitensensor

Plaats het weerstation en de buitensensor niet te dicht bij elkaar, anders kan er interferentie optreden die de ontvangst in het gedrang brengt. Houd ten minste 1 m afstand tussen beide toestellen.



Het maximale zendbereik tussen de buitensensor en het weerstation bedraagt 30 m in optimale omstandigheden. Dat bereik kan worden ingekort door diverse factoren:

- muren, plafonds van gewapend beton
- Bomen, struiken, aarde, rotsen
- Metalen en geleidende voorwerpen (zoals radiatoren)
- Interferentie in residentiële gebieden (DECT-telefoons, gsm's, radiogestuurde hoofdtelefoons of luidsprekers, andere radiogestuurde weerstations, babyfoons, enz.)
- Het verdient aanbeveling om de afstand tussen het weerstation en de buitensensor te beperken.

## 5 Aan de slag

### 5.1 Pictogrammen ontvangst Meteotime







Als de batterijen zijn geplaatst, begint het hoofdtoestel automatisch het radiogestuurde signaal voor de klok en het weersignaal van Meteotime te scannen.

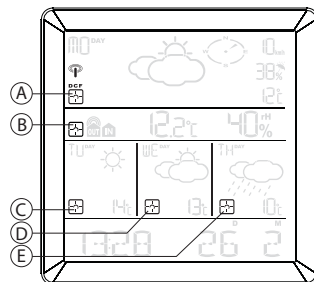
- De tijd en datum verschijnen na enkele minuten.
- Nadat het signaal voor de tijd en de datum met succes ontvangen is, verschijnt **"SELECT COUNTRY"** en dan **"FRANKFURT"** (of de vooraf ingestelde standaardstad) in het informatievenster. (Zie hoofdstuk "6.1 Het land en de stad instellen").
- Omdat er veel weersinformatie is voor alle regio's en dagen, heeft het toestel ongeveer 24 uur nodig om alle gegevens te ontvangen nadat het voor het eerst ingeschakeld is. De weerpictogrammen knipperen tot alle weersgegevens zijn ontvangen.
- Als het toestel erin slaagt om het Meteotime-signaal met succes te ontvangen, verschijnt het Meteotime-pictogram  op de display.
- Als er na 24 uur nog geen signaal is ontvangen, verschijnt  op het scherm. Controleer of er potentiële interferentiebronnen zijn in de buurt van het toestel. (zie hoofdstuk "4.3 Omgevinginvloeden op ontvangst").

- De weersvoorspelling van vandaag is ontvangen.
- Het weerstation kan het weersignaal van Meteotime ontvangen.
- De weersvoorspelling van morgen is ontvangen.
- De weersvoorspelling van overmorgen is ontvangen.
- De weersvoorspelling voor binnen drie dagen is ontvangen.

### 5.2 De ontvangstkwaliteit testen

U kunt de ontvangstkwaliteit testen en een betere locatie zoeken.

- Druk de **TEST**-toets  in. **"SCAN"** verschijnt in het informatievenster .
- Verplaats het toestel om een betere locatie te vinden:
  -  knippert: De test wordt uitgevoerd en de ontvangst van het Meteotime-signaal is goed. U kunt het toestel op deze plaats laten staan of hangen.
  -  knippert: De test wordt uitgevoerd en de ontvangst van het Meteotime-signaal is slecht. U moet doorgaan met het zoeken naar een betere plaats.
- De test duurt ongeveer 1 minuut.
- U kunt de test op elk gewenst moment opnieuw starten met de **TEST**-toets .
- Druk op de **TEST**-toets  om de test te stoppen.



## 6 Instellingen

### 6.1 Het land en de stad instellen

Nadat het Meteorite-signaal met succes is ontvangen, verschijnt in het informatievenster op het scherm "SELECT COUNTRY". Na nog enkele minuten verschijnt de standaardstad "FRANKFURT".

- Druk op de SET-toets **4** om te wisselen tussen de weergave van de "cities sunrise & sunset time" en de "time & date".
- Houd de SET-toets **4** gedurende 3 seconden ingedrukt. "COUNTRY" verschijnt.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om een ander land te selecteren.  
**Een volledige lijst van alle beschikbare landen en steden kan gevonden worden op de laatste bladzijdes van deze handleiding.**
- Druk op de SET-toets **4** om het land te bevestigen.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om de dichtstbijgelegen stad te selecteren.
- Druk op de TEST-toets **10** om te bevestigen. De eerste stad wordt opgeslagen.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om een andere stad te selecteren (er kunnen maximaal 5 steden opgeslagen worden).
- Druk op de TEST-toets **10** om te bevestigen of druk op de SET-toets **4** om de instelling te verlaten. "EXIT" verschijnt.

### 6.2 Meer informatie over de steden weergeven

Als u meer dan een stad hebt geselecteerd:

- Druk meermaals op de SET-toets **4** tot de naam van de eerste stad verschijnt.
- Druk op omhoog **8** of omlaag **7** om te wisselen tussen de opgeslagen steden.

### 6.3 De geselecteerde steden uit de geheugenlijst wissen

- Druk op de SET-toets **4** om te wisselen tussen de weergave van de "cities sunrise & sunset time" en de "time & date".
- Houd de SET-toets **4** gedurende 3 seconden ingedrukt. "COUNTRY" verschijnt.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om het opgeslagen land te selecteren.
- Druk op de SET-toets **4** om het land te bevestigen.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om de opgeslagen stad te selecteren.
- Druk op de TEST-toets **10** om de stad uit de geheugenlijst te verwijderen.
- Herhaal deze werkwijze eventueel om andere steden te verwijderen.
- Druk op de SET-toets **4** om de instelling te verlaten.

### 6.4 Een plaatsnaam personaliseren

- Houd de SET-toets **4** gedurende 3 seconden ingedrukt. "COUNTRY" verschijnt.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om het opgeslagen land te selecteren.
- Druk op de SET-toets **4** om het land te bevestigen.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om de stad te selecteren.
- Druk de MEM-toets **3** in. Er knippert een cursor op de eerste positie van het informatievenster.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om een letter te selecteren.
- Druk op de SET-toets **4** om het teken te bevestigen en naar de volgende positie te gaan.
- Druk op de TEST-toets **10** om een verkeerd ingetoetst teken te wissen.
- Druk tweemaal op de SET-toets **4** om de nieuwe naam op te slaan en de instelling te verlaten.

### 6.5 De tijdzone, taal en het display-contrast instellen

- Houd de SET-toets **4** gedurende 3 seconden ingedrukt. "COUNTRY" verschijnt.
- Druk de SET-toets **4** nogmaals in. De tijdzone "ZONE +00 H" verschijnt.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om de tijdzone te wijzigen.
- Druk op de SET-toets **4** om te bevestigen. De huidige display-taal verschijnt.
- Druk op omhoog **8** of omlaag **7** om een van de volgende display-talen te selecteren: Duits, Engels, Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands of Zweeds (Duits is de standaardtaal).
- Druk op de SET-toets **4** om te bevestigen. Het display-contrast verschijnt.
- Druk op de omhoog-**8** of omlaag-**7**-toets om het gewenste display-contrast te selecteren.
- Druk op de SET-toets **4** om te bevestigen en de instelling te verlaten.

**OPMERKING:** Als u gedurende 60 seconden geen enkele optie selecteert in de instelmodus, wordt de instelmodus automatisch verlaten.

## 6.6 Temperatuur en luchtvochtigheid binnen en buiten

- Druk op de **IN/OUT**-toets **1** om te wisselen tussen de weergave van de temperatuur en luchtvochtigheid binnen en buiten **24**.
- Druk op de **MEM**-toets **3** om de geregistreeerde maximum- en minimumtemperatuur af te lezen.
- Houd de **MEM**-toets **3** ingedrukt om de maximum- en minimumtemperatuur te wissen.

## 6.7 De verbinding tussen de buitensensor en het hoofdtoestel herstellen als het signaal verloren is gegaan


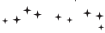




























- Als het hoofdtoestel het signaal van de buitensensor niet kan ontvangen, verandert het pictogram van het buitensignaal **29** in **out**.
- Houd de **IN/OUT**-toets **1** gedurende 3 seconden ingedrukt zodat het golfpictogram **30** begint te knippen.
- Als het signaal terug ontvangen is, verandert het pictogram van het buitensignaal **29** in **out**.

## 6.8 Achtergrondverlichting display

- Druk op de toets voor de achtergrondverlichting **2** boven op het toestel om de LCD-achtergrondverlichting 8 seconden te activeren.

## 7 Weergave weersvoorspelling

### 7.1 Pictogrammen weersvoorspellingen

Betekenis	Overdag	's Nachts	Betekenis	Overdag	's Nachts
Zonnig (heldere nacht)			Zware regen		
Licht bewolkt			Frontale stormen		
Meestal bewolkt			Warmte-onweer		
Bewolkt			Natte sneeuwbuien		
Laaghangende bewolking			Sneeuwbuien		
Mist			Natte sneeuw		
Buien			Sneeuw		
Lichte regen					

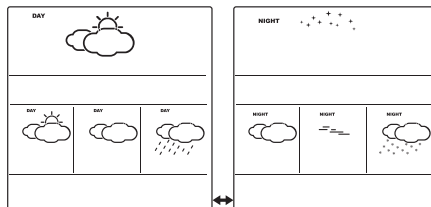


## 7.2 Weersvoorspelling overdag/'s nachts

Het toestel zal op basis van de tijden van zonsopgang en zonsondergang automatisch wisselen tussen het weer voor overdag en het weer voor 's nachts.

Het toestel is vooraf zodanig ingesteld dat na zonsopgang de weersverwachtingen van overdag getoond worden en na zonsondergang die van 's nachts.

- Druk op de **WEATHER**-toets **5** om gedurende 10 seconden het weer van overdag te zien wanneer op dat moment het weer voor 's nachts getoond wordt of omgekeerd.



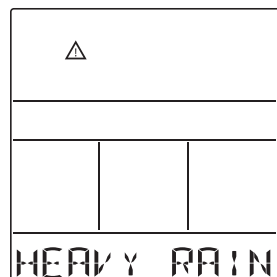
## 7.3 Informatie over gevaarlijk weer

Het weerssignaal van Meteotime bevat informatie over gevaarlijk weer zoals rukwinden, ijsregen, zware sneeuwval, onweer, sterke UV-straling, dichte mist, Bise, Mistral, enz. voor vandaag en de komende drie dagen.

Een weeralarm voor gevaarlijk weer  $\triangle$  wordt afgegeven wanneer er die dag gevaarlijk weer verwacht wordt waarvan de gebruiker op de hoogte moet zijn.

Soms is er meer dan één waarschuwing voor gevaarlijk weer binnen 4 dagen.

- Druk op de **WEATHER**-toets **5** om de waarschuwingen voor gevaarlijk weer één voor één te lezen. Het weeralarmsignaal  $\triangle$  van die dag knippert wanneer u de informatie leest.
- Druk op de **SET**-toets **4** om terug te keren naar het scherm met de tijden van zonsopgang en zonsondergang van de stad met weergave van tijd en datum.



Als u de weersinformatie in het informatiescherm wilt aflezen.

- Druk op de **WEATHER**-toets **5** om de weersinformatie van overdag/'s nachts weer te geven en ook de informatie voor gevaarlijk weer.
- Als er geen enkele toets wordt ingedrukt, wordt de informatie over het gevaarlijke weer toch afwisselend met andere informatie getoond om u op het gevaarlijke weer te wijzen.

## 8 Aan de muur bevestigen

Zowel het weerstation als de buitenvoelers kunnen tegen de muur worden gemonteerd.

- Boor de gaten, breng de muurpluggen aan en draai de schroeven in de pluggen.
- Bevestig het weerstation of de buitensensor **1b** op de schroeven.

## 9 Technische specificaties

- Weergegeven temperatuurbereik: -40 °C tot 70 °C
- Temperatuurreolutie: 0,1 °C
- Bedrijfstemperatuurbereik (hoofdtoestel): -5 °C tot +50 °C
- Bedrijfstemperatuurbereik (buitensensor): -20 °C tot +60 °C
- Nauwkeurigheid temperatuur: +/- 1 °C
- Weergegeven luchtvochtigheidsbereik: 1% tot 99% R.L.
- Resolutie luchtvochtigheid: 1%
- Nauwkeurigheid luchtvochtigheid: +/- 5% (binnen 25% - 80% bij 25 °C)
- RF transmissiefrequentie - buitensensor: 433 MHz
- RF transmissiebereik - buitensensor: Maximaal 30 meter (open gebied)
- Stroomtoevoer - hoofdtoestel: 4 x AA (1,5 V)
- Stroomtoevoer - buitensensor: 2 x AAA (1,5 V)

## 10 Reiniging en onderhoud

### 10.1 Het apparaat reinigen

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik hiervoor alleen water. Gebruik een borstel die geen krassen maakt om vuile naden te reinigen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen op het toestel. Deze kunnen de behuizing beschadigen en naar binnen lekken, wat kan leiden tot blijvende beschadigingen.
- Gebruik een droge, pluisvrije doek om de batterijcontacten te reinigen.
- Wanneer het toestel nat is geworden, moet u het meteen uitschakelen en de batterijen verwijderen. Droog het batterijvak met een zachte doek om mogelijke waterschade tot een minimum te beperken. Laat het batterijvak een nacht lang open of totdat het volledig droog is. Gebruik het toestel niet voordat het weer volledig droog is.

- Als batterijen lekken, dan kan de ontsnapte vloeistof verwondingen veroorzaken (aan de huid) of het toestel beschadigen.
- Laat uw batterijen recycleren volgens de milieunormen.
- Gebruik beschermende handschoenen en reinig het batterijvak met een zachte keukenrol. Wij raden aan om het toestel door een vakman te laten reinigen.

## 10.2 Onderhoud

- Controleer de batterijen van het toestel regelmatig.
- Om lekkages te voorkomen, dient u de batterijen onmiddellijk te vervangen wanneer het pictogram "batterij bijna leeg" verschijnt.
- Laat defecte onderdelen herstellen door een professional.

## 11 Het toestel afvoeren (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

**Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt.**

**Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.**

## 12 Topcom-garantie

### 12.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA). Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel worden niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden aangetoond door overlegging van het originele aankoopbewijs of een kopie waarop de aankoopdatum en het toesteltype staat vermeld.

### 12.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde servicereiskaart, worden teruggestuurd naar een Topcom-servicedienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of een door Topcom geautoriseerde servicedienst eventuele defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten gratis repareren door het defecte toestel of onderdelen ervan te repareren of te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model afwijken van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door Topcom of een door Topcom geautoriseerd servicedienst.

### 12.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten die te wijten zijn aan onjuist gebruik of bediening en schade die te wijten is aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade die te wijten is aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als het serienummer op het toestel gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt is.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.



Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.  
De verklaring van overeenstemming vindt u op:  
<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 1 Avant la première utilisation

### 1.1 Utilisation

Une station météo traditionnelle prédit le temps selon les changements de la pression barométrique.

Le 302 NE reçoit les informations météorologiques codées à partir de Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Les prévisions météo de Meteotime sont communiquées deux fois par jour par l'observatoire météo Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest fournit des prévisions météo fiables aux quatre coins du monde.

Les prévisions météo de Meteotime sont diffusées via les stations pour les horloges radio pilotées HBG (situées en Suisse) et DCF (situées en Allemagne).

Vous pouvez recevoir des prévisions météo pour 60 régions météorologiques en Europe jusqu'à 4 jours et des prévisions pour 2 jours pour 30 régions supplémentaires.

### 1.2 Caractéristiques

- Prévisions météorologiques diurnes et nocturnes
- Calendrier et horloge radio pilotés
- Direction et vitesse des vents
- Probabilité des précipitations
- Prévisions pour aujourd'hui
- Prévisions pour les 3 prochains jours
- Température et humidité intérieures

### 1.3 Important

La météo doit être uniquement interprétée à titre d'information. Elle ne représente pas des prévisions absolument précises. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des affichages, enregistrements ou prévisions météo erronés et de leurs conséquences.

### 1.4 Conseils de sécurité

#### 1.4.1 Sécurité générale

- Lisez toujours attentivement les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.
- Ce produit n'est pas un jouet, il contient des éléments en verre fragiles et ingérables, des petites pièces ainsi que des piles. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé.
- N'utilisez pas ce produit dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que le capteur extérieur n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci peuvent provoquer le dysfonctionnement de certains appareils d'assistance vitale.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Si l'appareil tombe, il doit être vérifié par un centre de services avant d'être réutilisé.
- Des tensions dangereuses sont présentes dans l'appareil. N'ouvrez jamais le boîtier et n'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation.
- Ne laissez pas de liquide pénétrer dans cet appareil. Si cela se produit, retirez les piles.
- De même, si un problème apparaît pendant l'utilisation de l'appareil ou avant son nettoyage, retirez les piles.
- N'effectuez aucune modification ou réparation sur l'appareil vous-même. Confiez les réparations à un centre de services spécialisé.
- Des réparations non satisfaisantes peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur.

#### 1.4.2 Piles

- Les piles peuvent provoquer un incendie ou brûler lorsque les bornes sont court-circuitées.
- Manipulez les piles chargées avec précaution, particulièrement lorsque vous les mettez dans une poche, un sac ou un autre récipient contenant des objets métalliques. Les matériaux conducteurs tels que les pièces de monnaie peuvent provoquer un court-circuit.
- Ne remplacez pas les piles dans une atmosphère présentant des risques de déflagration. L'installation et le retrait des piles peuvent provoquer des étincelles de contact susceptibles d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais les piles au feu car elles risquent d'exploser.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Des fuites d'acide au niveau des piles peuvent causer des dégâts irréversibles sur l'appareil. Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un long moment.
- Manipulez avec une extrême précaution les piles endommagées ou qui fuient.

## 2 Description

### 2.1 Boutons

#### 2.1.1 Unité principale

Voir le rabat de couverture

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Bouton <b>IN/OUT</b>         | – Basculer entre la température intérieure et extérieure.                                      |
| 2. Bouton d'éclairage           | – Activer le rétro éclairage bleu pendant 8 secondes.  |
| 3. Bouton <b>MEM</b>            | – Afficher la température minimum ou maximum enregistrée.                                      |
| 4. Bouton de réglage <b>SET</b> | – Basculer entre la ville, la date du lever/coucher de soleil et la date et l'heure actuelles. |
| 5. Bouton <b>WEATHER</b>        | – Basculer entre les prévisions météo diurnes et nocturnes.                                    |
| 6. Bouton <b>TEST</b>           | – Forcer le balayage pour recevoir les données météo.  |
| 7. Bouton Bas                   | – Défiler vers le bas pendant le réglage.  |
| 8. Bouton Haut                  | – Défiler vers le haut pendant le réglage  |
| 9. Prise en charge du bureau    |  |
| 10. Compartiment des piles      |  |

#### 2.1.2 Capteur extérieur

- |  |   |
|--|---|
| 11. Écran                                      | – Afficher la température et l'humidité extérieures   |
| 12. Voyant de transmission                     | – Clignote chaque fois que la température et l'humidité extérieures sont transmises à l'unité principale. |
| 13. Crochet de montage mural                   |   |
| 14. Vis du couvercle du compartiment des piles | – Retirer les quatre vis pour ouvrir le compartiment des piles.   |
| 15. Compartiment des piles                     |   |

### 2.2 Écran

16. Icône d'horloge radio pilotée
17. Indication du jour de la semaine
18. Indication jour/nuit
19. Icône de prévisions météo
20. Prévisions de la direction des vents
21. Prévisions de la vitesse des vents
22. Probabilité de pluie/neige/grêle
23. Prévisions des températures
24. Température/humidité intérieures ou extérieures mesurées
25. Fenêtre d'informations / date et heure
26. Prévisions météo pour après-demain et le jour suivant
27. Prévisions météo pour après-demain
28. Prévisions météo pour demain
29. Icône du capteur extérieur

## 3 Installation

### 3.1 Installation des piles

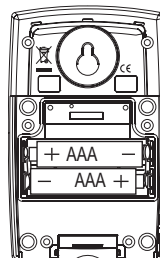
Installez tout d'abord les piles du capteur extérieur avant d'installer les piles de l'unité principale.

Lorsque les piles sont installées, l'unité principale recherche automatiquement le signal de l'horloge radio pilotée, le signal météo Meteotime et le capteur extérieur.

La réception de toutes les informations peut prendre jusqu'à 24 heures.

#### 3.1.1 Installation des piles du capteur extérieur

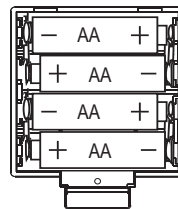
- Retirez les 4 vis du couvercle du compartiment des piles **14** en utilisant un petit tournevis cruciforme.
- Ouvrez le compartiment des piles situé à l'arrière du capteur extérieur **15**.
- Installez 2 piles alcalines 1,5 V de type AAA (LR03) (non fournies). Respectez les polarités indiquées dans le compartiment des piles.
- Le capteur extérieur indiquera la température et l'humidité sur l'écran **11**.



### 3.1.2 Installation des piles de l'unité principale



Installez 4 piles alcalines AA 1,5 V (non incluses) dans le compartiment prévu à cet effet pour activer l'écran.

- Ouvrez le compartiment des piles ⑩ à l'arrière de l'appareil.
- Installez 4 piles alcalines AA (LR06) 1,5 V en prenant garde à la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment.
- Refermez le compartiment à piles.



**Évitez de court-circuiter les piles et ne les jetez pas au feu. Retirez-les lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.**

### 3.1.3 Indication de faible charge des piles

Les piles doivent être remplacées dès que l'icône de faible charge de l'unité principale  ou du capteur extérieur  s'affiche sur l'unité principale.

## 4 MeteoTime

### 4.1 Réception du signal MeteoTime.

MeteoTime est un système innovant dans la communication des prévisions météorologiques ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).  
 © L'icône MeteoTime et la marque « MeteoTime » sont enregistrées et protégées au niveau international !



MeteoTime obtient les prévisions météo deux fois par jour auprès de l'observatoire météo **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

MeteoTime adapte techniquement les données météorologiques au système et les envoie à Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) en Allemagne et à METAS en Suisse.

Les deux observatoires transmettent les données météo à des intervalles de temps précisément définis à travers l'Europe. La couverture de l'Europe avec les prévisions météo est optimale grâce aux deux puissants transmetteurs horaires, DCF77 (PTB) et HBG (METAS) (voir illustration). La technologie MeteoTime est intégrée dans le 302NE, qui reçoit et décode les données.



Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Horloge radio pilotée

Le DCF77 (PTB) et le HBG (METAS) transmettent également le signal horaire, lequel est réglé par 4 horloges atomiques et ne dévie, en moyenne, que d'une seconde tous les 2 millions d'années. Pour cette raison, le 302NE indique toujours l'heure exacte.

### 4.3 Influences environnementales sur la réception

La portée du signal est d'environ 2 000 km.

Cependant, cette distance de transmission peut être altérée par des facteurs environnementaux.

Évitez les situations suivantes afin d'optimiser la réception du signal MeteoTime et de l'horloge radio pilotée :

- Distance d'émission trop longue
- À proximité de montagnes et de vallées
- Entre des bâtiments élevés
- À proximité de chemins de fer, de lignes à haute tension, etc.
- À proximité d'autoroutes, d'aéroports, etc.
- À proximité de chantiers de construction
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques
- En cas de mauvais temps
- À l'intérieur de véhicules en mouvement
- À proximité de structures métalliques
- Batterie faible

Pour plus d'informations, visitez le site Web [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Transfert de données

Meteotime envoie les données au cours d'intervalles de temps précisément définis conformément à l'UTC (Temps universel coordonné), précédemment connu sous le nom de GMT (Temps moyen de Greenwich).

- L'Europe centrale se situe sur le fuseau horaire UTC+1 en hiver et UTC+2 en été
- La Grande-Bretagne et le Portugal se situent sur le fuseau horaire UTC en hiver et UTC+1 en été

Heures de transmission des prévisions (UTC) :

- 22h00 - 3h59 - le (nouveau) jour actuel (aujourd'hui)
- 04h00 - 09h59 - le jour suivant (demain)
- 10h00 - 15h59 - le jour suivant (après-demain)
- 16h00 - 18h59 - le jour suivant celui-ci (dans 3 jours)
- 19h00 - 21h59 - les 30 révisions supplémentaires

Si les données reçues, au cours des intervalles de temps ci-dessus, sont incomplètes ou reçues à d'autres moments, les prévisions, ou des parties de celles-ci, seront manquantes.

#### 4.5 Réception du capteur extérieur

Ne placez pas la station météo à proximité du capteur extérieur, car cela risquerait de causer des problèmes de réception dus aux interférences radio. Gardez une distance d'au moins 1 mètre entre les deux appareils.



La portée de transmission maximum entre le capteur extérieur et la station météo est de 30 mètres dans des conditions optimales. La portée peut être réduite par de nombreux facteurs :

- Murs, plafonds en béton armé
- Arbres, buissons, terre, rochers
- Objets métalliques et conducteurs (p. ex. radiateurs)
- Interférences large bande dans les zones résidentielles (téléphones DECT, mobiles, casques radio pilotés, haut-parleurs radio pilotés, autres stations météo radio pilotées, écoute-bébé, etc.)
- Il est conseillé de limiter la distance entre la station météo et le capteur extérieur.

## 5 Avant de commencer

### 5.1 Icônes des réceptions Meteotime







Une fois les piles installées, l'unité principale recherche automatiquement le signal de l'horloge radio pilotée et le signal radio de Meteotime.

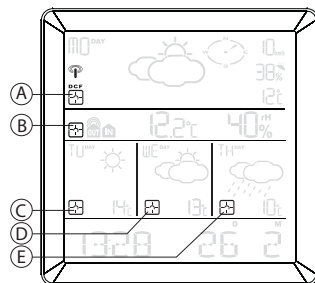
- L'heure et la date apparaissent au bout de quelques minutes.
- Lorsque le signal de l'heure et de la date a été correctement reçu, l'écran affiche « **SELECT COUNTRY** » puis, « **FRANKFURT** » (ou la ville par défaut précédemment paramétrée), dans la fenêtre d'informations. (Voir chapitre "6.1 Réglage du pays et de la ville").
- Étant donnée la grande quantité d'informations météo pour toutes les régions et les jours, l'unité nécessite environ 24 heures à partir de l'heure de la configuration initiale pour achever la réception de toutes les données. Tant que toutes les informations n'ont pas été reçues, les icônes météo clignotent.
- Si l'unité peut recevoir parfaitement le signal Meteotime, l'icône Meteotime  s'affiche.
- Lorsqu'aucun signal n'est reçu après 24 heures,  s'affiche. Vérifiez s'il existe des sources d'interférences potentielles sur l'unité. (voir chapitre "4.3 Influences environnementales sur la réception").

- Prévisions météo d'aujourd'hui reçues
- La station météo peut recevoir le signal météo Meteotime
- Prévisions météo de demain reçues
- Prévisions météo d'après-demain reçues
- Prévisions météo pour après-demain et le jour suivant reçues

### 5.2 Tester la qualité de réception

Vous pouvez tester la qualité de réception et rechercher un meilleur emplacement.

- Appuyez sur le bouton **TEST** . « **SCAN** » s'affiche dans la fenêtre d'informations .
- Déplacez l'unité pour trouver un bon emplacement :
  -  clignote : Le test est en cours et la réception du signal Meteotime est bonne. Vous pouvez laisser l'appareil dans cette position.
  -  clignote : Le test est en cours et la réception du signal Meteotime est faible. Vous devez continuer à chercher un meilleur emplacement.
- Le test prend environ 1 minute.
- Vous pouvez redémarrer le test avec le bouton **TEST**  à tout moment.
- Appuyez également sur le bouton **TEST**  pour arrêter le test.



## 6 Réglages

### 6.1 Réglage du pays et de la ville

Après avoir reçu le signal Météotime, l'écran affiche « **SELECT COUNTRY** » dans la fenêtre des informations. Après quelques minutes supplémentaires, les informations donnent la ville par défaut « **FRANKFURTH** ».

- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour basculer entre l'affichage de « l'heure du lever et du coucher du soleil dans les villes » ou l'« heure et la date ».
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. « **COUNTRY** » (**LAND INST**) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner un autre pays.  
**Une liste complète des villes et pays disponibles se trouve sur les dernières pages de ce mode d'emploi.**
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider le pays.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner la ville la plus proche.
- Appuyez sur le bouton **TEST** 10 pour valider. La première ville est stockée.
- Appuyez sur le bouton haut 8 ou bas 7 pour sélectionner une autre ville (vous pouvez stocker jusqu'à 5 villes).
- Appuyez sur le bouton **TEST** 10 pour valider ou sur le bouton **SET** 4 pour quitter. « **EXIT** » (**INST VERL**) s'affiche.

### 6.2 Afficher davantage d'informations sur les villes

Si vous avez sélectionné plusieurs villes :

- Appuyez sur le bouton **SET** 4 plusieurs fois jusqu'à ce que le premier nom de ville s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour basculer entre les villes enregistrées.

### 6.3 Retirer les villes sélectionnées de la liste en mémoire

- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour basculer entre l'affichage de « l'heure du lever et du coucher du soleil dans les villes » ou l'« heure et la date ».
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. « **COUNTRY** » (**LAND INST**) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner le pays enregistré.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider le pays.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner la ville enregistrée.
- Appuyez sur le bouton **TEST** 10 pour retirer la ville de la liste en mémoire.
- Répétez cette étape, si nécessaire, pour retirer d'autres villes.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour quitter.

### 6.4 Personnaliser un nom de lieu

- Appuyez sur le bouton **SET** 4 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. « **COUNTRY** » (**LAND INST**) s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner le pays enregistré.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider le pays.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner la ville.
- Appuyez sur le bouton **MEM** 3. Un curseur clignote sur la première position de la fenêtre d'informations.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner un caractère.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider le caractère et passer à la lettre suivante.
- Appuyez sur le bouton **TEST** 10 pour effacer un caractère saisi par erreur.
- Appuyez deux fois sur le bouton **SET** 4 pour stocker le nouveau nom et quitter les réglages.

### 6.5 Réglage du fuseau horaire, de la langue et du contraste de l'écran

- Appuyez sur le bouton **SET** 4 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. « **COUNTRY** » (**LAND INST**) s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **SET** 4. Le fuseau horaire « **ZONE +00 H** » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour modifier le fuseau horaire.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider. La langue d'affichage utilisée s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner l'une des langues d'affichage suivantes : allemand, anglais, espagnol, français, italien, néerlandais ou suédois (l'allemand étant la langue par défaut).
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider. Le contraste de l'écran s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut 8 ou du bas 7 pour sélectionner le contraste souhaité.
- Appuyez sur le bouton **SET** 4 pour valider et quitter les réglages.

**REMARQUE : Si vous ne procédez à aucune sélection en mode de configuration au bout de 60 secondes, l'unité quitte automatiquement le mode de configuration.**

## 6.6 Température et humidité intérieures / extérieures

- Appuyez sur le bouton **IN/OUT** **1** pour basculer entre l'affichage de la température et de l'humidité intérieures et extérieures **2a**.
- Appuyez sur le bouton **MEM** **3** pour lire l'enregistrement de la température maximum et minimum
- Appuyez sur le bouton **MEM** **3** et maintenez-le enfoncé pour effacer la température maximum et minimum.

## 6.7 Liaison du capteur extérieur avec l'unité principale en cas de perte du signal


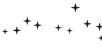



















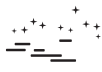








- Si l'unité principale ne peut pas recevoir le signal du capteur extérieur, l'icône du signal extérieur **2b** devient **001**.
- Appuyez sur le bouton **IN/OUT** **1** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; l'icône d'onde **2c** clignote.
- Si le signal est reçu à nouveau, l'icône du signal extérieur **2b** devient **002**.

## 6.8 Écran rétroéclairé

- Appuyez sur le bouton d'éclairage **2** en haut de l'unité pour activer le rétroéclairage LCD pendant 8 secondes.

## 7 Indication de prévisions météo

### 7.1 Icônes de prévisions météo


Signification	Jour	Nuit	Signification	Jour	Nuit
Ensoleillé (clair de nuit)			Fortes pluies		
Légèrement nuageux			Orages frontaux		
Très nuageux			Tempêtes de chaleur		
Couvert			Averses de grêles		
Stratus			Chutes de neige		
Brouillard			Grésil		
Averses			Neige		
Petite pluie					

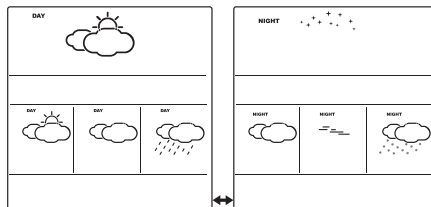


## 7.2 Prévisions météo diurnes/nocturnes

L'appareil bascule automatiquement, selon l'heure de lever et de coucher du soleil, sur la météo diurne ou la météo nocturne, respectivement.


L'appareil est préconfiguré pour indiquer la météo diurne à partir du lever du soleil et la météo nocturne après le coucher du soleil.

- Appuyez sur le bouton **WEATHER**  pour afficher la météo diurne pendant 10 secondes si l'appareil affiche actuellement la météo nocturne et vice versa.






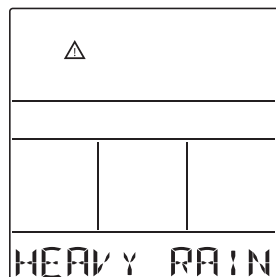
## 7.3 Informations météo importantes

Le signal météo Meteotime contient des Informations météo importantes comme Rafale, Pluies givrantes, Fort enneigement, Tonnerre, Fort ensoleillement, Brouillard dense, Bise, Mistral, etc. pour aujourd'hui et les trois prochains jours.


Un signal d'alerte de météo critique  s'active en cas de météo critique à prendre en compte par l'utilisateur.

Parfois, plusieurs informations météo importantes s'affiche pour les 4 jours.

- Appuyez sur le bouton **WEATHER**  pour lire les informations météo importantes l'une après l'autre. Le signal d'alerte météo  de ce jour clignote lorsque vous lisez les informations.
- Appuyez sur le bouton **SET**  pour revenir à l'affichage de l'heure et de la date du lever et du coucher de soleil de la ville.




Lecture des informations météo dans la fenêtre d'informations.

- Appuyez sur le bouton **WEATHER**  pour afficher les informations météo diurnes/nocturnes et également les informations météo importantes.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton, les informations météo importantes apparaissent à l'écran pour s'assurer que vous avez pris connaissance des détails météo importants.

## 8 Montage mural

La station météo et le capteur extérieur peuvent être fixés à un mur.

- Percez des trous, insérez des chevilles et mettez les vis en place.
- Fixez la station météo ou le capteur extérieur  sur les vis.

## 9 Caractéristiques techniques

- Plage de températures : -40°C à 70°C
- Résolution des températures : 0,1°C
- Plage de fonctionnement des températures (unité principale) : -5°C à +50°C
- Plage de fonctionnement des températures (capteur) : -20°C à +60°C
- Précision des températures : +/- 1°C
- Plage d'humidité : 1 % à 99 % H.R.
- Résolution de l'humidité : 1%
- Précision de l'humidité : +/- 5 % (de 25 % à 80 % à 25°C)
- Fréquence de transmission FR - capteur extérieur : 433 MHz
- Plage de transmission FR - capteur extérieur : 30 mètres maximum (Zone dégagée)
- Alimentation - unité principale : 4 piles AA (1,5 V)
- Alimentation - capteur extérieur : 2 piles AAA (1,5 V)

## 10 Nettoyage et maintenance

### 10.1 Nettoyage de l'appareil

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Pour nettoyer les joints sales, utilisez une brosse non abrasive. N'appliquez pas de détergent ni de solvants sur l'appareil. Ils pourraient endommager le boîtier et couler à l'intérieur, provoquant ainsi des dégâts irréversibles.
- Pour nettoyer le contact des piles, utilisez un tissu sec non pelucheux.
- Si l'appareil entre en contact avec de l'eau, éteignez-le immédiatement et retirez les piles. Séchez le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon doux pour réduire tout risque de dégradation. Laissez le couvercle du compartiment ouvert toute la nuit ou jusqu'à ce qu'il soit totalement sec. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si les piles fuient, le liquide peut occasionner des blessures (sur la peau) ou détériorer l'appareil.
- Éliminez les piles conformément aux exigences de protection environnementale.

- Portez des gants de protection et nettoyez le compartiment des piles à l'aide de papier essuie-tout doux. Il est recommandé de faire nettoyer l'appareil par des professionnels.

## 10.2 Maintenance

- Vérifiez régulièrement les piles de l'appareil.
- Afin d'éviter qu'elles fuient, remplacez immédiatement les piles lorsque l'icône de pile faible s'affiche.
- Faites réparer les pièces défectueuses par un professionnel.

## 11 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler. Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés contribue fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de

collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

**Avant de jeter l'appareil, retirez les piles.**

**Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans le pays.**

## 12 Garantie Topcom

### 12.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).

Les accessoires et les défauts ayant un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du reçu d'achat original ou une copie de celui-ci sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

### 12.2 Mise en oeuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication, en réparant ou en remplaçant les appareils ou les pièces défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou son centre de service après-vente officiel.

### 12.3 Exclusions de garantie

Les dommages et pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte ou résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages encourus pendant le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur l'appareil a été modifié, supprimé ou rendu illisible.

Aucune garantie ne peut non plus être invoquée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.



Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres clauses appropriées de la directive R&TTE 1999/5/EC.

La déclaration de conformité peut être consultée sur :  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Vor Inbetriebnahme

### 1.1 Einsatzbereich

Eine herkömmliche Wetterstation erstellt eine Wettervorhersage aufgrund der Erkennung barometrischer Druckveränderungen.

Das Modell 302 NE empfängt die codierten Wetterdaten von Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Die Meteotime-Wettervorhersagen werden zweimal täglich von der Wetterstation Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)) erstellt.

Meteotest bietet zuverlässige Wettervorhersagen weltweit.

Die Meteotime-Wettervorhersage wird über die Zeitzeichensender zur Synchronisation von Funkuhren HBG (in der Schweiz) und DCF (in Deutschland) übertragen.

Insgesamt bietet die Wetterstation eine 4-Tages-Wettervorhersage für 60 meteorologische Regionen innerhalb Europas und eine 3-Tages-Vorhersage für weitere 30 Regionen.

### 1.2 Funktionen

- Wettervorhersage für Tag und Nacht
- Funkuhr und Kalender
- Windgeschwindigkeit und Windrichtung
- Regenwahrscheinlichkeit
- Wettervorhersage für den aktuellen Tag
- Vorhersage für die nächsten 3 Tage
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit

### 1.3 Wichtig

Die Wettervorhersagen sollten nur als Orientierungswerte betrachtet werden. Sie stellen keine absolut genaue Voraussage dar. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für falsche Anzeigen, Messwerte oder Wettervorhersagen und daraus eventuell entstehende Folgen.

### 1.4 Sicherheitshinweise

#### 1.4.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es enthält zerbrechliche Glasteile, Kleinteile sowie Batterien, die verschluckt werden könnten. Es gehört nicht in Kinderhände!
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Anstalten. Obwohl der Außensensor nur relativ schwache Funksignale aussendet, kann dies zu Funktionsstörungen bei lebenserhaltenden Systemen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es erst von einem Servicezentrum prüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Im Inneren des Gerätes sind gefährliche Spannungen vorhanden. Niemals das Gehäuse öffnen oder Gegenstände durch die Belüftungen einführen.
- Verhindern, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Entfernen Sie in diesem Fall die Batterien.
- Entfernen Sie ebenfalls die Batterien, wenn während des Betriebs Störungen auftreten und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Keine Veränderungen oder Reparaturen am Gerät vornehmen. Lassen Sie Reparaturen von einem spezialisierten Servicezentrum ausführen.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

#### 1.4.2 Batterien

- Wenn die Batterieklemmen kurzgeschlossen werden, können dadurch Brände oder Verbrennungen verursacht werden.
- Lassen Sie im Umgang mit aufgeladenen Batterien Vorsicht walten, insbesondere, wenn Sie diese in einer Tasche, einem Geldbeutel oder in einem anderen Behälter zusammen mit metallenen Objekten aufbewahren. Leitende Materialien, wie z.B. Münzen, können einen Kurzschluss verursachen.
- Tauschen Sie die Batterien niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien kann Funkenschlag zu einer Explosion führen.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren könnten.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
- Im Umgang mit beschädigten oder leckenden Batterien besondere Vorsicht walten lassen.

## 2 Beschreibung

### 2.1 Tasten

#### 2.1.1 Wetterstation

Siehe Umschlagklappe

- |     |                       |  |
|-----|-----------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> -Taste  | – Umschalten zwischen Innen- und Außentemperaturanzeige                                      |
| 2.  | Lichttaste            | – Einschalten der blauen Hintergrundbeleuchtung für 8 Sekunden                               |
| 3.  | <b>MEM</b> -Taste     | – Anzeige der gespeicherten Minimal- oder Maximaltemperatur                                  |
| 4.  | <b>SET</b> -Taste     | – Umschalten der Anzeige für Städteliste, Uhrzeit/Datum, Sonnenaufgangs/Sonnenuntergangszeit |
| 5.  | <b>WEATHER</b> -Taste | – Umschalten der Anzeige zwischen der Wettervorhersage für Tag oder Nacht                    |
| 6.  | <b>TEST</b> -Taste    | – Suchfunktion für Empfang der Wetterdaten   |
| 7.  | Nach-unten-Taste      | – Einstellen der Anzeigewerte abwärts  |
| 8.  | Nach-oben-Taste       | – Einstellen der Anzeigewerte aufwärts   |
| 9.  | Ständer               |  |
| 10. | Batteriefach          |  |

#### 2.1.2 Außensensor

- |     |                                     |   |
|-----|-------------------------------------|---|
| 11. | Display                             | – Zeigt Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit an   |
| 12. | Sende-LED                           | – Blinkt jedes Mal auf, wenn Außentemperatur- und Luftfeuchtigkeitsmesswerte an die Wetterstation übertragen werden |
| 13. | Haken für Wandmontage               |   |
| 14. | Schrauben der Batteriefachabdeckung | – Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die 4 Schrauben herausdrehen.  |
| 15. | Batteriefach                        |   |

### 2.2 Display

16. Funkuhr-Symbol
17. Wochentaganzeige
18. Tag-/Nachtanzeige
19. Wettervorhersage-Symbol
20. Vorhersage der Windrichtung
21. Vorhersage der Windgeschwindigkeit
22. Wahrscheinlichkeit von Niederschlag (Regen/Schnee/Hagel)
23. Temperaturvorhersage
24. Messwerte für Innen-/Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
25. Infofenster/Datum und Uhrzeit
26. Wettervorhersage für den 4. Tag
27. Wettervorhersage für den übernächsten Tag
28. Wettervorhersage für den nächsten Tag
29. Außensensor-Symbol

## 3 Inbetriebnahme

### 3.1 Einlegen der Batterien

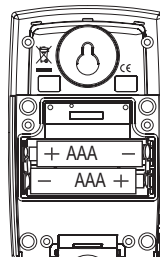
Legen Sie zuerst die Batterien in den Außensensor und erst danach in die Wetterstation ein.

Nach Einlegen der Batterien führt die Wetterstation eine automatische Suche nach dem Funkuhrsignal, dem Meteorite-Signal und dem Außensensor durch.

Der Empfang sämtlicher Daten kann bis zu 24 Stunden dauern.


#### 3.1.1 Einlegen der Batterie in den Außensensor

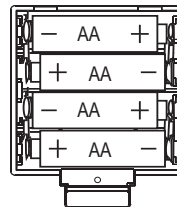
- Lösen Sie die 4 Schrauben des Batteriefachs **14** durch Herausdrehen mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Außensensors **15**.
- Legen Sie 2 x 1,5V AAA (LR03) Alkalinebatterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angegebene Polung.
- Der Außensensor zeigt Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Display an **11**.



### 3.1.2 Einlegen der Batterie in die Wetterstation



Legen Sie 4 x 1,5V AA Alkalinebatterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein, um das Display zu aktivieren.

- Öffnen Sie das Batteriefach  auf der Rückseite der Wetterstation.
- Legen Sie 4 x 1,5V AA (LR06) Alkalinebatterien nach der im Batteriefach angegebenen Polung ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.



**Die Batterien nicht kurzschließen oder in offenes Feuer werfen.  
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.**

### 3.1.3 Anzeige „Batterie schwach“

Die Batterien müssen gewechselt werden, sobald die Wetterstation für die Batterien der Wetterstation selbst  oder für den Außensensor  ein entsprechendes Batteriesymbol im Display anzeigt, wenn die Batterien schwach werden.

## 4 Meteotime

### 4.1 Empfang des Meteotime-Signals

Meteotime ist ein innovatives System für die Kommunikation von Wettervorhersagen ([www.meteotest.com](http://www.meteotest.com)).

© Das Meteotime-Symbol und das Markenzeichen „Meteotime“ sind international registriert und urheberrechtlich geschützt.



Meteotime erhält zweimal täglich Wetterprognosen vom Wetterdienst **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotime passt die Wetterdaten technisch an das System an und sendet sie an die Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) in Deutschland und an METAS in der Schweiz.

Beide Institute übertragen die Wetterdaten europaweit in exakt definierten Zeitfenstern.

Dank der Zeitzeichensender DCF77 (PTB) und HBG (Metas) (siehe Abbildung) ist die europaweite Übertragung der Daten für die Wettervorhersagen optimal.

Das Modell 302NE ist mit der Meteotime-Technologie ausgestattet, mit der es die Daten empfangen und entschlüsseln kann.



Weitere Informationen finden Sie unter [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Funkuhr

Die Sender DCF77 (PTB) und HBG (METAS) übertragen außerdem das Zeitsignal, das von 4 Atomuhren erzeugt wird und dessen Abweichung weniger als 1 Sekunde in 2 Millionen Jahren beträgt.

Daher zeigt das Modell 302NE immer die genaue Uhrzeit an.

### 4.3 Umwelteinflüsse beim Empfang

Das Signal verfügt erwartungsgemäß über eine Reichweite von ca. 2.000 km im Umkreis des Senders. Gewisse Umwelteinflüsse können jedoch die Sendereichweite beeinträchtigen.

Vermeiden Sie folgende Situationen, um die Empfangsbereitschaft der Funkuhr und des Meteotime-Signals zu maximieren:

- Lange Übertragungsstrecke
- Berge und Täler in der Nähe
- Zwischen hohen Gebäuden
- In der Nähe von Eisenbahnstrecken, Hochspannungskabeln usw.
- In der Nähe von Autobahnen, Flughäfen usw.
- In der Nähe von Baustellen
- Im Inneren von Betongebäuden
- In der Nähe von Elektrogeräten
- Schlechtes Wetter
- In fahrenden Fahrzeugen
- In der Nähe metallischer Strukturen
- Schwache Batterien

Weitere Informationen finden Sie unter [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Datenübertragung

Meteotime sendet die Daten in exakt definierten Zeitfenstern in Übereinstimmung mit der UTC (Coordinated Universal Time), früher als GMT bekannt.

- Zentraleuropa hat im Winter UTC+1 Stunde und im Sommer UTC+2 Stunden.
- Großbritannien und Portugal haben im Winter UTC und im Sommer UTC+1.

Übertragungszeiten der Vorhersage (UTC):

- 22.00 Uhr - 3.59 Uhr - des aktuellen (neuen) Tages (heute)
- 04.00 Uhr - 9.59 Uhr - des nächsten Tages (morgen)
- 10.00 Uhr - 15.59 Uhr - des übernächsten Tages (übermorgen)
- 16.00 Uhr - 18.59 Uhr - des 4. Tages (überübermorgen)
- 19.00 Uhr - 21.59 Uhr - die 30 zusätzlichen Regionen

Bei einem unvollständigen oder gestörten Empfang in den oben erwähnten Zeitfenstern erfolgt keine oder nur eine teilweise Wettervorhersage.

#### 4.5 Empfang des Außensensors



Stellen Sie die Wetterstation und den Außensensor nicht nebeneinander auf, da andernfalls Empfangsprobleme durch Funkstörungen auftreten können. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zwischen den beiden Geräten ein. Der maximale Übertragungsbereich zwischen Außensensor und Wetterstation beträgt bis zu 30 m unter optimalen Bedingungen. Der Bereich wird durch viele Faktoren verkleinert:

- Wände, Stahlbetondecken
- Bäume, Sträucher, Erde, Felsen
- Metall und leitende Objekte (z. B. Heizkörper)
- Breitbandstörungen im Wohnbereich (DECT-Telefone, Handys, ferngesteuerte Kopfhörer, ferngesteuerte Lautsprecher, andere ferngesteuerte Wetterstationen, Babyfone usw.)
- Es wird geraten, die Entfernung zwischen Wetterstation und Außensensor zu begrenzen.

### 5 Erste Schritte

#### 5.1 Symbole für den Empfang des Meteotime-Signals







Nach dem Einlegen der Batterie sucht die Wetterstation automatisch nach dem Funkuhrsignal und dem Empfang des Meteotime-Signals.

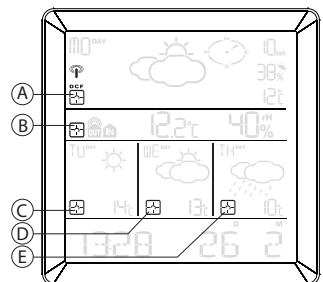
- Datum und Uhrzeit erscheinen innerhalb weniger Minuten im Display.
- Nach dem erfolgreichen Empfang des Datum- und Uhrzeitsignals erscheint im Display zuerst „**SELECT COUNTRY**“ und dann „**FRANKFURT**“ (oder die voreingestellte Stadt) im Infostenfer. (Siehe Kapitel "6.1 Land und Stadt einstellen").
- Da eine große Menge an Wetterdaten für sämtliche Regionen und Tage zur Verfügung steht, dauert es ab Inbetriebnahme bis zum vollständigen Empfang aller Wetterdaten ca. 24 Stunden. Die Wettersymbole blinken auf, bis der Empfang der Wetterdaten abgeschlossen ist.
- Bei einem erfolgreichen Empfang des Meteotime-Signals wird das Meteotime-Symbol  angezeigt.
- Wird nach 24 Stunden noch kein Signal empfangen, erscheint  im Display. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Störquellen. (Siehe Kapitel "4.3 Umwelteinflüsse beim Empfang").

- Erfolgreicher Empfang der heutigen Wetterdaten
- Einwandfreier Empfang des Meteotime-Signals
- Erfolgreicher Empfang der Wetterdaten des nächsten Tags
- Erfolgreicher Empfang der Wetterdaten des übernächsten Tags
- Erfolgreicher Empfang der Wetterdaten des 4. Tages

#### 5.2 Überprüfen der Empfangsqualität

Auf folgende Weise können Sie die Empfangsqualität überprüfen und einen besseren Aufstellungsort suchen.

- Drücken Sie die Taste **TEST** . Im Infostenfer unten erscheint die Anzeige „SCAN“ .
- Platzieren Sie das Gerät an einer besseren Stelle:
  -  blinkt auf: Der Test läuft und der Empfang des Meteotime-Signals ist gut. Sie können das Gerät an Aufstellungsort montieren.
  -  blinkt auf: Der Test läuft und der Empfang des Meteotime-Signals ist schlecht. Sie müssen einen anderen Aufstellungs-/Montageort für das Gerät suchen.
- Der Test dauert ungefähr 1 Minute.
- Durch Drücken der **TEST** - Taste  können Sie den Empfangstest jederzeit wiederholen.
- Drücken Sie noch einmal die **TEST**-Taste , um den Empfangstest zu beenden.



## 6 Einstellungen

### 6.1 Land und Stadt einstellen

Nach dem erfolgreichen Empfang des Meteorite-Signals erscheint im Infofenster die Anzeige „SELECT COUNTRY“. Nach einigen Minuten erscheint im Infofenster die Standardeinstellung „RANKFURTH“.

- Drücken Sie die **SET** -Taste **4**, um zwischen der Anzeige der "cities sunrise & sunset time" oder „time & date“ umzuschalten.
- Halten Sie die Taste **SET** **4** 3 Sekunden lang gedrückt. **Es erscheint die Anzeige „COUNTRY“ (LAND INST).**
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** ein weiteres Land aus.
- **Eine vollständige Liste der verfügbaren Länder und Städte finden Sie auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung.**
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung der Auswahl des Landes.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** die nächstgelegene Stadt aus.
- Drücken Sie die Taste **TEST** **10** zur Bestätigung. Die erste Stadt wird gespeichert.
- Wählen Sie mit der Nach- oben-Taste **8** oder mit der Nach-unten-Taste **7** eine weitere Stadt aus (es können bis zu 5 Städte gespeichert werden).
- Drücken Sie die **TEST** -Taste **10** um Ihre Einstellung zu bestätigen oder die **SET** -Taste, um den Einstellmodus zu **4** verlassen. **Es erscheint die Anzeige „EXIT“ (INST VERL).**

### 6.2 Wetterdaten weiterer Städte anzeigen

Falls Sie mehr als eine Stadt ausgewählt haben:

- Drücken Sie die **SET** -Taste **4** so oft, bis der erste Städtenamen angezeigt wird.
- Drücken Sie die Nach-oben-Taste **8** oder Nach-unten-Taste **7**, um zwischen den gespeicherten Städten zu wechseln.

### 6.3 Stadt aus der gespeicherten Liste löschen

- Drücken Sie die **SET** -Taste **4**, um zwischen der Anzeige der "Cities Sunrise & Sunset Time" oder „Time & Date“ zu wechseln.
- Halten Sie die Taste **SET** **4** 3 Sekunden lang gedrückt. **Es erscheint die Anzeige „COUNTRY“ (LAND INST).**
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** das gespeicherte Land aus.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung der Auswahl des Landes.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** die gespeicherte Stadt aus.
- Drücken Sie die **TEST** -Taste **10**, um die Stadt aus der gespeicherten Liste zu löschen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, falls Sie weitere Städte löschen wollen.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** um den Einstellmodus zu verlassen.

### 6.4 Wohnort eingeben

- Halten Sie die Taste **SET** **4** 3 Sekunden lang gedrückt. **Es erscheint die Anzeige „COUNTRY“ (LAND INST).**
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** das gespeicherte Land aus.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung der Auswahl des Landes.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** die Stadt aus.
- Drücken Sie die Taste **MEM** **3**. An der ersten Stelle der Zeile im Infofenster blinkt ein Cursor auf.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** einen Buchstaben aus.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung Ihrer Eingabe und gehen Sie zur nächsten Position.
- Mit der **TEST** -Taste **10** kann ein falsch eingegebener Buchstabe wieder gelöscht werden.
- Drücken Sie die **SET** -Taste **4** zweimal, um den neuen Namen zu speichern und das Einstellmenü zu verlassen.

### 6.5 Zeitzone, Sprache und Kontrast einstellen




- Halten Sie die Taste **SET** **4** 3 Sekunden lang gedrückt. **Es erscheint die Anzeige „COUNTRY“ (LAND INST).**
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** noch einmal. Die Anzeige „ZONE +00 H“ erscheint.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** die Zeitzone aus.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung. Es erscheint die aktuell eingestellte Sprache für die Anzeigen.
- Wählen Sie mit der Nach-oben **8** oder Nach-unten-Taste **7** eine der folgenden Anzeigensprachen für das Infofenster aus: Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Deutsch oder Schwedisch (Deutsch ist die Standardsprache).
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung. Im Display erscheint der Kontrastwert.
- Wählen Sie über die Nach-oben- **8** oder Nach-unten-Taste **7** den gewünschten Kontrastwert für das Display aus.
- Drücken Sie die Taste **SET** **4** zur Bestätigung und zum Beenden des Einstellmodus.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie innerhalb von 60 Sekunden im Einstellmodus keine Einstellung auswählen, wird der Einstellmodus automatisch beendet.

## 6.6 Innen-/Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit

- Drücken Sie die **IN/OUT** -Taste **1**, um zwischen der Innentemperatur oder Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit umzuschalten **24**.
- Drücken Sie die **MEM** -Taste **3**, um den Messwert der Maximal- und Minimaltemperatur abzulesen.
- Halten Sie die **MEM** -Taste **3** gedrückt, um die Maximal- und Minimaltemperatur zu löschen.

## 6.7 Verbindung zwischen Außensensor und Wetterstation, wenn kein Signal empfangen wird































- Empfängt die Wetterstation kein Signal des Außensensors, wechselt das Außensensor-Symbol **29** zu .
- Halten Sie die **IN/OUT** -Taste **1** 3 Sekunden lang gedrückt und das Wellensymbol  blinkt auf.
- Sobald das Signal wieder empfangen wird, wechselt das Außensensor-Symbol **29** wieder auf .

## 6.8 Hintergrundbeleuchtung des Displays

- Drücken Sie die Lichttaste **2** auf der Oberseite der Wetterstation, um die Hintergrundbeleuchtung für 8 Sekunden zu aktivieren.

## 7 Anzeige der Wettervorhersage

### 7.1 Beschreibung der Wettersymbole

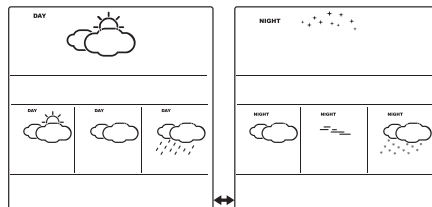
Bedeutung	Tag	Nacht	Bedeutung	Tag	Nacht
Sonnig (sternenklare Nacht)			Starker Regen		
Leicht bewölkt			Fronten- gewitter		
Stark bewölkt			Wärme- gewitter		
Bedeckt			Graupel- schauer, Schneereg- schauer		
Hochnebel			Schnee- schauer		
Nebel			Schneereg- en		
Regen- schauer			Schneefall		
Leichter Regen					



## 7.2 Wettervorhersage für Tag/Nacht

Die Wetterstation schaltet die Anzeige für die Wetterinformationen für Tag oder Nacht abhängig von der Sonnenaufgangs- bzw. Sonnenuntergangszeit automatisch um.

Das Gerät ist so voreingestellt, dass das Wetter für den Tag nach der Sonnenaufgangszeit und das Wetter für die Nacht nach der Sonnenuntergangszeit angezeigt wird.



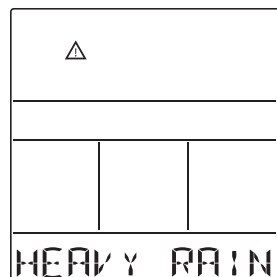
- Drücken Sie die **WEATHER**-Taste **5** um das Wetter am Tag für 10 Sekunden aufzurufen, wenn gerade die Wetteranzeige für die Nacht erscheint, oder umgekehrt.

## 7.3 Unwettermeldungen

Das Meteotime-Signal beinhaltet Informationen über kritische Wetterlagen, wie böiger Wind, Eisregen, starker Schnellfall, Gewitter, starke UV-Strahlung, dichter Nebel, Bise, Mistral etc. für den aktuellen Tag und die nächsten drei Tage. Es wird ein Warnsignal  $\triangle$  angezeigt, falls es an dem Tag eine kritische Wetterlage gibt, vor der der Benutzer gewarnt werden soll.

Manchmal gibt es in den 4 Tagen mehrere Meldungen zu einer kritischen Wetterlage.

- Drücken Sie die **WEATHER**-Taste **5**, um die Wettermeldungen einzeln abzulesen. Das Wetter-Warnsignal  $\triangle$  des aktuellen Tages blinkt auf, während Sie die Informationen ablesen.
- Durch Drücken der **SET**-Taste **4** kehren Sie zur Anzeige der Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangszeit der Stadt und zur Datumsanzeige zurück.



Wenn Sie die Wettermeldungen im Infofenster ablesen möchten:

- Drücken Sie die **WEATHER**-Taste **5**, um die Wetterinformationen für den Tag oder die Nacht sowie eine Meldung zu einer kritischen Wetterlage anzuzeigen.
- Wenn Sie keine Taste betätigen, wechselt die Anzeige immer wieder zur Unwettermeldung, um sicherzustellen, dass Sie diese Meldung beachten.

## 8 Wandmontage

Wetterstation und Außensensor können an der Wand befestigt werden.

- Bohren Sie Löcher, montieren Sie Dübel und Schrauben.
- Setzen Sie die Wetterstation oder den Außensensor **13** auf die Schrauben.

## 9 Technische Daten

- Temperaturanzeigebereich:  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $70^{\circ}\text{C}$
- Temperaturauflösung:  $0,1^{\circ}\text{C}$
- Betriebstemperaturbereich (Wetterstation):  $-5^{\circ}\text{C}$  bis  $+50^{\circ}\text{C}$
- Betriebstemperaturbereich (Sensor):  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$
- Temperaturgenauigkeit:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Luftfeuchtigkeitsbereich: 1% bis 99% Relative Luftfeuchte
- Luftfeuchtigkeit Auflösung: 1%
- Luftfeuchtigkeit Genauigkeit:  $\pm 5\%$  (innerhalb von 25% - 80% bei  $25^{\circ}\text{C}$ )
- Sendefrequenz - Außensensor: 433 MHz
- Übertragungsreichweite - Außensensor: Maximal 30m (im Freien)
- Stromversorgung - Hauptgerät: 4 x AA (1,5V)
- Stromversorgung - Außensensor: 2 x AAA (1,5 V)

## 10 Reinigung und Wartung

### 10.1 Reinigen des Geräts

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Reinigen Sie schmutzige Verbindungen mit einer kratzfreien Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen, in das Gerät eindringen und so einen dauerhaften Schaden verursachen.
- Die Batteriekontakte können mit einem trockenen fusenfreien Tuch abgewischt werden.
- Sollte das Gerät nass werden, schalten Sie es aus, und entfernen Sie sofort die Batterien. Trocknen Sie das Batteriefach mit einem weichen Tuch, um einen möglichen Wasserschaden zu minimieren. Lassen Sie das Batteriefach geöffnet, bis es komplett trocken ist. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn es vollständig getrocknet ist.

- Im Falle von leckenden Batterien kann die ausgetretene Flüssigkeit Verletzungen (Hautreizungen) oder Geräteschäden verursachen.
- Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den Umwelanforderungen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, und reinigen Sie das Batteriefach mit einem weichen Papiertuch. Es wird empfohlen, das Gerät von einem Fachmann reinigen zu lassen.

## 10.2 Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig die Batterien des Geräts.
- Um ein Auslaufen zu vermeiden, tauschen Sie die Batterien aus, sobald das Symbol für schwache Batterien angezeigt wird.
- Lassen Sie defekte Teile von einer Fachkraft reparieren.

## 11 Entsorgung des Produkts (Umweltschutz)



Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts darf dieses nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Einige der Werkstoffe des Produkts sind wiederverwendbar. Geben Sie dafür die Produkte in einer Aufbereitungsstelle ab. Wenn Sie Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten wiederverwenden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

**Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden.**

**Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.**

## 12 Topcom-Garantie

### 12.1 Garantiezeit

Topcom-Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA). Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

### 12.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

### 12.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Internetseite:  
<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 1 Información inicial

### 1.1 Finalidad

Una estación meteorológica tradicional predice el tiempo en función de los cambios en la presión barométrica. El 302 NE recibe la información meteorológica codificada de Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

La oficina meteorológica Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)) actualiza los pronósticos meteorológicos de Meteotime dos veces al día.

Meteotest ofrece pronósticos fiables para todo el mundo.

Los pronósticos meteorológicos de Meteotime se emiten a través de las estaciones de los relojes controlados por radio HBG (situado en Suiza) y DCF (situado en Alemania).

Puede recibir pronósticos meteorológicos de hasta 4 días para 60 regiones europeas y de 2 días para otras 30 regiones.

### 1.2 Características

- Pronóstico meteorológico diurno y nocturno
- Reloj y calendario controlados por radio
- Velocidad y dirección del viento
- Probabilidad de lluvia
- Pronóstico para el día actual
- Pronóstico para los próximos 3 días
- Temperatura y humedad interior

### 1.3 Importante

Las predicciones deben interpretarse como valores aproximados. La estación no ofrece un pronóstico totalmente exacto. El fabricante no se responsabiliza de las visualizaciones, grabaciones o predicciones incorrectas ni de las consecuencias que puedan ocasionar.

### 1.4 Advertencia de seguridad

#### 1.4.1 Medidas generales de seguridad

- Lea siempre las instrucciones del manual de usuario con atención antes de utilizar el dispositivo.
- Conserve este manual del usuario para poder consultarlo en un futuro.
- Este producto no es un juguete. Contiene pilas, piezas pequeñas y piezas de cristal frágiles que se pueden tragar. No deje que los niños jueguen con él.
- Este producto está indicado exclusivamente para uso privado.
- No utilice el aparato en hospitales o instituciones médicas. Aunque el sensor exterior emite señales de radio relativamente débiles, podrían causar un mal funcionamiento de los sistemas de reanimación cardiopulmonar.
- No utilice el aparato si está dañado.
- Si el aparato ha sufrido una caída, debe ser comprobado por un centro de servicio técnico antes de seguir usándolo.
- En el interior de la unidad existen niveles de tensión eléctrica peligrosos. No abra nunca la carcasa ni inserte objetos a través de los orificios de ventilación.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el aparato. En ese caso, extraiga las pilas.
- Extraiga también las pilas si se produce un fallo durante su uso o si desea limpiar el aparato.
- No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato usted mismo. Las reparaciones solo puede llevarlas a cabo un centro de servicio técnico especializado.
- Una mala reparación puede provocar un peligro considerable para el usuario.

#### 1.4.2 Pilas

- Un cortocircuito en los terminales de las pilas puede ocasionar incendios o quemaduras.
- Tenga cuidado al manipular pilas cargadas, sobre todo si las introduce con otros objetos metálicos en un bolsillo, en un bolso o en otro lugar. Los materiales conductores como las monedas pueden provocar un cortocircuito.
- No sustituya las pilas en un ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o la retirada de las pilas pueden producirse chispas y causar una explosión.
- No tire nunca las pilas al fuego, pueden explotar.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- El ácido que desprenden las pilas con fugas puede causar daños irreparables al dispositivo. Quite las pilas si no se va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.
- Manipule con cuidado las pilas dañadas o con fugas.

## 2 Descripción

### 2.1 Botones

#### 2.1.1 Unidad principal

Consulte la página doblada de la portada.

- |     |                             |  |
|-----|-----------------------------|--|
| 1.  | Botón «IN/OUT»              | – Cambia entre la temperatura interior y exterior.   |
| 2.  | Botón de la luz             | – Activa la retroiluminación azul durante 8 segundos.                                      |
| 3.  | Botón «MEM»                 | – Muestra la temperatura mínima y máxima registrada.                                       |
| 4.  | Botón «SET»                 | – Cambia entre la hora de salida / puesta del sol en la ciudad y la fecha / hora actuales. |
| 5.  | Botón «WEATHER»             | – Cambia entre el pronóstico meteorológico diurno y nocturno.                              |
| 6.  | Botón «TEST»                | – Lleva a cabo una exploración para recibir los datos meteorológicos.                      |
| 7.  | Botón de bajar              | – Permite el desplazamiento hacia abajo durante la configuración.                          |
| 8.  | Botón de subir              | – Permite el desplazamiento hacia arriba durante la configuración.                         |
| 9.  | Soporte de sobremesa        |  |
| 10. | Compartimiento de las pilas |  |

#### 2.1.2 Sensor exterior

- |     |                                   |   |
|-----|-----------------------------------|---|
| 11. | Pantalla                          | – Muestra la temperatura y la humedad exteriores.   |
| 12. | LED de transmisión                | – Parpadea cada vez que se transmiten a la unidad principal la temperatura y la humedad exteriores. |
| 13. | Gancho para pared                 |   |
| 14. | Tornillos de la tapa de las pilas | – Retire los cuatro tornillos para abrir el compartimiento de las pilas.                            |
| 15. | Compartimiento de las pilas       |   |

### 2.2 Pantalla

16. Icono del reloj controlado por radio
17. Indicación del día de la semana
18. Indicación de día / noche
19. Icono de pronóstico meteorológico
20. Pronóstico de la dirección del viento
21. Pronóstico de la velocidad del viento
22. Probabilidad de lluvia / nieve / granizo
23. Pronóstico de temperatura
24. Temperatura / humedad interior o exterior
25. Pantalla informativa con fecha y hora
26. Pronóstico meteorológico para los próximos 3 días
27. Pronóstico meteorológico para los próximos 2 días
28. Pronóstico meteorológico del día siguiente
29. Icono del sensor exterior

## 3 Instalación

### 3.1 Instalación de las pilas

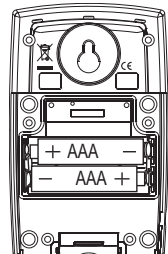
Antes de instalar las pilas de la unidad principal, instale las pilas del sensor exterior.

Una vez instaladas, la unidad principal buscará automáticamente la señal del reloj controlado por radio, la señal meteorológica de Meteotime y el sensor exterior.

Puede tardar hasta 24 horas en recopilar toda la información.


#### 3.1.1 Instalación de las pilas del sensor exterior

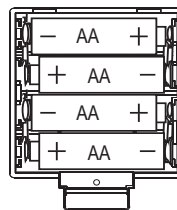
- Retire los cuatro tornillos de la tapa de las pilas **14** con un pequeño destornillador de estrella.
- Abra el compartimiento de las pilas situado en la parte trasera del sensor exterior **15**.
- Instale 2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V (LR03) (no incluidas). Observe la polaridad indicada dentro del compartimiento de las pilas.
- El sensor exterior mostrará en pantalla la temperatura y la humedad **11**.



### 3.1.2 Instalación de las pilas de la unidad principal



Instale 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V (no incluidas) en el compartimiento de las pilas para activar la pantalla.

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas  situado en la parte trasera del aparato.
- Instale 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V (LR06) siguiendo la polaridad indicada en el compartimiento de las pilas.
- Cierre el compartimiento de las pilas.



**No provoque cortocircuitos ni tire las pilas al fuego. Retírelas si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.**

### 3.1.3 Indicador de nivel bajo de batería

Las pilas deben cambiarse en cuanto aparezca en la pantalla de la unidad principal el icono de batería baja de la unidad principal  o del sensor exterior .

## 4 Meteotime

### 4.1 Recepción de la señal de Meteotime

Meteotime es un sistema innovador para la comunicación de pronósticos meteorológicos ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© El icono de Meteotime y la marca «Meteotime» están registrados y protegidos en el ámbito internacional.



La oficina meteorológica **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)) actualiza los pronósticos meteorológicos de Meteotime dos veces al día.

Meteotime adapta técnicamente los datos meteorológicos al sistema y los envía al instituto Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) de Alemania y al METAS de Suiza. Ambos institutos transmitirán la información meteorológica y horaria en periodos definidos con precisión para toda Europa. El alcance de los pronósticos meteorológicos es óptimo en Europa gracias a dos potentes transmisores horarios, el DCF77 (PTB) y el HBG (METAS) (véase la ilustración). El 302NE, con tecnología Meteotime integrada, recibe y descodifica los datos.



Puede obtener más información en [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Reloj controlado por radio

El DCF77 (PTB) y el HBG (METAS) también transmiten la señal horaria, que está regulada mediante cuatro relojes atómicos y se atrasa menos de un segundo cada dos millones de años.

Por esta razón, el 302NE indica siempre la hora exacta.

### 4.3 Efectos medioambientales en la recepción

Esta señal puede recorrer una distancia de 2000 km desde el transmisor.

No obstante, ciertas condiciones medioambientales pueden afectar a la distancia de transmisión.

Para optimizar la recepción de la señal del reloj controlado por radio y la señal de Meteotime, evite las siguientes situaciones:

- Larga distancia de transmisión
- Montañas y valles cercanos
- Entorno rodeado de edificios altos
- Proximidad a líneas ferroviarias, cables de alta tensión, etc.
- Proximidad a autopistas, aeropuertos, etc.
- Proximidad a obras de construcción
- Uso en edificios de hormigón
- Proximidad a aparatos eléctricos
- Mal tiempo
- Uso en vehículos en movimiento
- Estructuras metálicas cercanas
- Pilas agotadas

Si desea obtener más información, consulte [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Transmisión de datos

Meteotime envía los datos en franjas horarias definidas con precisión de conformidad con el tiempo universal coordinado (UTC), conocido anteriormente como tiempo medio de Greenwich (GMT).

- Europa Central: en invierno, UTC+1; en verano, UTC+2
- Gran Bretaña y Portugal: en invierno, UTC; en verano, UTC+1

Horas de transmisión de pronósticos (UTC):

- De las 22 h a las 3 h 59 min: el día actual (hoy)
- De las 4 h a las 9 h 59 min: el día siguiente (mañana)
- De las 10 h a las 15 h 59 min: dos días después (pasado mañana)
- De las 16 h a las 18 h 59 min: tres días después (después de pasado mañana)
- De las 19 h a las 21 h 59 min: 30 regiones adicionales

Si los datos recibidos durante las franjas horarias mencionadas están incompletos o se interrumpen, el pronóstico se perderá total o parcialmente.

#### 4.5 Recepción del sensor exterior

No coloque el sensor exterior cerca de la estación meteorológica, ya que podría haber problemas de recepción causados por radiointerferencias. La distancia entre los dos aparatos debe ser de al menos 1 m.


El alcance máximo de transmisión entre el sensor exterior y la estación meteorológica es de hasta 30 m en condiciones óptimas. El alcance puede verse afectado por diversos factores:

- Paredes y techos de hormigón armado
- Árboles, arbustos, tierra y rocas
- Objetos metálicos y conductores (por ejemplo, radiadores)
- Interferencias de banda ancha en zonas residenciales (teléfonos DECT, móviles, auriculares, altavoces u otras estaciones meteorológicas controlados por radio, intercomunicadores para bebés, etc.)
- Se recomienda limitar la distancia entre la estación meteorológica y el sensor exterior.

## 5 Introducción

### 5.1 Iconos de recepción de MeteoTime







Una vez instaladas las pilas, la unidad principal buscará automáticamente la señal del reloj controlado por radio y la señal meteorológica de MeteoTime.

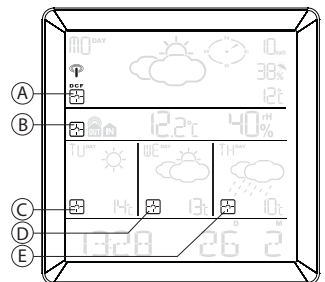
- La hora y la fecha aparecerán tras unos minutos.
- Cuando se haya recibido correctamente la señal de la fecha y la hora, aparecerá en la pantalla informativa «**SELECT COUNTRY**» (seleccionar país) y «**FRANKFURT**» (Fráncfort), o la ciudad establecida por defecto (consulte el capítulo 6.1 «Ajuste del país y la ciudad»).
- Dado que hay una gran cantidad de información meteorológica para cada región y día, la unidad necesita aproximadamente 24 horas, desde la hora de configuración inicial, para recibir todos los datos. Los iconos de información meteorológica parpadearán hasta que se reciba la información.
- Si la unidad recibe correctamente la señal de MeteoTime, aparecerá el icono de MeteoTime .
- Si no se recibe ninguna señal tras 24 horas, aparecerá . Compruebe que no haya fuentes potenciales de interferencias que afecten a la unidad (consulte el capítulo 4.3 «Efectos medioambientales en la recepción»).

- Se ha recibido el pronóstico meteorológico del día actual.
- La estación meteorológica está lista para recibir la señal meteorológica de MeteoTime.
- Se ha recibido el pronóstico meteorológico del día siguiente.
- Se ha recibido el pronóstico meteorológico de dos días después.
- Se ha recibido el pronóstico meteorológico de tres días después.

### 5.2 Comprobación de la calidad de recepción

Es posible comprobar la calidad de recepción de la señal para buscar una ubicación mejor.

- Pulse el botón «**TEST**» (comprobación) . «**SCAN**» (explorar)  aparecerá en la pantalla informativa .
- Mueva la unidad para encontrar la ubicación adecuada:
  - Si  parpadea: se está llevando a cabo la comprobación y la recepción de la señal de MeteoTime es buena. Puede dejar el dispositivo en esta posición.
  - Si  parpadea: se está llevando a cabo la comprobación, pero la recepción de la señal de MeteoTime es deficiente. Debe seguir buscando para encontrar una ubicación mejor.
- La comprobación durará aproximadamente un minuto.
- Puede llevar a cabo la comprobación en cualquier momento pulsando el botón «**TEST**» .
- Pulse el botón «**TEST**» para  detener la comprobación.



## 6 Ajustes

### 6.1 Ajuste del país y la ciudad

Una vez se reciba correctamente la señal de Meteotime, aparecerá en la pantalla informativa «SELECT COUNTRY» (seleccionar país). Tras unos minutos, aparecerá la ciudad establecida por defecto, «FRANKFURT» (Fráncfort).

- Pulse el botón «SET» (ajustar) 4 para cambiar entre la visualización de «hora de salida / puesta del sol en la ciudad» y «hora y fecha».
- Mantenga pulsado el botón «SET» 4 durante tres segundos. Aparecerá en pantalla «COUNTRY (LAND INST)» (instal. en país).
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar otro país.  
**Podrá encontrar una lista completa de los países y las ciudades disponibles en las últimas páginas de este manual.**
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar el país.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar su ciudad más cercana.
- Pulse el botón «TEST» (comprobación) 10 para confirmar. Se almacenará la primera ciudad.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar otra ciudad (pueden almacenarse hasta cinco ciudades).
- Pulse el botón «TEST» 10 para confirmar o pulse el botón «SET» 4 para salir. Aparecerá en pantalla «EXIT (INST VERL)» (salir de instal.).

### 6.2 Mostrar información de más ciudades

Si ha seleccionado más de una ciudad:

- Pulse el botón «SET» (ajustar) 4 repetidas veces hasta que aparezca el nombre de la primera ciudad.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para cambiar entre las ciudades almacenadas.

### 6.3 Borrar las ciudades seleccionadas de la lista almacenada en la memoria

- Pulse el botón «SET» (ajustar) 4 para cambiar entre la visualización de «hora de salida / puesta del sol en la ciudad» y «hora y fecha».
- Mantenga pulsado el botón «SET» durante 4 tres segundos. Aparecerá en pantalla «COUNTRY (LAND INST)» (instal. en país).
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar el país almacenado.
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar el país.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar la ciudad almacenada.
- Pulse el botón «TEST» (comprobación) 10 para eliminar la ciudad de la lista almacenada en la memoria.
- Repita los pasos si desea eliminar más ciudades.
- Pulse el botón «SET» 4 para salir.

### 6.4 Personalización del nombre de un lugar

- Mantenga pulsado el botón «SET» (ajustar) 4 durante tres segundos. Aparecerá en pantalla «COUNTRY (LAND INST)» (instal. en país).
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar el país almacenado.
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar el país.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar la ciudad.
- Pulse el botón «MEM» (memoria) 3. Un cursor parpadeará en la posición inicial de la pantalla informativa.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar un carácter.
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar el carácter y pasar a la siguiente posición.
- Pulse el botón «TEST» (comprobación) 10 para borrar un carácter introducido erróneamente.
- Pulse dos veces el botón «SET» 4 para almacenar el nuevo nombre y salir del ajuste.

### 6.5 Ajuste de la zona horaria, el idioma y el contraste de la pantalla

- Mantenga pulsado el botón «SET» (ajustar) 4 durante tres segundos. Aparecerá en pantalla «COUNTRY (LAND INST)» (instal. en país).
- Pulse de nuevo el botón «SET» 4. Aparecerá la zona horaria «ZONE +00 H» (zona +00 h).
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para cambiar la zona horaria.
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar. Aparece el idioma actual.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar uno de los siguientes idiomas: alemán, inglés, español, francés, italiano, neerlandés o sueco (alemán es el idioma establecido por defecto).
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar. Aparecerá el ajuste del contraste de la pantalla.
- Pulse el botón de subir 8 o bajar 7 para seleccionar el contraste de la pantalla deseado.
- Pulse el botón «SET» 4 para confirmar y salir del ajuste.

**NOTA: si no selecciona ningún valor en el modo de configuración durante 60 segundos, saldrá automáticamente de este modo.**

## 6.6 Temperatura y humedad interiores / exteriores

- Pulse el botón «IN/OUT» (interior / exterior) **1** para cambiar entre la visualización de la temperatura y la humedad interiores o exteriores **24**.
- Pulse el botón «MEM» (memoria) **3** para visualizar la temperatura máxima y mínima registrada.
- Mantenga pulsado el botón «MEM» **5** para borrar la temperatura máxima y mínima.

## 6.7 Vinculación del sensor exterior con la unidad principal si se ha perdido la señal


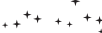




























- Si la unidad principal no recibe la señal del sensor exterior, el icono de la señal exterior **29** cambiará a **OUT**.
- Mantenga pulsado el botón «IN/OUT» (interior / exterior) **1** durante 3 segundos. El icono con las ondas **29** parpadeará.
- Si se recibe de nuevo la señal, el icono de la señal exterior **29** será **OUT**.

## 6.8 Retroiluminación de la pantalla

- Pulse el botón de la luz **2** situado en la parte superior de la unidad para activar la retroiluminación de la pantalla LCD durante 8 segundos.

## 7 Indicaciones de pronóstico meteorológico

### 7.1 Iconos de pronóstico meteorológico

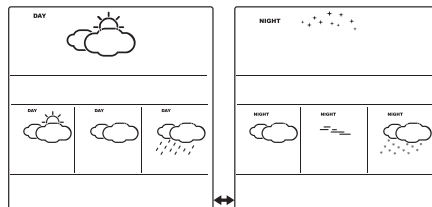
Significado	Día	Noche	Significado	Día	Noche
Soleado (despejado por la noche)			Lluvia intensa		
Ligeramente nublado			Tormentas frontales		
Mayormente nublado			Tormentas de calor		
Cubierto			Chubascos de aguanieve		
Estratos			Chubascos de nieve		
Niebla			Cellisca		
Chubascos			Nieve		
Lluvia ligera					



## 7.2 Pronóstico meteorológico diurno / nocturno

El dispositivo cambiará automáticamente al pronóstico meteorológico diurno o nocturno en función de la hora de salida y puesta del sol.

Está configurado para mostrar el pronóstico diurno después de la hora de salida del sol y el pronóstico nocturno después de la hora de puesta del sol.



- Pulse el botón «**WEATHER**» (pronóstico meteorológico) **5** para consultar el pronóstico diurno durante 10 segundos, si actualmente se está mostrando el pronóstico nocturno, y viceversa.

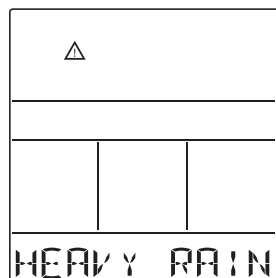
## 7.3 Condiciones meteorológicas extremas

La señal meteorológica de Meteotime puede mostrar información sobre condiciones meteorológicas extremas, como ráfagas de viento, lluvia helada, nieve intensa, truenos, radiaciones ultravioleta intensas, niebla densa, cierzo, mistral, etcétera, para el día actual y los próximos tres días.

Se encenderá una señal de alerta  $\triangle$  que advertirá al usuario de que determinado día las condiciones meteorológicas serán extremas.

En ocasiones, puede producirse más de una alerta de condiciones meteorológicas extremas en los cuatro días mostrados.

- Pulse el botón «**WEATHER**» (pronóstico meteorológico) **5** para consultar la información de cada alerta. La señal de alerta  $\triangle$  de ese día parpadeará cuando lea la información.
- Pulse el botón «**SET**» (ajustar) **4** para volver a visualizar la hora de salida / puesta del sol en la ciudad o la hora / fecha.



Si desea leer la información meteorológica en la pantalla informativa:

- Pulse el botón «**WEATHER**» (pronóstico meteorológico) **5** para visualizar la información meteorológica diurna / nocturna y la información sobre condiciones meteorológicas extremas.
- Si no pulsa ningún botón, la información parpadeará en pantalla para que sea consciente de las condiciones meteorológicas extremas.

## 8 Montaje en la pared

Tanto la estación meteorológica como el sensor exterior pueden montarse en la pared.

- Taladre agujeros, introduzca los tacos y atornille los tornillos.
- Coloque la estación meteorológica o el sensor exterior **13** sobre los tornillos.

## 9 Especificaciones técnicas

- Intervalo de temperatura: de -40 a 70 °C
- Resolución de la temperatura: 0,1 °C
- Intervalo de temperatura de funcionamiento (unidad principal): de -5 a +50 °C
- Intervalo de temperatura de funcionamiento (sensor): de -20 a +60 °C
- Precisión de la temperatura:  $\pm 1$  °C
- Intervalo de humedad: del 1 al 99 % de H. R.
- Resolución de la humedad: 1%
- Precisión de la humedad:  $\pm 5$  % (dentro del 25-80 % a 25 °C)
- Frecuencia de transmisión por radiofrecuencia (sensor exterior): 433 MHz
- Alcance de transmisión por radiofrecuencia (sensor exterior): máximo 30 metros (en espacios abiertos)
- Alimentación de la unidad principal: 4 pilas AA de 1,5 V
- Alimentación del sensor exterior: 2 pilas AAA de 1,5 V

## 10 Limpieza y mantenimiento

### 10.1 Limpieza del aparato

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Cuando se ensucien las juntas, límpielo utilizando un cepillo que no raye. No utilice productos de limpieza ni disolventes para limpiar el aparato. Podrían dañar la carcasa, filtrarse y causar daños permanentes.
- Limpie los contactos de las pilas con un paño seco sin hilachas.
- Si la unidad se moja, apáguela y retire las pilas de inmediato. Seque el compartimento de las pilas con un paño suave para reducir al mínimo los posibles daños causados por el agua. Deje el compartimento de las pilas sin la

tapa hasta el día siguiente o hasta que se seque por completo. No vuelva a usar la unidad hasta que esté totalmente seca.

- Si las pilas tienen fugas, el líquido podría causar daños en la piel o en el aparato.
- Elimine las pilas respetando los requisitos medioambientales.
- Utilice guantes de protección y limpie el compartimento de las pilas con una toalla de papel suave. Se recomienda que sea un profesional quien limpie el aparato.

## 10.2 Mantenimiento

- Compruebe las pilas del aparato regularmente.
- Cambie las pilas en cuanto aparezca el icono de batería baja para evitar fugas.
- Deje que un profesional repare las piezas defectuosas.

## 11 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Al final de su vida útil, este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario y/o en la caja.

Si lo lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los

puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

**Antes de eliminar el dispositivo, deben retirarse las pilas.**

**Elimine las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.**

## 12 Garantía Topcom

### 12.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA). La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

### 12.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico de Topcom junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará si Topcom o sus centros de servicio autorizados sustituyen o reparan la unidad.

### 12.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.



Este producto cumple con los requisitos esenciales y con el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

Puede consultar la declaración de conformidad en:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>.

## 1 Före första användningstillfället

### 1.1 Avsedd användning

En konventionell väderstation förutspår vädret på grundval av förändringar i lufttrycket.

302 NE får kodade väderdata från Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Meteotimes väderprognoser sammanställs två gånger om dagen av det meteorologiska institutet Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Detta institut tillhandahåller tillförlitliga väderprognoser över hela världen.

Väderprognoserna sänds via stationer för radiostyrda klockor (HBG i Schweiz och DCF i Tyskland).

Klockan kan ta emot fyradygnsprognoser för 60 meteorologiska regioner i Europa och tvådygnsprognoser för ytterligare 30 regioner.

### 1.2 Funktioner

- Dags- och nattväderprognoser
- Radiostyrd klocka och kalender
- Vindhastighet och vindriktning
- Sannolikhet för regn
- Prognos för innevarande dag
- Prognos för de följande tre dygnen
- Inomhustemperatur och luftfuktighet

### 1.3 Viktigt!

Värdena i väderprognosen utgör endast en vägledning, inte någon exakt förutsägelse. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktiga visningar, mätningar eller väderprognoser och ej heller för de eventuella konsekvenser som dessa kan leda till.

### 1.4 Säkerhetsföreskrifter

#### 1.4.1 Allmän säkerhet

- Läs alltid bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Produkten är ingen leksak. Den innehåller ömtåliga glasdelar, små delar och batterier som kan sväljas. Låt inte barn leka med den.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk.
- Använd inte den här produkten på sjukhus, vårdinrättningar och andra medicinska institutioner. Trots att utomhusgivarna endast sänder relativt svaga radiosignaler kan dessa leda till tekniska fel på livsuppehållande apparatur.
- Använd inte enheten om den är skadad.
- Om enheten utsätts för slag eller stötar måste den undersökas av ett servicecenter innan den kan användas.
- Enheten innehåller komponenter med farlig spänning. Öppna aldrig höljet och för inte in några föremål i ventilationshålen.
- Låt inte vätska tränga in i enheten. Ta ut batterierna om detta inträffar.
- Ta även ut batterierna om ett fel uppstår under användningen och innan du rengör enheten.
- Utför inga ändringar eller reparationer på enheten på egen hand. Reparationer får endast utföras av ett specialiserat servicecenter.
- Felaktiga reparationer kan resultera i allvarlig fara för användaren.

#### 1.4.2 Batterier

- Batterier kan orsaka brand eller brännskador om polerna kortsluts.
- Var försiktig vid hantering av laddade batterier, speciellt om du stoppar dem i fickan, väskan eller någon annan behållare tillsammans med metallföremål. Föremål i ledande material såsom mynt kan orsaka kortslutning.
- Byt inte batterier i en potentiellt explosionsfarlig miljö. Det kan bildas kontaktgnistor när du sätter i eller tar ut batterierna, vilket i sin tur kan orsaka en explosion.
- Släng aldrig batterier i en öppen eld eftersom de kan explodera.
- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn.
- Om syra läcker från batterierna kan enheten skadas permanent. Ta ut batterierna om du inte ska använda enheten under en längre tid.
- Var mycket försiktig vid hantering av skadade eller läckande batterier.

## 2 Beskrivning

### 2.1 Knappar

#### 2.1.1 Huvudenhets

Se det vikta omslaget.

- |     |                          |  |
|-----|--------------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> (inne/ute) | – Växlar mellan inom- och utomhustemperatur.                     |
| 2.  | Belysningsknapp          | – Tänder den blå bakgrundsbelysningen i 8 sekunder.              |
| 3.  | <b>MEM</b> (minne)       | – Visar den lägsta eller högsta uppmätta temperaturen.           |
| 4.  | <b>SET</b> (ställ in)    | – Växlar mellan ort, solens upp- och nedgång samt datum och tid. |
| 5.  | <b>WEATHER</b> (väder)   | – Växlar mellan dags- och nattväderprognos.                      |
| 6.  | <b>TEST</b> (testa)      | – Utför manuell sökning efter väderdata.                         |
| 7.  | Ned                      | – Rullar nedåt under inställning.                                |
| 8.  | Upp                      | – Rullar uppåt under inställning.                                |
| 9.  | Bordsstöd                |  |
| 10. | Batterifack              |  |

#### 2.1.2 Utomhusgivare

- |     |                              |   |
|-----|------------------------------|---|
| 11. | Display                      | – Visar temperaturen och luftfuktigheten utomhus.   |
| 12. | Sändningsindikator (lysdiod) | – Blinkar varje gång utomhustemperaturen och luftfuktigheten överförs till huvudenhetsen. |
| 13. | Hake för väggmontering       |   |
| 14. | Skruvur för batterilucka     | – Avlägsna de fyra skruvarna och öppna batterifacket.                                     |
| 15. | Batterifack                  |   |

### 2.2 Display

16. Radiostyrd klocka
17. Visar veckodag
18. Visar dag eller natt
19. Väderprognosikon
20. Vindriktningsprognos
21. Vindhastighetsprognos
22. Sannolikhet för regn/snö/hagel
23. Temperaturprognos
24. Uppmätt temperatur och luftfuktighet inom- eller utomhus
25. Informationsfönster/datum och tid
26. Fyradygnsväderprognos
27. Tvådygnsväderprognos
28. Väderprognos för morgondagen
29. Utomhusgivarikon

## 3 Installation

### 3.1 Batteriinstallation

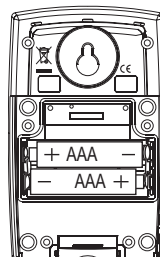
Sätt i batterierna till utomhusgivaren först, innan du sätter i batterierna i huvudenhetsen.

När du har satt i batterierna inleds automatiskt sökningen efter den radiostyrda klocksignalen, Meteotimes vädersignal och utomhusgivaren.

Det kan ta upp till ett dygn innan alla data har tagits emot.

#### 3.1.1 Installera batteri för utomhusgivare

- Avlägsna de fyra skruvarna (14) till batterifacket med en liten stjärnskruvmejsel.
- Öppna batterifacket på utomhusgivarens baksida (15).
- Sätt i 2 st. alkaliska 1,5 V AAA-batterier (LR03) (ingår ej). Följ polaritetsanvisningarna i batterifacket.
- Utomhusgivaren visar temperaturen och luftfuktigheten på displayen (11).

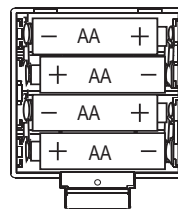


### 3.1.2 Installera batterierna i huvudenheten

Sätt i 4 st. alkaliska 1,5 V AA-batterier (ingår ej) i batterifacket för att aktivera displayen.

- Öppna batterifacket (ⓘ) på enhetens baksida.
- Sätt i 4 st. alkaliska 1,5 V AA-batterier (LR06) med polerna enligt markeringarna i batterifacket.
- Stäng batterifacket.

**Kortslut inte batterierna och kasta dem inte i en öppen eld. Ta ut batterierna om du inte ska använda enheten under en längre tid.**



### 3.1.3 Indikator för att batteriet håller på att ta slut

Byt batterierna snarast om ikonen som indikerar att batteriet i huvudenheten (⊗) eller utomhusgivaren (⊕) håller på att ta slut visas på huvudenheten.

## 4 Meteotime

### 4.1 Meteotime-signalomtagning

Meteotime är ett nytt system för väderprognoskommunikation ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© Meteotime-logotypen och varumärket "Meteotime" har registrerats internationellt och skyddas av upphovsrättslagstiftning.



Meteotime får väderprognoser två gånger om dagen från det meteorologiska institutet Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotime anpassar väderdata tekniskt till systemet och skickar dem vidare till Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) i Tyskland och METAS i Schweiz.

Från dessa båda kontor skickas väderdata sedan till hela Europa enligt fasta tidsscheman.

Väderprognoseernas Europatäckning är optimal tack vare två starka sändare, DCF77 (PTB) och HBG (METAS). Se figuren till höger.

302NE har inbyggd Meteotime-teknik så att den kan ta emot och avkoda dessa data.



Se [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com) för vidare information.

### 4.2 Radiostyrd klocka

DCF77 (PTB) och HBG (METAS) sänder även ut en tidssignal som styrs av fyra atomur med en medelavvikelse på mindre än en sekund på två miljoner år.

Det innebär att 302NE alltid visar exakt rätt tid.

### 4.3 Miljöns påverkan på mottagningen

Signalen har en förväntad radie på 200 mil från sändaren.

Vissa miljöförutsättningar kan emellertid påverka sändningens räckvidd.

Undvik följande situationer för bästa möjliga Meteotime-signalomtagning:

- Långt sändningsavstånd
- Närbelägna berg och dalar
- Omgivande höga byggnader
- Närbelägna järnvägsspår, högspänningsledningar o.s.v.
- Närbelägna motorvägar, flygplatser och liknande
- Närbelägna byggarbetsplatser
- Placering inuti betongbyggnader
- Omgivande elektriska apparater
- Dåligt väder
- Placering inuti fordon i rörelse
- Omgivande metallkonstruktioner
- Svaga batterier

Se [www.ptb.de](http://www.ptb.de) för vidare information.

#### 4.4 Dataöverföring

Meteotime sänder ut data enligt ett fast tidsschema baserat på UTC-tid (Coordinated Universal Time – koordinerad universell tid), tidigare känt som GMT (Greenwich Mean Time).

- UTC motsvarar CET (Centraleuropeisk tid) – 1 timme vintertid och CET – 2 timmar sommartid.
- Storbritannien och Portugal har UTC-tid vintertid och UTC + 1 timme sommartid.

Sändningstider (UTC) för prognoser:

- 22.00–03.59 – för innevarande dag (dag 0)
- 04.00–09.59 – för morgondagen (dag 1)
- 10.00–15.59 – för dag 2 (övermorgon)
- 16.00–18.59 – för dag 3 (dagen efter i övermorgon)
- 19.00–21.59 – för övriga 30 regioner

Om data som tas emot under ovanstående tidsperioder är ofullständiga eller emellanåt drabbas av störningar kommer hela eller delar av prognosen att saknas.

#### 4.5 Utomhusgivarens mottagning

Placera inte väderstationen och utomhusgivaren intill varandra eftersom det kan medföra mottagningsproblem till följd av radiostörningar. Avståndet mellan de båda enheterna ska vara minst 1 meter.

Den maximala kommunikationsradien mellan utomhusgivaren och väderstationen är upp till 30 meter under optimala förhållanden. Radien påverkas av en rad faktorer:

- Väggar och tak i armerad betong
- Träd, buskar, jord och berg
- Metall och ledande föremål (t.ex. element)
- Bredbandsstörningar i bostadsområden (trådlösa telefoner, mobiler, trådlösa hörlurar, trådlösa högtalare, andra trådlösa väderstationer, babyövervakare m.m.)
- Avståndet mellan väderstationen och utomhusgivaren bör begränsas.

### 5 Förberedelser

#### 5.1 Ikoner för Meteotime-mottagning

När du har satt i batterierna inleds automatiskt sökningen efter den radiostyrda klocksignalen och Meteotimes vädersignal.

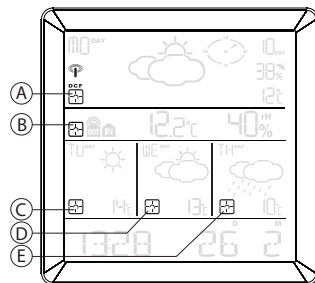
- Efter några minuter visas datumet och tiden.
- När datum- och tidssignalen har mottagits står det **SELECT COUNTRY** och **FRANKFURT** (eller en annan standardinställd ort) i informationsfönstret (se avsnitt "6.1 Ställa in land och ort").
- Eftersom mängden väderdata för samtliga regioner och dagar är omfattande tar det ca ett dygn från den ursprungliga konfigurationen till dess att alla data har mottagits (under tiden blinkar väderikonerna).
- Om enheten kan ta emot Meteotime-signalen utan problem visas Meteotime-ikonerna (☁).
- Om signalen inte har mottagits efter ett dygn visas ikonen ☐. Kontrollera om det finns några tänkbara källor till störningar (se avsnitt "4.3 Miljöns påverkan på mottagningen").

- Dagens väderprognos mottagen
- Väderstationen kan ta emot Meteotimes vädersignal
- Morgondagens väderprognos mottagen
- Prognosen för vädret om två dagar mottagen
- Prognosen för vädret om tre dagar mottagen

#### 5.2 Testa mottagningskvaliteten

Testa mottagningskvaliteten för att hitta bästa möjliga placering av enheten.

- Tryck på **TEST** (10). Det står **SCAN** i informationsfönstret (25).
- Flytta enheten för att hitta en plats med god mottagning:
  - ☁ blinkar. Testet pågår och mottagningen av Meteotime-signalen är god. Detta indikerar en lämplig placering av enheten.
  - ☐ blinkar. Testet pågår och mottagningen av Meteotime-signalen är dålig. Leta upp en bättre placering för enheten.
- Testet tar ca en minut.
- Du kan när som helst utföra testet genom att trycka på **TEST** (10).
- Du avbryter testet genom att trycka på **TEST** (10) igen.



## 6 Inställningar

### 6.1 Ställa in land och ort

När enheten har mottagit Meteotime-signalen står det **SELECT COUNTRY** i informationsfönstret. Efter ytterligare några minuter står det **FRANKFURT** (standardorten) på displayen.

- Tryck på **SET** (4) för att växla mellan att visa solens upp- och nedgång (på den aktuella orten) och datum och tid.
- Håll ner **SET** (4) i tre sekunder tills det står **COUNTRY (LAND INST)** i fönstret.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja ett annat land.
- **Se slutet av denna bruksanvisning för en fullständig förteckning över tillgängliga länder och orter.**
- Bekräfta valet genom att trycka på **SET** (4).
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja den närmaste orten.
- Bekräfta genom att trycka på **TEST** (10). Ortsinställningen sparas.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja en annan ort (du kan spara totalt fem olika orter).
- Tryck på **TEST** (10) för att bekräfta eller på **SET** (4) för att avsluta. Det står **EXIT (INST VERL)** i fönstret.

### 6.2 Visa ytterligare orsinformation

Gör så här om du har valt mer än en ort:

- Tryck på **SET** (4) upprepade gånger tills det första ortsnamnet visas.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att växla mellan de sparade orterna.

### 6.3 Ta bort markerade orter från minneslistan

- Tryck på **SET** (4) för att växla mellan "Cities Sunrise & Sunset time" och "Time & Date".
- Håll ner **SET** (4) i tre sekunder tills det står **COUNTRY (LAND INST)** i fönstret.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja det sparade landet.
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja den sparade orten.
- Tryck på **TEST** (10) för att ta bort orten från minneslistan.
- Upprepa proceduren för att vid behov ta bort andra orter.
- Tryck på **SET** (4) för att avsluta.

### 6.4 Anpassa ortsnamn

- Håll ner **SET** (4) i tre sekunder tills det står **COUNTRY (LAND INST)** i fönstret.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja det sparade landet.
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja ort.
- Tryck på **MEM** (3). Markören blinkar vid den första positionen i informationsfönstret.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja ett tecken.
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta tecknet och hoppa till nästa position.
- Tryck på **TEST** (10) för att radera felaktigt angivna tecken.
- Tryck på **SET** (4) två gånger för att spara det nya namnet och avsluta inställningarna.

### 6.5 Ställa in tidszon, språk och skärmkontrast

- Håll ner **SET** (4) i tre sekunder tills det står **COUNTRY (LAND INST)** i fönstret.
- Tryck på **SET** (4) igen. Tidszonen **ZONE +00 H** visas.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att ändra tidszon.
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta. Det valda språket visas.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja något av följande språk: engelska, franska, italienska, nederländska, spanska, svenska eller tyska (tyska är standardinställningen).
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta. Skärmkontrasten visas.
- Tryck på upp- (8) eller nedknappen (7) för att välja önskad kontrast.
- Tryck på **SET** (4) för att bekräfta och avsluta inställningsläget.

**OBS!** Om du inte vidtar några åtgärder på en minut i inställningsläget avslutas detta läge automatiskt.


### 6.6 Temperaturen och luftfuktigheten inom- och utomhus

- Tryck på **IN/OUT** (1) för att växla mellan temperaturen och luftfuktigheten inom- eller utomhus (24).
- Tryck på **MEM** (3) för att läsa av den högsta respektive lägsta uppmätta temperaturen.
- Håll ner **MEM** (3) för att radera den högsta respektive lägsta uppmätta temperaturen.

## 6.7 Återansluta utomhusgivaren till huvudenheten om signalen går förlorad


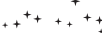



















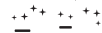








- Om huvudenheten inte får någon signal från utomhusgivaren ändras utomhussignalikonen utseende från  till .
- Håll ner **IN/OUT** () i tre sekunder tills vägikonen () börjar blinka.
- Om signalmottagningen återupptas ändras utomhussignalikonen utseende från  till .

## 6.8 Visa bakgrundsbelysningen

- Tryck på belysningsknappen () på enhetens ovansida för att tända lcd-displayens bakgrundsbelysning i åtta sekunder.

## 7 Väderprognoser

### 7.1 Väderprognosikoner

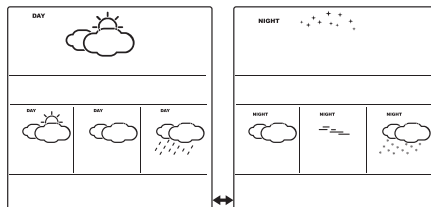
Förklaring	Dag	Natt	Förklaring	Dag	Natt
Sol (stjärnklart nattetid)			Kraftigt regn		
Växlande molnighet			Regn och åska		
Övervägande molnigt			Värmeåskväder		
Mulet			Snöblandade regnbyar		
Dimmoln			Snöbyar		
Dimma			Snöblandat regn		
Regnbyar			Snö		
Duggregn					



## 7.2 Väderprognos dag/natt

Enheten växlar automatiskt mellan dags- och nattväderprognoser baserat på solens upp- och nedgång. Enheten är förinställd på att visa dagsväderprognosen när solen har gått upp och nattväderprognosen när solen har gått ned.

- Tryck på **WEATHER** (5) för att visa dagsväderprognosen i tio sekunder när nattväderprognosen visas och vice versa.



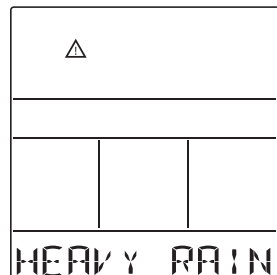
## 7.3 Kritisk väderinformation

Meteotimes vädersignal ger kritiska vädervarningar om stormbyar, isregn, kraftiga snöfall, åska, hög uv-strålning, tät dimma, bise- eller mistralvindar med mera såväl för samma dag som de nästföljande tre dagarna.

En kritisk vädervarning (Δ) visas om prognosen förväntas innehålla svåra väderförhållanden som användaren behöver känna till.

Ibland kan fyradygnsprognosen innehålla mer än en kritisk vädervarning.

- Tryck på **WEATHER** (5) för att visa vädervarningarna en i taget. Vädervarningen (Δ) för den aktuella dagen blinkar när du läser informationen.
- Tryck på **SET** (4) för att gå tillbaka till att visa solens upp- och nedgång på orten samt datum och tid.



Så här gör du när du vill visa väderdata i informationsfönstret:

- Tryck på **WEATHER** (5) för att visa dags- och nattväderprognoserna samt kritiska vädervarningar.
- Om du inte trycker på någon knapp växlar displayen så att den kritiska vädervarningen visas (så att du ändå får besked om den).

## 8 Vägmontering

Både väderstationen och utomhusgivaren kan monteras på väggen.

- Borra hål, sätt i väggpluggar och skruva i skruvar.
- Häng upp väderstationen eller utomhusgivaren (13) på skruvarna.

## 9 Tekniska specifikationer

- Temperaturintervall: -40 °C till 70 °C
- Upplösning för temperaturangivelser: 0,1 °C
- Drifttemperaturintervall (huvudenhet): -5 °C till 50 °C
- Drifttemperaturintervall (givare): -20 °C till 60 °C
- Temperaturnoggrannhet: +/- 1 °C
- Luftfuktighetsintervall: 1-99 % (relativ luftfuktighet)
- Upplösning för luftfuktighetsangivelser: 1 %
- Luftfuktighetsnoggrannhet: +/- 5 % (inom 25-80 % vid 25 °C)
- Sändningsfrekvens, utomhusgivare: 433 MHz
- Sändningsradie, utomhusgivare: max. 30 meter (öppen yta)
- Strömförsörjning, huvudenhet: 4 st. AA-batterier (1,5 V)
- Strömförsörjning, utomhusgivare: 2 st. AAA-batterier (1,5 V)

## 10 Rengöring och underhåll

### 10.1 Rengöring

- Torka av enheten med en mjuk trasa som har fuktats med vatten. Smutsiga fogar kan rengöras med en borste som inte repar. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom det kan skada höljet och medlet kan tränga in i enheten med irreparabla skador som följd.
- Batterikontakterna kan torkas av med en torr, luddfri trasa.
- Stäng av enheten om den blir våt och ta genast ut batterierna. Torka batterifacket med en mjuk trasa för att minimera eventuella vattenskadorna. Lämnar luckan till batterifacket öppen under natten eller tills enheten är helt torr. Använd inte enheten förrän den är helt torr.
- Läckande batterivätska kan ge personskador (på huden) eller skada enheten.
- Återvinn batterier enligt gällande miljöföreskrifter.
- Använd skyddshandskar och gör rent batterifacket med mjukt hushållspapper. Fackmannamässig rengöring av enheten rekommenderas.

## 10.2 Underhåll

- Kontrollera enhetens batterier regelbundet.
- Byt omedelbart ut batterierna när ikonen indikerar att batterierna håller på att ta slut för att undvika att de börjar läcka.
- Skadade delar bör repareras av en fackman.

## 11 Kassera apparaten (på ett miljövänligt sätt)



När produkten har tjänat ut bör du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan i stället lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter, bruksanvisningar och/eller förpackningar försedda med symbolen till vänster markerar detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att lämna vissa delar eller råmaterial från använda produkter till återvinning kan du göra en betydande insats för att värna om miljön. Kontakta kommunen om du behöver mer information om närbelägna

återvinningsstationer.

**Batterierna ska tas ut innan enheten kasseras.**

**Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande miljöföreskrifter.**

## 12 Topcoms garanti

### 12.1 Garantiperiod

Garantiperioden på Topcoms produkter omfattar 24 månader. Garantin börjar gälla på inköpsdagen. Det ges ingen garanti för vanliga eller laddningsbara batterier (av modellen AA/AAA).

Förbrukningsartiklar eller defekter som har en försumbar effekt på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin.

Garantianspråket måste styrkas genom uppvisande av inköpskvitto i original eller kopia, där inköpsdatumet och enhetsmodellen anges.

### 12.2 Handläggning av garantianspråk

En felaktig apparat måste returneras till något av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto och ifyllt servicekort.

Om ett fel uppstår på enheten under garantiperioden reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Detta sker antingen genom reparation eller utbyte av den felaktiga enheten eller av delar av den felaktiga enheten. Vid utbyte kan den nya produktens färg och modell skilja sig från den ursprungligen inköpta produkten.

Garantiperioden inleds på det ursprungliga inköpsdatumet, och perioden förlängs inte om enheten byts ut eller repareras av Topcom eller något av dess förordnade servicecenter.

### 12.3 Undantag från garantin

Skador eller defekter som har orsakats av felaktig behandling eller användning, och skador som har uppkommit till följd av användning av delar eller tillbehör som inte är original, omfattas inte av garantin.

Vidare omfattar inte garantin skador som orsakas av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand och inte heller skador som uppkommer under transport.

Inga garantianspråk kan göras om serienumret på enheterna har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.

Alla garantikrav ogiltigförklaras om enheten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen.



Produkten uppfyller alla grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i RTTE-direktivet 1999/5/EG.

En försäkran om överensstämmelse finns på:

<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>.

## 1 Før enheden tages i brug første gang

### 1.1 Anvendelsesområde

En traditionel vejrstation forudsiger vejret på grundlag af ændringer i barometertrykket.

302 NE modtager de kodede vejroplysninger fra Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Meteotimes vejrudsigter udarbejdes to gange om dagen af det meteorologiske center Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest tilbyder pålidelige vejrudsigter overalt i verden.

Meteotimes vejrudsigt udsendes via stationerne for radiostyrede ure HBG (beliggende i Schweiz) og DCF (beliggende i Tyskland).

Man kan modtage vejrudsigter for 60 meteorologiske regioner inden for Europa i op til 4 dage, og der tilbydes todagesudsigter for yderligere 30 regioner.

### 1.2 Funktioner

- Vejrudsigt for dag og nat
- Radiostyret ur og kalender
- Vindhastighed og -retning
- Sandsynligheden for regn
- Udsigt for i dag
- Udsigt for de efterfølgende 3 dage
- Indendørstemperatur og -fugtighed

### 1.3 Vigtigt

Vejret bør kun opfattes som retningslinjer. Der er ikke tale om en helt præcis udsigt. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekte visninger, registreringer eller vejrudsigter og de heraf følgende konsekvenser.

### 1.4 Sikkerhedsanvisninger

#### 1.4.1 Generel sikkerhed

- Læs altid anvisningerne i brugervejledningen omhyggeligt, før enheden bruges.
- Opbevar denne brugervejledning til senere brug.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Det indeholder skrøbelige glasdele, der kan sluges, samt andre små dele og batterier. Giv ikke børn lov til at lege med det.
- Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug.
- Benyt ikke produktet på hospitaler eller lægelige institutioner. Selvom den udendørs sensor kun udsender relativt svage radiosignaler, kan de forårsage, at respiratorsystemer svigter.
- Betjen ikke enheden, hvis den er beskadiget.
- Hvis enheden tabes, skal den synes af et servicecenter før yderligere brug.
- Der forekommer farlige spændingsniveauer inden i enheden. Åbn aldrig afskærmningen, og stik ikke genstande ind i ventilationshullerne.
- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i enheden. Hvis det sker, skal batterierne fjernes med det samme.
- Hvis der opstår en fejl under brugen, eller før man begynder at rengøre enheden, skal batterierne ligeledes fjernes.
- Foretag ikke selv nogen ændring eller reparation af enheden. Lad et specialiseret servicecenter udføre evt. reparationer.
- Forkert udførte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.

#### 1.4.2 Batterier

- Batterier kan forårsage brand eller forbrændinger, hvis polerne kortsluttes.
- Vær forsigtig ved håndtering af opladte batterier, især ved placering i en lomme, pung eller anden beholder med metalgenstande. Ledende materiale som f.eks. mønter kan forårsage en kortslutning.
- Udskift ikke batterierne i en potentielt eksplosiv atmosfære. Under isætning og udtagning af batterier kan der opstå kontaktgnister, hvilket kan forårsage en eksplosion.
- Udsæt aldrig batterierne for åben ild, da det kan få dem til at eksplodere.
- Batterier skal opbevares utilgængeligt for små børn.
- Hvis der lækker syre ud af batterierne, kan enheden tage permanent skade. Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
- Beskadigede eller lækkende batterier skal håndteres med stor forsigtighed.

## 2 Beskrivelse

### 2.1 Knapper

#### 2.1.1 Hovedenhed

Se omslaget

- |     |                     |  |
|-----|---------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> -knap | – Skifter mellem indendørs- og udendørstemperatur.                     |
| 2.  | Lysknap             | – Aktiverer det blå baggrundslys i 8 sekunder.                         |
| 3.  | <b>MEM</b> -knap    | – Viser den registrerede minimums- eller maksimumstemperatur.          |
| 4.  | <b>SET</b> -knap    | – Skifter mellem by, dato, solopgang/solnedgang og aktuel dato og tid. |
| 5.  | <b>VEJR</b> -knap   | – Skifter mellem vejrudsigt for dag og nat.                            |
| 6.  | <b>TEST</b> -knap   | – Starter scanning til modtagelse af vejrdato.                         |
| 7.  | Ned-knap            | – Ruller ned under indstilling.  |
| 8.  | Op-knap             | – Ruller op under indstilling.   |
| 9.  | Støttefod           |  |
| 10. | Batterirum          |  |

#### 2.1.2 Udendørs sensor

- |     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| 11. | Display            | – Viser udendørstemperatur og -luftfugtighed                                       |
| 12. | Transmissions-LED  | – Blinker hver gang, udendørstemperatur og -luftfugtighed sendes til hovedenheden. |
| 13. | Vægmonteringskrog  |  |
| 14. | Batteridækselskrue | – Fjern de 4 skrue for at åbne batterirummet.                                      |
| 15. | Batterirum         |  |

### 2.2 Display

16. Ikon for radiostyret ur
17. Angivelse af ugedag
18. Angivelse af dag/nat
19. Ikon for vejrudsigt
20. Vindretningsudsigt
21. Vindhastighedsudsigt
22. Sandsynligheden for regn/sne/hagl
23. Temperaturudsigt
24. Målt indendørs- eller udendørstemperatur/-luftfugtighed
25. Informationsvindue / dato og tid
26. Vejrudsigt for 2 dage efter i morgen
27. Vejrudsigt for i overmorgen
28. Vejrudsigt for i morgen
29. Ikon for udendørs sensor

## 3 Installation

### 3.1 Sådan isættes batterierne

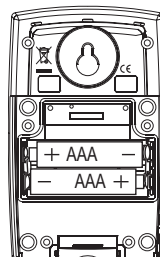
Batterierne i den udendørs sensor skal sættes i, før batterierne sættes i hovedenheden.

Når batterierne er sat i, scanner hovedenheden automatisk for det radiostyrede ursignal, Meteotimes vejrsignal og den udendørs sensor.

Det kan tage op til 24 timer at få alle oplysningerne.


#### 3.1.1 Isætning af batterier i den udendørs sensor

- Fjern de 4 batteridækselskrue **14** ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker.
- Åbn batterirummet på bagsiden af den udendørs sensor **15**.
- Isæt 2 x 1,5 AAA (LR03) alkalibatterier (medfølger ikke). Isæt batterierne i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet.
- Den udendørs sensor viser temperatur og luftfugtighed på displayet **11**.

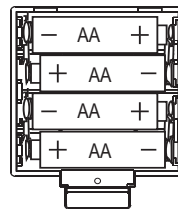


### 3.1.2 Isætning af batterier i hovedenheden



Isæt 4 x 1,5 AA alkalibatterier (medfølger ikke) i batterirummet for at aktivere displayet.

- Åbn batterirummet på enhedens  bagside.
- Isæt 4 x 1,5 AA (LR06) alkalibatterier i henhold til den polaritet, der er angivet indvendigt i batterirummet.
- Luk batterirummet.

**Må ikke kortsluttes eller afbrændes. Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.**



### 3.1.3 Indikering af lav batterikapacitet

Batterierne skal udskiftes, så snart hovedenhedens eller den udendørs sensors  ikon for lav batterikapacitet  vises på hovedenheden.

## 4 Meteotime

### 4.1 Modtagelse af Meteotime-signalet.

Meteotime er et innovativt system inden for overførsel af vejrudsigter ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).  
© Meteotime-ikonet og varemærket "Meteotime" er registreret og beskyttet internationalt!



Meteotime får vejrudsigterne 2 gange om dagen fra det meteorologiske center **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)). Meteotime tilpasser vejrdataene teknisk til systemet og sender dem til Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) i Tyskland og METAS i Schweiz. Begge centre udsender vejrdataene til hele Europa inden for nøjagtigt angivne tidsintervaller. Vejrudsigtsdækningen er optimal for Europa takket være de to kraftige sendere, DCF77 (PTB) og HBG (METAS) (se billedet). 302NE er forsynet med indbygget Meteotime-teknologi og modtager og afkoder dataene.

Yderligere oplysninger findes på [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Radiostyret ur

DCF77 (PTB) og HBG (METAS) sender også tidssignalet, der styres af 4 atomure og i gennemsnit afviger mindre end 1 sekund i løbet af 2 millioner år.

302NE angiver derfor altid den nøjagtige tid.

### 4.3 Miljømæssig indvirkning på modtagelsen

Signalet forventes at have en rækkevidde på 2.000 km fra senderen.

Omgivelserne kan dog påvirke signalets rækkevidde.

Følgende situationer bør undgås for at maksimere modtagelsen af det radiostyrede ur og Meteotime-signalet:

- Lang transmissionsafstand
- Bjerge og dale i nærheden
- Mellem høje bygninger
- Jernbane, højspændingskabel osv. i nærheden.
- Motorvej, lufthavn osv. i nærheden
- Byggeplads i nærheden
- Inde i betonbygninger
- Elektriske apparater i nærheden
- Dårligt vejr
- Inde i kørende køretøjer
- Metalstrukturer i nærheden
- Svage batterier

Yderligere oplysninger findes på [www.ptb.de](http://www.ptb.de).



#### 4.4 Dataoverførsel

Meteotime sender dataene inden for nøjagtigt angivne tidsintervaller i henhold til UTC (koordineret universaltid), tidligere kaldet Greenwich Mean Time (GMT).

- Centraleuropa har om vinteren UTC+1 og om sommeren UTC+2
- Storbritannien og Portugal har om vinteren UTC og om sommeren UTC+1

Tidspunkter for transmission af udsigter (UTC):

- 22.00 - 3.59 - den aktuelle (nye) dag (i dag)
- 4.00 - 9.59 - næste dag (i morgen)
- 10.00 - 15.59 - den efterfølgende dag (i overmorgen)
- 16.00 - 18.59 - dagen derefter (to dage efter i morgen)
- 19.00 - 21.59 - de 30 yderligere regioner

Hvis de data, der modtages i ovenstående tidsintervaller, er ufuldstændige eller af og til forstyrres, vil udsigten eller dele deraf mangle.

#### 4.5 Udendørs sensormodtagelse



Placer ikke vejrstationen og den udendørs sensor lige ved siden af hinanden, da dette vil kunne medføre modtagelsesproblemer på grund af radiointerferens. Oprethold en afstand på mindst 1 m mellem de to enheder. Den maksimale transmissionsafstand mellem den udendørs sensor og vejrstationen er op til 30 m under optimale forhold. Flere faktorer kan nedsætte rækkevidden:

- Vægge, jernbetonlofter
- Træer, buske, jord, klipper
- Metal og ledende genstande (f.eks. radiatorer)
- Bredbåndsinterferens i boligområder (DECT-telefoner, mobilere, radiostyrede hovedtelefoner, radiostyrede højttalere, andre radiostyrede vejrstationer, babyalarmer osv.)
- Det tilrådes, at man begrænser afstanden mellem vejrstationen og den udendørs sensor.

## 5 Sådan kommer du i gang

### 5.1 Meteotimes modtagelsesikoner







Når batterierne er installeret, vil hovedenheden automatisk scanne for det radiostyrede ursignal og Meteotime-vejrsignalet.

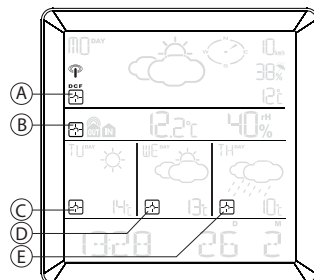
- Tidspunktet og datoen vises efter et par minutter.
- Når tids- og datosignalet er korrekt modtaget, viser displayet **'SELECT COUNTRY'** og derefter **'FRANKFURT'** (eller den tidligere indstillede standardby) i informationsvinduet. (Se kapitel "6.1 Indstilling af land og by").
- Da der er en stor mængde vejroplysninger for alle regioner og dage, skal enheden efter den indledende opsætning bruge ca. 24 timer til at fuldføre modtagelsen af alle data. Vejrikonet blinker, indtil vejroplysningerne er modtaget.
- Hvis enheden kan modtage Meteotime-signalet, vises Meteotime-ikonet .
- Hvis der efter 24 timer ikke er modtaget et signal, vises . Kontroller, om der er potentielle kilder, der kan forstyrre enheden. (se kapitel "4.3 Miljømæssig indvirkning på modtagelsen").

- Vejrudsigten for i dag er modtaget
- Vejrstationen kan modtage Meteotime-vejrsignalet
- Vejrudsigten for i morgen er modtaget
- Vejrudsigten for i overmorgen er modtaget
- Vejrudsigten for to dage efter i morgen er modtaget

### 5.2 Kontrol af modtagelseskvaliteten

Man kan kontrollere modtagelseskvaliteten og søge efter en bedre placering.

- Tryk på **TEST**-knappen . **'SCAN'** vises i informationsvinduet .
- Flyt enheden for at finde en god placering:
  -  blinker: Testen er i gang, og modtagelsen af Meteotime-signalet er god. Enheden kan efterlades på dette sted.
  -  blinker: Testen er i gang, og modtagelsen af Meteotime-signalet er ringe. Du må fortsætte med at lede efter en bedre placering.
- Testen tager ca. 1 minut.
- Testen kan til enhver tid genstartes ved at trykke på **TEST**-knappen .
- Tryk også på **TEST**-knappen  for at stoppe testen.



## 6 Indstillinger

### 6.1 Indstilling af land og by

Efter korrekt modtagelse af Meteotime-signalet vises 'SELECT COUNTRY' i displayets informationsvindue. Efter endnu et par minutter vises standardbyen 'FRANKFURTH'.

- Tryk på **SET**-knappen **4** for at skifte mellem visning af "cities sunrise & sunset time" og "time & date".
  - Hold **SET**-knappen **4** nede i 3 sekunder. 'COUNTRY' (**LAND INST**) vises.
  - Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge et andet land.
- En fuldstændig liste over tilgængelige lande og byer findes på de sidste sider i denne vejledning.**
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte landet.
  - Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge den nærmeste by.
  - Tryk på **TEST**-knappen **10** for at bekræfte. Den første by lagres.
  - Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge en anden by (der kan lagres op til 5 byer).
  - Tryk på **TEST**-knappen **10** for at bekræfte, eller tryk på **SET**-knappen **4** for at forlade menuen. 'EXIT' (**INST VERL**) vises.

### 6.2 Få oplysninger om flere byer

Hvis du har valgt mere end én by:

- Tryk flere gange på **SET**-knappen **4**, indtil det første bynavn vises.
- Tryk på op **8** eller ned **7** for at skifte mellem de lagrede byer.

### 6.3 Sådan fjernes de valgte byer fra hukommelseslisten

- Tryk på **SET**-knappen **4** for at skifte mellem visning af "Cities Sunrise & Sunset time" og "Time & Date".
- Hold **SET**-knappen **4** nede i 3 sekunder. 'COUNTRY' (**LAND INST**) vises.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge det lagrede land.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte landet.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge den lagrede by.
- Tryk på **TEST**-knappen **10** for at fjerne byen fra hukommelseslisten.
- Gentag om nødvendigt for at fjerne andre byer.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at forlade menuen.

### 6.4 Sådan personliggøres et stednavn

- Hold **SET**-knappen **4** nede i 3 sekunder. 'COUNTRY' (**LAND INST**) vises.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge det lagrede land.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte landet.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge byen.
- Tryk på **MEM**-knappen **5**. En markør blinker på første plads i informationsvinduet.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at vælge et skrifttegn.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte skrifttegnet og gå videre til næste plads.
- Tryk på **TEST**-knappen **10** for at slette et forkert skrifttegn.
- Tryk på **SET**-knappen **4** to gange for at lagre det nye navn og forlade indstillingen.

### 6.5 Indstilling af tidszone, sprog og displaykontrast







- Hold **SET**-knappen **4** nede i 3 sekunder. 'COUNTRY' (**LAND INST**) vises.
- Tryk igen på **SET**-knappen **4**. Tidszonen '**ZONE +00 H**' vises.
- Tryk på op- **8** eller nedknappen **7** for at ændre tidszonen.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte. Det aktuelle displaysprog vises.
- Tryk på op **8** eller ned **7** for at vælge et af følgende displaysprog: Tysk, engelsk, spansk, fransk, italiensk, hollandsk eller svensk (standardsproget er tysk).
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte. Displaykontrasten vises.
- Tryk på op **8** eller ned **7** for at vælge den ønskede displaykontrast.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at bekræfte og forlade indstillingen.

**BEMÆRK:** Hvis der ikke foretages en indstilling i opsætningstilstanden i 60 sekunder, lukkes opsætningstilstanden automatisk


### 6.6 Indendørs-/udendørstemperatur og -luftfugtighed

- Tryk på **IN/OUT**-knappen **1** for at skifte mellem visning af indendørs- og udendørstemperaturen og -luftfugtigheden **24**.
- Tryk på **MEM**-knappen **5** for at aflæse registreringen af maksimums- og minimumstemperaturen
- Hold **MEM**-knappen **5** nede for at fjerne maksimums- og minimumstemperaturen.

### 6.7 Sådan forbindes den udendørs sensor til hovedenheden, hvis signalet forsvinder






















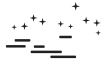








- Hvis hovedenheden ikke kan modtage signalet fra den udendørs sensor, ændres ikonet for det udendørs signal  til .
- Hold **IN/OUT**-knappen  nede i 3 sekunder, hvorefter bølgeikonet  blinker.
- Når signalet igen modtages, vil ikonet for det udendørs signal  være .

### 6.8 Baggrundsbelysning i displayet

- Tryk på lysknappen  øverst på enheden for at aktivere LCD-baggrundsliset i 8 sekunder.

## 7 Angivelse af vejrudsigt

### 7.1 Ikoner for vejrudsigt

Betydning	Dag	Nat	Betydning	Dag	Nat
Solskin (klart om natten)			Kraftig regn		
Lettere skyet			Uvejrfront		
Overvejende skyet			Tordenvej		
Overskyet			Sludbyger		
Stratusskyer			Snebyger		
Tåge			Slud		
Byger			Sne		
Let regn					

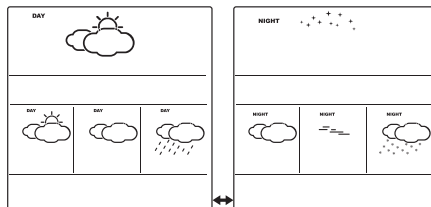


## 7.2 Vejrudsigt dag/nat

Udstyret vil på grundlag af solopgangs- og solnedgangstidspunktet automatisk skifte til hhv. dagens og nattens vejr.


Udstyret er indstillet til at vise dagens vejr efter solopgang og nattens vejr efter solnedgang.

- Tryk på **WEATHER**-knappen **5** for at se dagens vejr i 10 sekunder, hvis den aktuelle visning er nattens vejr, eller omvendt.




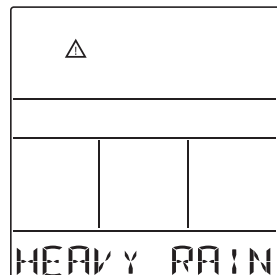
## 7.3 Kritiske vejroplysninger

Meteorime-vejrsignalet indeholder kritiske vejroplysninger såsom vindstød, islag, kraftig sne, torden, kraftig UV, tæt tåge, bise, mistral, etc. for i dag og de næste 3 dage.

Signalet for kritisk vejrvarsel  tændes, hvis der den pågældende dag er varslet kritisk vejr, som brugeren bør kende til.

Der er af og til mere end én kritisk vejroplysning for de 4 dage.

- Tryk på **WEATHER**-knappen **5** for at læse de kritiske vejroplysninger én efter én. Vejrvarselssignalet  for den pågældende dag blinker, når oplysningerne læses.
- Tryk på **SET**-knappen **4** for at gå tilbage til visning af tidspunktet for byens solopgang & solnedgang samt datoen.



Hvis du ønsker at læse vejroplysningerne i informationsvinduet:

- Tryk på **WEATHER**-knappen **5** for at se oplysningerne om dagens/nattens vejr samt de kritiske vejroplysninger.
- Hvis der ikke trykkes på en tast, skiftes der mellem de kritiske vejroplysninger på displayet for at sikre, at du er opmærksom på dem.

## 8 Vægmontering

Både vejrstationen og den udendørs sensor kan monteres på væggen.

- Bor huller, isæt rawplugs, og skru skruerne i.
- Monter vejrstationen eller den udendørs sensor **13** på skruerne.

## 9 Tekniske specifikationer

- Temperaturvisningsområde: -40°C til 70°C
- Temperaturfølsomhed: 0,1°C
- Temperaturfunktionsområde (hovedenhed): -5°C til +50°C
- Temperaturfunktionsområde (sensorenhed): -20°C til +60°C
- Temperaturøjagtighed: +/- 1°C
- Fugtighedsvisningsområde: 1% til 99% rel. luftfugtighed
- Fugtighedsfølsomhed: 1%
- Fugtighedsnøjagtighed: +/- 5% (inden for 25% - 80% ved 25°C)
- Radiotransmissionsfrekvens - udendørssensor: 433 MHz
- Radiotransmissionsområde - udendørssensor: Maks. 30 m (åbent område)
- Strømforsyning - hovedenhed: 4 x AA (1,5V)
- Strømforsyning - udendørs sensor: 2 x AAA (1,5V)

## 10 Rengøring og vedligeholdelse

### 10.1 Rengøring af enheden

- Rengør enheden ved at aftørre den med en blød klud, der er fugtet let med vand. Snavsede ansamlinger rengøres med en børste, der ikke ridser. Der må ikke anvendes rens- eller opløsningsmidler på enheden. Disse kan beskadige ydersiden og trænge ind i enheden og dermed forårsage permanent skade.
- Batterikontakterne må kun aftørres med en tør, fugfri klud.
- Hvis enheden bliver våd, skal den slukkes, og batterierne tages ud med det samme. Aftør batterirummet med en blød klud for at minimere risikoen for vandskade. Fjern batteridækslet natten over, eller indtil batterirummet er helt tørt, før det sættes på igen. Brug ikke enheden, før den er fuldstændig tør.
- Hvis et batteri lækker, kan væsken forårsage skader (på huden) eller beskadige udstyret.
- Bortskaf batterier i henhold til de miljømæssige krav.
- Brug beskyttelseshandsker, og rengør batterirummet med en blød papirserviet. Det anbefales, at enheden rengøres af en fagmand.

## 10.2 Vedligeholdelse

- Kontroller enhedens batterier regelmæssigt.
- For at undgå lækage skal batterierne udskiftes, så snart ikonet for lav batterikapacitet vises.
- Defekte dele skal reparerer af en fagmand.

## 11 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.

Nogle af produktets materialer kan genanvendes, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genanvendelse af dele eller råstoffer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelsen af miljøet. Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om

genbrugsstationerne i dit område.

**Batterierne skal fjernes, før enheden bortskaffes.**

**Bortskaf batterierne på miljømæssig forsvarlig vis i henhold til nationale bestemmelser.**

## 12 Topcoms garanti

### 12.1 Garantiperiode

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders garanti. Garantiperioden starter den dag, hvor forbrugeren køber den nye enhed. Der er ingen garanti på standardbatterier og genopladelige batterier (af typen AA/AAA).

Forbrugsdele eller defekter, som kun har ubetydelig indvirkning på brugen eller udstyrets værdi, dækkes ikke.

Garantien skal dokumenteres ved fremlæggelse af den originale regning eller kvittering, hvoraf enhedens købsdato og type fremgår.

### 12.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

En defekt enhed skal sendes retur til et Topcom-servicecenter vedhæftet gyldig købskvittering og et udfyldt servicekort.

Hvis enheden får en defekt inden for garantiperioden, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter uden vederlag reparere enhver defekt, der måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling, ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller dele af disse. Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

Den oprindelige købsdato er afgørende for garantiperiodens start. Garantiperioden forlænges ikke, såfremt enheden udskiftes eller reparerer af Topcom eller dets udpegede servicecentre.

### 12.3 Undtagelser fra garantien

Ved skader eller defekter, der skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder garantien.

Desuden omfatter garantien ikke skader, der skyldes ydre faktorer såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Garantien bortfalder, hvis enhedens serienummer er blevet ændret, fjernet eller er gjort ulæseligt.

Garantien bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køberen.



Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i R&TTE-direktivet 1999/5/EF.

Overensstemmelseserklæringen findes på:  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Før første gangs bruk

### 1.1 Tiltent formål

En tradisjonell værstasjon forutsier været basert på endringer i barometertrykk. 302 NE mottar ikke kodet værinformasjon fra Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)). Meteotime-værmeldingene produseres to ganger om dagen av værkontoret Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)). Meteotest tilbyr pålitelige værmeldinger hvor som helst i verden. Meteotime-værmeldingen kringkastes via stasjonene for radiostyrte klokker HBG (i Sveits) og DCF (i Tyskland). Du kan motta værmeldinger for 60 meteorologiske regioner innen Europa for opptil fire dager, og tilbyr to dagers værmelding for ytterligere 30 regioner.

### 1.2 Tjenester

- Værmelding for dag og natt
- Radiostyrt klokke og kalender
- Vindstyrke og -retning
- Sannsynlighet for regn
- Værmelding for i dag
- Værmelding for de følgende tre dagene
- Innnetemperatur og fuktighet

### 1.3 Viktig

Værmeldingene er kun veiledende. De er ikke fullstendig nøyaktige. Produsenten tar ikke ansvar for feil visning, registrering eller værmelding og eventuelle følger av disse.

### 1.4 Sikkerhetsinstruksjoner

#### 1.4.1 Generelle forholdsregler

- Les alltid brukerveiledningen nøye før du bruker enheten.
- Ta vare på brukerhåndboken til senere bruk.
- Dette produktet er ingen leke, det inneholder skjøre og svelgbare glassdeler, små deler samt batterier. La ikke barn leke med enheten.
- Dette produktet er kun beregnet til privat bruk.
- Ikke bruk dette produktet i sykehus eller medisinske institusjoner. Selv om utendørsensoren kun sender ut relativt svake radiosignaler, kan disse føre til funksjonsfeil på livsviktige systemer.
- Ikke bruk hvis selve enheten er skadet.
- Hvis du mister ned enheten, må den kontrolleres av et servicesenter før det tas i bruk igjen.
- Produktet inneholder strømførende deler med farlig spenningsnivå. Du må aldri åpne enheten eller stikke gjenstander inn i ventilasjonsåpningene.
- Unngå å få væske inn i produktet. Fjern i så fall batteriene.
- Hvis det oppstår en feil under bruk eller før du begynner å rengjøre enheten, skal batteriene også fjernes.
- Du må ikke utføre endringer eller reparasjoner på enheten. Overlat reparasjoner til et spesialisert servicesenter.
- Feilaktige reparasjoner kan medføre betraktelig fare for brukeren.

#### 1.4.2 batterier

- Batterier kan forårsake brann eller brannskader hvis terminalene kortsluttes.
- Vær forsiktig med oppladete batterier, spesielt hvis du oppbevarer dem i en lomme, veske eller lignende sammen med metallgjenstander. Elektrisk ledende materiale, for eksempel en mynt, kan forårsake kortslutning.
- Ikke skift ut batterier i en potensiell eksplosiv atmosfære. Gnister kan dannes når batterier fjernes eller settes inn og medføre en eksplosjon.
- Kast aldri batterier på åpen ild ettersom de kan eksplodere.
- Oppbevar batteriene utilgjengelig for små barn.
- Syrelekkasje fra batteriene kan føre til permanent skade på enheten. Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal brukes over lengre tid.
- Batterier som er skadet eller lekket, må håndteres forsiktig.

## 2 Beskrivelse:

### 2.1 Knapper

#### 2.1.1 Hovedenhet

Se utbrettsiden

- |     |                                 |  |
|-----|---------------------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT</b> -knapp (inne/ute) | – Bytt mellom inne- og utetemperatur.                              |
| 2.  | Lysknapp                        | – Aktiver det blå bakgrunnslyset i åtte sekunder.                  |
| 3.  | <b>MEM</b> -knapp (minne)       | – Vis registrert minimums- eller maksimumstemperatur.              |
| 4.  | <b>SET</b> -knapp (stille inn)  | – Bytt mellom by, dato soloppgang-/nedgang og aktuell dato og tid. |
| 5.  | <b>WEATHER</b> -knapp (vær)     | – Bytt mellom værmelding for dag/natt.                             |
| 6.  | <b>TEST</b> -knapp              | – Utfør skanning for å motta værdato.                              |
| 7.  | Ned-knapp                       | – Rull ned ved innstilling.  |
| 8.  | Opp-knapp                       | – Rull opp ved innstilling.  |
| 9.  | Skrivebordsstøtte               |  |
| 10. | Batterirom                      |  |

#### 2.1.2 Utendørssensor:

- |     |                        |  |
|-----|------------------------|--|
| 11. | Display                | – Vis utetemperatur og fuktighet   |
| 12. | LED for overføring     | – Blinker hver gang utetemperatur og fuktighet overføres til hovedenheten. |
| 13. | Krok for veggmontering |  |
| 14. | Batteridekselskruer    | – Fjern de fire skruene for å åpne batterirommet.                          |
| 15. | Batterirom             |  |

### 2.2 Display

16. Radiostyrt klokkeikon
17. Indikasjon for ukedag
18. Indikasjon for dag/natt
19. Værmeldingsikon
20. Vindretningsmelding
21. Vindstyrkemelding
22. Sannsynlighet for regn/snø/hagl
23. Temperaturmelding
24. Målt inne- eller utetemperatur/fuktighet
25. Informasjonsvindu / dato og tid
26. Værmelding for to dager etter i morgen
27. Værmelding for dagen etter i morgen
28. Værmelding for morgendagen
29. Ikon for utendørssensor

## 3 Installasjon

### 3.1 Sette inn batterier

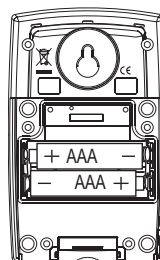
Installer først batteriene til utendørssensoren før batteriene til hovedenheten installeres.

Når batteriene er installert, skanner hovedenheten automatisk det radiostyrte klokkesignalet, Meteotime-værsignalet og utendørssensoren.

Det kan ta opptil 24 timer å motta all informasjonen.


#### 3.1.1 Sette inn batterier i utendørssensoren

- Fjern de fire batteridekselskruene (14) med en liten stjerneskrutrekker.
- Åpne batterirommet på baksiden av utendørssensoren (15).
- Sett inn 2 x 1,5 V AAA (LR03) alkaliske batterier (ikke inkludert). Følg polariteten som er angitt i batterirommet.
- Utendørssensoren viser temperaturen og fuktigheten på displayet (11).

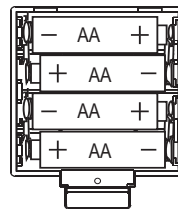


### 3.1.2 Sette inn batteri i hovedenhet



Sett inn 4x 1,5 V AA alkaliske batterier (ikke inkludert) i batterirommet for å aktivere displayet.

- Åpne batterirommet  på baksiden av enheten.
- Sett inn 4 x 1,5 AAA (LR06) alkaliske batterier etter indikert polaritet inni batterirommet.
- Lukk batterirommet.

**Batteriene må ikke kortsluttes eller kastes på åpen ild. Ta ut batteriet hvis ikke enheten skal brukes på en god stund.**



### 3.1.3 Indikasjon for lavt batterinivå

Batteriene må skiftes så snart ikonet for lavt batteri på hovedenheten  eller utendørsensoren  vises på hovedenheten.

## 4 Meteotime

### 4.1 Motta Meteotime-signalet.

Meteotime er et innovativt system i formidling av værmeldinger ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© Meteotime-ikonet og Meteotime-merket er internasjonalt registrert og beskyttet!



Meteotime mottar værmeldinger to ganger om dagen fra værkontoret **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotime tilpasser værdataene teknisk til systemet og sender det til Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) i Tyskland og METAS i Sveits.

Begge kontorene overfører værdata i nøyaktig definerte tidsperioder over hele Europa.

Værmeldingsdekningen for Europa er optimal takket være de to tidssterke senderne, DCF77 (PTB) og HBG (METAS) (se illustrasjonen).

302NE har Meteotime-teknologi og mottar og dekoder dataene.

Mer informasjon finnes på [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Radiostyrt klokke

DCF77 (PTB) og HBG (METAS) overfører også tidssignalet, som reguleres av fire atomiske klokker og avviker i gjennomsnitt mindre enn ett sekund i løpet av to millioner år. Derfor indikerer 302NE alltid nøyaktig klokkeslett.

### 4.3 Miljøets innvirkning på mottaket

Det forventes at signalet kan dekke en avstand på 2000 km fra senderen.

Miljøet kan imidlertid påvirke rekkevidden.

Unngå følgende situasjoner for å maksimere den radiostyrte klokken og mottak av Meteotime-signal:

- Lang sendeavstand
- Nær fjell og daler
- Mellom høye bygninger
- Nær jernbane, høyspentkabler osv.
- Nær motorvei, flyplass osv.
- Nær anleggsområde
- Inni betongbygninger
- Nær elektriske apparater
- Dårlig vær
- Inni kjøretøy i bevegelse
- Nær metallkonstruksjoner
- Dårlige batterier

For mer informasjon, gå til [www.ptb.de](http://www.ptb.de).



#### 4.4 Dataoverføring

Meteotime sender data ved nøyaktig definerte tidsperioder i følge UTC (koordinert universaltid), tidligere kjent som Greenwich Mean Time (GMT).

- Sentral-Europa har UTC+1 om vinteren og UTC+2 om sommeren
- Storbritannia og Portugal har UTC om vinteren og UTC+1 om sommeren

Overføringstider for værmelding (UTC):

- 22.00–3.59 – aktuell (ny) dag (i dag)
- 4.00–9.59 – neste dag (i morgen)
- 10.00–15.59 – følgende dag (dagen etter i morgen)
- 16.00–18.59 – neste følgende dag (to dager etter i morgen)
- 19.00–21.59 – de 30 ekstra regionene

Hvis de mottatte dataene er ufullstendige eller til tider blir forstyrret i løpet av tidsperiodene som er oppgitt ovenfor, vil værmeldingen, eller deler av den, mangle.

#### 4.5 Utendørssensorens mottak

Ikke plasser værstasjonen og utendørssensoren ved siden av hverandre, da radioforstyrrelser kan føre til dårlige mottaksforhold. Hold en avstand på minst 1 m mellom de to enhetene.



Maksimal overføringsrekkevidde mellom utendørssensoren og værstasjonen er opptil 30 m under optimale forhold. Rekkevidden kan reduseres av mange faktorer:

- Vegger, tak av armert betong
- Trær, busker, jord, steiner
- Metall og strømledende gjenstander (f.eks. varmeelementer)
- Forstyrrelser fra bredbånd i boligområder (DECT-telefoner, mobiltelefoner, radiostyrte hodetelefoner, radiostyrte høyttalere, andre radiostyrte værstasjoner, babytelefoner osv.)
- Det anbefales å begrense avstanden mellom værstasjonen og utendørssensoren.

## 5 Komme i gang

### 5.1 Meteotime-mottaksikoner







Når batteriet er montert, skanner hovedenheten automatisk radiostyrte klokkesignal og Meteotime-værsignalet.

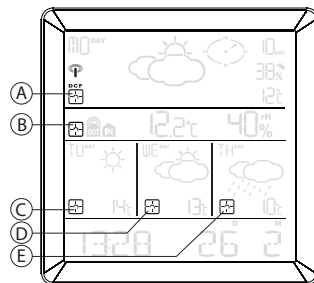
- Tid og dato vises etter noen få minutter.
- Etter at signalet for tid og dato har blitt mottatt, viser displayet **'SELECT COUNTRY'** (velg land) og deretter **'FRANKFURT'** (eller tidligere innstilt standardby) i informasjonsvinduet. (Se kapittel "6.1 Stille inn land og by").
- Ettersom det finnes en stor mengde med værinformasjon for alle regionene og dagene, trenger enheten omtrent 24 timer etter første gangs oppsett til å fullføre mottak av alle data. Værikonene blinker til værinformasjonen mottas.
- Hvis enheten kan motta Meteotime-signalet, vises Meteotime-ikonet .
- Hvis intet signal mottas etter 24 timer, vises . Kontroller om det finnes potensielle forstyrrelseskilder på enheten. (se kapittel "4.3 Miljøets innvirkning på mottaket").

- Mottatt dagens værmelding
- Værstasjonen kan motta Meteotime-værsignalet
- Mottatt morgendagens værmelding
- Mottatt værmelding for dagen etter i morgen
- Mottatt værmelding for to dager etter i morgen

### 5.2 Test mottaks kvaliteten

Du kan teste mottaks kvaliteten og se etter et bedre sted.

- Trykk på **TEST**-knappen . **'SCAN'** (skann) vises i informasjonsvinduet .
- Beveg enheten for å finne et godt sted:
  -  blinker: Testen kjøres og Meteotime-signalmottaket er godt. Du kan forlate enheten i denne stillingen.
  -  blinker: Testen kjøres og Meteotime-signalmottaket er dårlig. Du må fortsette å søke etter et bedre sted.
- Testen tar omtrent ett minutt.
- Du kan starte testen på nytt med **TEST**-knappen  når som helst.
- Trykk på **TEST**-knappen  for å stanse testen.



## 6 Innstillinger

### 6.1 Stille inn land og by

Etter at enheten har mottatt Meteotime-signalet, vises 'SELECT COUNTRY' i informasjonsdisplayet. Etter noen minutter viser informasjonen standardbyen 'FRANKFURT'.

- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bytte mellom "cities sunrise & sunset time" (soloppgangs- og solnedgangstid for byer) eller "time & date" (tid og dato).
  - Trykk og hold inne **SET**-knappen (stille inn) **4** i 3 sekunder. 'COUNTRY' (LAND INST) vises.
  - Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge et annet land.
- En komplett liste med tilgjengelige land og byer finnes på de siste sidene i denne brukerveiledningen.**
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte land.
  - Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge nærmeste by.
  - Trykk på **TEST**-knappen **10** for å bekrefte. Den første byen lagres.
  - Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge en annen by (opptil fem byer kan lagres).
  - Trykk på **TEST**-knappen **10** for å bekrefte eller trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å avslutte. 'EXIT' (INST VERL) (avslutt) vises.

### 6.2 Vise informasjon om flere byer

Hvis du har valgt mer enn én by:

- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** gjentatte ganger til det første bynavnet vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å bytte mellom de lagrede byene.

### 6.3 Fjerne valgte byer fra minnelisten

- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bytte mellom "cities sunrise & sunset time" (soloppgangs- og solnedgangstid for byer) eller "time & date" (tid og dato).
- Trykk og hold inne **SET**-knappen **4** i 3 sekunder. 'COUNTRY' (LAND INST) vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge det lagrede landet.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge den lagrede byen.
- Trykk på **TEST**-knappen **10** for å fjerne byen fra minnelisten.
- Gjenta, hvis nødvendig, for å fjerne andre byer.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å avslutte.

### 6.4 Personifisere et stedsnavn

- Trykk på og hold inne **SET**-knappen (stille inn) **4** i 3 sekunder. 'COUNTRY' (LAND INST) vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge det lagrede landet.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte land.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge by.
- Trykk på **MEM**-knappen (minne) **3**. En markør blinker i første posisjon i informasjonsvinduet.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge et tegn.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte tegnet og gå til neste posisjon.
- Trykk på **TEST**-knappen **10** for å slette et feilangitt tegn.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** to ganger for å lagre det nye navnet og avslutte innstillingen.

### 6.5 Stille inn tidssone, språk og vise kontrast

- Trykk på og hold inne **SET**-knappen (stille inn) **4** i 3 sekunder. 'COUNTRY' (LAND INST) vises.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** igjen. Tidssonen 'ZONE +00 H' (sone + 00 t) vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge tidssone.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte. Det aktuelle displayspråket vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge ett av følgende displayspråk: Tysk, engelsk, spansk, fransk, italiensk, nederlandsk eller svensk (tysk er standardspråk).
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å bekrefte. Displaykontrasten vises.
- Trykk på knappen opp **8** eller ned **7** for å velge ønsket displaykontrast.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) for å bekrefte og avslutte innstillingen. **4**

**MERKNAD:** Hvis du ikke har foretatt noen valg i oppsettmodus etter 60 sekunder, vil enheten automatisk gå ut av oppsettmodus.

### 6.6 Inne-/utetemperatur og fuktighet

- Trykk på **IN/OUT**-knappen (inne/ute) **1** for å bytte mellom inne- og utetemperatur og fuktighet **24**.
- Trykk **MEM**-knappen **3** for å lese registreringen av maksimums- og minimumstemperatur
- Trykk på og hold inne **MEM**-knappen (minne) **3** for å slette maksimums- og minimumstemperatur.

### 6.7 Koble utendørssensoren til hovedenheten hvis den mister signalet


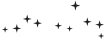



















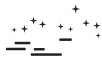








- Hvis hovedenheten ikke mottar utendørssensorens signal, endres utendørssignalikonet ☀ til 🏠.
- Trykk på og hold inne **IN/OUT**-knappen (inne/ute) ① i tre sekunder, og bølgeikonet 🌊 vil blinke.
- Hvis signalet mottas igjen, vil utendørssignalikonet ☀ være 🏠.

### 6.8 Vise bakgrunnslys

- Trykk på lysknappen ② på toppen av enheten for å aktivere LCD-bakgrunnslyset i åtte sekunder.

## 7 Værmeldingsindikasjon

### 7.1 Værmeldingsikoner

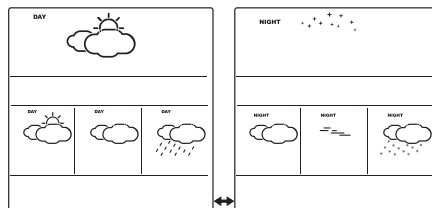
Betydning	Dag	Natt	Betydning	Dag	Natt
Sol (klart om natten)			Kraftig regn		
Lett overskyet			Frontalstormer		
For det meste skyet			Varmebølger		
Overskyet			Sluddbyger		
Stratuskyer			Snøbyger		
Tåke			Sludd		
Byger			Snø		
Lett regn					



## 7.2 Værmelding for dag/natt

Enheten bytter automatisk til henholdsvis dag- eller nattvær basert på når solen står opp og går ned. Enheten er forhåndsinnstilt til å vise dagvær etter soloppgang og nattvær etter solnedgang.

- Trykk på **WEATHER**-knappen (vær) **5** for å se dagvær i ti sekunder hvis nattværet vises, eller omvendt.



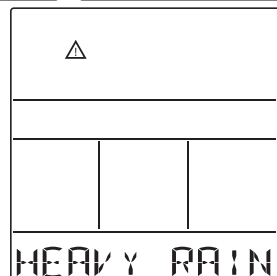
## 7.3 Informasjon om farlig vær

Meteotime-værssignalet inneholder farlig vær som vindkast, frosset regn, tung snø, torden, sterk UV-stråling, tykk tåke, kalde vinder som bise, mistral osv. for i dag og de kommende tre dagene.

Et varselssignal for farlig vær **△** slår seg på hvis det er meldt farlig vær for den dagen.

Noen ganger er det mer enn én dag med farlig værmelding i løpet av de fire dagene.

- Trykk på **WEATHER**-knappen (vær) **5** for å lese de farlige værmeldingene én etter én. Værvarslings-signalet **△** for den dagen blinker når du leser informasjonen.
- Trykk på **SET**-knappen (stille inn) **4** for å gå tilbake til city sunrise & sunset time and date (soloppgangs- og solnedgangstid og dato for by).



Hvis du ønsker å lese værinformasjonen i informasjonsvinduet.

- Trykk på **WEATHER**-knappen (vær) **5** for å vise værinformasjon for dag/natt og informasjonen om farlig vær.
- Hvis ingen knapp trykkes ned, vil informasjonen om farlig vær vises på displayet for at du skal gjøre oppmerksom på informasjonen om farlig vær.

## 8 Veggmontering

Både værstasjonen og utendørssensoren kan henges opp på veggen.

- Bor hull, sett inn pluggene og skru i skruene.
- Heng værstasjonen eller utendørssensoren **13** på skruene.

## 9 Tekniske spesifikasjoner

- Visningsområde for temperatur: fra -40 til 70 °C
- Temperaturoppløsning: 0,1 °C
- Driftsområde for temperatur (hovedenhet): fra -5 til +50 °C
- Driftsområde for temperatur (sensorenhet): fra -20 til +60 °C
- Temperaturnøyaktighet: +/- 1° C
- Visningsområde for fuktighet: 1–99 % R.H.
- Fuktighetsoppløsning: 1%
- Fuktighetsnøyaktighet: +/- 5 % (innen 25–80 % ved 25 °C)
- RF-overføringsfrekvens – utendørssensor: 433 MHz
- RF-rekkevidde – utendørssensor: Maksimum 30 meter (åpent område)
- Strømforsyning – hovedenhet: 4 x AA (1,5 V)
- Strømforsyning – utendørssensor: 2 x AAA (1,5 V)

## 10 Rengjøring og vedlikehold

### 10.1 Rengjøring av enheten

- Rengjør enheten med en myk klut som er fuktet med vann. Skitne skjøter kan rengjøres med en myk børste. Bruk ikke rengjøringsmidler eller løsemidler på enheten. Disse kan skade fotorammen utvendig, trenge inn i den og forårsake varig skade.
- Batterikontakter kan tørkes av med en tørr og lofri klut.
- Hvis enheten blir våt, må du straks slå den av og fjerne batteriene. Tørk av batterirommet med en myk og tørr klut for å minimere faren for vannskade. La dekslet over batterirommet være av over natten, eller til utstyret er fullstendig tørt. Ikke bruk enheten før den er helt tørr.
- Hvis batteriene lekker, kan væsken forårsake personskafe (hudirritasjon) eller skade på enheten.
- Kast batteriene i henhold til miljøkravene.
- Bruk beskyttelseshansker og rengjør batterirommet med et mykt tørkepapir. Det anbefales å få enheten rengjort av en ekspert.

## 10.2 Vedlikehold

- Kontroller batteriene i enheten regelmessig.
- For å unngå lekkasje, erstatt batteriene umiddelbart når ikonet for lavt batterinivå vises.
- Få defekte deler reparert av en profesjonell.

## 11 Kassering (miljøvern)



Når produktet skal kasseres, bør du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall, men levere det til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolene på produktet, brukerveiledningen og/eller emballasjen angir dette.

Noe av produktmaterialet kan gjenbrukes hvis du leverer det til resirkulering. Ved å sørge for gjenbruk av visse deler eller råmaterialer fra brukte produkter, yter du et viktig bidrag for å verne miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om avfallsanlegg i ditt område.

**Batteriene må tas ut før termometeret avhendes.**

**Kast batteriene i henhold til de lokale miljøbestemmelsene.**

## 12 Topcom-garanti

### 12.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden gjelder fra den dagen det nye produktet blir kjøpt. Det gis ingen garanti for standard eller oppladbare batterier (type AA/AAA).

Garantien gjelder ikke for forbruksdeler eller defekter som ikke medfører merkbar virkning på enhetens funksjon.

Garantien må dokumenteres med den originale kjøpskvitteringen eller en kopi av denne, der kjøpsdato og produktmodell er angitt.

### 12.2 Garantibestemmelser

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering og utfylt serviceturkort.

Hvis det oppstår feil med produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter kostnadsfritt reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil, enten ved å reparere eller ved å erstatte den defekte enheten eller deler av den. Ved erstatning kan farge eller modell avvike fra det opprinnelige, kjøpte produktet.

Den opprinnelige kjøpsdatoen fastsetter garantiperiodens start. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet skiftes ut eller repareres av Topcom eller deres servicesentre.

### 12.3 Unntak fra garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av deler eller tilbehør som ikke er originalt, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av ytre faktorer som lynnedslag, vann eller ild, eller skade som har oppstått under transport.

Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret på enheten er endret, fjernet eller gjort uleselig.

Eventuelle garantikrav anses som ugyldige hvis produktet er reparert, endret eller modifisert av kjøperen.



Dette produktet er i samsvar med hovedkravene og andre relevante bestemmelser i R&TTE-direktivet fra 1999/5/EF.

Samsvarserklæring finnes på denne adressen:

<http://www.topcom.net/cedclarations.php>

## 1 Prima dell'uso

### 1.1 Destinazione d'uso

Le stazioni meteorologiche tradizionali prevedono il tempo in base ai cambiamenti della pressione atmosferica. La 302 NE invece riceve le sue informazioni meteo codificate da Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Le previsioni del tempo di Meteotime vengono elaborate due volte al giorno dall'ufficio meteorologico Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest offre previsioni del tempo affidabili in ogni parte del mondo.

Le previsioni del tempo Meteotime vengono trasmesse attraverso le stazioni per gli orologi radiocollati HBG (situato in Svizzera) e DCF (situato in Germania).

È possibile ricevere le previsioni del tempo per 60 regioni meteorologiche in Europa fino a 4 giorni, e le previsioni a 2 giorni per altre 30 regioni.

### 1.2 Caratteristiche tecniche

- Previsioni del tempo per giorno e notte
- Orologio e calendario radiocollati
- Velocità e direzione del vento
- Probabilità di pioggia
- Previsioni per la giornata odierna
- Previsioni per i 3 giorni successivi
- Temperatura e umidità interne

### 1.3 Importante

I valori delle previsioni meteorologiche sono da considerarsi orientativi. Non si tratta di una previsione meteorologica assolutamente precisa. Il produttore non si assume la responsabilità di valori, visualizzazioni o previsioni scorrette né delle conseguenze che ne potrebbero derivare.

### 1.4 Consigli di sicurezza

#### 1.4.1 Sicurezza generale

- Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente le istruzioni del manuale per l'utente.
- Conservare questo manuale per l'utente per riferimento futuro.
- Questo prodotto non è un giocattolo, contiene parti in vetro fragili, parti piccole e anche batterie che potrebbero essere inghiottite. Non permettere ai bambini di giocarvi.
- Questo prodotto è solo per uso privato.
- Non utilizzare questo prodotto in ospedali o istituti medici. Sebbene il sensore per esterni emetta solo segnali radio relativamente deboli, questi potrebbero avere ripercussioni negative sul funzionamento dei sistemi di supporto vitale.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata.
- Se l'unità cade, farla verificare da un centro di assistenza prima di utilizzarla di nuovo.
- All'interno dell'unità sono presenti tensioni elettriche pericolose. Non aprire mai l'involucro e non inserire oggetti attraverso i fori di ventilazione.
- Non versare liquidi sull'unità. Qualora il dispositivo venisse accidentalmente a contatto con liquidi, rimuovere le batterie.
- Analogamente, se si produce un guasto durante il funzionamento o prima di iniziare a pulire l'unità occorre rimuovere le batterie.
- Non effettuare alcuna modifica o riparazione dell'unità da soli. Le riparazioni dovranno essere effettuate da un centro di assistenza specializzato.
- Una riparazione non eseguita a regola d'arte può comportare gravi danni per l'utente.

#### 1.4.2 Batterie

- Le batterie possono causare incendi o ustioni in caso di cortocircuito dei terminali.
- Maneggiare con attenzione le batterie cariche, in modo particolare quando si ripongono in tasca, in borsa o in contenitori insieme a oggetti di metallo. Materiale conduttivo come quello impiegato per le monete può causare un cortocircuito.
- Non sostituire le batterie in ambienti a rischio di esplosione. Durante l'inserimento o la rimozione delle batterie, possono verificarsi scintille sui contatti, con il conseguente rischio di esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco; potrebbero esplodere.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Perdite di liquido dalle batterie possono causare danni permanenti all'apparecchio. Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato.
- Maneggiare con cautela le batterie danneggiate o soggette a perdite.

## 2 Descrizione

### 2.1 Tasti

#### 2.1.1 Unità principale

Vedere la pagina di copertina ripiegata

- |     |                          |   |
|-----|--------------------------|---|
| 1.  | Tasto <b>IN/OUT</b>      | – Passa dalla temperatura interna a quella esterna.                     |
| 2.  | Tasto retroilluminazione | – Attiva la retroilluminazione azzurra per 8 secondi.                   |
| 3.  | Tasto <b>MEM</b>         | – Visualizza la temperatura minima e massima registrate.                |
| 4.  | Tasto <b>SET</b>         | – Scorre le modalità città, data alba/tramonto e data e ora attuali.    |
| 5.  | Tasto <b>WEATHER</b>     | – Passa dalla previsione del tempo per il giorno a quella per la notte. |
| 6.  | Tasto <b>TEST</b>        | – Forza la scansione per ricevere dati meteo.                           |
| 7.  | Tasto Giù                | – Scorre in basso durante l'impostazione.                               |
| 8.  | Tasto Su                 | – Scorre in alto durante l'impostazione.                                |
| 9.  | Supporto da tavolo       |   |
| 10. | Vano batterie            |   |

#### 2.1.2 Sensore per esterni

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 11. | Display                                 | – Visualizza la temperatura e l'umidità esterne   |
| 12. | LED di trasmissione                     | – Lampeggia ogni volta che la temperatura e l'umidità esterne vengono trasmesse all'unità principale. |
| 13. | Gancio di fissaggio alla parete         |   |
| 14. | Viti per il coperchio del vano batterie | – Svitare le quattro viti per aprire il vano batterie.  |
| 15. | Vano batterie                           |   |

### 2.2 Display

16. Icona orologio radiocontrollato
17. Indicazione del giorno della settimana
18. Indicazione giorno/notte
19. Icona delle previsioni meteorologiche
20. Previsione della direzione del vento
21. Previsione della velocità del vento
22. Probabilità di pioggia/neve/grandine
23. Previsione della temperatura
24. Temperatura/umidità interne ed esterne misurate
25. Finestra di informazione / data e ora
26. Previsione meteo per due giorni dopo domani
27. Previsione meteo per dopo domani
28. Previsione meteo per domani
29. Icona del sensore per esterni

## 3 Installazione

### 3.1 Installazione delle batterie

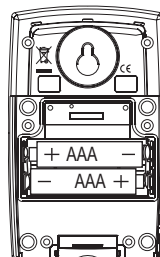
Installare le batterie del sensore per esterni prima di installare le batterie dell'unità principale.

Una volta installate le batterie, l'unità principale ricerca automaticamente il segnale per l'orologio radiocontrollato, il segnale Meteotime e il sensore per esterni.

Può impiegare fino a 24 ore per ottenere tutte le informazioni.


#### 3.1.1 Installazione delle batterie del sensore per esterni

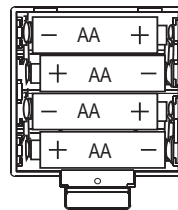
- Svitare le 4 viti del coperchio delle batterie **14** servendosi di un piccolo cacciavite a stella.
- Aprire il vano batterie sul retro del sensore per esterni **15**.
- Installare 2 batterie da 1,5 V AAA (LR03) alcaline (non incluse). Posizionare la polarità secondo le indicazioni presenti nel vano batterie.
- Il sensore per esterni mostrerà la temperatura e l'umidità sul display **11**.



### 3.1.2 Installazione delle batterie nell'unità principale



Installare 4 batterie da 1,5 V AA alcaline (non incluse) nel vano batterie per attivare il display.

- Aprire il vano batterie situato  nella parte posteriore dell'unità.
- Installare 4 batterie da 1,5 V AA (LR06) alcaline rispettando la polarità indicata dentro il vano batterie.
- Chiudere il vano batterie.



**Non cortocircuitare né smaltire le batterie incenerendole. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.**

### 3.1.3 Indicazione di batteria scarica

Bisogna sostituire le batterie non appena l'icona di batteria scarica dell'unità principale  o del sensore per esterni  compare sull'unità principale.

## 4 Meteotime

### 4.1 Ricezione segnale Meteotime.

Meteotime è un innovativo sistema di comunicazione delle previsioni del tempo ([www.meteotest.com](http://www.meteotest.com)).  
 © L'icona Meteotime e il marchio «Meteotime» sono registrati a livello internazionale e protetti!



Meteotime ottiene le previsioni del tempo due volte al giorno dall'ufficio meteorologico **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)). Meteotime adatta i dati meteorologici tecnicamente al sistema e li manda al Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) in Germania e al METAS in Svizzera. Entrambi gli uffici trasmettono i dati meteorologici a intervalli regolari in tutta Europa.

La copertura europea delle previsioni del tempo è ottimale grazie ai due potenti trasmettitori, DCF77 (PTB) e HBG (METAS) (cfr. illustrazione).

Nella 302NE è integrata la tecnologia Meteotime, che permette di ricevere e decodificare i dati.

Per ulteriori informazioni consultare [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Orologio radiocontrollato

DCF77 (PTB) e HBG (METAS) trasmettono anche il segnale orario, regolato da 4 orologi atomici con una deviazione media inferiore a 1 secondo ogni 2 milioni di anni.

Per questo, la 302NE indica sempre l'ora esatta.

### 4.3 Effetti dell'ambiente circostante sulla ricezione

Il raggio di copertura previsto per il segnale emesso dal trasmettitore è di 2000 km.

Tuttavia, alcune condizioni ambientali potrebbero influire sulla distanza di trasmissione.

Evitare le seguenti situazioni per una ricezione ottimale del segnale dell'orologio radiocontrollato e di Meteotime:

- Distanza di trasmissione eccessiva
- Vicinanza di zone montuose e di vallate
- Vicinanza di edifici elevati
- Prossimità di binari ferroviari, cavi di alta tensione, ecc.
- Prossimità di autostrade, aeroporti, ecc.
- Prossimità di cantieri
- Interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche
- Maltempo
- Interno di veicoli in movimento
- Prossimità di strutture metalliche
- Batterie scariche

Per ulteriori informazioni, consultare [www.ptb.de](http://www.ptb.de).



#### 4.4 Trasferimento di dati

Meteotime invia i dati a intervalli regolari in base al fuso orario UTC (Coordinated Universal Time), chiamato in precedenza Meridiano di Greenwich (GMT).

- L'Europa centrale durante l'inverno ha l'orario UTC+1, durante l'estate UTC+2
- Gran Bretagna e Portogallo hanno l'orario UTC durante l'inverno, UTC+1 durante l'estate

Orario di trasmissione delle previsioni (UTC):

- 22h00 - 3h59 - il giorno (nuovo) corrente (oggi)
- 04h00 - 09h59 - il giorno successivo (domani)
- 10h00 - 15h59 - il giorno seguente (dopo domani)
- 16h00 - 18h59 - il giorno successivo a questo (due giorni dopo domani)
- 19h00 - 21h59 - le 30 regioni aggiuntive

Se i dati ricevuti durante tali orari sono incompleti o subiscono interferenze, mancherà parte delle previsioni.

#### 4.5 Ricezione del sensore per esterni

Non collocare la stazione meteorologica vicino al sensore per esterni, altrimenti potrebbero verificarsi problemi di ricezione dovuti a interferenze radio. Mantenere i due dispositivi a una distanza minima di 1 m.

Il raggio d'azione massimo per la trasmissione tra il sensore per esterni e la stazione meteorologica è di 30 m in condizioni ottimali. Il raggio d'azione può essere ridotto da molti fattori:

- muri, soffitti in cemento armato;
- alberi, cespugli, terra, rocce;
- metallo e oggetti conduttori (ad esempio, termosifoni);
- Le interferenze a banda larga nelle aree residenziali (telefoni DECT, cellulari, cuffie/auricolari o altoparlanti radiocontrollati, altre stazioni meteorologiche radiocontrollate, babyphone ecc.)
- Si consiglia di limitare la distanza tra la stazione meteorologica e il sensore per esterni.

### 5 Prima d'iniziare

#### 5.1 Icone di ricezione Meteotime

Una volta installata la batteria, l'unità principale ricerca automaticamente il segnale per l'orologio radiocontrollato e il segnale Meteotime.

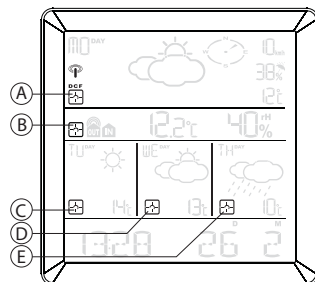
- L'ora e la data compariranno entro pochi minuti.
- Dopo aver ricevuto correttamente l'ora e la data, il display mostra 'SELECT COUNTRY' e successivamente 'FRANKFURT' (o la città impostata in precedenza), nella finestra di informazioni. (Cfr. capitolo "6.1 Impostazione del paese e della città").
- Siccome esiste una grande quantità di informazioni meteo per tutte le regioni e i giorni, l'unità impiega circa 24 ore dall'accensione per completare la ricezione di tutti i dati. Fino alla ricezione completa delle informazioni meteo, le icone del tempo atmosferico lampeggiano.
- Se l'unità è capace di ricevere il segnale Meteotime correttamente, comparirà l'icona Meteotime ☁.
- Se non viene ricevuto alcun segnale dopo 24 ore, comparirà ☐. Controllare le possibili sorgenti di interferenza con l'unità. (Cfr. capitolo "4.3 Effetti dell'ambiente circostante sulla ricezione").

- Previsioni meteo per oggi ricevute
- La stazione meteo è capace di ricevere il segnale Meteotime
- Previsioni meteo per domani ricevute
- Previsioni meteo per dopo domani ricevute
- Previsioni meteo per due giorni dopo domani ricevute

#### 5.2 Test della qualità della ricezione

È possibile verificare la qualità della ricezione e cercare una posizione migliore.

- Premere il tasto **TEST** **10**. Nella finestra di informazione compare 'SCAN' **25**.
- Spostare l'unità in una posizione migliore:
  - ☁ lampeggia: il test è in corso e il segnale Meteotime ricevuto è buono. Si può lasciare l'apparecchio in questa posizione.
  - ☐ lampeggia: il test è in corso e il segnale Meteotime ricevuto è scarso. Cercare un'altra posizione con una ricezione migliore.
- Il test dura circa 1 minuto.
- Si può riavviare il test con il tasto **TEST** **10** in ogni momento.
- Premere il tasto **TEST** **10** anche per interrompere il test.



## 6 Impostazioni

### 6.1 Impostazione del paese e della città

Dopo aver ricevuto correttamente il segnale MeteoTime, il display mostra nella finestra di informazioni 'SELECT COUNTRY'. Dopo alcuni minuti, la finestra di informazioni mostra la città impostata 'FRANKFURTH'.

- Premere il tasto **SET** **4** per passare dalla visualizzazione «orario alba e tramonto città» a quella di «ora e data».
- Tenere premuto il tasto **SET** **4** per 3 secondi; compare 'COUNTRY' (LAND INST).
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare un altro paese.

**L'elenco completo di tutti i paesi e delle città disponibili è reperibile nell'ultima pagina di questa guida utente.**

- Premere il tasto **SET** **4** per confermare il paese.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare la città più vicina.
- Premere il tasto **TEST** **10** per confermare. Verrà salvata la prima città.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare un'altra città (si possono memorizzare fino a 5 città).
- Premere il tasto **TEST** **10** per confermare o premere il tasto **SET** **4** per uscire. Compare 'EXIT' (INST VERL).

### 6.2 Mostrare informazioni su altre città

Se è stata selezionata più di una città:

- Premere il tasto **SET** **4** diverse volte fino a visualizzare il nome della prima città.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per scorrere le città memorizzate.

### 6.3 Eliminazione delle città selezionate dall'elenco in memoria

- Premere il tasto **SET** **4** per passare dalla visualizzazione «orario alba e tramonto città» a quella di «ora e data».
- Tenere premuto il tasto **SET** **4** per 3 secondi; compare 'COUNTRY' (LAND INST).
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare il paese memorizzato.
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare il paese.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare la città memorizzata.
- Premere il tasto **TEST** **10** per eliminare la città dall'elenco in memoria.
- Ripetere se necessario per eliminare altre città.
- Premere il tasto **SET** **4** per uscire.

### 6.4 Personalizzare il nome di un luogo

- Tenere premuto il tasto **SET** **4** per 3 secondi; compare 'COUNTRY' (LAND INST).
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare il paese memorizzato.
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare il paese.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare la città.
- Premere il tasto **MEM** **3**. Lampeggia un cursore nella prima posizione della finestra informazioni.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare un carattere.
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare il carattere e procedere alla posizione successiva.
- Premere il tasto **TEST** **10** per cancellare un carattere sbagliato.
- Premere il tasto **SET** **4** due volte per memorizzare il nuovo nome e uscire dall'impostazione.

### 6.5 Impostazione del fuso orario, della lingua e del contrasto del display




- Tenere premuto il tasto **SET** **4** per 3 secondi; compare 'COUNTRY' (LAND INST).
- Premere nuovamente il tasto **SET** **4**. Compare il fuso orario 'ZONE +00 H'.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per cambiare il fuso orario.
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare. Verrà visualizzata la lingua utilizzata al momento.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare una delle seguenti lingue per il display: tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano, olandese o svedese (la lingua predefinita è il tedesco).
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare. Viene visualizzato il contrasto del display.
- Premere i tasti su **8** o giù **7** per selezionare il contrasto desiderato per il display.
- Premere il tasto **SET** **4** per confermare e uscire dall'impostazione.

**NOTA: se non si seleziona alcuna opzione in modalità impostazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna automaticamente alla modalità normale.**

### 6.6 Temperatura e umidità interne / esterne

- Premere il tasto **IN/OUT** **1** per passare dalla visualizzazione della temperatura e dell'umidità interne a quelle esterne **24**.
- Premere il tasto **MEM** **3** per leggere la massima e la minima registrate.
- Tenere premuto il tasto **MEM** **3** per cancellare la massima e la minima memorizzate.

### 6.7 Collegare il sensore per esterni all'unità principale in caso di perdita di segnale


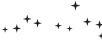















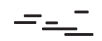



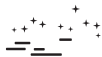








- Se l'unità principale non riceve il segnale del sensore per esterni, l'icona del segnale esterno 29 diventerà .
- Tenere premuto il tasto **IN/OUT** 1 per 3 secondi, dopodiché lampeggerà l'icona dell'onda .
- Se il segnale viene ricevuto nuovamente, l'icona del segnale esterno 29 diventerà .

### 6.8 Retroilluminazione del display

- Premere il tasto 2 nella parte superiore dell'unità per attivare la retroilluminazione dello schermo per 8 secondi.

## 7 Indicazione delle previsioni meteorologiche

### 7.1 Icone delle previsioni meteorologiche

Significato	Giorno	Notte	Significato	Giorno	Notte
Soleggiato (sereno di notte)			Forti piogge		
Poco nuvoloso			Temporali		
Molto nuvoloso			Temporali estivi		
Coperto			Precipitazioni brevi di nevischio		
Nubi stratiformi			Nevicata breve		
Nebbia			Nevischio		
Rovesci			Neve		
Pioggia leggera					

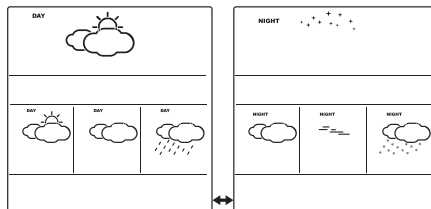


## 7.2 Previsioni meteorologiche giorno/notte

L'apparecchio passa automaticamente dal tempo diurno al tempo notturno in base all'ora dell'alba e del tramonto rispettivamente.

Il dispositivo è impostato in modo da mostrare il tempo diurno dopo il sorgere del sole e il tempo notturno dopo il tramonto.

- Premere il tasto **WEATHER** **5** per visualizzare il tempo diurno per 10 secondi se ci si trova in modalità notturna e viceversa.



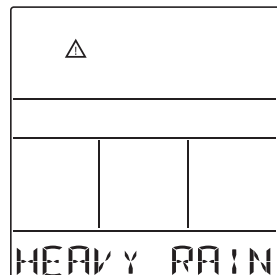
## 7.3 Informazioni meteorologiche importanti

Il segnale Meteotime contiene informazioni meteorologiche importanti come vento forte, pioggia ghiacciata, forte nevicata, temporale, alto indice UV, nebbia densa, bise, maestrale, ecc. per oggi e per i tre giorni successivi.

Si accende un segnale di allarme meteo  $\triangle$  nel caso in cui per un giorno si prevedano condizioni meteo critiche che l'utente dovrebbe conoscere.

Talvolta è presente più di un'allerta per le condizioni atmosferiche nei 4 giorni.

- Premere il tasto **WEATHER** **5** per leggere le informazioni importanti una per una. Il segnale di allerta meteo  $\triangle$  di quel giorno lampeggia mentre si leggono le informazioni.
- Premere il tasto **SET** **4** per ritornare alla visualizzazione dell'ora dell'alba e del tramonto e della data.



Per leggere le informazioni meteorologiche nella finestra di informazioni.

- Premere il tasto **WEATHER** **5** per visualizzare le informazioni per il giorno o la notte e per visualizzare le informazioni meteo importanti.
- Senza premere alcun tasto, le informazioni meteo importanti compariranno sul display per mettere l'utente al corrente delle condizioni meteo.

## 8 Fissaggio a parete

Sia la stazione meteorologica che il sensore per esterni sono fissabili alla parete.

- Realizzare i fori, inserire i tasselli e posizionare le viti.
- Montare la stazione meteorologica o il sensore per esterni **13** sulle viti.

## 9 Specifiche tecniche

- Intervallo di temperatura visualizzato: Da -40 a 70 °C
- Risoluzione della temperatura: 0,1 °C
- Intervallo di temperatura di funzionamento (unità principale): Da -5° a +50 °C
- Intervallo di temperatura di funzionamento (sensore): Da -20 a +60 °C
- Precisione della temperatura: +/- 1 °C
- Intervallo di umidità visualizzato: da 1 a 99 % di umidità relativa
- Risoluzione dell'umidità: 1%
- Precisione dell'umidità: +/- 5 % (tra 25 e 80 % a 25 °C)
- Frequenza di trasmissione RF - sensore per esterni: 433 MHz
- Portata della trasmissione RF - sensore per esterni: massimo 30 metri (senza ostacoli)
- Alimentazione - unità principale: 4 x AA (1,5 V)
- Alimentazione - sensore per esterni: 2 x AAA (1,5 V)

## 10 Pulizia e manutenzione

### 10.1 Pulizia dell'apparecchio

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito con acqua. Per pulire le giunture sporche, utilizzare una spazzola non abrasiva. Non utilizzare detersivi o solventi sull'apparecchio. Potrebbero intaccare l'involucro esterno e penetrare all'interno del dispositivo causando danni irreparabili.
- Per pulire i contatti delle batterie è possibile servirsi di un panno asciutto che non sfilacci.
- Nel caso in cui il dispositivo entri in contatto con l'acqua, spegnerlo e rimuovere immediatamente le batterie. Asciugare il vano batterie con un panno morbido per ridurre l'eventuale danno provocato dall'acqua. Lasciare il vano batterie aperto per almeno 24 ore o comunque finché non è completamente asciutto. Non utilizzare il dispositivo finché non è completamente asciutto.
- In caso di batterie danneggiate, le perdite di liquido possono causare lesioni (in particolare alla pelle) o danni all'apparecchio.
- Smaltire le batterie secondo le esigenze ambientali.

- Utilizzare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno di carta morbido. Si raccomanda la pulitura dell'apparecchio da parte di un tecnico.

## 10.2 Manutenzione

- Controllare regolarmente le batterie dell'apparecchio.
- Per evitare perdite, sostituire immediatamente le batterie quando compare l'icona di batterie esaurite.
- Le riparazioni delle parti difettose devono essere effettuate da un tecnico specializzato.

## 11 Smaltimento del dispositivo (ambiente)



Al termine del suo ciclo vitale, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa indicazione viene fornita dal simbolo presente sul prodotto.

Se il prodotto viene consegnato a un centro di riciclaggio, alcuni dei materiali possono essere riutilizzati.

Consentendo il riutilizzo di alcune parti o materie prime dei prodotti utilizzati, si contribuisce in modo significativo alla salvaguardia dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta presenti nella

vostra zona, contattare le autorità locali.

**Le batterie devono essere rimosse prima di smaltire il dispositivo.**

**Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente, in base alle normative vigenti nel paese di residenza.**

## 12 Garanzia Topcom

### 12.1 Periodo di garanzia

Le unità Topcom sono coperte da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia decorre dal giorno d'acquisto del nuovo apparecchio. Non vi è alcuna garanzia sulle batterie standard o ricaricabili (tipo AA/AAA).

Le parti soggette a usura o i difetti che causano effetti trascurabili sul funzionamento o sul valore del dispositivo non sono coperti da garanzia.

La garanzia è valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto o di una copia di essa riportante la data di acquisto e il modello.

### 12.2 Utilizzo della garanzia

L'apparecchio difettoso dovrà essere restituito a un centro di assistenza Topcom insieme a un valido documento di acquisto.

Durante il periodo di validità della garanzia, Topcom o un centro di assistenza ufficiale autorizzato provvederà alla riparazione gratuita di ogni difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione, riparando o sostituendo le unità difettose o i pezzi difettosi delle unità. In caso di sostituzione, il colore e il modello potrebbero differire dall'unità originariamente acquistata.

La data d'acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata da Topcom o dai suoi centri di assistenza autorizzati.

### 12.3 Decadenza della garanzia

La garanzia non copre i danni o i difetti dovuti al trattamento o funzionamento improprio e i danni causati dall'utilizzo di parti o accessori non originali.

La presente garanzia non copre i danni causati da fattori esterni come fulmini, acqua e incendi, né i danni dovuti al trasporto.

La garanzia non è applicabile in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità del numero di serie delle unità.

Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente.



Il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva R&TTE 1999/5/EC.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Antes da primeira utilização

### 1.1 Utilização prevista

Uma estação meteorológica tradicional prevê o estado do tempo com base nas alterações da pressão barométrica. A estação meteorológica 302 NE recebe a sua informação codificada a partir da Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)). As previsões meteorológicas Meteotime são produzidas duas vezes por dia pelo instituto meteorológico Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

O Meteotest proporciona previsões meteorológicas fiáveis em qualquer sítio do mundo.

A previsão meteorológica Meteotime é transmitida por via das estações dos relógios controlados por rádio HBG (localizados na Suíça) e DCF (localizados na Alemanha).

Poderá receber previsões meteorológicas, para até 4 dias, de 60 regiões meteorológicas da Europa, e previsões para 2 dias para mais 30 regiões adicionais.

### 1.2 Funções

- Previsão meteorológica para o dia e a noite
- Relógio e calendário controlados por rádio
- Direcção e velocidade do vento
- Probabilidade de chuva
- Previsão meteorológica para o dia
- Previsão meteorológica para os 3 dias seguintes
- Temperatura e humidade no interior

### 1.3 Importante

A previsão meteorológica deve ser tomada apenas como uma orientação. Não representa uma previsão absolutamente precisa. O fabricante não se responsabiliza por valores apresentados, registos ou previsões meteorológicas incorrectos, nem pelas consequências que daí possam advir.

### 1.4 Aviso de segurança

#### 1.4.1 Segurança geral

- Leia sempre cuidadosamente as instruções contidas no manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.
- Conserve este manual do utilizador para referência futura.
- Este produto não é um brinquedo, contém peças de vidro frágeis e que podem ser engolidas, peças pequenas e pilhas. Não permita que as crianças brinquem com ele.
- Este produto destina-se apenas a utilização particular.
- Não utilize o produto em hospitais ou instituições médicas. Apesar de o sensor exterior emitir sinais de rádio relativamente fracos, estes podem interferir com o funcionamento dos sistemas de suporte de vida.
- Não utilize o dispositivo se o equipamento estiver danificado.
- No caso de deixar cair o equipamento, este deverá ser verificado por um centro de assistência antes de ser utilizado de novo.
- Existem tensões perigosas no interior do equipamento. Nunca abra a caixa do equipamento nem insira objectos através dos orifícios de ventilação.
- Não permita a infiltração de líquidos no interior do equipamento. Caso tal aconteça, retire as pilhas.
- Igualmente, caso ocorra uma falha durante a utilização, ou antes de limpar o equipamento, retire as pilhas.
- Não efectue pessoalmente modificações ou reparações no equipamento. As reparações devem ser realizadas por um centro de serviços especializado.
- Reparções inadequadas podem ser bastante perigosas para o utilizador.

#### 1.4.2 Pilhas

- As pilhas apresentam risco de incêndio ou queimaduras quando os terminais entram em curto-circuito.
- Tenha cuidado com pilhas carregadas, em especial se as colocar no bolso, na mala ou noutro recipiente que tenha objectos metálicos. Materiais condutores como moedas podem causar um curto-circuito.
- Não substitua as pilhas na presença de qualquer atmosfera potencialmente explosiva. Pode libertar-se uma faísca do pólo ao colocar ou ao retirar as pilhas e provocar uma explosão.
- Nunca coloque pilhas no fogo, pois podem explodir.
- Mantenha as pilhas afastadas de crianças pequenas.
- O ácido derramado das pilhas pode danificar o dispositivo permanentemente. Remova as pilhas se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
- Manuseie as pilhas danificadas ou com fugas com muito cuidado.

## 2 Descrição

### 2.1 Botões

#### 2.1.1 Unidade principal

Ver página de rosto dobrada

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Botão <b>IN/OUT</b>       | – Alterna entre a apresentação da temperatura interior e exterior.                            |
| 2. Botão de luz              | – Activa a luz de fundo azul durante 8 segundos.  |
| 3. Botão <b>MEM</b>          | – Apresenta os registos máximos e mínimos da temperatura.                                     |
| 4. Botão <b>SET</b>          | – Alterna entre a cidade, a data, a hora do nascer e do pôr do sol e a data e a hora actuais. |
| 5. Botão <b>WEATHER</b>      | – Alterna entre a previsão meteorológica para o dia e para a noite.                           |
| 6. Botão <b>TEST</b>         | – Força a recepção de dados sobre o estado do tempo.  |
| 7. Botão para Baixo          | – Percorre os menus de configuração para baixo durante a configuração.                        |
| 8. Botão para Cima           | – Percorre os menus de configuração para cima durante a configuração.                         |
| 9. Suporte de secretária     |   |
| 10. Compartimento das pilhas |   |

#### 2.1.2 Sensor exterior

- |  |   |
|--|---|
| 11. Visor  | – Apresenta a temperatura e a humidade no exterior  |
| 12. LED de transmissão                             | – Pisca de cada vez que a temperatura e a humidade no exterior são transmitidas para a unidade principal. |
| 13. Gancho para fixação à parede                   |   |
| 14. Parafusos da tampa do compartimento das pilhas |   |
| 15. Compartimento das pilhas                       | – Retire os quatro parafusos para abrir a tampa do compartimento das pilhas.                              |

### 2.2 Visor

16. Símbolo do relógio controlado por rádio
17. Indicação do dia da semana
18. Indicação de dia/noite
19. Símbolo de previsão meteorológica
20. Previsão da direcção do vento
21. Previsão da velocidade do vento
22. Probabilidade de precipitação chuva/neve/granizo
23. Previsão da temperatura
24. Temperatura/humidade medidas no interior ou exterior
25. Janela de informação / data e hora
26. Previsão meteorológica para dentro de três dias
27. Previsão meteorológica para depois de amanhã
28. Previsão meteorológica para o dia seguinte
29. Símbolo do sensor do exterior

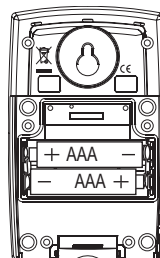
## 3 Instalação

### 3.1 Colocação das pilhas

Coloque primeiro as pilhas do sensor do exterior antes de colocar as pilhas na unidade principal. Logo que as pilhas estejam instaladas, a unidade principal irá procurar automaticamente o sinal do relógio controlado por rádio, o sinal de previsão meteorológica Meteotime e o sinal do sensor do exterior. Poderá levar até 24 horas para que a unidade principal obtenha todas as informações.


#### 3.1.1 Colocação das pilhas no sensor de exterior

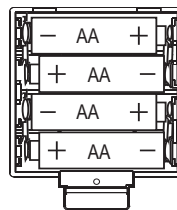
- Retire os 4 parafusos da tampa do compartimento das pilhas **14** com uma pequena chave phillips.
- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás do sensor exterior **15**.
- Coloque 2 pilhas alcalinas AAA de 1,5V (LR03) (não incluídas). Respeite a polaridade indicada no compartimento das pilhas.
- O sensor exterior mostrará a temperatura e a humidade no visor **11**.



### 3.1.2 Colocação das pilhas na unidade principal



Coloque 4 pilhas alcalinas AA de 1,5V (não incluídas) no compartimento das pilhas, de modo a activar o visor.

- Abra o compartimento das pilhas  na parte de trás da unidade.
- Coloque 4 pilhas alcalinas AA (LR06), respeitando a polaridade indicada no interior do compartimento das pilhas.
- Feche o compartimento das pilhas.



**Não provoque curto-circuitos nem elimine queimando. Retire as pilhas se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.**

### 3.1.3 Indicação de pilha fraca

As pilhas devem ser substituídas logo que o símbolo de pilhas fracas da unidade principal  ou do sensor de exterior  seja apresentado na unidade principal.

## 4 Meteotime

### 4.1 Recepção do sinal Meteotime

O Meteotime é um sistema inovador de comunicação de previsões meteorológicas ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

O símbolo Meteotime® é uma marca registada internacional e está bem protegido!



O Meteotime recebe as previsões meteorológicas duas vezes por dia a partir do instituto meteorológico **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

O Meteotime adapta tecnicamente os dados para a previsão do tempo para o sistema e envia-o para o Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB), na Alemanha, e para o METAS, na Suíça.

Ambos os institutos transmitem então os dados de previsão meteorológica, em horas precisamente definidas, para toda a Europa.

A cobertura de previsões meteorológicas na Europa é optimizada graças aos dois fortes transmissores, DCF77 (PTB) e HBG (METAS) (ver ilustração).

A 302NE tem incorporada a tecnologia da Meteotime, e recebe e descodifica os dados.



Para mais informações, consulte [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Relógio Controlado por Rádio

Os transmissores DCF77 (PTB) e HBG (METAS) também transmitem um sinal horário, o qual é regulado por 4 relógios atómicos que apresentam um desvio médio de menos de 1 segundo em 2 milhões de anos.

Por esta razão, a 302NE indicará, sempre, a hora exacta.

### 4.3 Efeitos climatéricos sobre a recepção

Espera-se que o sinal cubra uma distância de 2.000 km a partir do transmissor.

Contudo, alguns efeitos ambientais podem afectar a distância de transmissão.

Evite as seguintes situações, para maximizar a recepção dos sinais do relógio controlado por rádio e Meteotime.

- Longas distâncias de transmissão
- Proximidade de montanhas e vales
- Entre edifícios altos
- Proximidade de caminhos de ferro, cabos de alta tensão, etc.
- Proximidade de auto-estradas, aeroportos, etc.
- Proximidade de locais de construção
- Interior de edifícios em betão
- Proximidade de aparelhos eléctricos
- Mau tempo
- Interior de veículos em movimento
- Proximidade de estruturas metálicas
- Pilhas fracas

Para mais informações, visite [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Transferência dos dados

Meteotime envia os dados durante intervalos horários precisamente definidos em conformidade com o UTC (Tempo Universal Coordenado), anteriormente conhecido como Tempo Médio de Greenwich (GMT).

- A Europa Central segue um fuso horário de UTC+1 durante o Inverno, e UTC+2 durante o Verão.
- O Reino Unido e Portugal regem-se pelo UTC durante o Inverno e UTC+1 durante o Verão.

Horas de transmissão da previsão meteorológica (UTC):

- 22h00 - 3h59 - do dia presente (novo) (hoje)
- 04h00 - 09h59 - do dia seguinte (amanhã)
- 10h00 - 15h59 - do dia a seguir (depois de amanhã)
- 16h00 - 18h59 - do dia a seguir (daí a três dias)
- 19h00 - 21h59 - das 30 regiões adicionais

Se a recepção dos dados, durante estes períodos horários, tenha ficado incompleta ou tenha sofrido interferências, a previsão meteorológica, ou partes desta, poderão ficar em falta.

#### 4.5 Recepção de informações a partir do sensor de exterior

Não coloque a estação meteorológica e o sensor exterior lado a lado, caso contrário poderá ter dificuldades de recepção devido a interferências rádio. Permita uma distância de pelo menos 1 m entre os dois dispositivos.

O alcance máximo de transmissão entre o sensor exterior e a estação meteorológica é de 30 m em condições ótimas. Este alcance pode diminuir devido a diversos factores:

- Paredes, tectos de betão armado
- Árvores, arbustos, terra, rochedos
- Metal e objectos condutores (p.ex. aquecedores)
- Interferências de banda larga em zonas residenciais (telefones DECT, telemóveis, auriculares controlados por rádio, altifalantes controlados por rádio, outras estações meteorológicas controladas por rádio, intercomunicadores "babyphone", etc.)
- Aconselha-se a limitar a distância entre a estação meteorológica e o sensor de exterior.

## 5 Iniciar

### 5.1 Símbolos de recepção Meteotime

Logo que as pilhas sejam instaladas, a unidade principal começa a procurar o sinal do relógio controlado por rádio e o sinal de previsão meteorológica Meteotime.

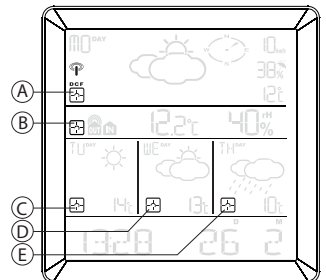
- A hora e a data são apresentadas após alguns minutos.
- Depois da recepção bem sucedida do sinal da hora e da data, o visor apresenta **'SELECT COUNTRY'** e a seguir **'FRANKFURT'** (ou a cidade assumida definida anteriormente), na janela de informação. (Consulte o capítulo "6.1 Configuração do país e da cidade").
- Dado que existe muita informação sobre o estado do tempo de muitas regiões e para muitos dias, a unidade irá necessitar de cerca de 24 horas, a partir da sua inicialização, para receber todos os dados. Até toda a informação meteorológica ter sido recebida, os símbolos de previsão permanecem intermitentes.
- Caso a unidade tenha recebido o sinal Meteotime com sucesso, o símbolo Meteotime ☁️ é apresentado.
- Quando nenhum sinal tiver sido recebido passadas 24 horas é apresentado o símbolo ☐. Verifique a existência de potenciais fontes de interferência sobre a unidade. (consulte o capítulo "4.3 Efeitos climáticos sobre a recepção").

- Recebida a previsão meteorológica para hoje
- A estação meteorológica conseguiu receber o sinal da previsão meteorológica Meteotime.
- Recebida a previsão meteorológica para amanhã
- Recebida a previsão meteorológica para depois de amanhã
- Recebida a previsão meteorológica para dentro de três dias

### 5.2 Testar a qualidade da recepção

Podem testar a qualidade da recepção para procurar uma melhor localização.

- Prima o botão **TEST** (10). **'SCAN'** é apresentado na janela de visualização (25).
- Mova a unidade de modo a encontrar uma boa localização:
  - ☁️ fica intermitente: O teste está activo e a recepção do sinal Meteotime é boa. Pode deixar o dispositivo nesta posição.
  - ☐ fica intermitente: O teste está activo e a recepção do sinal Meteotime é má. É necessário continuar a procurar uma melhor localização.
- O teste tem uma duração aproximada de 1 minuto.



- Pode reiniciar o teste, em qualquer altura, premindo o botão **TEST** 10.
- Prima igualmente o botão **TEST** 10 para interromper o teste.

## 6 Configuração

### 6.1 Configuração do país e da cidade

Depois de ter recebido o sinal MeteoTime com sucesso, o visor apresenta, na janela de informação '**SELECT COUNTRY**'. Passados alguns minutos, a janela de informação apresenta a cidade pré-assumida '**FRANKFURT**'.

- Prima o botão **SET** 4 para comutar entre a apresentação de "cities sunrise & sunset time" ou "time & date".
- Prima e mantenha premido o botão **SET** 4 durante 3 segundos. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), é apresentado.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar outro país.  
**Encontra a lista completa dos países e cidades disponíveis nas últimas páginas deste manual.**
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar o país.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar a cidade mais próxima.
- Prima o botão **TEST** 10 para confirmar. A primeira cidade será guardada.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar outra cidade (pode guardar até 5 cidades).
- Prima o botão **TEST** 10 para confirmar, ou prima o botão **SET** 4 para sair. '**EXIT**' (**INST VERL**) é apresentado.

### 6.2 Visualizar informação de mais cidades

Se seleccionou mais do que uma cidade:

- Prima o botão **SET** 4 repetidamente até que o nome da primeira cidade seja apresentado.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para alternar entre as cidades guardadas.

### 6.3 Remover cidades seleccionadas da lista de memória

- Prima o botão **SET** 4 para comutar entre a apresentação de "Cities Sunrise & Sunset time" ou "Time & Date".
- Prima e mantenha premido o botão **SET** 4 durante 3 segundos. '**COUNTRY**' (**LAND INST**) é apresentado.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar o país guardado.
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar o país.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar a cidade guardada.
- Prima o botão **TEST** 10 para remover a cidade da lista de memória.
- Repita o procedimento, se necessário, para remover outras cidades.
- Prima o botão **SET** 4 para sair.

### 6.4 Personalizar um nome de uma localidade

- Prima e mantenha premido o botão **SET** 4 durante 3 segundos. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), é apresentado.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar o país guardado.
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar o país.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar a cidade.
- Prima o botão **MEM** 3. Um cursor pisca sobre a primeira posição da Janela de Informação.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar um carácter.
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar o carácter e saltar para a posição seguinte.
- Prima o botão **TEST** 10 para apagar um carácter errado.
- Prima duas vezes o botão **SET** 4 para guardar o novo nome e sair do modo de configuração.

### 6.5 Configuração da zona horária, do idioma e do contraste do visor




- Prima e mantenha premido o botão **SET** 4 durante 3 segundos. '**COUNTRY**' (**LAND INST**), é apresentado.
- Prima novamente o botão **SET** 4. A zona horária '**ZONE +00 H**' é apresentada.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar a zona horária.
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar. É apresentado o idioma actual.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar entre os idiomas de apresentação: alemão, inglês, espanhol, francês, italiano, holandês ou sueco (alemão é o idioma pré-assumido).
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar. O contraste do visor é apresentado.
- Prima os botões para cima 8 ou para baixo 7 para seleccionar o contraste pretendido.
- Prima o botão **SET** 4 para confirmar e sair do modo de configuração.

**Observação:** Caso não faça qualquer selecção no modo de configuração em 60 segundos, o dispositivo sai automaticamente do modo de configuração

### 6.6 Temperatura e humidade no interior / exterior

- Prima o botão **IN/OUT** 1 para alternar entre a apresentação da temperatura e da humidade no interior e no exterior 24.
- Prima o botão **MEM** 3 para visualizar os registos da temperatura máxima e mínima
- Prima e mantenha premido o botão **MEM** 3 para limpar os registos da temperatura máxima e mínima.

### 6.7 Ligar o sensor de exterior à unidade principal caso se tenha perdido o sinal






















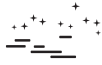








- Caso a unidade principal não consiga receber o sinal do sensor de exterior, o símbolo do sinal do exterior 29 muda para .
- Prima e mantenha premido o botão **IN/OUT** 1, durante 3 segundos. O símbolo de onda  fica intermitente.
- Caso o sinal seja novamente recebido, o símbolo do sinal do sensor de exterior 29 fica .

### 6.8 Luz de fundo do visor

- Prima o botão da luz 2 no cimo da unidade, para activar a luz de fundo do LCD durante 8 segundos.

## 7 Indicação da previsão meteorológica

### 7.1 Símbolos de previsão meteorológica

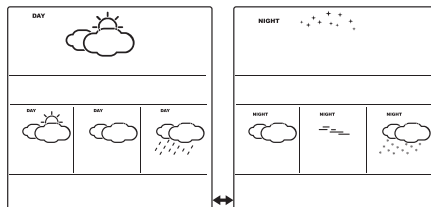
Significado	Dia	Noite	Significado	Dia	Noite
Céu limpo			Chuva forte		
Levemente nublado			Trovoada frontal		
Principalmente nublado			Trovoada com onda de calor		
Céu encoberto			Aguaceiros de neve molhada		
Estratos			Aguaceiros de neve		
Nevoeiro			Neve molhada		
Aguaceiros			Neve		
Chuva miúda					



## 7.2 Previsão meteorológica do dia/noite

O dispositivo muda automaticamente, com base nas horas do nascer e do pôr do sol, entre as previsões meteorológicas para o dia e para a noite.

O dispositivo foi configurado para mostrar a previsão para o dia depois do nascer do sol, e a previsão para a noite depois do pôr do sol.



- Prima o botão **WEATHER** **5** para visualizar a previsão para o dia, durante um período de 10 segundos, caso o visor apresente a previsão para a noite, ou vice-versa.

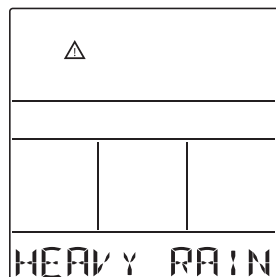
## 7.3 Informações meteorológicas críticas

O sinal da previsão meteorológica Meteotime contém informações críticas sobre o estado do tempo, tais como rajadas de vento, granizo, nevoões trovoadas, forte radiação UV, nevoeiro denso, Bise, Mistral, etc. para o dia actual e os três dias seguintes.

Um sinal de alerta de condições meteorológicas críticas  $\triangle$  é apresentado caso o dia esteja sujeito a um período crítico que o utilizador deva conhecer.

Por vezes, existe mais do que um sinal de alerta de condições meteorológicas críticas no período de previsão de 4 dias disponível.

- Prima o botão **WEATHER** **5** para visualizar as informações críticas sobre o estado do tempo, uma a uma. O sinal de alerta do estado do tempo  $\triangle$  relativo ao dia correspondente fica intermitente quando a informação é apresentada.
- Prima o botão **SET** **4** para regressar à visualização da hora de nascer e pôr do sol da cidade e data.



Caso pretenda ler a informação sobre o estado do tempo na janela de informação.

- Prima o botão **WEATHER** **5** para visualizar a informação do estado do tempo do dia/noite e também as Informações Meteorológicas Críticas.
- Caso não seja premida qualquer tecla, a informação meteorológica crítica pisca no visor de modo a alertá-lo da existência de detalhes críticos sobre o estado do tempo.

## 8 Fixação na parede

Tanto a estação meteorológica como o sensor exterior podem ser montados na parede.

- Abra os orifícios na parede, ajuste as buchas e aparafuse os parafusos.
- Monte a estação meteorológica ou o sensor de exterior **15** nos parafusos.

## 9 Especificações técnicas

- Amplitude das Temperaturas Apresentadas: -40°C a 70°C
- Resolução da temperatura Apresentada: 0,1°C
- Amplitude de Temperaturas de Funcionamento (Unidade principal): -5°C a +50°C
- Amplitude de Temperaturas de Funcionamento (Unidade de Sensor): -20°C a +60°C
- Precisão de Apresentação das Temperaturas: +/- 1°C
- Amplitude de Apresentação da Humidade: 1% a 99% H.R.
- Resolução da Humidade Apresentada: 1%
- Precisão da Humidade Apresentada: +/- 5% (dentro do intervalo 25% - 80% a 25°C)
- Frequência de Transmissão RF - sensor de exterior: 433 MHz
- Alcance de Transmissão RF - sensor de exterior: Máximo de 30 metros (área aberta)
- Alimentação eléctrica - Unidade Principal: 4 x AA (1,5V)
- Alimentação Eléctrica - Sensor de Exterior: 2 x AAA (1,5V)

## 10 Limpeza e manutenção

### 10.1 Limpar o dispositivo

- Para limpar o dispositivo, limpe com um pano macio humedecido com água. Para limpar junções sujas, utilize uma escova que não risque. Não utilize produtos de limpeza ou solventes sobre a unidade. Esses produtos podem danificar o exterior e entrar para dentro do dispositivo, causando danos permanentes.
- Os contactos das pilhas podem ser limpos com um pano seco que não liberte partículas.
- Caso a unidade se molhe, desligue-a e retire imediatamente as pilhas. Seque o compartimento das pilhas com um pano macio de modo a minimizar os danos potenciais causados pela água. Deixe o compartimento das pilhas aberto durante a noite ou até estar completamente seco. Não utilize a unidade até estar completamente seca.

- Quando as pilhas têm fugas, o líquido derramado pode provocar ferimentos (afectar a pele) ou danificar o dispositivo.
- Elimine as pilhas de acordo com as normas ambientais.
- Utilize luvas de protecção e limpe o compartimento com um toalhete de papel suave. Recomenda-se a limpeza da unidade por um profissional.

## 10.2 Manutenção

- Verifique regularmente as pilhas do dispositivo.
- Para evitar fugas, substitua imediatamente as pilhas quando o símbolo de pilhas fracas for apresentado.
- As peças defeituosas devem ser reparadas por um profissional.

## 11 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais

informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

**As pilhas devem ser removidas antes de eliminar o dispositivo.**

**Elimine as pilhas de forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.**

## 12 Topcom garantia

### 12.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia entra em efeito a partir da data de compra da unidade. Não há nenhuma garantia em baterias padrão ou recarregáveis (tipo AA/AAA).

Consumíveis e defeitos que causem um efeito negligenciável sobre o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.

A prova de garantia terá de ser dada com a apresentação da respectiva confirmação de compra, ou uma cópia da mesma, no qual aparecem indicados a data de compra bem como o modelo da unidade.

### 12.2 Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida e um cartão de assistência ao cliente devidamente preenchido.

Caso a unidade desenvolva um defeito durante o período de garantia, a Topcom ou um centro de serviços oficialmente por ela designado reparará qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabrico, reparando ou substituindo as unidades ou as peças defeituosas, sem qualquer custo adicional. No caso de substituição, a cor e o modelo poderão ser diferentes dos da unidade adquirida originalmente.

A data inicial de compra determinará o início do período de garantia. O período de garantia não será prolongado no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

### 12.3 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou operação incorrectos e danos resultantes da utilização de peças ou acessórios não originais não são abrangidos pela garantia.

A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte.

Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou tornado ilegível

Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador.



Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva R&TTE 1999/5/EC.

A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Před prvním použitím

### 1.1 Účel použití

Tradiční meteorologické stanice předpovídají počasí na základě změn barometrického tlaku.

Stanice 302 NE získává kódované informace o počasí ze služby Meteotime (www.meteotime.com).

Předpovědi počasí pro službu Meteotime dvakrát denně vytváří meteorologické středisko Meteotest (www.meteotest.ch).

Meteotest poskytuje spolehlivé předpovědi počasí pro všechny světové oblasti.

Předpovědi počasí služby Meteotime vysílají stanice pro rádiem řízené hodiny HBG (ve Švýcarsku) a DCF (v Německu).

Předpovědi počasí až na 4 dny můžete přijímat pro 60 meteorologických oblastí v Evropě a dvoudenní předpovědi pro dalších 30 oblastí.

### 1.2 Funkce

- Předpověď počasí na den a noc
- Rádiem řízené hodiny a kalendář
- Rychlost a směr větru
- Pravděpodobnost deště
- Předpověď na aktuální den
- Předpověď na následující 3 dny
- Vnitřní teplota a vlhkost v místnosti

### 1.3 Důležitost

Informace o počasí je třeba považovat pouze za orientační. Nepředstavují absolutně přesnou předpověď. Výrobce nepřebírá odpovědnost za nesprávně zobrazené údaje, naměřené hodnoty nebo předpovědi počasí a za následky, které by z takových údajů mohly plynout.

### 1.4 Bezpečnostní pokyny

#### 1.4.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Před používáním zařízení si vždy pečlivě přečtěte pokyny uvedené v návodu k použití.
- Tento návod k použití si uschovejte pro případ potřeby.
- Tento výrobek není hračka, obsahuje křehké skleněné díly, u kterých hrozí riziko spolknutí, malé součástky a také baterie. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Tento výrobek je určený pouze k osobnímu použití.
- Nepoužívejte tento výrobek v nemocnicích nebo lékařských zařízeních. Ačkoliv venkovní čidlo vyzařuje relativně slabé radiové signály, mohlo by dojít k selhání systémů na podporu životních funkcí.
- Pokud je zařízení poškozeno, nepoužívejte ho.
- Jestliže dojde k pádu přístroje, před dalším používáním je nutné nechat ho zkontrolovat v servisním středisku.
- Uvnitř zařízení jsou přítomna nebezpečná napětí. Nikdy neotevírejte kryt, ani nestrkejte předměty do ventilačních otvorů.
- Dbejte na to, aby se do zařízení nedostaly žádné kapaliny. V takovém případě vyjměte baterie.
- Pokud se během používání vyskytne porucha nebo před čištěním přístroje, baterie vyjměte také.
- Neprovádějte sami žádné úpravy ani opravy přístroje. Nechte opravy provést ve specializovaném servisním středisku.
- Nevhodným způsobem provedené opravy mohou vést k ohrožení uživatele.

#### 1.4.2 Baterie

- Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- Při manipulaci s nabitými bateriemi, především při jejich vkládání do kapsy, tašky nebo jiného úložného místa obsahujícího kovové předměty, buďte opatrní. Vodivý materiál, např. mince, může způsobit zkrat.
- Neprovádějte výměnu baterií v potenciálně výbušném prostředí. Při instalaci nebo výměně baterií může dojít k jiskření kontaktů, což může mít za následek výbuch.
- Baterie nikdy neodhazujte do ohně, mohly by explodovat.
- Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- V případě úniku elektrolytu z baterií může dojít k trvalému poškození zařízení. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- S poškozenými bateriemi nebo s bateriemi, které tečou, zacházejte opatrně.

## 2 Popis

### 2.1 Tlačítka

#### 2.1.1 Hlavní jednotka

Viz přeložený přebal

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Tlačítko <b>IN/OUT</b>       | – Přepnutí mezi vnitřní a venkovní teplotou   |
| 2. Tlačítko osvětlení           | – Aktivace modrého podsvícení displeje na 8 sekund                                      |
| 3. Tlačítko <b>MEM</b>          | – Zobrazení minimální a maximální zaznamenané teploty                                   |
| 4. Tlačítko <b>SET</b>          | – Přepnutí mezi zobrazením města, času východu a západu slunce a aktuálního data a času |
| 5. Tlačítko <b>WEATHER</b>      | – Přepnutí mezi předpovědí počasí na den a na noc                                       |
| 6. Tlačítko <b>TEST</b>         | – Vynucení vyhledávání a příjmu dat o počasí  |
| 7. Tlačítko Dolů                | – Přejít dolů během nastavování   |
| 8. Tlačítko Nahoru              | – Přejít nahoru během nastavování   |
| 9. Opěrka pro postavení na stůl |   |
| 10. Prostor pro baterie         |   |

#### 2.1.2 Venkovní čidlo

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 11. Displej                       | – Zobrazení venkovní teploty a vlhkosti   |
| 12. Kontrolka LED přenosu dat     | – Při každém přenosu dat o venkovní teplotě a vlhkosti do hlavní jednotky blikne. |
| 13. Otvor pro připevnění na stěnu |   |
| 14. Šrouby krytu baterie          | – Vyšroubováním čtyř šroubů otevřete prostor pro baterie.                         |
| 15. Prostor pro baterie           |   |

### 2.2 Displej

16. Ikona rádiem řízených hodin
17. Označení dne v týdnu
18. Označení dne či noci
19. Ikona předpovědi počasí
20. Předpověď směru větru
21. Předpověď rychlosti větru
22. Pravděpodobnost deště, sněžení nebo krupobití
23. Předpověď teploty
24. Naměřená vnitřní a venkovní teplota a vlhkost
25. Informační okno, datum a čas
26. Předpověď počasí na pozítří
27. Předpověď počasí na pozítří
28. Předpověď počasí na zítra
29. Ikona venkovního čidla

## 3 Instalace

### 3.1 Vkládání baterií

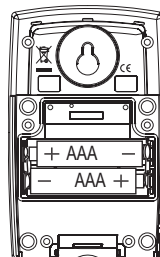
Baterie nejprve vložte do venkovního čidla pak teprve do hlavní jednotky.

Hlavní jednotka po vložení baterií automaticky vyhledá signál rádiem řízených hodin, signál meteorologické služby Meteotime a signál venkovního čidla.

Získání všech informací může trvat až 24 hodin.

#### 3.1.1 Vložení baterií do venkovního čidla

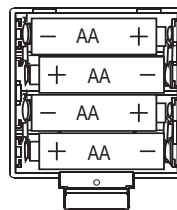
- Malým křížovým šroubovákem vyšroubujte 4 šrouby krytu baterií **14**.
- Na zadní straně venkovního čidla otevřete prostor pro baterie **15**.
- Vložte dvě 1,5V alkalické baterie AAA (LR03) (nejsou součástí dodávky). Dodržujte polaritu vyznačenou v prostoru pro baterie.
- Venkovní čidlo na displeji zobrazí teplotu a vlhkost **11**.



### 3.1.2 Vložení baterií do hlavní jednotky



Vložení čtyř 1,5V alkalických baterií AA (nejsou součástí dodávky) do prostoru pro baterie aktivujte displej.

- Na zadní straně jednotky otevřete prostor pro baterie 10.
- Vložte čtyři 1,5V alkalické baterie AA (LR06) a dodržte správnou polaritu vyznačenou v prostoru pro baterie.
- Zavřete prostor pro baterie.



**Baterie nezkratujte ani je nelikvidujte vzhazováním do ohně. Jestliže zařízení nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.**

### 3.1.3 Signalizace slabé baterie

Jakmile se na displeji hlavní jednotky zobrazí ikona slabé baterie hlavní jednotky  nebo venkovního čidla , je třeba baterie vyměnit.

## 4 Meteotime

### 4.1 Příjem signálu služby Meteotime

Služba Meteotime je inovativní systém přenosu předpovědi počasí (www.meteotime.com).

Ikona © Meteotime a značka „Meteotime“ jsou mezinárodně registrované a chráněné!



Předpovědi počasí služba Meteotime získává dvakrát denně z meteorologického střediska **Meteotest** (www.meteotest.ch).

Služba Meteotime data o počasí technicky přizpůsobí systému a odešle je ústavu PTB (Physikalisch-Technische Bundesanstalt) v Německu a METAS ve Švýcarsku.

Oba ústavy data o počasí přenášejí v přesně definovaných časových úsecích po celé Evropě.

Pokrytí Evropy předpověďmi počasí je optimální díky dvěma silným časovým vysílačům DCF77 (PTB) a HBG (METAS) (viz obrázek).

Technologie služby Meteotime je do stanice 302 NE integrovaná, stanice přijímá a dekóduje data.



Další informace najdete na webu [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Rádiem řízené hodiny

Vysílače DCF77 (PTB) a HBG (METAS) také vysílají časový signál řízený 4 atomovými hodinami, který v průměru dosáhne odchylky menší než 1 sekunda za 2 miliony let.

Díky tomu bude stanice 302 NE vždy zobrazovat přesný čas.

### 4.3 Podmínky okolního prostředí ovlivňující příjem

Předpokládá se, že signál dosáhne do vzdálenosti 2 000 km od vysílače.

Nicméně dosah vysílání mohou ovlivnit některé podmínky prostředí.

Za účelem zajištění nejlepšího možného příjmu signálu pro rádiem řízené hodiny a signálu služby Meteotime se vyvarujte následujících situací:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Umístění v horách a údolích
- Umístění mezi vysokými budovami
- Umístění poblíž železnice, vedení vysokého napětí atd.
- Umístění poblíž dálnice, letiště atd.
- Umístění poblíž stavenišť
- Umístění uvnitř betonových budov
- Umístění poblíž elektrických spotřebičů
- Špatné počasí
- Umístění uvnitř pohyblivého se vozidla
- Umístění poblíž kovových konstrukcí
- Slabé baterie

Další informace naleznete na webu [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Přenos dat

Služba Meteotime odesílá data v přesně definovaných časových úsecích času UTC (Coordinated Universal Time), dříve označovaný jako GMT (Greenwich Mean Time).

- Ve Střední Evropě je v zimě čas UTC+1 a v létě UTC+2.
- Ve Velké Británii a Portugalsku je v zimě čas UTC a v létě UTC+1.

Časy přenosu předpovědi (UTC):

- 22:00 – 3:59 – aktuální (nový) den (dnes)
- 4:00 – 9:59 – příští den (zítra)
- 10:00 – 15:59 – následující den (pozítří)
- 16:00 – 18:59 – den následující po tomto (popozítří)
- 19:00 – 21:59 – dalších 30 oblastí

Pokud jsou data přijata během výše uvedených časových úseků neúplná nebo případně rušena, nebude předpověď (nebo její části) k dispozici.

#### 4.5 Příjem signálu venkovního čidla

Meteorologickou stanicí a venkovním čidlo neumísťte uje vedle sebe, mohlo by docházet k problémům s příjmem z důvodu rušení rádiových signálů. Mezi zařízeními udržujte vzdálenost alespoň 1 m.



Maximální dosah přenosu mezi venkovním čidlem a meteorologickou stanicí je při optimálních podmínkách až 30 m. Tento dosah může být snížen mnoha příčinami:

- Stěny, stropy ze železobetonu
- Stromy, keře, zemina, skály
- Kovy a vodivé objekty (např. radiátory)
- Širokopásmová rušení v obydlených oblastech (bezdrátové telefony, mobilní telefony, rádiová sluchátka, rádiové reproduktory, další rádiiem řízené meteorologické stanice, elektronické chůvičky atd.)
- Vzdálenost mezi meteorologickou stanicí a venkovním čidlem doporučujeme zmenšit.

## 5 Začínáme

### 5.1 Ikony příjmu signálu služby Meteotime







Hlavní jednotka po vložení baterií automaticky vyhledá signál rádiiem řízených hodin a signál meteorologické služby Meteotime.

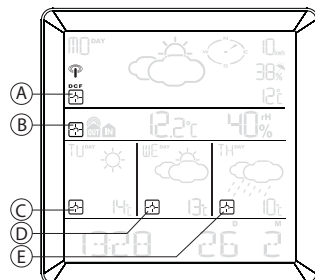
- Během několika minut se zobrazí čas a datum.
- Po úspěšném přijetí signálu času a data se v informačním okně na displeji zobrazí text **SELECT COUNTRY** a pak **FRANKFURT** (nebo dříve nastavené výchozí město). (Viz kapitola „6.1 Nastavení země a města“.)
- Protože je k dispozici velké množství informací o počasí pro všechny oblasti a dny, potřebuje jednotka od počátečního nastavení asi 24 hodin k úplnému přijetí všech dat. Do přijetí informací o počasí budou ikony počasí blikat.
- Pokud jednotka můžete úspěšně přijímat signál služby Meteotime, zobrazí se ikona služby Meteotime .
- Pokud po 24 hodin nelze přijmout žádný signál, zobrazí se ikona . Zkontrolujte, zda se v okolí jednotky nevyskytují potenciální zdroje rušení. (Viz kapitola „4.3 Podmínky okolního prostředí ovlivňující příjem“.)

- Byla přijata předpověď počasí na aktuální den.
- Meteorologická stanice přijímá signál meteorologické služby Meteotime.
- Byla přijata předpověď počasí na zítra.
- Byla přijata předpověď počasí na pozítří.
- Byla přijata předpověď počasí na popozítří.

### 5.2 Otestování kvality příjmu

Kvalitu příjmu můžete otestovat a můžete najít lepší umístění.

- Stiskněte tlačítko **TEST** . V informačním okně  se zobrazí text **SCAN**.
- Přesuňte jednotku a hledejte lepší umístění:
  - Bliká ikona : Probíhá test a příjem signálu služby Meteotime je dobrý. Zařízení můžete ponechat v této poloze.
  - Bliká ikona : Probíhá test a příjem signálu služby Meteotime je špatný. Musíte pokračovat v hledání lepšího umístění.
- Test trvá asi 1 minutu.
- Test můžete kdykoli znovu spustit stisknutím tlačítka **TEST** .
- Stisknutím tlačítka **TEST**  můžete test rovněž zastavit.



## 6 Nastavení

### 6.1 Nastavení země a města

Po úspěšném přijetí signálu služby Meteotime se v informačním okně na displeji zobrazuje text **SELECT COUNTRY**. Po několika dalších minutách se v informačním okně zobrazí výchozí město **FRANKFURTH**.

- Stisknutím tlačítka **SET** 4 přepněte mezi zobrazením „času východu a západu slunce ve městě“ a „času a data“.
- Stiskněte a podržte tlačítko **SET** 4 po dobu 3 sekund. Zobrazí se text **COUNTRY (LAND INST)**.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte jinou zemi.
- **Úplný seznam dostupných zemí a měst najdete na posledních stránkách tohoto návodu k použití.**
- Zemi potvrďte stisknutím tlačítka **SET** 4.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte nejbližší město.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **TEST** 10. Uloží se první město.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte další město (lze uložit až 5 měst).
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **TEST** 10 nebo ukončete práci stisknutím tlačítka **SET** 4. Zobrazí se text **EXIT (INST VERL)**.

### 6.2 Zobrazení informací o více městech

Pokud jste vybrali více než jedno město:

- Opakovně stiskněte tlačítko **SET** 4, dokud se nezobrazí název prvního města.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 přepínejte mezi uloženými městy.

### 6.3 Odstranění vybraných měst ze seznamu v paměti

- Stisknutím tlačítka **SET** 4 přepněte mezi zobrazením „času východu a západu slunce ve městě“ a „času a data“.
- Stiskněte a podržte tlačítko **SET** 4 po dobu 3 sekund. Zobrazí se text **COUNTRY (LAND INST)**.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte uloženou zemi.
- Zemi potvrďte stisknutím tlačítka **SET** 4.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte uložené město.
- Stisknutím tlačítka **TEST** 10 odstraňte město ze seznamu v paměti.
- Chcete-li odstranit další města, postup opakujte.
- Stisknutím tlačítka **SET** 4 ukončete práci.

### 6.4 Přizpůsobení názvu místa

- Stiskněte a podržte tlačítko **SET** 4 po dobu 3 sekund. Zobrazí se text **COUNTRY (LAND INST)**.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte uloženou zemi.
- Zemi potvrďte stisknutím tlačítka **SET** 4.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte město.
- Stiskněte tlačítko **MEM** 3. Na první pozici v informačním okně bliká kurzor.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte znak.
- Stisknutím tlačítka **SET** 4 potvrďte znak a přesuňte se na další pozici.
- Chcete-li smazat chybně zadaný znak, stiskněte tlačítko **TEST** 10.
- Dvojím stisknutím tlačítka **SET** 4 uložte nový název a ukončete nastavování.

### 6.5 Nastavení časového pásma, jazyka a kontrastu displeje




- Stiskněte a podržte tlačítko **SET** 4 po dobu 3 sekund. Zobrazí se text **COUNTRY (LAND INST)**.
- Znovu stiskněte tlačítko **SET** 4. Zobrazí se časové pásmo **ZONE +00 H**.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 změňte časové pásmo.
- Potvrďte stisknutím tlačítka **SET** 4. Zobrazí se aktuální jazyk displeje.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte jeden z následujících jazyků displeje: němčina, angličtina, španělština, francouzština, italština, holandština nebo švédština (výchozím jazykem je němčina).
- Potvrďte stisknutím tlačítka **SET** 4. Zobrazí se kontrast displeje.
- Stisknutím tlačítka Nahoru 8 nebo Dolů 7 vyberte požadovaný kontrast displeje.
- Stisknutím tlačítka **SET** 4 výběr potvrďte a ukončete nastavování.

**Poznámka:** Pokud v režimu nastavení neprovedete během 60 sekund žádný výběr, režim nastavení se automaticky ukončí.

### 6.6 Vnitřní a venkovní teplota a vlhkost

- Stisknutím tlačítka **IN/OUT** 1 přepněte mezi vnitřní a vnější teplotou a vlhkostí 24.
- Chcete-li zobrazit maximální a minimální zaznamenanou teplotu, stiskněte tlačítko **MEM** 3.
- Chcete-li maximální a minimální zaznamenanou teplotu vymazat, tlačítko **MEM** 3 stiskněte a podržte.

## 6.7 Propojení venkovního čidla s hlavní jednotkou v případě ztráty signálu


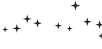



















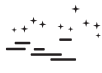








- Pokud hlavní jednotka nemůžete přijímat signál venkovního čidla, změní se ikona venkovního signálu 29 na .
- Stiskněte a podržte tlačítko IN/OUT 1 po 3 sekundy, ikona vln  začne blikat.
- Pokud se příjem signálu obnoví, změní se ikona venkovního signálu 29 na .

## 6.8 Podsvícení displeje

- Stisknutím tlačítka osvětlení 2 v horní části jednotky aktivujete na 8 sekund podsvícení displeje LCD.

## 7 Symboly předpovědi počasí

### 7.1 Ikony předpovědi počasí

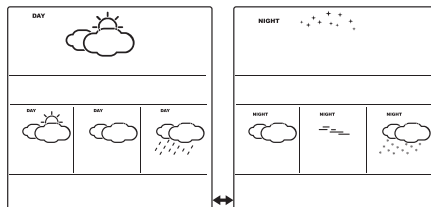
Význam	Den	Noc	Význam	Den	Noc
Slunečno (v noci jasno)			Silný déšť		
Polojasno			Frontální bouřky		
Oblačno			Bouřky z teplé vlny		
Zataženo			Přeháňky deště se sněhem		
Oblaka stratus			Sněhové přeháňky		
Mlha			Děšť se sněhem		
Přeháňky			Sněžení		
Slabý déšť					



## 7.2 Předpověď počasí na den či noc


Zařízení se podle času východu a západu slunce automaticky přepne z předpovědi počasí na den na předpověď na noc. Zařízení je přednastavené tak, aby předpověď počasí na den zobrazovalo po času východu slunce a předpověď na noc po času západu slunce.

- Pokud zařízení právě zobrazuje předpověď počasí na noc, můžete stisknutím tlačítka **WEATHER** zobrazit na 10 sekund předpověď počasí na den a naopak.




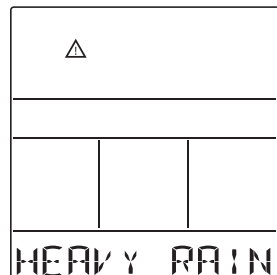
## 7.3 Informace o nebezpečném počasí

Meteorologický signál služby MeteoTime obsahuje informace o nebezpečných meteorologických jevech, jako je nárazový vítr, mrznoucí déšť, bouřka, silné UV záření, hustá mlha, vítr Bise, vítr Mistral atd., platné pro aktuální den a následující tři dny.

Výstražný signál nebezpečného počasí  se zapne, pokud se v aktuálním dnu bude vyskytovat nebezpečné počasí, o kterém uživatel musí vědět.

Pro čtyři dny občas můžete platit více než jedno varování před nebezpečným počasím.

- Chcete-li zobrazit varování před nebezpečným počasím jedno po druhém, stisknete tlačítko **WEATHER**. Při čtení informací se rozsvítí výstražný signál nebezpečného počasí  pro aktuální den.
- Stisknutím tlačítka **SET** přejděte zpět na zobrazení času „východu a západu slunce ve městě“ nebo „času a data“.




Chcete-li informace o počasí číst v informačním okně, postupujte takto:

- Chcete-li zobrazit předpověď počasí na den či noc a také varování před nebezpečným počasím, stisknete tlačítko **WEATHER**.
- Pokud nestisknete žádné tlačítko, bude se na displeji pravidelně přepínat aktuální zobrazení a zobrazení varování před nebezpečným počasím. Tím se zajistí, že budete o nebezpečném počasí podrobně informováni.

## 8 Montáž na stěnu

Meteorologickou stanicí a venkovní čidlo lze připevnit na zeď.

- Vyrvejte otvory, zastrčte hmoždinky a zašroubujte šroubky.
- Meteorologickou stanicí nebo venkovní čidlo  zavěste na šrouby.

## 9 Technické údaje

- Rozsah zobrazovaných teplot: -40°C až 70°C
- Teplotní rozlišovací schopnost: 0,1 °C
- Rozsah provozních teplot (hlavní jednotka): -5°C až +50°C
- Rozsah provozních teplot (jednotka čidla): -20 °C až +60 °C
- Přesnost měření teploty: +/- 1 °C
- Rozsah zobrazovaných vlhkostí: 1 % až 99 % relativní vlhkosti
- Vlhkostní rozlišovací schopnost: 1%
- Přesnost měření vlhkosti: +/- 5 % (v rozsahu 25 % až 80 % při 25 °C)
- Přenosová frekvence rádiového signálu – venkovní čidlo: 433 MHz
- Dosah rádiového signálu – venkovní čidlo: maximálně 30 m (v otevřeném prostoru)
- Napájení – hlavní jednotka: 4 x 1,5V baterie AA
- Napájení – venkovní čidlo: 2 x 1,5V baterie AAA

## 10 Čištění a údržba

### 10.1 Čištění zařízení

- Zařízení při čištění otřete měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Při čištění znečištěných spojů používejte kartáček, který nepoškrábe povrch. Nepoužívejte čisticí přípravky a rozpouštědla. Mohly by poškodit pouzdro, proniknout dovnitř a způsobit trvalé poškození.
- Kontakty baterie lze otírat suchým hadříkem neuvolňujícím vlákna.
- Jestliže dojde k navlhnutí jednotky, vypněte ji a ihned vyjměte baterie. Vysušte prostor pro baterie měkkým hadříkem, aby se minimalizovalo případné poškození vodou. Nechte kryt prostoru pro baterie otevřený přes noc nebo tak dlouho, dokud nedojde k úplnému vysušení. Přístroj nepoužívejte, dokud úplně nevyschne.
- Elektrolyt unikající z baterií může způsobit zranění (zasažení pokožky) nebo poškodit zařízení.
- Baterie likvidujte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí.

- Používejte ochranné rukavice a prostor pro baterie vyčistěte měkkým papírovým ubrouskem. Doporučujeme svěžit čišťení odborníkoví.

## 10.2 Údržba

- Pravidelně kontrolujte baterie v přístroji.
- Aby se zabránilo úniku elektrolytu z baterií, vyměňte je, ihned jakmile se zobrazí ikona slabé baterie.
- Poškozené součástky nechte opravit odborníkem.

## 11 Likvidace zařízení (ekologická)



Na konci životnosti produktu nevyhazujte tento produkt do normálního domovního odpadu, ale odneďte jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Je to vyznačeno symbolem na produktu, uživatelské příručce nebo krabici.

Některé materiály použité v produktu lze znovu použít, pokud je zanesete do sběrného místa pro recyklaci. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Jestliže potřebujete další informace o sběrných místech ve vašem okolí,

obraťte se na místní úřady.

**Před likvidací zařízení je třeba vyjmout baterie.**

**Baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí podle národních předpisů.**

## 12 Záruka společnosti Topcom

### 12.1 Záruční doba

Na přístroje společnosti Topcom je poskytována dvouletá záruční doba. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového zařízení. Na standardní ani dobíjecí baterie (typ AA/AAA) se žádná záruka nevztahuje.

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv. Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

### 12.2 Uplatnění záruky

Vadný přístroj je nutné vrátit do autorizovaného servisního střediska společnosti Topcom společně s platným dokladem o koupi a vyplněnou servisní kartičkou.

Projeví-li se u přístroje závada během záruční doby, opraví společnost Topcom nebo její autorizované servisní středisko bezplatně jakékoli vady materiálu nebo zpracování. V případě výměny se mohou barva a model vyměněného zařízení lišit od barvy a modelu původně zakoupeného zařízení.

Začátek záruční doby je určen počátečním datem nákupu. V případě, že společnost Topcom nebo některé z jejích servisních středisek přístroj vymění nebo opraví, záruční doba se neprodlužuje.

### 12.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením se zařízením nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství.

Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy.

Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na zařízení změněno, odstraněno nebo je nečitelné.

Pokud bylo zařízení opravováno, změněno či upraveno uživatelem, pozbývá záruka platnosti.



Tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice R&TTE 1999/5/EC.  
Prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese:  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Πριν από την πρώτη χρήση

### 1.1 Προοριζόμενη χρήση

Ένας παραδοσιακός μετεωρολογικός σταθμός πραγματοποιεί πρόγνωση του καιρού με βάση τις αλλαγές στην βαρομετρική πίεση.

Ο 302 NE λαμβάνει τις κωδικοποιημένες μετεωρολογικές πληροφορίες από το Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Οι μετεωρολογικές προβλέψεις Meteotime δημοσιεύονται δύο φορές την ημέρα από το μετεωρολογικό γραφείο Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Το Meteotest προσφέρει αξιόπιστες προγνώσεις καιρού για οποιοδήποτε σημείο του κόσμου.

Η πρόγνωση καιρού Meteotime μεταδίδεται μέσω των σταθμών για ρολόγια ραδιοσυχνότητας HBG (στην Ελβετία) και DCF (στη Γερμανία).

Έχετε τη δυνατότητα να λαμβάνετε προγνώσεις καιρού για 60 μετεωρολογικές περιοχές εντός της Ευρώπης για έως και 4 ημέρες αργότερα, καθώς και προγνώσεις για επιπλέον 30 περιοχές για έως 2 ημέρες.

### 1.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Πρόγνωση καιρού για ημέρα και νύχτα
- Ρολόι ραδιοσυχνότητας και ημερολόγιο
- Ταχύτητα και κατεύθυνση ανέμου
- Πιθανότητα βροχής
- Πρόγνωση για σήμερα
- Πρόγνωση για τις επόμενες 3 ημέρες
- Θερμοκρασία και υγρασία εσωτερικού χώρου

### 1.3 Σημαντικό

Οι μετεωρολογικές πληροφορίες εμφανίζονται με τη μορφή ενδεικτικών τιμών. Δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ως ακριβείς προβλέψεις ακριβείας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν λανθασμένες ενδείξεις, μετρήσεις ή μετεωρολογικές προβλέψεις και για τις ενδεχόμενες συνέπειες που οφείλονται σε αυτές.

### 1.4 Οδηγίες ασφαλείας

#### 1.4.1 Γενικά

- Διαβάζετε πάντοτε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης πριν από τη χρήση της συσκευής.
- Κρατήστε τον παρόντα οδηγό χρήσης σε περίπτωση που χρειαστεί να ανατρέξετε σε αυτόν στο μέλλον.
- Αυτό το προϊόν είναι μια ευαίσθητη ηλεκτρονική συσκευή που αποτελείται από μπαταρίες, γυάλινα τμήματα και εξαρτήματα μικρού μεγέθους τα οποία ενέχουν κινδύνους για τα μικρά παιδιά σε περίπτωση κατάποσης. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτό.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε νοσοκομεία ή άλλους ιατρικούς χώρους. Ο εξωτερικός αισθητήρας της συσκευής μεταδίδει σχετικά αδύναμα ραδιοσήματα, ωστόσο μπορεί να προκαλέσει προβλήματα λειτουργίας σε μηχανήματα υποστήριξης των ζωτικών λειτουργιών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει φθορές.
- Αν η μονάδα πέσει κάτω, πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.
- Στο εσωτερικό της μονάδας αναπτύσσονται επικίνδυνες τάσεις. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής και μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές αερισμού.
- Μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στη μονάδα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες.
- Επίσης, εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα κατά τη χρήση ή πριν τον καθαρισμό της μονάδας, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις και μην επισκευάζετε τη μονάδα μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Οι επισκευές που δεν έχουν πραγματοποιηθεί με σωστό τρόπο μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη της συσκευής.

#### 1.4.2 Μπαταρίες

- Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος των ακροδεκτών της μπαταρίας υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης φωτιάς ή εγκαυμάτων.
- Προσέχετε κατά τη μεταφορά των φορτισμένων μπαταριών, ιδιαίτερα όταν αυτές τοποθετούνται μέσα σε τσέπη, πορτοφόλι ή σε άλλο χώρο με μεταλλικά αντικείμενα. Αγώγιμα υλικά, όπως νομίσματα, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση μπαταριών υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σπινθήρων και εκδήλωσης έκρηξης.
- Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά, καθώς μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Η διαρροή οξέων από τις μπαταρίες ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη της συσκευής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό κατεστραμμένων μπαταριών ή μπαταριών που παρουσιάζουν διαρροή.

## 2 Περιγραφή

### 2.1 Πλήκτρα

#### 2.1.1 Κύρια μονάδα

Ανατρέξτε στο εξώφυλλο

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Κουμπί - <b>IN/OUT</b>  | - Εναλλαγή μεταξύ θερμοκρασίας εσωτερικού και εξωτερικού χώρου.                    |
| 2. Κουμπί φωτισμού         | - Ενεργοποίηση του μπλε οπίσθιου φωτισμού για 8 δευτερόλεπτα.                      |
| 3. <b>MEM</b> - κουμπί     | - Εμφάνιση της ελάχιστης και της μέγιστης καταγεγραμμένης θερμοκρασίας.            |
| 4. <b>SET</b> - κουμπί     | - Εναλλαγή μεταξύ πόλης, ώρας ανατολής/δύσης και πραγματικής ημερομηνίας και ώρας. |
| 5. <b>WEATHER</b> - κουμπί | - Εναλλαγή μεταξύ πρόγνωσης καιρού για την ημέρα και τη νύχτα.                     |
| 6. <b>TEST</b> - κουμπί    | - Υποχρεωτική σάρωση για λήψη μετεωρολογικών δεδομένων.                            |
| 7. Κουμπί - κάτω           | - Κύλιση προς τα κάτω κατά τη ρύθμιση.   |
| 8. Κουμπί - επάνω          | - Κύλιση προς τα επάνω κατά τη ρύθμιση.  |
| 9. Τεχνική υποστήριξη      |  |
| 10. Θήκη μπαταριών         |  |

#### 2.1.2 Εξωτερικός αισθητήρας

- |   |  |
|---|--|
| 11. Οθόνη                               | - Εμφάνιση της θερμοκρασίας και των επιπέδων υγρασίας στον εξωτερικό χώρο  |
| 12. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης σήματος | - Αναβοσβήνει κάθε φορά που η θερμοκρασία και τα επίπεδα υγρασίας εξωτερικού χώρου μεταδίδονται στην κύρια μονάδα. |
| 13. Άγκιστρο επιτοίχιας τοποθέτησης     |  |
| 14. Βίδες καλύμματος μπαταριών          | - Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών.  |
| 15. Θήκη μπαταριών                      |  |

### 2.2 Οθόνη

16. Εικονίδιο ρολογιού ραδιοσυχνότητας
17. Ένδειξη ημέρας της εβδομάδας
18. Ένδειξη ημέρας/νύχτας
19. Εικονίδιο πρόγνωσης καιρού
20. Πρόγνωση κατεύθυνσης ανέμου
21. Πρόγνωση ταχύτητας ανέμου
22. Πιθανότητα για βροχή/χιόνι/χαλάζι
23. Πρόγνωση θερμοκρασίας
24. Μέτρηση θερμοκρασίας/επιπέδων υγρασίας εσωτερικών ή εξωτερικών χώρων
25. Παράθυρο πληροφοριών / ημερομηνία και ώρα
26. Πρόγνωση καιρού για μετά από τρεις ημέρες
27. Πρόγνωση καιρού για μεθαύριο
28. Πρόγνωση καιρού για αύριο
29. Εικονίδιο εξωτερικού αισθητήρα

## 3 Εγκατάσταση

### 3.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

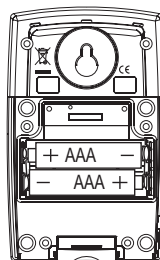
Εγκαταστήστε πρώτα τις μπαταρίες του εξωτερικού αισθητήρα προτού εγκαταστήσετε τις μπαταρίες της κύριας μονάδας.

Μόλις εγκαταστήσετε τις μπαταρίες, η κύρια μονάδα θα πραγματοποιήσει αυτόματη σάρωση για το σήμα ρολογιού ραδιοσυχνότητας, για το μετεωρολογικό σήμα Meteosite και για τον εξωτερικό αισθητήρα.

Η λήψη όλων των πληροφοριών μπορεί να διαρκέσει έως και 24 ώρες.


#### 3.1.1 Τοποθέτηση μπαταριών στον εξωτερικό αισθητήρα

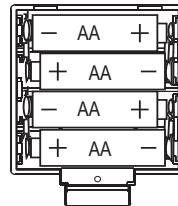
- Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες του καλύμματος μπαταριών **(14)** χρησιμοποιώντας ένα μικρό σταυρωτό κατασαβίδι.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του εξωτερικού αισθητήρα **(15)**.
- Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA (LR03) 1,5V (δεν περιλαμβάνονται). Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας που αναγράφονται στο εσωτερικό της θήκης.
- Στη συνέχεια στην οθόνη του εξωτερικού αισθητήρα εμφανίζονται η τρέχουσα θερμοκρασία και τα επίπεδα υγρασίας **(11)**.



### 3.1.2 Τοποθέτηση μπαταριών στην κύρια μονάδα



Τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA 1,5V (δεν περιλαμβάνονται) στη θήκη μπαταριών για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών  στο πίσω μέρος της μονάδας.
- Εγκαταστήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA (LR06) 1,5V σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας που αναγράφονται στο εσωτερικό της θήκης.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.



**Μην βραχυκυκλώνετε και μην απορρίπτετε στη φωτιά. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.**

### 3.1.3 Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας

Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται όταν το εικονίδιο χαμηλής ενέργειας μπαταρίας της κύριας μονάδας  ή του εξωτερικού αισθητήρα  εμφανιστεί στην οθόνη της κύριας μονάδας.

## 4 Μεteotime

### 4.1 Λήψη σήματος Μεteotime.

Το Μεteotime αποτελεί ένα πρωτοποριακό σύστημα στη μετάδοση μετεωρολογικών προβλέψεων ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).  
© Το εικονίδιο Μεteotime-Icon και η εμπορική ονομασία "Μεteotime" είναι διεθνώς κατοχυρωμένα και προστατεύονται!



Οι μετεωρολογικές προβλέψεις Μεteotime πραγματοποιούνται δύο φορές την ημέρα από το μετεωρολογικό γραφείο **Metootest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Το Μεteotime προσαρμόζει τεχνικά τα μετεωρολογικά δεδομένα στο σύστημα και τα αποστέλλει στα ινστιτούτα Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) στη Γερμανία και METAS στην Ελβετία. Και τα δύο ινστιτούτα θα μεταδώσουν τις μετεωρολογικές προβλέψεις σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα σε όλη την Ευρώπη.

Η κάλυψη της Ευρώπης με μετεωρολογικές προβλέψεις είναι δυνατή χάρη στους δύο ισχυρούς πομπούς, DCF77 (PTB) και HBG (METAS) (βλέπε εικόνα).

Το 302NE διαθέτει ενσωματωμένη τεχνολογία Μεteotime και μπορεί να λαμβάνει και να αποκωδικοποιεί τα δεδομένα.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).



### 4.2 Ραδιοελεγχόμενο ρολόι

Οι πομποί DCF77 (PTB) και HBG (METAS) θα μεταδίδουν ακόμη και το χρονικό σήμα, το οποίο ρυθμίζεται με τη χρήση 4 ατομικών ρολογιών και κατά μέσο όρο έχει απόκλιση μικρότερη από 1 δευτερόλεπτο ανά 2 εκατομμύρια έτη. Γι' αυτό και το 302NE θα υποδεικνύει πάντα την ακριβή ώρα.

### 4.3 Περιβαλλοντικές συνθήκες που επηρεάζουν τη λήψη σήματος

Υπολογίζεται ότι το συγκεκριμένο σήμα καλύπτει μια απόσταση 2.000 χλμ. από το σημείο του πομπού μετάδοσης. Ωστόσο, ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την απόσταση μετάδοσης του σήματος.

Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή λήψη του ρολογιού ραδιοσυχνότητας και του σήματος Μεteotime δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν βρίσκεστε σε:

- Πολύ μακρινή απόσταση από τον πομπό μετάδοσης
- Περιοχές κοντά σε κοιλάδες και βουνά
- Περιοχές ανάμεσα σε ψηλά κτήρια
- Περιοχές κοντά σε σιδηροδρόμους, καλώδια υψηλής τάσης κτλ.
- Περιοχές κοντά σε αυτοκινητοδρόμους, αερολιμένες κτλ.
- Περιοχές κοντά σε υπό ανέγερση κτήρια
- Εσωτερικούς χώρους που έχουν κατασκευαστεί από ενισχυμένο σκυρόδεμα
- Περιοχές κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές
- Άσχημες καιρικές συνθήκες
- Κινούμενα οχήματα
- Περιοχές κοντά σε μεταλλικές κατασκευές
- Αδύναμες μπαταρίες

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη σελίδα [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

#### 4.4 Μεταφορά δεδομένων

Το Μετεοίτε με αποστέλλει τα δεδομένα σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα σύμφωνα με την UTC (Coordinated Universal Time), παλαιότερα γνωστή ως Greenwich Mean Time (GMT).

- Η Κεντρική Ευρώπη κατά τη διάρκεια του χειμώνα έχει UTC+1, και το καλοκαίρι UTC+2
- Η Μεγάλη Βρετανία και η Πορτογαλία κατά τη διάρκεια του χειμώνα έχουν UTC, και το καλοκαίρι UTC+1

Χρόνοι μετάδοσης προβλέψεων (UTC):

- 22:00 - 3:59 - τη σημερινή (νέα) ημέρα
- 04:00 - 09:59 - την αυριανή ημέρα (αύριο)
- 10:00 - 15:59 - την μεθεπόμενη ημέρα (μεθαύριο)
- 16:00 - 18:59 - σε τρεις ημέρες από τώρα (δύο ημέρες από αύριο)
- 19:00 - 21:59 - οι 30 επιπλέον περιοχές

Εάν, κατά τη διάρκεια των παραπάνω χρονικών διαστημάτων, τα ληφθέντα δεδομένα είναι ατελή ή με παρεμβολές, η πρόγνωση ή μέρη αυτής μπορεί να λείπουν.

#### 4.5 Λήψη εξωτερικού αισθητήρα

Μην τοποθετείτε τον εξωτερικό αισθητήρα δίπλα στο μετεωρολογικό σταθμό καθώς ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα λήψης λόγω παρεμβολών ραδιοσυχνότητων. Οι συσκευές πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μ.



Η μέγιστη εμβέλεια μετάδοσης σήματος μεταξύ του μετεωρολογικού σταθμού και του εξωτερικού αισθητήρα φτάνει έως και τα 30 μ. υπό βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας. Η εμβέλεια του σήματος μπορεί να μειωθεί καθώς επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες:

- Τοίχους και οροφές από ενισχυμένο σκυρόδεμα
- Δέντρα, θάμνους, τη γη ή βράχους
- Μεταλλικά & αγώγιμα αντικείμενα (π.χ. καλοριφέρ)
- Παρεμβολές από ραδιοσυχνότητες, ειδικά σε πυκνοκατοικημένες περιοχές, που προέρχονται από τηλέφωνα DECT, κινητά τηλέφωνα, ηχεία ραδιοσυχνότητων, άλλους μετεωρολογικούς σταθμούς ραδιοσυχνότητων, συστήματα ενδοεπικοινωνίας κτλ.
- Είναι προτιμότερο να περιορίσετε όσο το δυνατόν περισσότερο την απόσταση ανάμεσα στον μετεωρολογικό σταθμό και τον εξωτερικό αισθητήρα.

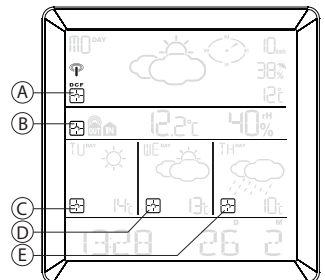
## 5 Τα πρώτα βήματα

### 5.1 Εικονίδια λήψεων Meteotime

Μόλις τοποθετήσετε την μπαταρία, η κύρια μονάδα θα πραγματοποιήσει αυτόματη σάρωση για το σήμα ρολογιού ραδιοσυχνότητων και το μετεωρολογικό σήμα Meteotime.



- Η ώρα και η ημερομηνία θα εμφανιστούν σε λίγα λεπτά.
- Όταν το σήμα ώρας και ημερομηνίας ληφθεί με επιτυχία, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη **'SELECT COUNTRY'** και στη συνέχεια **'FRANKFURT'** (ή την προηγούμενη προεπιλεγμένη πόλη), στο παράθυρο πληροφοριών. (Βλ. κεφάλαιο "6.1 Ρύθμιση χώρας και πόλης").
- Καθώς υπάρχει μεγάλος όγκος μετεωρολογικών πληροφοριών για όλες τις περιοχές και τις ημέρες, η μονάδα χρειάζεται σχεδόν 24 ώρες από τη στιγμή της αρχικής εγκατάστασης για να ολοκληρώσει τη λήψη όλων των δεδομένων. Μέχρι να πραγματοποιηθεί λήψη των μετεωρολογικών πληροφοριών, τα εικονίδια καιρού θα αναβοσβήνουν.
- Εάν η μονάδα έχει τη δυνατότητα επιτυχούς λήψης του σήματος Meteotime, θα εμφανιστεί  το εικονίδιο Meteotime.
- Εάν δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος μετά από 24 ώρες, θα εμφανιστεί η ένδειξη . Ελέγξτε για πιθανές πηγές παρεμβολών στη μονάδα. (Βλ. κεφάλαιο "4.3 Περιβαλλοντικές συνθήκες που επηρεάζουν τη λήψη σήματος").

- Λήψη της σημερινής μετεωρολογικής πρόγνωσης
- Ο μετεωρολογικός σταθμός έχει δυνατότητα λήψης του μετεωρολογικού σήματος Meteotime
- Λήψη της αυριανής μετεωρολογικής πρόγνωσης
- Λήψη της μετεωρολογικής πρόγνωσης για μεθαύριο
- Λήψη της μετεωρολογικής πρόγνωσης για μετά από τρεις ημέρες



## 5.2 Έλεγχος της ποιότητας λήψης

Έχετε δυνατότητα ελέγχου της ποιότητας λήψης και εύρεσης καλύτερης τοποθεσίας.

- Πατήστε το κουμπί - **TEST** 10. Η ένδειξη **'SCAN'** εμφανίζεται στο παράθυρο πληροφοριών 25.
- Μετακινήστε τη μονάδα για εύρεση καλύτερης τοποθεσίας:
  - Η ένδειξη  αναβοσβήνει: Εκτελείται ο έλεγχος και η λήψη σήματος Meteotime είναι καλή. Μπορείτε να αφήσετε τη συσκευή σε αυτή τη θέση.
  - Η ένδειξη  αναβοσβήνει: Εκτελείται ο έλεγχος και η λήψη σήματος Meteotime είναι ασθενής. Πρέπει να συνεχίζετε να ψάχνετε για καλύτερη τοποθεσία.
- Ο έλεγχος θα διαρκέσει περίπου 1 λεπτό.
- Μπορείτε να επαναλάβετε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί - **TEST** 10 οποιαδήποτε στιγμή.
- Πατήστε το κουμπί - **TEST** 10 για να διακόψετε τον έλεγχο.

## 6 Ρυθμίσεις

### 6.1 Ρύθμιση χώρας και πόλης

Αφού πραγματοποιηθεί επιτυχής λήψη του σήματος Meteotime, στο παράθυρο πληροφοριών της οθόνης θα εμφανιστεί η ένδειξη **'SELECT COUNTRY'**. Μετά από λίγα λεπτά, η πληροφορία εμφανίζει την προεπιλεγμένη πόλη **'FRANKFURTH'**.

- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για εναλλαγή μεταξύ της εμφάνισης "cities sunrise & sunset time" ή "time & date".
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **SET** 4 για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη **'COUNTRY' (LAND INST)**.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή διαφορετικής χώρας.  
**Μπορείτε να βρείτε έναν πλήρη κατάλογο των διαθέσιμων χωρών και πόλεων στις τελευταίες σελίδες του οδηγού χρήσης.**
- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για επιβεβαίωση της χώρας.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή της πιο κοντινής πόλης.
- Πατήστε το κουμπί - **TEST** 10 για επιβεβαίωση. Η πρώτη πόλη θα αποθηκευτεί.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για να επιλέξετε διαφορετική πόλη (είναι δυνατή η αποθήκευση έως 5 πόλεων).
- Πατήστε το κουμπί **TEST** 10 για επιβεβαίωση ή πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για έξοδο. Εμφανίζεται η ένδειξη **'EXIT' (INST VERL)**.

### 6.2 Εμφάνιση πληροφοριών περισσότερων πόλεων

Εάν έχετε επιλέξει περισσότερες από μία πόλεις:

- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το όνομα της πρώτης πόλης.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για εναλλαγή ανάμεσα στις αποθηκευμένες πόλεις.

### 6.3 Αφαίρεση των επιλεγμένων πόλεων από τον κατάλογο της μνήμης

- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για εναλλαγή μεταξύ της εμφάνισης "Cities Sunrise & Sunset time" ή "Time & Date".
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **SET** 4 για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη **'COUNTRY' (LAND INST)**.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή αποθηκευμένης χώρας.
- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για επιβεβαίωση της χώρας.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή αποθηκευμένης πόλης.
- Πατήστε το κουμπί - **TEST** 10 για αφαίρεση της πόλης από τον κατάλογο της μνήμης.
- Επαναλάβετε, εάν χρειαστεί, για να αφαιρέσετε άλλες πόλεις.
- Πατήστε το πλήκτρο - **SET** 4 για έξοδο.

### 6.4 Προσαρμογή ονόματος τοποθεσίας

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **SET** 4 για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη **'COUNTRY' (LAND INST)**.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή αποθηκευμένης χώρας.
- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για επιβεβαίωση της χώρας.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή πόλης.
- Πατήστε το κουμπί - **MEM** 9. Ένας δρομέας αναβοσβήνει στην πρώτη θέση του παραθύρου πληροφοριών.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή χαρακτήρα.
- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για επιβεβαίωση του χαρακτήρα και μετάβαση στην επόμενη θέση.
- Πατήστε το κουμπί - **TEST** 10 για διαγραφή ενός χαρακτήρα που πληκτρολογήσατε κατά λάθος.
- Πατήστε δύο φορές το κουμπί - **SET** 4 για αποθήκευση του νέου ονόματος και έξοδο από τη ρύθμιση.

## 6.5 Ρύθμιση ζώνης ώρας, γλώσσας και αντίθεσης οθόνης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **SET** 4 για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη 'COUNTRY' (LAND INST).
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο - **SET** 4. Εμφανίζεται η ζώνη ώρας 'ZONE +00 H'.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για αλλαγή της ζώνης ώρας.
- Πατήστε το πλήκτρο **SET (Ρύθμιση)**- 4 για επιβεβαίωση. Προβάλλεται η γλώσσα οθόνης που έχει επιλεγεί.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή μίας από τις παρακάτω γλώσσες οθόνης: Γερμανικά, Αγγλικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ολλανδικά ή Σουηδικά (τα Γερμανικά αποτελούν την προεπιλεγμένη γλώσσα).
- Πατήστε το πλήκτρο **SET (Ρύθμιση)**- 4 για επιβεβαίωση. Εμφανίζεται η αντίθεση οθόνης.
- Πατήστε το κουμπί επάνω 8 ή κάτω 7 για επιλογή της επιθυμητής αντίθεσης οθόνης.
- Πατήστε το κουμπί - **SET** 4 για επιβεβαίωση και έξοδο από τη ρύθμιση.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Εάν δεν ενεργοποιήσετε καμία επιλογή στη λειτουργία ρυθμίσεων για 60 δευτερόλεπτα, θα πραγματοποιηθεί αυτόματα έξοδος από τη λειτουργία ρυθμίσεων.

## 6.6 Θερμοκρασία και υγρασία εσωτερικού / εξωτερικού χώρου

- Πατήστε το κουμπί - **IN/OUT** 1 για εναλλαγή μεταξύ της εμφάνισης της εσωτερικής ή της εξωτερικής θερμοκρασίας και υγρασίας 24.
- Πατήστε το κουμπί - **MEM** 3 για ανάγνωση της εγγραφής της ανώτερης και κατώτερης θερμοκρασίας
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **MEM** 3 για διαγραφή της ανώτερης και κατώτερης θερμοκρασίας.

## 6.7 Σύνδεση του εξωτερικού αισθητήρα με την κύρια μονάδα εάν χαθεί το σήμα


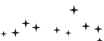


















- Εάν δεν είναι δυνατή η λήψη του σήματος του εξωτερικού αισθητήρα από την κύρια μονάδα, το εικονίδιο εξωτερικού σήματος 29 θα αλλάξει σε 28.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί - **IN/OUT** 1 για 3 δευτερόλεπτα, και τότε θα αναβοσβήσει το εικονίδιο κύματος 28.
- Εάν πραγματοποιηθεί ξανά λήψη σήματος, το εικονίδιο εξωτερικού σήματος 29 θα μετατραπεί σε 28.

## 6.8 Οπίσθιος φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το κουμπί φωτισμού 2 που βρίσκεται στο επάνω μέρος της μονάδας για να ενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό LCD για 8 δευτερόλεπτα.

## 7 Ένδειξη πρόγνωσης καιρού

### 7.1 Εικονίδια πρόγνωσης καιρού

Σπουδαιότητα	Day	Νύχτα	Σπουδαιότητα	Ημέρα	Νύχτα
Ηλιοφάνεια (με καθαρό ουρανό τη νύχτα)			Έντονη βροχόπτωση		
Αραιή συννεφιά			Μετωπικές καταιγίδες		
Κυρίως νεφελώδης			Θερμικές καταιγίδες		
Συννεφιά			Ελαφριά βροχόπτωση με χιονόνερο		
Στρώματα νεφέλης			Χιονόνερο		



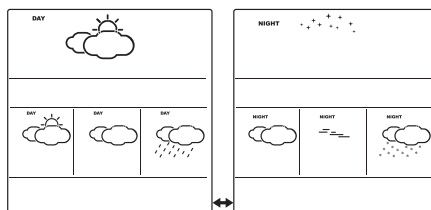
Ομίχλη			Έντονη βροχόπτωση με χιονόνερο		
Βροχοπτώσεις			Χίονι		
Ασθενής βροχή					

## 7.2 Πρόγνωση καιρού για ημέρα/νύχτα

Η συσκευή, βασιζόμενη στην ώρα ανατολής και δύσης του ήλιου, θα μεταβαίνει αυτόματα σε πρόγνωση ημέρας ή νύχτας ανάλογα.

Η συσκευή θα εμφανίζει από προεπιλογή την πρόγνωση ημέρας μετά την ανατολή του ήλιου και την πρόγνωση νύχτας μετά τη δύση του ήλιου.

- Πατήστε το κουμπί - **WEATHER** **5** για να εμφανίσετε την πρόγνωση ημέρας για διάστημα 10 δευτερολέπτων εάν εμφανίζεται η πρόγνωση νύχτας, ή το αντίστροφο.

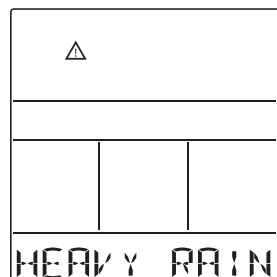


## 7.3 Πληροφορίες επικίνδυνων καιρικών φαινομένων

Το μετεωρολογικό σήμα Meteotime περιέχει πληροφορίες επικίνδυνων καιρικών φαινομένων όπως ριπής ανέμου, παγωμένης βροχής, πυκνής χιονόπτωσης, κεραυνών, ισχυρών ακτίνων UV, πυκνής ομίχλης, ανέμου Bise, ανέμου Mistral κ.λπ για τη σημερινή και τις επόμενες τρεις ημέρες.

Θα ενεργοποιηθεί ένα προειδοποιητικό σήμα επικίνδυνων καιρικών φαινομένων στην περίπτωση που εκείνη την ημέρα πρόκειται να εκδηλωθούν επικίνδυνα καιρικά φαινόμενα τα οποία θα πρέπει να γνωρίζει ο χρήστης. Ορισμένες φορές υπάρχουν περισσότερες από μία πληροφορίες επικίνδυνων καιρικών φαινομένων για τις επόμενες 4 ημέρες.

- Πατήστε το κουμπί - **WEATHER** **5** για ανάγνωση των πληροφοριών επικίνδυνων καιρικών φαινομένων μία προς μία. Το προειδοποιητικό σήμα καιρικών φαινομένων εκείνης της ημέρας θα αναβοσβήνει κατά την ανάγνωση της πληροφορίας.
- Πατήστε το κουμπί - **SET** **4** για επιστροφή στην εμφάνιση της ώρας ανατολής & δύσης της πόλης και της ημερομηνίας.



Για ανάγνωση των μετεωρολογικών πληροφοριών στο παράθυρο πληροφοριών.

- Πατήστε το κουμπί - **WEATHER** **5** για εμφάνιση μετεωρολογικών πληροφοριών ημέρας/νύχτας και πληροφοριών επικίνδυνων καιρικών φαινομένων.
- Εάν δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο, οι πληροφορίες επικίνδυνων καιρικών φαινομένων θα εναλλάσσονται στην οθόνη για να σας ενημερώσουν για επικίνδυνα καιρικά φαινόμενα.

## 8 Ανάρτηση σε τοίχο

Ο μετεωρολογικός σταθμός και ο εξωτερικός αισθητήρας διαθέτουν δυνατότητα επιτοίχιας τοποθέτησης.

- Ανοίξτε τρύπες, προσαρμόστε τα ούπα και βιδώστε τις βίδες.
- Στερεώστε το μετεωρολογικό σταθμό ή τον εξωτερικό αισθητήρα **13** στις βίδες.

## 9 Τεχνικές προδιαγραφές

- Εύρος θερμοκρασίας που εμφανίζεται στην οθόνη: -40°C έως 70°C
- Ανάλυση θερμοκρασίας: 0,1°C
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (Κύρια μονάδα): -5°C έως +50°C
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (Μονάδα αισθητήρα): -20°C έως +60°C
- Ακρίβεια θερμοκρασίας: +/- 1°C
- Εύρος υγρασίας που εμφανίζεται στην οθόνη: 1% έως 99% R.H.

- Ανάλυση επιπέδων υγρασίας: 1%
- Ακρίβεια επιπέδων υγρασίας: +/- 5% (μεταξύ 25% - 80% σε 25°C)
- Συχνότητα Μετάδοσης RF - εξωτερικός αισθητήρας: 433 MHz
- Εμβέλεια Μετάδοσης RF - εξωτερικός αισθητήρας: Μέγιστο 30 μέτρα (σε υπαίθριο χώρο)
- Τροφοδοσία - Κύρια μονάδα: 4 x AA (1,5V)
- Τροφοδοσία - Εξωτερικός αισθητήρας: 2 x AAA (1,5V)

## 10 Καθαρισμός και συντήρηση

### 10.1 Καθαρισμός της συσκευής

- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, σκουπίστε τη με ένα μαλακό ύφασμα νοτισμένο με νερό. Για να καθαρίσετε βρώμικες αρθρώσεις, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα που δεν χαράζει. Μην χρησιμοποιείτε στη μονάδα καθαριστικά ή διαλυτικά. Μπορούν να καταστρέψουν το περίβλημα και να εισχωρήσουν στο εσωτερικό, προκαλώντας μόνιμη ζημία.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τις επαφές της μπαταρίας με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- Αν η μονάδα βραχεί, απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε αμέσως τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ζημιών εξαιτίας της εισχώρησης νερού, στεγνώστε τη θήκη μπαταριών με ένα μαλακό πανί. Αφήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών ανοιχτό κατά τη διάρκεια της νύχτας ή μέχρι να στεγνώσει εντελώς. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αν δεν στεγνώσει πρώτα εντελώς.
- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, το υγρό που διαφεύγει μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς (ερεθισμούς του δέρματος) ή βλάβη στη συσκευή.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες περιβαλλοντικές απαιτήσεις.
- Για να καθαρίσετε τη θήκη των μπαταριών χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια και ένα μαλακό χαρτί. Είναι προτιμότερο να αναθέτετε τον καθαρισμό της μονάδας σε επαγγελματίες.

### 10.2 Συντήρηση

- Ελέγχετε τις μπαταρίες της συσκευής τακτικά.
- Για αποφυγή διαρροής, αντικαταστήστε άμεσα τις μπαταρίες όταν εμφανίζεται το εικονίδιο χαμηλής ενέργειας μπαταρίας.
- Για την επισκευή ελαττωματικών εξαρτημάτων ζητήστε τη βοήθεια ενός ειδικού τεχνικού.

## 11 Απόρριψη της συσκευής (οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος)



Στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, δεν πρέπει να πετάξετε αυτό το προϊόν σε οικιακά απορρίμματα αλλά να το παραδώσετε σε κάποιο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο επάνω στο προϊόν, τον οδηγό χρήσης ή/και στη συσκευασία.

Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά αν τα παραδώσετε σε κάποιο σημείο συλλογής υλικών προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων μερών ή πρώτων υλών από χρησιμοποιημένα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας.

**Πριν από την απόρριψη της συσκευής, αφαιρέστε τις μπαταρίες.**

**Απορρίψτε τις μπαταρίες με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας.**

## 12 Εγγύηση Torcom

### 12.1 Περίοδος εγγύησης

Οι συσκευές Torcom έχουν 24μηνιαία διάρκεια εγγύησης. Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς της μονάδας. Δεν παρέχεται εγγύηση για τις επαναφορτιζόμενες ή συνηθισμένου τύπου μπαταρίες (τύπου AA/AAA). Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα ή τα ελαττώματα με αμελητέα επίδραση στη λειτουργία ή την αξία του εξοπλισμού. Η εγγύηση πρέπει να αποδεικνύεται με την προσκόμιση ενός αντιγράφου της αυθεντικής απόδειξης αγοράς, στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της μονάδας.

### 12.2 Χειρισμός εγγύησης

Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επιστρέφεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Torcom μαζί με την έγκυρη απόδειξη αγοράς και συμπληρωμένη κάρτα επιστροφής για σέρβις. Εάν στη μονάδα εμφανιστεί κάποιο σφάλμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το κέντρο σέρβις ή η Torcom θα επισκευάσουν δωρεάν όλες τις βλάβες που οφείλονται σε ελαττωματικά υλικά ή κατασκευαστικά σφάλματα, προβαίνοντας είτε σε επισκευή είτε σε αλλαγή των ελαττωματικών μονάδων ή μερών των ελαττωματικών μονάδων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, ενδέχεται να μην διατίθεται το χρώμα και το μοντέλο της μονάδας που αγοράσατε αρχικά. Η έναρξη της περιόδου εγγύησης θα καθοριστεί από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται εάν η μονάδα αντικατασταθεί ή επισκευαστεί από την Torcom ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### 12.3 Εξαιρέσεις εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα τα οποία οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση ή λειτουργία, καθώς και βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκόμενων τα οποία δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες, όπως κεραυνός, νερό και πυρκαγιά, ούτε ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά.

Δεν γίνονται δεκτές αξιώσεις εγγύησης εάν ο σειριακός αριθμός της μονάδας έχει αλλάξει, αφαιρεθεί ή είναι δυσανάγνωστος.

Οποιοσδήποτε αξιώσεις εγγύησης θεωρούνται μη έγκυρες σε περίπτωση που η μονάδα έχει επισκευαστεί, αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί από τον αγοραστή.



Το προϊόν συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προβλέψεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με R&TTE (Radio & Telecommunications Terminal Equipment - Ραδιοφωνικός και Τηλεπικοινωνιακός Τερματικός Εξοπλισμός).

Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση:  
<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 1 Az első használat előtt

### 1.1 Rendeltetés

Egy hagyományos időjárásjelző állomás a légnyomás változásai alapján jelzi előre az időjárást.

A 302 NE a kódolt időjárás-információt a Meteotime-tól kapja ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

A Meteotime időjárás-előrejelzéseit naponta kétszer készíti el a Meteotest irodája ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

A Meteotest megbízható időjárás-előrejelzést nyújt a világ minden táján.

A Meteotime időjárás-előrejelzéseit rádióirányítású mérőállomások továbbítják: a HBG Svájcban, a DCF Németországban.

Európa 60 meteorológiai régiójából kaphat előrejelzést akár 4 napig, és további 30 régió esetében érhető el 2 napos előrejelzés.

### 1.2 Jellemzők

- Nappali és éjszakai időjárás előrejelzés
- Rádióvezérlésű óra és naptár
- Szél erőssége és iránya
- Eső lehetősége
- Mai előrejelzés
- Előrejelzés a következő 3 napra
- Beltéri hőmérséklet és páratartalom

### 1.3 Fontos

A kijelzett időjárás-jelentés csak tájékoztatásul szolgál. A készülék nem ad teljesen pontos előrejelzést. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a pontatlan kijelzésekért, adatokért, előrejelzésekért, valamint ezek következményeiért.

### 1.4 Biztonsági tanácsok

#### 1.4.1 Általános biztonság

- Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- A használati útmutatót őrizze meg, hogy a későbbiekben bármikor tájékozódhasson belőle.
- A berendezés nem játékszer. Törékeny és lenyelhető üvegalkatrészeket, kisméretű alkatrészeket és elemeket tartalmaz. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele.
- Ez a berendezés kizárólag otthoni használatra készült.
- Ne használja kórházban vagy egészségügyi intézményben. Bár a kültéri érzékelő csak viszonylag gyenge rádiófrekvenciás jeleket bocsát ki, ezek a kórházi berendezések (pl. a lélegeztetőkészülékek) rendellenes működését eredményezhetik.
- Ne használja a berendezést, ha az sérült.
- Ha a berendezést leejtették, újbóli használata előtt be kell vizsgáltatni egy szakszervizben.
- A készülék veszélyes feszültséggel működik. Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát, és ne dugjon semmit a szellőzőnyílásokba.
- Ügyeljen arra, hogy a berendezésbe ne kerüljön folyadék. Ha mégis folyadék jut a készülékbe, vegye ki az elemeket.
- Akkor is vegye ki az elemeket, ha a használat során rendellenességet tapasztal, illetve mielőtt elkezdi a berendezés tisztítását.
- A készüléket ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy módosítani. A javítást bízza a szakszervizre.
- A nem megfelelően elvégzett javítás rendkívül balesetveszélyessé teheti a készülék használatát.

#### 1.4.2 Elemek

- Az elemek a pólusok zárata esetén tüzet vagy égési sérüléseket okozhatnak.
- Bányon körültekintően a feltöltött elemekkel, főként ha zsebbe, pénztárcába vagy más, fémtárgyakat tartalmazó helyre teszi őket. Az áramot vezető fémek, például a pénzermék rövidzárlatot okozhatnak.
- Az elemeket ne cserélje ki robbanásveszélyes környezetben. Az elemek behelyezése és kivétele során szikra keletkezhet, amely robbanáshoz vezethet.
- Az elemeket soha ne dobja tűzbe, mert felrobbanhatnak.
- Tartsa az elemeket kisgyermekektől távol.
- Az elemekből szivárgó sav maradandó kárt okozhat a készülékben. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- A sérült vagy szivárgó elemeket rendkívüli körültekintéssel kezelje.

## 2 Leírás

### 2.1 Gombok

#### 2.1.1 Főegység

Lásd a kihajtható borítót

- |     |                                |  |
|-----|--------------------------------|--|
| 1.  | <b>IN/OUT (KI/BE)</b> gomb     | – Váltás a beltéri és kültéri hőmérséklet között                                     |
| 2.  | Világítás gomb                 | – A kék hátsó fény aktiválása 8 másodpercig.   |
| 3.  | <b>MEM</b> gomb                | – A minimális és maximális rögzített hőmérséklet megjelenítése.                      |
| 4.  | <b>SET (BEÁLLÍTÁS)</b> gomb    | – Váltás a város, a naplemente/napfelkelte ideje és az aktuális idő és dátum között. |
| 5.  | <b>WEATHER (IDŐJÁRÁS)</b> gomb | – Váltás a nappali és éjszakai időjárás-előrejelzés között.                          |
| 6.  | <b>TEST (TESZT)</b> gomb       | – Jelkeresés az időjárási adatok vételéhez.  |
| 7.  | Le gomb                        | – Beállítás alatt görgetés lefelé  |
| 8.  | Fel gomb                       | – Beállítás alatt görgetés felfelé   |
| 9.  | Támogatás                      |  |
| 10. | Elemtartó                      |  |

#### 2.1.2 Kültéri érzékelő

- |     |                           |   |
|-----|---------------------------|---|
| 11. | Kijelző                   | – A külső hőmérséklet és a páratartalom megjelenítése                                 |
| 12. | A jeladás jelzőfénye      | – Villog, amikor a külső hőmérséklet és a páratartalom-érték letöltődik a főegységre. |
| 13. | Furat a falra szereléshez |   |
| 14. | Elemtartófedél-csavarok   | – Távolítsa el a négy csavart az elemtartó felnyitásához.                             |
| 15. | Elemtartó                 |   |

### 2.2 Kijelző

16. Rádióvezérlésű óra ikon
17. Nap megjelenítése
18. Nappal/éjszaka jelzése
19. Időjárás-előrejelző ikon
20. Szélirány-előrejelzés
21. Szél erősség-előrejelzés
22. Eső/hó/jégeső lehetősége
23. Hőmérséklet-előrejelzés
24. Mért belső vagy külső hőmérséklet/páratartalom
25. Információs ablak / dátum és idő
26. Időjárás-előrejelzés mátol három napra
27. Időjárás-előrejelzés holnaputánra
28. Időjárás-előrejelzés holnapra
29. Külső érzékelő ikon

## 3 Üzembe helyezés

### 3.1 Az elemek behelyezése

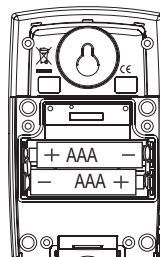
Először a külső érzékelő elemeit helyezze be, ezt követően pedig a főegység elemeit.

Az elemek behelyezését követően a főegység automatikusan rákeres a rádióvezérelt időjelzésre, a Meteotime időjárásjelzésére, valamint a külső érzékelőre.

Az összes információ begyűjtése 24 órát is igénybe vehet.


#### 3.1.1 A kültéri érzékelő elemeinek behelyezése

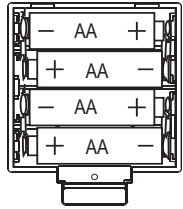
- Távolítsa el az elemfedél 4 csavarját **14** egy kisméretű csillagszavarhúzó segítségével.
- Nyissa fel az elemtartó fedelét a külső érzékelő hátoldalán **15**.
- Helyezzen be 2 db 1,5V AAA (LR03) alkáli elemet (nem biztosított). Ügyeljen az elemtartó belsejében feltüntetett polaritásra.
- A külső érzékelő kijelzi a hőmérsékletet és a páratartalmat **11**.



### 3.1.2 Elem behelyezése a főegységbe



Helyezzen be 4 db 1,5V AA alkáli elemet (nem biztosított) az elemtartóba a kijelző aktiválásához.

- Nyissa ki a készülék hátulján található  elemtartót.
- Helyezzen be 4 db 1,5V AA (LR06) alkáli elemet az elemtartó belsején feltüntetett polaritásoknak megfelelően.
- Zárja be az elemtartót.



**Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne zárja rövidre érintkezőiket. Ha a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni, vegye ki belőle az elemeket.**

### 3.1.3 Alacsony elemfeszültség jelzése

Az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni, ha a főegységen megjelenik a főegység  vagy a kültéri érzékelő  alacsony töltöttségét jelző ikon.

## 4 Meteotime

### 4.1 A Meteotime jelzésének fogadása.

A Meteotime egy innovatív rendszer, mely időjárás-előrejelzések kommunikációjára szolgál ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© A Meteotime ikon és a „Meteotime” márkanév nemzetközileg bejegyzett és védett.



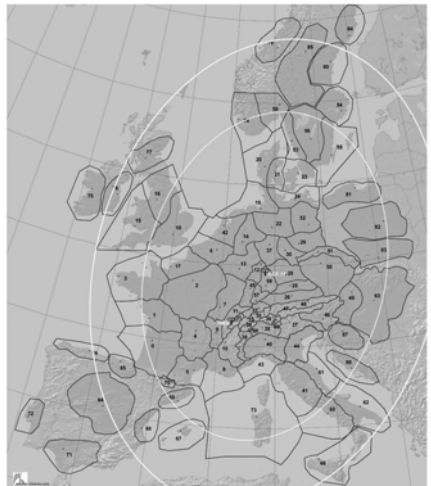
A Meteotime naponta kétszer kap előrejelzéseket a **Meteotest meteorológiai irodájából** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

A Meteotime az időjárás adatokat adaptálja rendszerébe, majd továbbküldi azt a német Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB), valamint a svájci METAS részére.

Mindkét iroda pontosan meghatározott időközönként továbbítja az időjárás adatokat szerte Európába.

Európa lefedettsége időjárás-előrejelzés szempontjából optimális, és ez a kétszeresen erős adóknak – a DCF77-nek (PTB) és a HBG-nek (METAS) – köszönhető (l. ábra).

A 302NE Meteotime technológiával készült, és fogadja, majd dekódolja az adatokat.



További információért keresse fel a Meteotime honlapját [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Rádióvezérlésű óra

A DCF77 (PTB) és a HBG (METAS) az időjelzést is továbbítja, amelyet négy atomóra szabályoz, és átlagosan 2 millió évente tér el egy másodperccel.

Ezért a 302NE mindig a pontos időt mutatja majd.

### 4.3 A vételt befolyásoló környezeti tényezők

A jel vételi távolsága az adóállomástól számítva körülbelül 2000 km.

Bizonyos környezeti tényezők azonban befolyásolhatják a vételi távolságot.

Kerülje el a következő helyzeteket az idő és a Meteotime-jelzés vételének maximalizálása érdekében:

- Nagy távolság az adóállomástól
- Közeli hegyek és völgyek
- Közeli magas épületek
- Közeli vasút, magasfeszültségű kábel stb.
- Közeli autópálya, repülőtér stb.
- Közeli építkezés
- Vasbeton épületek
- Közeli elektromos berendezések
- Rossz időjárás
- Mozgó gépkocsik utastere
- Közeli fém szerkezetek
- Lemerült elemek

Bővebb információért látogasson el a [www.ptb.de](http://www.ptb.de) webhelyre.

#### 4.4 Adatátvitel

A Meteotime pontosan meghatározott időközönként továbbítja az adatokat a UTC-nek – az egyezményes koordinált világidőnek – megfelelően (korábban GMT - Greenwich-i középídő).

- Közép-Európa télen UTC+1, nyáron UTC+2 óra
- Nagy-Britania és Portugália télen UTC, nyáron UTC+1 óra

Előrejelzések átviteli ideje (UTC):

- 22:00–03:59 – aznap őr (ma)
- 04:00–09:59 – a következő nap (holnap)
- 10:00–15:59 – a következő nap (holnapután)
- 16:00–18:59 – a holnapután következő nap (3 nap múlva)
- 19:00–21:59 – a további 30 régió

Amennyiben a fenti időpontokban fogadott adatok hiányosak vagy zavartak, az előrejelzések vagy annak részei hiányosak lesznek.

#### 4.5 Kültéri érzékelő vétele

Ne tegye egymás mellé az időjárásjelző állomást és a külső érzékelőt, mert a rádiófrekvenciás interferencia miatt vételi problémák léphetnek fel. A két berendezés között legalább 1 méternek kell lennie.

A külső érzékelő és az időjárásjelző állomás közötti maximális vételi távolság optimális körülmények között 30 méter.



A vételi távolságot több tényező csökkentheti:

- Falak, vasbeton mennyezet
- Fák, bokrok, föld, sziklák
- Fém- és más, áramot vezető tárgyak (pl. radiátor)
- Szélesávú interferencia a társasházaknál (vezeték nélküli telefonok, mobiltelefonok, rádiófrekvenciás fejhallgatók, rádiófrekvenciás hangszórók, más rádiófrekvenciás időjárásjelző állomások, bébiőrök stb.)
- Azt javasoljuk, hogy az időjárásjelző állomást és a külső érzékelőt ne helyezze túl messzire egymástól.

### 5 Üzembe helyezés

#### 5.1 Meteotime vételi ikonok







Az elem behelyezését követően a főegység automatikusan rákeres a rádióvezérelt időjelzésre és a Meteotime időjárásjelzésére.

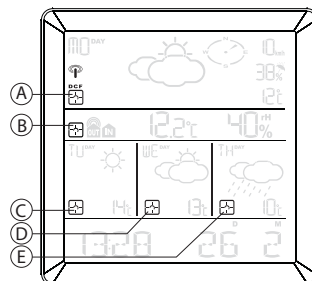
- Pár percen belül megjelenik az idő és a dátum.
- Az idő és a dátum jelzésének sikeres vételét követően a kijelzőn megjelenik a **'SELECT COUNTRY' (ORSZÁG KIVÁLASZTÁSA)**, majd a **'FRANKFURT'** felirat (vagy a korábban kiválasztott város neve). (L. "6.1 Az ország és város beállítás" fejezet).
- Mivel a napok és régiók száma miatt az időjárási információ nagymennyiségű, az egységnek körülbelül 24 órára van szüksége ahhoz, hogy minden adatot fogadni tudjon. Az időjárási adatok vételéig az időjárásikonok villognak.
- Amennyiben az egység fogadni tudja a Meteotime jelzését, a Meteotime ikon  megjelenik a kijelzőn.
- Ha 24 óra elteltével nem fogad jelet,  jelenik meg a kijelzőn. Ellenőrizze, hogy nincs-e zavaró tényező a készülék közelében. (L. "4.3 A vételt befolyásoló környezeti tényezők" fejezet).

- Megérkezett a mai előrejelzés.
- A készülék tudja fogadni a Meteotime időjárás-jelzéseit.
- Megérkezett a holnapi előrejelzés.
- Megérkezett a holnaputáni előrejelzés.
- Megérkezett a mátol három napra vonatkozó időjárás-előrejelzés.

#### 5.2 Vétel minőségének ellenőrzése

A vétel minősége ellenőrizhető és jobb vételi hely is választható.

- Nyomja meg a **TEST (TESZT)** gombot . **Megjelenik a 'SCAN' (KERESÉS)** az infomációs ablakban .
- Mozgassa az egységet és keressen egy jobb helyet:
  -  villog: A tesztelés folyamatban van, és a Meteotime-jelzés jó. A készüléket ezen a helyen hagyhatja.
  -  villog: A tesztelés folyamatban van, és a Meteotime-jelzés gyenge. Keresse tovább a megfelelő helyet.
- A teszt kb. 1 percet vesz igénybe.
- A tesztet bármikor újraindíthatja a **TEST (TEST)** gomb  segítségével.
- A teszt leállításához is a **TEST (TESZT)** gombot  kell megnyomni.



## 6 Beállítások

### 6.1 Az ország és város beállítása

A Meteotime-jelzés sikeres fogadását követően a kijelzőn megjelenik az információs ablakban a **'SELECT COUNTRY' (ORSZÁG KIVÁLASZTÁSA)** felirat.. Pár perc elteltével megjelenik a gyárilag beállított város: **'FRANKFURT'**.

- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4**, így válthat a „városok napfelkelte és naplemente ideje” vagy az „idő és dátum” megjelenítése között.
- Tartsa lenyomva a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** 3 másodpercig. **'COUNTRY' (ORSZÁGOK LISTÁJA)** jelenik meg.
- Az ország kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.  
**A használati útmutató utolsó oldalain megtalálható az összes elérhető ország és város neve.**
- Nyomja meg a **SET (BÁLLÍTÁS)** gombot **4** a kiválasztott ország elmentéséhez.
- A fel vagy **8** le **7** gombok segítségével válassza ki az önhöz legközelebb eső várost.
- Nyomja le a **TEST (TESZT)** gombot **10** a mentéshez. Az első várost elmenti a készülék.
- A fel **8** vagy le **7** gomb segítségével kiválaszthat egy másik várost (a készülék összesen 5 várost tud tárolni).
- Nyomja meg a **TEST (TESZT)** gombot **10** a mentéshez, vagy nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** a kilépéshez. **'EXIT' (KILÉPÉS)** jelenik meg.

### 6.2 További városok információjának megjelenítése

Amennyiben több várost mentett el:

- Nyomja meg többször a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** mindaddig, amíg az első város neve meg nem jelenik.
- A fel **8** vagy le **7** gombok segítségével válthat a beállított városok között.

### 6.3 Kiválasztott városok törlése a memóriából

- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4**, így válthat a „városok napfelkelte és naplemente ideje” vagy az „idő és dátum” megjelenítése között.
- Tartsa lenyomva a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** 3 másodpercig. **'COUNTRY' (ORSZÁGOK LISTÁJA)** jelenik meg.
- A tárolt ország kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **SET (BÁLLÍTÁS)** gombot **4** a kiválasztott ország elmentéséhez.
- A tárolt város kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **TEST (TESZT)** gombot **10** a tárolt város memóriából való törléséhez.
- További városok törlése esetén ismétlje meg az előző lépést.
- A kilépéshez nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4**.

### 6.4 Helységnév testreszabása

- Tartsa lenyomva a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** 3 másodpercig. **'COUNTRY' (ORSZÁGOK LISTÁJA)** jelenik meg.
- A tárolt ország kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **SET (BÁLLÍTÁS)** gombot **4** a kiválasztott ország elmentéséhez.
- A város kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **MEM** gombot **3**. Egy kurzor villog az információs ablakban.
- A karakter kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** a karakter mentéséhez. A kurzor a következő helyre ugrik.
- Nyomja meg a **TEST (TESZT)** gombot **10** a hibás karakter törléséhez.
- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** kétszer a név elmentéséhez, majd lépjen ki a beállításból.

### 6.5 Az időzóna, a nyelv és a kijelző beállításai.

- Tartsa lenyomva a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** 3 másodpercig. **'COUNTRY' (ORSZÁGOK LISTÁJA)** jelenik meg.
- Nyomja meg még egyszer a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4**. Megjelenik a **'ZONE +00 H' (ZÓNA+00 ÓRA)** időzóna.
- Az időzóna kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** a mentéshez. Az aktuális nyelv megjelenik a kijelzőn.
- A fel **8** vagy le **7** gombok segítségével a következő nyelvek közül választhat: német, angol, spanyol, francia, olasz, holland, svéd (a német az alapbeállítás).
- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4** a mentéshez. Megjelenik a kijelző beállítása.
- A kijelző megjelenítésének kiválasztásához használja a fel **8** vagy a le **7** gombokat.
- Nyomja meg a **SET (BÁLLÍTÁS)** gombot **4** a mentéshez és a kilépéshez.

**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben a beállítást nem végzi el 60 másodpercen belül, a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.



## 6.6 Beltéri/kültéri hőmérséklet és páratartalom

- Nyomja meg az **IN/OUT (KI/BE)** gombot **1** a belső és külső hőmérséklet és páratartalom közötti váltáshoz **2**.
- Nyomja meg a **MEM** gombot **3**, és olvassa le a maximális és a minimális hőmérsékletek értékét.
- Tartsa lenyomva a **MEM** gombot **3** a maximális és a minimális hőmérsékletek törléséhez.

## 6.7 A külső érzékelő és a főegység összekapcsolása, ha a jelzés megszakad


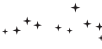















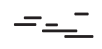


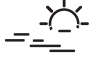
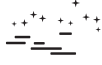








- Amennyiben a főegység nem veszi a külső érzékelő jelzéseit, az érzékelő ikonja **29** megváltozik .
- Tartsa lenyomva az **IN/OUT (BE/KI)** gombot **1** 3 másodpercig, és a hullám ikon  villogni kezd.
- Amennyiben helyreáll a vétel, a külső érzékelő ikonja **29** a következő lesz: .

## 6.8 A kijelző háttérvilágítása

- Nyomja meg az egység tetején található fény gombot **2**, így az LCD háttérvilágítását 8 másodpercre aktiválhatja.

## 7 Időjárás-előrejelzés megjelenítése

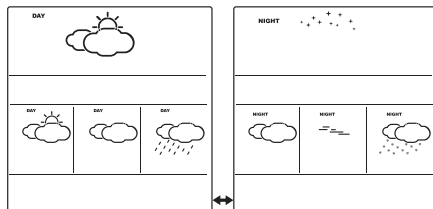
### 7.1 Időjárás-előrejelző ikonok

Fontosság	Nap	Éjszaka	Fontosság	Nap	Éjszaka
Napos (éjszaka tiszta)			Sok eső		
Kissé felhős			Viharok		
Többnyire felhős			Hóhullámok		
Felhős			Ónos esők		
Rétegfelhők			Havas esők		
Köd			Ónos eső		
Záporok			Hó		
Kis eső					

## 7.2 Nappali/éjszakai időjárás-előrejelzés

A napfelkelte és naplemente idejének megfelelően az eszköz automatikusan vált a nappali és az éjszakai időjárás között. Az eszköz a beállításoknak megfelelően a nappali időjárást napfelkelte utánól számolja, az éjszakai pedig naplemente után.

- Nyomja meg a **WEATHER (IDŐJÁRÁS)** gombot **5**, és a nappali időjárás 10 másodpercre megjelenik (amennyiben jelenleg az éjszakai látható a kijelzőn, vagy fordítva).



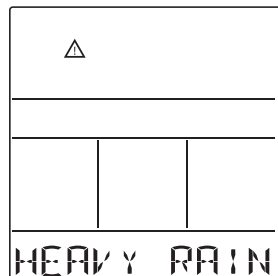
## 7.3 Kritikus időjárás-információ

A MeteoTime időjárásjelzése kritikus időjárási adatokat is tartalmaz, mint pl. szélvihar, jeges eső, erős havazás, villámlás, erős UV-sugárzás, erős köd vagy erős szelek, mint a Bise, Mistral, stb., az adott napra és az azt követő 3 napra vonatkozóan.

A kritikus időjárás jelzője  $\triangle$  bekapcsol, ha az adott napon olyan időjárás várható, amiről a felhasználónak mindenképp tudnia kell.

Előfordul, hogy a 4 napban többször érkezik jelzés kritikus időjárásról.

- Nyomja meg a **WEATHER (IDŐJÁRÁS)** gombot **5**, hogy egyesével olvashassa el a kritikus időjárásra vonatkozó információkat. A figyelmeztető jelzés  $\triangle$  villogni fog, amikor olvassa a hozzá tartozó információt.
- Nyomja meg a **SET (BEÁLLÍTÁS)** gombot **4**, hogy visszalépjön a város napfelkelte és naplemente ideje, valamint a dátum és idő beállításához.



Ha az időjárással kapcsolatos információt az információs ablakban szeretné olvasni.

- Nyomja meg a **WEATHER (IDŐJÁRÁS)** gombot **5** a nappali/éjszakai időjárás-információk, valamint a kritikus időjárással kapcsolatos információk megjelenítéséhez.
- Amennyiben nem nyom meg semmilyen gombot, a kritikus időjárásra vonatkozó információ jelenik meg először a képernyőn, így biztosan tudni fog róla.

## 8 Falra szerelés

Mind az időjárásjelző állomás, mind a külső érzékelő falra is szerelhető.

- Fúrjon lyukat a falba, illesszen tiplit a furatba, és tekerjen bele egy csavar.
- Illessze az időjárásjelző állomást vagy a külső érzékelőt **13** a csavarra.

## 9 Műszaki adatok

- Hőmérséklet-tartomány:  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $70\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Kerekítés:  $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Működési hőmérséklet (Főegység):  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Működési hőmérséklet (Érzékelő egység):  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$
- A hőmérséklet pontossága:  $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Páratartalom megjelenítésének tartománya:  $1\%$ – $99\%$  RH.
- Eltérés:  $1\%$
- A páratartalom pontossága:  $\pm 5\%$  ( $25\%$  és  $80\%$  között  $25\text{ }^{\circ}\text{C}$  fokon)
- RF átviteli frekvencia – külső érzékelő:  $433\text{ MHz}$
- RF átviteli tartomány – külső érzékelő: Maximum  $30$  méter (Nyílt területen)
- Tápegység – főegység  $4 \times \text{AA}$  ( $1,5\text{V}$ )
- Tápegység – Külső érzékelő:  $2 \times \text{AAA}$  ( $1,5\text{V}$ )

## 10 Tisztítás és karbantartás

### 10.1 A készülék tisztítása

- A készülék tisztításakor a törléshez puha, vízzel benedvesített kendőt használjon. A piszkos illesztéseket karcmentes kefével tisztíthatja ki. Az eszköz tisztításához ne használjon tisztítószert vagy oldószert. Az ilyen szerek kárt tehetnek a burkolatban, és a készülék belsejébe szivárogva maradandó károsodást idézhetnek elő.
- Az elemek érintkezései száraz, nem szőszölő ronggyal tisztítsa meg.
- Ha a berendezést nedvesség éri, kapcsolja ki, és azonnal vegye ki belőle az elemeket. A nedvesség okozta károsodások elkerülése érdekében az elemtartót törölje át száraz ronggyal. Az elemtartót hagyja a fedele nélkül száradni egész éjszaka, vagy addig, amíg teljesen meg nem szárad. Ne használja a berendezést, amíg az teljesen meg nem száradt.
- Ha az elemek szivárognak, a kifolyt sav sérülést (bőrirritációt) okozhat, és károsíthatja a berendezést.
- Az elemeket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően selejtezze le.

- Viseljen védőkesztyűt, az elemtartót pedig puha papírtörülkendővel tisztítsa ki. Javasoljuk, hogy a berendezés tisztítását szakemberrel végeztesse el.

## 10.2 Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze az elemek állapotát.
- A szivárgás elkerülése érdekében azonnal távolítsa el az elemeket, amikor a lemerült elemet jelző ikon megjelenik.
- A meghibásodott alkatrészeket szakemberrel javíttassa meg.

## 11 A készülék hulladékként történő elhelyezése (környezetvédelem)



A készülék élettartamának lejártát követően ne dobja a háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A készüléken, a használati útmutatóban és/vagy a készülék dobozán látható jelzés erre figyelmeztet.

A készülék bizonyos anyagai újrafelhasználhatók, ha leadja azt egy gyűjtőhelyen. A használt készülékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrahasznosítása nagyban hozzájárul környezetünk védelméhez. Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található

gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

**Mielőtt a készüléket hulladékként leadja, vegye ki belőle az elemeket.**

**Az elemeket környezetbarát módon ártalmatlanítsa, az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően.**

## 12 Topcom garancia

### 12.1 A garancia időtartama

A Topcom készülékekre 24 hónapos garanciaidő érvényes. A garancia a termék megvásárlásának napján lép életbe. A hagyományos vagy újratölthető elemekre (AA/AAA típus) nem vonatkozik garancia.

A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, valamint a készülék működését vagy értékét jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra.

A garancia az eredeti vagy másolt vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető, amelyen szerepel a vásárlás időpontja és a készülék típusa.

### 12.2 Garanciaeljárás

A hibás készüléket az érvényes számlával és a kitöltött szervizkártyával együtt a központi Topcom szervizbe kell visszajuttatni.

Ha a készülék a garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, a Topcom vagy a megbízott szakszerviz minden gyártási hibából adódó kárt díjmentesen helyrehoz, vagy a hibás készülék vagy alkatrész megjavításával, vagy annak cseréjével. Csere esetén előfordulhat, hogy a cseretermék színe vagy típusa eltér az eredetileg megvásárolt készülékétől.

A garanciaidő kezdetét az eredeti vásárlás napja határozza meg. Ha a Topcomnál vagy a megbízott szakszervizben a készüléket becserelik, vagy javításon esik át, a garanciaidő nem hosszabbítható meg.

### 12.3 Garanciából való kizárás

A garancia nem vonatkozik azokra az esetekre, ahol a sérülés vagy hiba a nem megfelelő kezelésből vagy üzemeltetésből, illetve nem eredeti alkatrészek és tartozékok használatából ered.

A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre, melyeket külső tényező okozott, úgymint villámcsapás, víz vagy tűz, sem a szállítás közben bekövetkezett károkra.

Nem nyújtható be garanciaigény olyan készülékekre, illetve tartozéokra, melynek gyártási számát megváltoztatták, eltüntették vagy olvashatatlanná tették.

Mindenfajta garancia érvényét veszíti, ha a készüléket, illetve tartozékot a vásárló maga javítja, átalakítja vagy módosítja.



Ez a termék az 1999/5/EC R&TTE alapkövetelményeinek és minden vonatkozó rendelkezésének megfelel.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható itt:

<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 1 Przed rozpoczęciem użytkowania

### 1.1 Przeznaczenie

Tradycyjna stacja pogodowa prognozuje pogodę na podstawie zmian ciśnienia barometrycznego.

302 NE odbiera zakodowaną prognozę pogody z Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Prognozy pogody Meteotime pochodzą z biura meteorologicznego Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)) i są emitowane dwa razy dziennie.

Meteotest dostarcza pewne prognozy pogody na całym świecie.

Prognozy pogody Meteotime są nadawane za pośrednictwem stacji dla sterowanych radiowo zegarków HBG

(znajdujących się w Szwajcarii) i DCF (znajdujących się w Niemczech).

Można odebrać prognozy pogody na 4 dni dla 60 regionów meteorologicznych w Europie i na 2 dni dla 30 dodatkowych regionów.

### 1.2 Cechy

- Prognoza pogody dla dnia i nocy
- Sterowany radiowo zegar i kalendarz
- Siła i kierunek wiatru
- Prawdopodobieństwo deszczu
- Prognoza na dziś
- Prognoza na najbliższe 3 dni
- Temperatura i wilgotność wewnętrzna

### 1.3 Ważne

Prognozę pogody należy traktować tylko jako zalecenie. Nie przedstawia ona absolutnie precyzyjnej prognozy pogody.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędne wyświetlenia, zapisy lub prognozy pogody i konsekwencje, które mogą nastąpić w ich skutku.

### 1.4 Porady dotyczące bezpieczeństwa

#### 1.4.1 Bezpieczeństwo

- Zawsze czytaj dokładnie instrukcje obsługi urządzenia, zanim zaczniesz je użytkować
- Instrukcję proszę zachować do dalszego użytkowania.
- Ten produkt nie jest zabawką, zawiera delikatne i małe szklane części, które mogą być połknięte. Do małych części należą również baterie. Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.
- Nie używać produktu w szpitalach lub instytucjach medycznych. Pomimo że czujnik zewnętrzny emituje relatywnie słaby sygnał radiowy, może on doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzeń podtrzymujących życie.
- Nie wolno używać, jeżeli urządzenie jest uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zostanie upuszczone, należy je sprawdzić w serwisie przed dalszym użytkowaniem.
- Wewnątrz urządzenia występują niebezpieczne napięcia. Nigdy nie należy otwierać obudowy ani wsuwać przedmiotów przez otwory wentylacyjne.
- Nie dopuszczać, aby do urządzenia dostały się ciecze. W takim wypadku należy wyjąć baterie.
- Podobnie należy wyjąć baterie, gdy w czasie używania nastąpi usterka lub przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia.
- Nie wolno przeprowadzać samodzielnie jakichkolwiek modyfikacji ani napraw urządzenia. Naprawy należy zlecić wyspecjalizowanemu serwisowi.
- Niedostateczna naprawa może stwarzać znaczne zagrożenie dla użytkownika.

#### 1.4.2 Baterie

- Jeżeli styki ulegną połączeniu, baterie mogą wywołać pożar lub poparzenia.
- Zachować szczególną ostrożność z naładowanymi bateriami, w szczególności, gdy w czasie chowania ich do kieszeni, torby lub w inne miejsca, gdzie znajdują się metalowe przedmioty. Materiały przewodzące takie jak np. monety mogą spowodować połączenie styków.
- Nie wymieniać baterii w środowisku zagrażającym wybuchem. Podczas instalacji lub wymiany baterii może wystąpić iskrzenie na stykach, co zagraża wybuchem.
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- Wyciek elektrolitu z baterii może spowodować nieodwracalne uszkodzenie sprzętu. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Obchodź się bardzo ostrożnie z ciekącymi lub uszkodzonymi bateriami.

## 2 Opis

### 2.1 Przyciski

#### 2.1.1 Jednostka główna

Patrz zagięta okładka

- |     |                          |   |
|-----|--------------------------|---|
| 1.  | Przycisk - <b>IN/OUT</b> | – Przelącza pomiędzy temperaturą wewnętrzną a zewnętrzną.                           |
| 2.  | Przycisk oświetlenia     | – Włącza na 8 sekund niebieskie podświetlenie.                                      |
| 3.  | Przycisk <b>MEM</b>      | – Wyświetla minimalną lub maksymalną odczytaną temperaturę.                         |
| 4.  | Przycisk <b>SET</b>      | – Przelącza pomiędzy miastem, datą wschodu/zachodu słońca i aktualną datą i czasem. |
| 5.  | Przycisk <b>WEATHER</b>  | – Przelącza pomiędzy prognozą na dzień a prognozą na noc.                           |
| 6.  | Przycisk <b>TEST</b>     | – Wymuszenie skanowania w celu odbioru danych pogodowych.                           |
| 7.  | Przycisk w dół           | – Przewijanie w dół w czasie ustawiania   |
| 8.  | Przycisk w górę          | – Przewijanie w górę w czasie ustawiania  |
| 9.  | Podpórka biurkowa        |   |
| 10. | Komora na baterie        |   |

#### 2.1.2 Czujnik zewnętrzny:

- |     |                               |  |
|-----|-------------------------------|--|
| 11. | Wyświetlacz                   | – Wyświetla zewnętrzną temperaturę i wilgotność  |
| 12. | Dioda LED transmisji          | – Miga za każdym razem, gdy odczyt temperatury zewnętrznej lub wilgotności jest przesyłany do jednostki głównej. |
| 13. | Hak do zamocowania na ścianie |  |
| 14. | Śruby pokrywy baterii         | – Odkręcić cztery śruby w celu otwarcia komory baterii.  |
| 15. | Komora na baterie             |  |

### 2.2 Wyświetlacz

16. Ikona zegara sterowanego radiem
17. Wskazanie dnia tygodnia
18. Wskazanie dzień/noc
19. Ikona prognozy pogody
20. Prognoza kierunku wiatru
21. Prognoza prędkości wiatru
22. Prawdopodobieństwo deszczu/śniegu/gradu
23. Prognoza temperatury
24. Zmierzona wewnętrzna lub zewnętrzna temperatura/wilgotność
25. Okno informacyjne / data i czas
26. Prognoza pogody na po-pojutrze
27. Prognoza pogody na pojutrze
28. Prognoza pogody na jutro
29. Ikona czujnika zewnętrznego

## 3 Instalacja

### 3.1 Wkładanie baterii

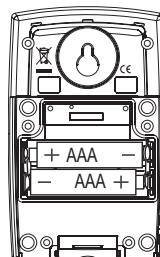
Najpierw włożyć baterie do czujnika zewnętrznego przed wkładaniem ich do jednostki głównej.

Po włożeniu baterii jednostka główna automatycznie wyszuka sygnał dla sterowanego radiowo zegara, sygnał pogodowy MeteoTime i czujnik zewnętrzny.

Zdobycie wszystkich informacji może zająć do 24 godzin.

#### 3.1.1 Montaż baterii czujnika zewnętrznego

- Odkręcić 4 śruby pokrywy baterii **14** przy pomocy małego śrubokręta krzyżakowego.
- Otworzyć komorę baterii, znajdującą się z tyłu czujnika zewnętrznego **15**.
- Włożyć 2 baterie alkaliczne 1,5V AAA (LR03) (nie ma w zestawie). Należy przestrzegać biegunów podanych w komorze baterii.
- Czujnik zewnętrzny pokaże temperaturę i wilgotność na wyświetlaczu **11**.

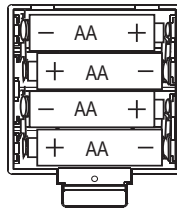


### 3.1.2 Montaż baterii jednostki głównej



Włożyć 4 baterie alkaliczne 1,5V AAA (LR03) (nie ma w zestawie) do komory baterii, aby aktywować wyświetlacz.

- Otwórz komorę baterii ⑩ znajdującą się z tyłu urządzenia.
- Włożyć 4 baterie alkaliczne 1,5V AAA (LR03) przestrzegając biegunów podanych w komorze baterii.
- Zamknąć komorę baterii.

**Nie dopuścić do zwarcia ani nie wrzucać do ognia. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.**



### 3.1.3 Wskazanie niskiego naładowania baterii

Baterie należy wymienić, gdy na jednostce głównej pojawi się ikona niskiego poziomu baterii jednostki głównej  lub czujnika zewnętrznego .

## 4 MeteoTime

### 4.1 Odbiór sygnału MeteoTime

MeteoTime to innowacyjny system komunikacji prognoz pogody ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© Ikona MeteoTime i nazwa "MeteoTime" są zarejestrowane międzynarodowo i chronione!



MeteoTime odbiera prognozę pogody dwa razy dziennie z biura meteorologicznego **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)). MeteoTime technicznie dostosowuje dane pogodowe do systemu i wysłała do Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) w Niemczech i METAS w Szwajcarii. Oba biura nadają dane pogodowe na całą Europę w ściśle określonych przedziałach czasu. Pokrycie Europy jest optymalne dzięki dwóm silnym nadajnikom DCF77 (PTB) i HBG (METAS) (patrz ilustracja). 302NE ma wbudowaną technologię MeteoTime, dzięki czemu odbiera i odkodowuje dane.



Wiecej informacji można znaleźć na [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Zegar sterowany radiem

DCF77 (PTB) i HBG (METAS) nadają również sygnał czasu regulowany przez 4 zegary atomowe, których średnia odchyłka wynosi poniżej 1 sekundy na 2 miliony lat.

Dzięki temu 302NE zawsze pokazuje dokładny czas.

### 4.3 Czynniki otoczenia wpływające na odbiór

Oczekuje się, że sygnał może przebyć odległość 2000 km od nadajnika.

Niektóre czynniki środowiska, mogą jednak wpłynąć na odległość nadawania.

Unikać następujących sytuacji, aby zmaksymalizować odbiór sygnałów zegara sterowanego radiowo i MeteoTime:

- Transmitowanie na dalekie odległości
- W pobliżu gór i dolin
- Pośród wysokich budynków
- W pobliżu przewodów trakcyjnych, przewodów wysokiego napięcia, itd.
- W pobliżu autostrad, lotnisk, itd.
- W pobliżu placu budowy
- Wewnątrz betonowych budynków
- W pobliżu urządzeń elektrycznych
- Zła pogoda
- Wewnątrz pojazdów w ruchu
- W pobliżu konstrukcji metalowych
- Słabe baterie

Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź stronę [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

## 4.4 Transfer danych

Meteotime wysyła dane w ściśle określonych przedziałach czasu, zgodnie z UTC (Coordinated Universal Time), wcześniej znanym jako Greenwich Mean Time (GMT).

- Europa centralna ma czas zimowy UTC+1 i czas letni UTC+2
- Wielka Brytania i Portugalia mają czas zimowy UTC i czas letni UTC+1

Czasy transmisji prognozy (UTC):

- 22h00 - 3h59 - bieżący (nowy) dzień (dzisiaj)
- 04h00 - 09h59 – następny dzień (jutro)
- 10h00 - 15h59 – kolejny dzień (pojutrze)
- 10h00 - 15h59 – kolejny dzień (po-pojutrze)
- 19h00 - 21h59 – dodatkowe 30 regionów

Jeśli dane, odebrane w powyższych przedziałach czasu, są niekompletne lub czasy różnią się, nie będzie prognozy lub jej części.

## 4.5 Odbiór czujnika zewnętrznego


Nie umieszczać stacji pogodowej w pobliżu czujnika zewnętrznego, ponieważ może dojść do zakłóceń odbioru, spowodowanych nakładaniem się fal radiowych. Utrzymywać odstęp co najmniej 1 m. pomiędzy oboma urządzeniami. Maksymalny zasięg transmisji pomiędzy czujnikiem zewnętrznym a stacją pogodową wynosi do 30 m. w optymalnych warunkach Zasięg ten jest ograniczony wieloma czynnikami:

- Ściany, zbrojone betonowe stropy
- Drzewa, krzaki, ziemia, skały
- Metal i obiekty przewodzące (np. grzejniki)
- Zakłócenia szerokokrakosowe w obszarze mieszkania (telefony DECT, telefony komórkowe, słuchawki bezprzewodowe, głośniki bezprzewodowe, inne stacje pogodowe sterowane falami radiowymi, elektroniczne nianie itd.)
- Zaleca się zminimalizowanie odległości pomiędzy stacją pogodową a czujnikiem zewnętrznym.

## 5 Rozpoczęcie pracy

### 5.1 Ikony odbioru Meteotime






Po włożeniu baterii jednostka główna automatycznie wyszuka sygnał radiowego sterowania zegarem i sygnał pogody Meteotime.

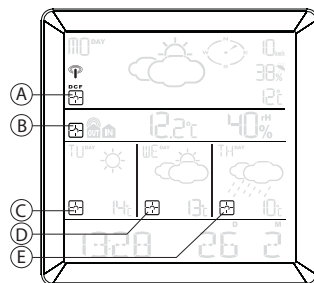
- Czas i data pojawią się po kilku minutach.
- Po udanym odbiorze sygnału czasu i daty, na wyświetlaczu w oknie informacyjnym pojawi się **'SELECT COUNTRY'** i **'FRANKFURT'** (lub wcześniej domyślnie ustawione miasto). (Patrz rozdział „6.1 ustawianie państwa i miasta”).
- Ze względu na dużą ilość informacji pogodowych dla wszystkich regionów i dni, uprzedzenie potrzebuje około 24 godzin od momentu ustawień wstępnych na zebranie wszystkich danych. Ikony pogody będą migać aż do momentu odebrania informacji pogodowej.
- Po udanym odbiorze sygnału Meteotime pojawi się ikona Meteotime .
- Jeśli po 24 godzinach nie zostanie odebrany sygnał, pojawi się  Sprawdzić czy przy urządzeniu nie ma potencjalnych źródeł zakłócenia. (Patrz rozdział „4.3 Czynniki otoczenia wpływające na odbiór”).

- Odebrano prognozę pogody na dziś
- Stacja pogodowa jest w stanie odebrać sygnał pogodowy Meteotime
- Odebrano prognozę pogody na jutro
- Odebrano prognozę pogody na pojutrze
- Odebrano prognozę pogody na po-pojutrze

### 5.2 Sprawdzenie jakości odbioru

Można sprawdzić jakość odbioru i poszukać lepszej lokalizacji.

- Nacisnąć przycisk **TEST** . w oknie informacyjnym pojawi się **'SCAN'** .
- Przemieścić urządzenie w celu znalezienia dobrej lokalizacji:
  -  miga: Test trwa i odbiór sygnału Meteotime jest dobry. Można pozostawić urządzenie w tym miejscu.
  - miga: Test trwa i odbiór sygnału Meteotime jest słaby. Należy dalej szukać lepszej lokalizacji.
- Test trwa około 1 minutę.
- Test można ponownie uruchomić w dowolnym momencie przyciskiem **TEST** - .
- Nacisnąć przycisk **TEST** , aby zatrzymać test.



## 6 Ustawienia

### 6.1 ustawianie państwa i miasta

Po udanym odbiorze sygnału MeteoTime, na wyświetlaczu w oknie informacyjnym pojawi się 'SELECT COUNTRY'. Po dodatkowych kilku minutach, okno informacyjne pokaże domyślne miasto 'FRANKFURTH'.

- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem "czasu wschodu i zachodu słońca miast" lub "czas i data".
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** **4** przez 3 sekundy. Pojawi się 'COUNTRY' (LAND INST).
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać inne państwo.
- **Kompletna lista dostępnych państw i miast znajduje się na ostatnich stronach tej instrukcji.**
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić państwo.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać najbliższe miasto.
- Nacisnąć przycisk **SET** **10**, aby potwierdzić. Pierwsze miasto zostanie zapisane.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać inne miasto (można zapisać do 5 miast).
- Nacisnąć przycisk **TEST** **10**, aby potwierdzić lub **SET** **4**, aby wyjść. Pojawi się 'EXIT' (INST VERL).

### 6.2 Wyświetlanie informacji większej liczby miast

Jeśli wybrano więcej niż jedno miasto:

- Naciskać wielokrotnie przycisk **SET** **4** aż pojawi się nazwa pierwszego miasta.
- Naciskać w górę **8** lub w dół **7**, aby przełączać pomiędzy wybranymi miastami.

### 6.3 Usuwanie wybranych miast z listy pamięci

- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem "czasu wschodu i zachodu słońca miast" lub "czas i data".
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** **4** przez 3 sekundy. Pojawi się 'COUNTRY' (LAND INST).
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać zapamiętane państwo.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić państwo.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać zapamiętane miasto.
- Nacisnąć przycisk **TEST** **10**, aby usunąć miasto z listy pamięci.
- Jeśli potrzeba powtórzyć, aby usunąć inne miasta.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby wyjść.

### 6.4 Personalizacja nazwy miejsca

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** **4** przez 3 sekundy. Pojawi się 'COUNTRY' (LAND INST).
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać zapamiętane państwo.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić państwo.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać miasto.
- Nacisnąć przycisk **MEM** **3**. Na początku okna informacyjnego pojawi się migający kursor.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać znak.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić znak i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **TEST** **10**, aby usunąć źle wprowadzony znak.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk **SET** **4** aby zapisać nową nazwę i wyjść z ustawień.

### 6.5 Ustawienie strefy czasowej, języka i kontrastu wyświetlacza

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** **4** przez 3 sekundy. Pojawi się 'COUNTRY' (LAND INST).
- Ponownie nacisnąć przycisk **SET** **4**. Zostanie wyświetlona strefa czasowa 'ZONE +00 H'.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby zmienić strefę czasową.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić. Pojawi się aktualnie wybrany język.
- Naciskać w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać jeden z języków: Niemiecki, angielski, hiszpański, francuski, włoski, holenderski lub szwedzki (domyślnym językiem jest niemiecki).
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić. Zostanie wyświetlony kontrast wyświetlacza.
- Przyciskać przycisk w górę **8** lub w dół **7**, aby wybrać żądany kontrast.
- Nacisnąć przycisk **SET** **4**, aby potwierdzić i wyjść z ustawień.







**UWAGA:** Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie zmienione żadne ustawienie, tryb ustawień zostanie automatycznie wyłączony.

### 6.6 Temperatura i wilgotność wewnętrzna / zewnętrzna


- Nacisnąć przycisk **IN/OUT** **1**, aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem wewnętrznej i zewnętrznej temperatury i wilgotności **24**.
- Nacisnąć przycisk **MEM** **3**, aby odczytać zapis maksymalnej i minimalnej temperatury
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MEM** **3**, aby skasować zapis maksymalnej i minimalnej temperatury.



## 6.7 Łączenie czujnika zewnętrznego z jednostką główną po utracie sygnału


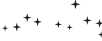



















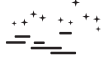








- Jeżeli jednostka główna nie może odebrać sygnału z czujnika zewnętrznego, ikona sygnału zewnętrznego  zmieni się na .
- Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk IN/OUT  aż ikona fali  będzie migać.
- Po ponownym odebraniu sygnału, ikona sygnału zewnętrznego  zmieni się na .

## 6.8 Podświetlenie wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk podświetlenia  znajdujący się na górze urządzenia, aby włączyć podświetlenie LCD na 8 sekund.


## 7 Wskazanie prognozy pogody

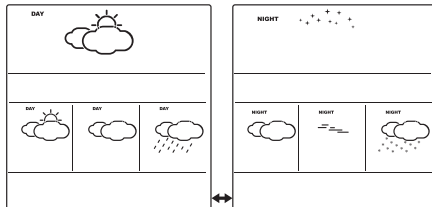
### 7.1 Ikony prognozy pogody

Znaczenie	Dzień	Noc	Znaczenie	Dzień	Noc
Słonecznie (bezczmurna noc)			Silne opady		
Lekkie zachmurzenie			Burze frontalne		
Duże zachmurzenie			Burze		
Pełne zachmurzenie			Przelotne opady deszczu ze śniegiem		
Chmury stratusowe			Przelotne opady śniegu		
Mgła			Deszcz ze śniegiem		
Przelotne opady			Śnieg		
Mżawka					


## 7.2 Prognoza pogody na dzień/noc

Urządzenie automatycznie przełącza na prognozę dzienną lub nocną na podstawie czasów wschodu i zachodu słońca. Urządzenie jest ustawione tak, by pokazywało prognozę na dzień po wschodzie słońca i prognozę na noc po zachodzie słońca.




- Nacisnąć przycisk **WEATHER** , aby zobaczyć pogodę na dzień na okres 10 sekund, gdy aktualnie wyświetlana jest prognoza na noc i vice versa.

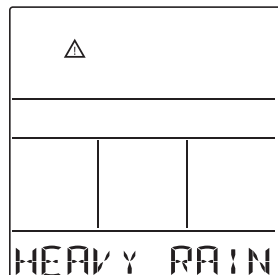


## 7.3 Krytyczne informacje pogodowe


Sygnaly pogodowe MeteoTime zawierają krytyczną informację pogodową, taką jak porywy wiatru, marznący deszcz, silne opady śniegu, grzmoty, silne UV, gęsta mgła itd., na dziś i na trzy kolejne dni. Sygnal alarmu krytycznej pogody  włączy się, gdy dany dzień ma krytyczną pogodę o której musi wiedzieć użytkownik.

Czasem jest więcej niż jedna krytyczna wiadomość pogodowa w ciągu 4 dni.

- Nacisnąć przycisk **WEATHER** , aby przeczytać krytyczne informacje pogodowe jedna po drugiej. Sygnal alarmu pogody  danego dnia będzie migał w czasie czytania informacji.
- Nacisnąć przycisk **SET** , aby powrócić do wyświetlania czasu wschodu i zachodu słońca dla miasta i daty.




Aby przeczytać informacje pogodowe w oknie informacyjnym.

- Nacisnąć przycisk **WEATHER** , aby wyświetlić informacje pogodową dla dnia/nocy jak również krytyczną informację pogodową.
- Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk informacja pogodowa będzie przełączać się na wyświetlaczu, aby upewnić się, że odczytano szczegóły pogody krytycznej.

## 8 Mocowanie na ścianie

Stacja pogodowa i czujniki zewnętrzne mogą być zamontowane na ścianie.

- Wywiercić otwory, włożyć dyble i wkręcić wkręty.
- Zamocować stację pogodową lub czujnik zewnętrzny  na wkrętach.

## 9 Specyfikacje techniczne

- Zakres wyświetlanych temperatur: -40°C do 70°C
- Rozdzielczość temperatury: 0,1°C
- Zakres temperatur pracy (jednostka główna): -5°C do +50°C
- Zakres temperatur pracy (jednostka czujnika): -20°C do +60°C
- Dokładność pomiaru temperatury: +/-1°C
- Zakres wyświetlanej wilgotności: 1% to 99% R.H.
- Rozdzielczość wilgotności: 1%
- Dokładność pomiaru wilgotności +/- 5% (w zakresie od 25% - 80% przy 25°C)
- Częstotliwość nadawania RF – czujnik zewnętrzny: 433 MHz
- Zasięg nadawania RF – czujnik zewnętrzny: Maksymalnie 30 metrów (na obszarze otwartym)
- Zasilenie – jednostka główna: 4 x AA (1,5V)
- Zasilenie – czujnik zewnętrzny: 2 x AAA (1,5V)

## 10 Czyszczenie i konserwacja

### 10.1 Czyszczenie urządzenia

- Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną szmatką. Aby wyczyścić brudne styki, należy użyć nierysującej szczołki. Do czyszczenia nie wolno używać środków czyszczących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić obudowę urządzenia lub dostać się do wnętrza, powodując jego uszkodzenie.
- Styki baterii można czyścić bezwłóknistą szmatką.
- Jeżeli urządzenie ulegnie zawilgoceniu, należy natychmiast je wyłączyć i wyjąć baterie. Osuszyć komorę baterii suchą szmatką w celu zminimalizowania uszkodzeń wynikających z zalania. Kłapkę komory baterii zostawić otwartą na noc lub do całkowitego wyschnięcia. Nie wolno korzystać z urządzenia, zanim całkowicie nie wyschnie.
- Uszkodzone baterie mogą cieknąć i spowodować obrażenia (skóry) lub uszkodzenie sprzętu.
- Baterie należy zlikwidować zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Użyć rękawic ochronnych i wytrzeć komorę baterii przy pomocy miękkiego ręcznika papierowego. Zalecana jest, aby czyszczenie urządzenia zostało wykonane przez profesjonalistę.

## 10.2 Konserwacja

- Należy regularnie kontrolować baterie urządzenia.
- Aby uniknąć wylania baterii, wymienić ją natychmiast po pojawieniu się ikony niskiego poziomu baterii.
- Naprawę uszkodzonych części zlecić profesjonalście.

## 11 Utylizacja urządzenia (środowisko)



Na koniec okresu eksploatacji produktu, nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale trzeba go zanieść do punktu zbiórki, zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, na instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.

Niektóre materiały mogą być ponownie wykorzystane, jeżeli zostaną dostarczone do punktu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów przyczyniają

się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

**Przed oddaniem urządzenia do ponownego wykorzystania należy wyjąć baterie.**

**Baterie należy utylizować w odpowiedni sposób zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

## 12 Gwarancja Topcom

### 12.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia. Firma Topcom nie udziela żadnej gwarancji na baterie standardowe lub akumulatorki (typu AA/AAA).

Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją. Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając rachunek zakupu oryginał lub kopię, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

### 12.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu oraz wypełnioną kartą serwisową.

Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną, przez naprawę lub wymianę urządzenia lub jego części. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.

Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

### 12.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną uznane za nieważne, jeśli urządzenie było naprawiane, zmieniane lub modyfikowane przez użytkownika.



Ten produkt jest zgodny z najważniejszymi wymaganiami i innymi  
odnośnymi postanowieniami R&TTE dyrektywy 1999/5/EC.

Deklarację zgodności można znaleźć w:

<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>

## 1 Pred prvým použitím

### 1.1 Účel použitia

Tradičná meteorologická stanica predpovedá počasie na základe zmien barometrického tlaku.

Zariadenie 302 NE prijíma kódované informácie o počasí prostredníctvom signálu Meteotime ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

Predpovede počasia Meteotime sa vysielajú dvakrát za deň meteorologickým ústavom Meteotest ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)).

Meteotest ponúka spoľahlivé predpovede počasia kdekoľvek na svete.

Predpoveď počasia Meteotest sa vysieľa prostredníctvom staníc s rádiom riadenými hodinami HBG (so sídlom vo Švajčiarsku) a DCF (so sídlom v Nemecku).

Zariadenie je schopné prijímať predpovede počasia na 4 dni v 60 meteorologických regiónoch v Európe a ponúka dvojďňovú predpoveď pre ďalších 30 regiónov.

### 1.2 Funkcie

- Predpoveď počasia na deň a noc
- Rádiom riadené hodiny a kalendár
- Rýchlosť a smer vetra
- Pravdepodobnosť zrážok
- Predpoveď počasia na dnes
- Predpoveď počasia na najbližšie 3 dni
- Vnútna teplota a vlhkosť

### 1.3 Dôležité

Údaje o počasí je potrebné vnímať iba ako usmernenie. Nepredstavujú úplne presnú predpoveď. Výrobca na seba nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávne hodnoty, záznamy alebo predpovede počasia, ani za dôsledky, ktoré z toho môžu vyplývať.

### 1.4 Bezpečnostné pokyny

#### 1.4.1 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- Pred použitím zariadenia si vždy pozorne prečítajte pokyny pre užívateľov.
- Túto príručku si ponechajte pre prípad potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nie je hračka, obsahuje krehké sklenené časti, ktoré je možné prehltnúť, malé časti a batérie. Nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali.
- Toto zariadenie je určené len na súkromné používanie.
- Tento výrobok nepoužívajte v nemocniciach alebo medicínskych zariadeniach. Napriek tomu, že vonkajší senzor vysieľa len relatívne slabé rádiové signály, môžu viesť k poruche život udržujúcich systémov.
- Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Ak zariadenie spadlo na zem, pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať v servisnom stredisku.
- Vo vnútri zariadenia sa nachádza nebezpečné elektrické napätie. Nikdy neotvárajte kryt ani do zariadenia nevkladajte predmety cez vetracie otvory.
- Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala žiadna kvapalina. Ak sa tak stane, vyberte batérie.
- Podobne, ak počas používania alebo pred začatím čistenia zariadenia dôjde k poruche, vyberte batérie.
- Sami nevykonávajte žiadne zmeny ani opravy zariadenia. Opravy prenechajte špecializovanému servisnému stredisku.
- Opravy nedostatočnej kvality predstavujú pre užívateľa veľké nebezpečenstvo.

#### 1.4.2 Batérie

- Keď sú póly batérie skratované, môžu spôsobiť požiar alebo popáleniny.
- Pri manipulácii s nabitými batériami buďte opatrní, obzvlášť, ak ich dávate do vrečka, peňaženky alebo inej nádoby s kovovými objektmi. Vodivé materiály, ako sú mince, môžu spôsobiť skrat.
- Nevymieňajte batérie v potenciálne výbušnom prostredí. Pri vkladaní alebo vyberaní batérie môže na kontaktoch dôjsť k iskreniu, čo môže zapríčiniť výbuch.
- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa, pretože môžu explodovať.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Kyselina unikajúca z batérií môže zariadenie trvalo poškodiť. Keď zariadenie nebudete používať dlhší čas, batérie z neho vyberte.
- S poškodenými alebo vytekajúcimi batériami zaobchádzajte opatrne.

## 2 Popis

### 2.1 Tlačidlá

#### 2.1.1 Hlavná jednotka prístroja

Pozri zloženú stranu obálky

- |     |                                       |   |
|-----|---------------------------------------|---|
| 1.  | Tlačidlo <b>IN/OUT (Vnútri/Vonku)</b> | – Prepínanie medzi vnútornou a vonkajšou teplotou.  |
| 2.  | Tlačidlo <b>Svetlo</b>                | – Aktivácia modrého podsvietenie na 8 sekúnd.   |
| 3.  | Tlačidlo <b>MEM (Pamäť)</b>           | – Zobrazenie minimálnej a maximálnej zaznamenatej teploty.  |
| 4.  | Tlačidlo <b>SET (Nastavenie)</b>      | – Prepínanie medzi nastaveniami City (mesto), date sunrise/sunset (aktuálny východ/západ slnka) a aktuálny dátum a čas. |
| 5.  | Tlačidlo <b>WEATHER (Počasie)</b>     |   |
| 6.  | Tlačidlo <b>TEST</b>                  |   |
| 7.  | Tlačidlo <b>Down (Dolu)</b>           | – Prepínanie medzi predpoveďou počasia na deň a na noc.   |
| 8.  | Tlačidlo <b>Up (Hore)</b>             |   |
| 9.  | Podpora pracovnej plochy              | – Vynútené skenovanie na príjem údajov o počasí.  |
| 10. | Priestor pre batérie                  | – Posun nadol pri nastavovaní.<br>– Posun nahor pri nastavovaní.  |

#### 2.1.2 Vonkajší senzor

- |     |                           |  |
|-----|---------------------------|--|
| 11. | Displej                   | – Zobrazenie vonkajšej teploty a vlhkosti  |
| 12. | LED indikátor prenosu     | – Zabliká zakaždým, keď základná jednotka prístroja zachytí odovysielané údaje o vonkajšej teplote a vlhkosti. |
| 13. | Háčik pre montáž na stenu |  |
| 14. | Skrutky krytu batérie     |  |
| 15. | Priestor pre batérie      | – Na otvorenie priestoru pre batérie odstráňte štyri skrutky.  |

### 2.2 Displej

16. Ikona rádiom riadených hodín
17. Indikácia dňa v týždni
18. Indikácia dňa/noci
19. Ikona predpovede počasia
20. Predpoveď smeru vetra
21. Predpoveď rýchlosti vetra
22. Pravdepodobnosť dažďa/sneženia/krupobitia
23. Predpoveď teploty
24. Nameraná vnútorná alebo vonkajšia teplota/vlhkosť
25. Informačné okno/dátum a čas
26. Predpoveď počasia o tri dni
27. Predpoveď počasia o dva dni
28. Predpoveď počasia na zajtra
29. Ikona vonkajšieho senzora

## 3 Inštalácia

### 3.1 Vloženie batérií

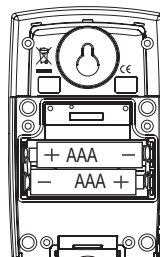
Pred vložením batérií hlavnej jednotky prístroja najprv vložte batérie vonkajšieho senzora.

Po vložení batérií začne hlavná jednotka automaticky vyhľadávať rádiový riadený signál hodín, signál predpovede počasia Meteotime a signál vonkajšieho senzora.

Získanie všetkých informácií môže trvať až 24 hodín.


#### 3.1.1 Vloženie batérií do vonkajšieho senzora

- Odstráňte 4 skrutky krytu na batérie **14** použitím malého krížového skrutkovača.
- Otvorte priestor pre batérie na zadnej strane vonkajšieho senzora **15**.
- Vložte 2 alkalické 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou dodávky). Dodržujte polaritu, ktorá je zobrazená v priestore pre batérie.
- Vonkajší senzor zobrazí na displeji teplotu a vlhkosť **11**.

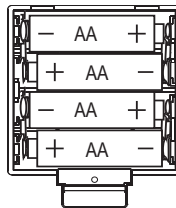


### 3.1.2 Vloženie batérií základnej jednotky prístroja



Na aktiváciu displeja vložte 4 alkalické 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou dodávky) do priestoru pre batérie.

- Otvorte priestor pre batérie  na zadnej strane prístroja.
- Vložte 4 alkalické 1,5 V AA (LR06) batérie podľa polarít, ktorá je vyznačená v priestore pre batérie.
- Zatvorte priestor pre batérie.

**Batérie neskratujte, ani ich nehádzte do ohňa. Keď nebudete zariadenie používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.**



### 3.1.3 Indikátor vybitých batérií

Batérie treba vymeniť hneď, ako sa na hlavnej jednotke zobrazí ikona vybitých batérií hlavnej jednotky  alebo vonkajšieho senzora .

## 4 Meteotime

### 4.1 Prijímanie signálu Meteotime.

Meteotime je inováčný systém v komunikácii o predpovedi počasia ([www.meteotime.com](http://www.meteotime.com)).

© Ikona Meteotime a značka „Meteotime“ sú medzinárodne registrované a chránené značky!



Meteotime získava predpovede počasia dvakrát denne z meteorologického ústavu **Meteotest** ([www.meteotest.ch](http://www.meteotest.ch)). Meteotime prevezme údaje o počasi do systému a odošle ich inštitútom Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) v Nemecku a METAS vo Švajčiarsku.

Oba inštitúty budú vysielajú údaje o počasi v presne stanovenom časovom úseku do celej Európy.

Čo sa týka predpovedí počasia, je pokrytie Európy optimálne vďaka dvom silným časovým vysielateľom – DCF77 (PTB) a HBG (METAS) (pozri obrázok).

Prístroj 302 NE má zabudovanú technológiu Meteotime a údaje prijíma aj dekoduje.



Viac informácií nájdete na stránke [www.meteotime.com](http://www.meteotime.com).

### 4.2 Rádiom ovládané hodiny

Vysielače DCF77 (PTB) a HBG (METAS) taktiež vysielajú časový signál, ktorý je riadený 4 atómovými hodinami s priemernou odchýlkou menej ako 1 sekunda za 2 milióny rokov.

Vďaka tomu bude prístroj 302 NE ukazovať vždy presný čas.

### 4.3 Vplyvy prostredia na príjem

Očakávané pokrytie signálom je do vzdialenosti 2000 km od vysielateľa.

Niektoré podmienky prostredia však môžu mať na túto vzdialenosť nepriaznivý vplyv.

Vyhýbajte sa nasledovným situáciám na získanie maximálneho možného signálu rádiom riadených hodín a signálu Meteotime:

- Príliš veľká prenosová vzdialenosť
- Blízkosť pohorí a údolí
- Prijímač je medzi vysokými budovami
- V blízkosti železničnej trate, vysokonapäťového vedenia a pod.
- V blízkosti diaľnice, letiska a pod.
- V blízkosti staveniska
- Vo vnútri betónových budov
- V blízkosti elektrických zariadení
- Za zlého počasia
- Vo vnútri pohybujúceho sa vozidla
- V blízkosti kovových konštrukcií
- Slabé batérie

Ďalšie informácie nájdete na adrese [www.ptb.de](http://www.ptb.de).

## 4.4 Prenos údajov

Meteotime vysielá údaje počas presne stanovených časových úsekov podľa UTC (koordinovaný svetový čas), predtým známeho ako greenwickský stredný čas (GMT).

- Stredná Európa má počas zimy UTC+1 a počas leta UTC+2
- Veľká Británia a Portugalsko má počas zimy UTC a počas leta UTC+1

Časy vysielania predpovedí počasia (UTC):

- 22:00 – 3:59 – aktuálny (nový) deň (dnes)
- 04:00 – 09:59 – nasledujúci deň (zajtra)
- 10:00 – 15:59 – o dva dni (pozajtra)
- 16:00 – 18:59 – o tri dni
- 19:00 – 21:59 – 30 ďalších regiónov

Ak sú údaje získané počas vyššie uvedených časových úsekov neúplné alebo sa prerušilo spojenie, bude predpoveď alebo jej čas `chýba`.

## 4.5 Snímanie vonkajším senzorom

Neumiestňujte meteorologickú stanicu a vonkajší senzor vedľa seba, pretože by mohlo dôjsť k ich vzájomnému rušeniu. Medzi týmito dvoma zariadeniami udržiavajte vzdialenosť najmenej 1 m.

Maximálny dosah prenosu medzi vonkajším senzorom a meteorologickou stanicou je 30 m za optimálnych podmienok. Mnohé faktory spôsobujú menší dosah:

- múry, železobetónové stropy,
- stromy, kríky, terén, kamene,
- kovové a vodivé predmety (napr. radiátory),
- vysokofrekvenčné rušenia v obytných oblastiach (bezdrôtové telefóny, mobilné telefóny, bezdrôtové slúchadlá, reproduktory, iné rádiové riadené meteorologické stanice, detské vysielacky a pod.)
- Odporúča sa obmedziť vzdialenosť medzi meteorologickou stanicou a vonkajším senzorom.

## 5 Začíname

### 5.1 Ikony príjmu signálu Meteotime

Po vložení batérií začne hlavná jednotka automaticky vyhľadávať rádiové riadený signál hodín a signál počasia Meteotime.

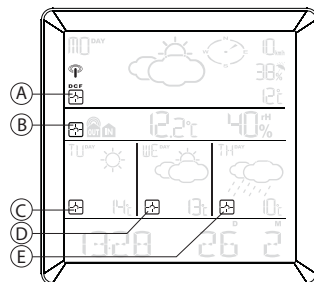
- Čas a dátum sa objavia za pár minút.
- Po úspešnom prijímaní signálu času a dátumu, sa v informačnom okne na displeji zobrazí „**SELECT COUNTRY**“ (**Vybrať krajinu**) a potom „**FRANKFURT**“ (alebo predtým nastavená predvoľba mesta). (Pozri kapitolu „6.1 Nastavenie krajiny a mesta“).
- Keďže údajov o počasi pre všetky regióny a dni je veľké množstvo, prístroj potrebuje asi 24 hodín na úvodné nastavenie, aby sa skompletizovali všetky údaje. Ikona počasia bude blikať, kým sa neprijímajú informácie o počasi.
- Ak je prístroj schopný úspešne prijať signál Meteotime, zobrazí sa ikona Meteotime ☁.
- Ak sa po 24 hodinách neprijme žiadny signál, zobrazí sa ☐. Skontrolujte na prístroji potenciálne zdroje rušenia. (Pozri kapitolu „4.3 Vplyvy prostredia na príjem“).

- Prijatá predpoveď počasia na dnes
- Meteorologická stanica je schopná prijať signál počasia Meteotime.
- Prijatá predpoveď počasia na zajtra
- Prijatá predpoveď počasia na pozajtra
- Prijatá predpoveď počasia o tri dni

### 5.2 Otestovanie kvality príjmu

Môžete otestovať kvalitu príjmu a vyhľadať lepšiu polohu.

- Stlačte tlačidlo **TEST** - **10**. V informačnom okne **☁** sa zobrazí „**SCAN**“ (**Skenovanie**).
- Presuňte prístroj a nájdite lepšiu polohu:
  - **☁** blikať: Beží test a príjem signálu Meteotime je dobrý. Môžete nechať prístroj v tejto polohe.
  - **☐** blikať: Beží test a príjem signálu Meteotime je slabý. Musíte pokračovať v hľadaní lepšej polohy.
- Test bude trvať asi 1 minútu.
- Opätovne môžete kedykoľvek spustiť test pomocou tlačidla **TEST** **10**.
- Na zastavenie testovania taktiež stlačte tlačidlo **TEST** **10**.



## 6 Nastavenia

### 6.1 Nastavenie krajiny a mesta

Pokiaľ sa úspešne prijal signál Meteotime, na displeji sa v informačnom okne zobrazí „SELECT COUNTRY“ (Vybrať krajinu). Po niekoľkých minútach sa v informačnom okne zobrazí predvoľba mesta „FRANKFURT“.

- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na prepnutie medzi zobrazovaním „času východu a západu slnka v mestách“ alebo „času a dátumu“.
- Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa „COUNTRY“ (Krajina).
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte ďalšiu krajinu.  
**Kompletný zoznam dostupných krajín a miest nájdete na posledných stranách tejto užívateľskej príručky.**
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie krajiny.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte Vaše najbližšie mesto.
- Na potvrdenie stlačte tlačidlo **TEST** 10. Uloží sa prvé mesto.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte ďalšie mesto (môžete uložiť až 5 miest).
- Na potvrdenie stlačte tlačidlo **TEST** 10, alebo na ukončenie stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa „EXIT“ (Skončiť).

### 6.2 Zobrazenie informácií o viacerých mestách

Ak ste si vybrali viac ako jedno mesto:

- Opakovane stláčajte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4, kým sa nezobrazí názov prvého mesta.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 prepínajte medzi uloženými mestami.

### 6.3 Odstránenie vybratých miest zo zoznamu pamäti

- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na prepnutie medzi zobrazovaním „Času východu a západu slnka v mestách“ alebo „Času a dátumu“.
- Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa „COUNTRY“ (Krajina).
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte uloženú krajinu.
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie krajiny.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte uložené mesto.
- Stlačte tlačidlo **TEST** 10 na odstránenie mesta zo zoznamu pamäti.
- V prípade potreby zopakujte tento postup na odstránenie ďalších miest.
- Na ukončenie stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4.

### 6.4 Osobné nastavenie názvu miesta

- Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa „COUNTRY“ (Krajina).
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte uloženú krajinu.
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie krajiny.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte mesto.
- Stlačte tlačidlo **MEM (Pamäť)** 3. Kurzor bude blikať v prvej polohe informačného okna.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte znak.
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie znaku a prechod do ďalšej polohy.
- Stlačte tlačidlo **TEST** 10 na vymazanie nesprávne zadaného znaku.
- Dvakrát stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na uloženie nového názvu a ukončenie nastavenia.

### 6.5 Nastavenie časového pásma, jazyka a kontrastu displeja

- Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa „COUNTRY“ (Krajina).
- Znovu stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4. Zobrazí sa časové pásmo „ZONE +00 H“ (Pásmo +00 hod.).
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 zmeňte časové pásmo.
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie výberu. Zobrazí sa aktuálny jazyk displeja.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte jeden z nasledovných jazykov displeja: nemecký, anglický, španielsky, francúzsky, taliansky, holandský alebo švédsky (nemecký jazyk je nastavený ako predvoľba).
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie výberu. Zobrazí sa kontrast displeja.
- Stlačením tlačidla Up (Hore) 8 alebo Down (Dolu) 7 vyberte požadovaný kontrast displeja.
- Stlačte tlačidlo **SET (Nastaviť)** 4 na potvrdenie a ukončenie nastavenia.




**POZNÁMKA:** Ak v režime nastavenia do 60 sekúnd nevykonáte žiadny výber, prístroj automaticky ukončí režim nastavenia.



## 6.6 Vnútrná/vonkajšia teplota a vlhkosť

- Stlačte tlačidlo **IN/OUT (Vnútri/Vonku)** **1** na prepnutie medzi zobrazovaním vnútornej alebo vonkajšej teploty a vlhkosti **24**.
- Stlačte tlačidlo **MEM (Pamäť)** **3** na zobrazenie záznamu o maximálnej a minimálnej nameranej teplote.
- Stlačte a podržte tlačidlo **MEM (Pamäť)** **3** na vymazanie záznamu o maximálnej a minimálnej nameranej teplote.

## 6.7 Spojenie vonkajšieho senzora s hlavnou jednotkou prístroja pri strate signálu






















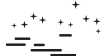








- Ak hlavná jednotka prístroja nemôže prijať signál vonkajšieho senzora, ikona vonkajšieho signálu **29** sa zmení na .
- Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo **IN/OUT (Vnútri/Vonku)** **1**, a potom začne blikať ikona vln .
- Ak sa opäť prijíma signál, ikona vonkajšieho signálu **29** bude .

## 6.8 Podsvietenie displeja

- Stlačte tlačidlo Svetlo **2** na vrchnej časti prístroja na aktiváciu podsvietenia LCD na 8 sekúnd.

## 7 Indikácia predpovede počasia

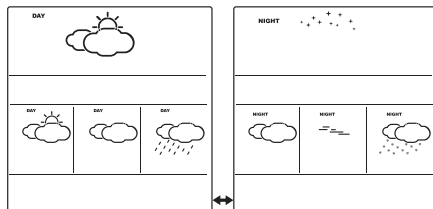
### 7.1 Ikony predpovede počasia

Význam	Deň	Noc	Význam	Deň	Noc
Slniečno (v noci jasno)			Silný dážď		
Malá oblačnosť			Frontálne búrky		
Väčšinou zamračené			Búrky z tepla		
Zamračené			Dažďové preháňky zo snehom		
Nízka oblačnosť			Snehové preháňky		
Hmla			Dážď zo snehom		
Preháňky			Sneženie		
Mierny dážď					

## 7.2 Predpoveď počasia na deň/noc

Zariadenie na základe času východu a západu slnka automaticky prepne na denné alebo nočné počasie. Prístroj je prednastavený na zobrazenie denného počasia po čase východu slnka a nočného počasia po čase západu slnka.

- Stlačte tlačidlo **WEATHER (Počasie)** **5** na zobrazenie denného počasia na 10 sekúnd, ak prístroj aktuálne ukazuje nočné počasie alebo naopak.



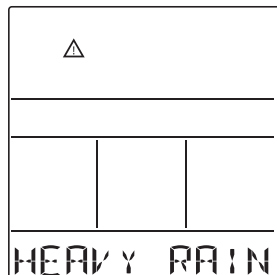
## 7.3 Informácie o kritickom počasi

Signál počasia Meteotime obsahuje informácie o kritickom počasi ako napr. prudký nárazový vietor, mrznúci dážď, husté sneženie, blesky, silné UV žiarenie, hustá hmla, studený suchý severný vietor, silný studený severný vietor, atď. na dnes a na najbližšie tri dni.

Poplašný signál kritického počasia  $\triangle$  sa zapne v prípade, ak sa počas dňa vyskytne kritické počasie, o ktorom by mal užívateľ vedieť.

Niekedy sú viac ako 4 informácie o kritickom počasi počas 4 dní.

- Stlačte tlačidlo **WEATHER (Počasie)** **5** na zobrazenie informácií o kritickom počasi jednu za druhou. Keď si budete čítať túto informáciu, bude blikať poplašný signál počasia  $\triangle$  daného dňa.
- Stlačením tlačidla **SET (Nastaviť)** **4** prejdete späť na zobrazenie času a dátumu východu a západu slnka v mestách.



Ak si želáte prečítať informácie o počasi v informačnom okne.

- Stlačte tlačidlo **WEATHER (Počasie)** **5** na zobrazenie informácií o počasi cez deň/v noci a taktiež informácií o kritickom počasi.
- Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, informácie o kritickom počasi sa budú prepínať na displeji, aby sa zabezpečilo, že sa dozviete podrobnosti o kritickom počasi.

## 8 Montáž na stenu

Meteorologickú stanicu aj vonkajší senzor je možné upevniť na stenu.

- Vytvárajte diery, umiestnite do nich príchytky a zaskrutkujte skrutky.
- Nasaďte meteorologickú stanicu alebo vonkajší senzor **15** na skrutky.

## 9 Technické údaje

- Rozsah zobrazovania teploty:  $-40^{\circ}\text{C}$  až  $70^{\circ}\text{C}$
- Teplotné rozlíšenie:  $0,1^{\circ}\text{C}$
- Rozsah prevádzkovej teploty (Hlavná jednotka prístroja):  $-5^{\circ}\text{C}$  až  $+50^{\circ}\text{C}$
- Rozsah prevádzkovej teploty (Jednotka senzora):  $-20^{\circ}\text{C}$  až  $+60^{\circ}\text{C}$
- Presnosť merania teploty:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Rozsah zobrazenia vlhkosti: 1 % až 99 % R.H. (relatívna vlhkosť)
- Rozlíšenie vlhkosti: 1%
- Presnosť merania vlhkosti:  $\pm 5\%$  (medzi 25 % - 80 % pri  $25^{\circ}\text{C}$ )
- RF vysielacia frekvencia – vonkajší senzor: 433 MHz
- RF prenosový rozsah – vonkajší senzor: Maximálne 30 metrov (v otvorenom priestore)
- Sieťové napájanie – hlavná jednotka prístroja: 4 x AA (1,5 V)
- Sieťové napájanie – Vonkajší senzor: 2 x AAA (1,5 V)

## 10 Čistenie a údržba

### 10.1 Čistenie zariadenia

- Zariadenie čistíte mäkkou handričkou navlhčenou vo vode. Špinavé spoje vyčistíte mäkkou kefkou. Na čistenie prístroja nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Môžu poškodiť kryt, presiaknuť dovnútra a spôsobiť trvalé poškodenie.
- Kontakty batérií môžete pretrieť suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Ak zariadenie navlhne, vypnite ho a ihneď vyberte batérie. Priestor pre batérie vysušte mäkkou handričkou, aby ste čo najviac obmedzili poškodenie vodou. Kryt priestoru pre batérie nechajte otvorený počas noci, alebo kým priestor pre batérie úplne nevyschne. Zariadenie nepoužívajte, kým nebude úplne suché.
- Keď batérie tečú, unikajúca tekutina môže spôsobiť poranenia (na koži) alebo zariadenie poškodiť.
- Batérie zlikvidujte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia.
- Použite ochranné rukavice a vyčistite priestor pre batérie mäkkou papierovou vreckovkou. Odporúča sa nechať zariadenie vyčistiť profesionálmi.

## 10.2 Údržba

- Batérie pravidelne kontrolujte.
- Aby ste predišli vytečeniu batérií, vymeňte ich hneď potom, ako sa zobrazí ikona vybitej batérie.
- Poškodené časti nechajte vymeniť odborníkovi.

## 11 Likvidácia zariadenia (ochrana životného prostredia)



Po skončení životnosti tento výrobok nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na zariadení, v užívateľskej príručke a/alebo na obale.

Ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku, niektoré materiály v tomto výrobku je možné znovu použiť. Opakované použitie niektorých súčastí alebo surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných strediskách vo Vašom

regióne, obráťte sa na miestne úrady.

**Pred likvidáciou zariadenia z neho vyberte batérie.**

**Batérie sa musia likvidovať ekologicky, v súlade s príslušnými predpismi platnými vo Vašej krajine.**

## 12 Záruka spoločnosti Topcom

### 12.1 Záručná lehota

Na zariadenia Topcom sa poskytuje 24-mesačná záručná lehota. Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia nového prístroja. Na štandardné ani nabíjateľné batérie (typ AA/AAA) sa žiadna záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné materiály a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.

Pri uplatnení záruky je potrebné predložiť originál alebo kópiu dokladu o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

### 12.2 Postup pri reklamácií

Pokazené zariadenie sa musí vrátiť do autorizovaného servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným dokladom o zakúpení a vyplnenou servisnou návratkou.

Ak sa chyba vyskytne počas záručnej lehoty, spoločnosť Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby, a to buď opravením alebo výmenou nefunkčných zariadení či súčastok nefunkčných zariadení. V prípade výmeny sa farba a model môžu s pôvodne zakúpeným zariadením líšiť.

Dátum zakúpenia výrobku sa považuje za prvý deň plynutia záručnej lehoty. Oprava alebo výmena výrobku spoločnosťou Topcom alebo jej poverenými servisnými centrami nepredlžuje záručnú lehotu.

### 12.3 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú dôsledkom použitia neoriginálnych častí alebo príslušenstva.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave.

Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na zariadení zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.

Akýkoľvek nárok na záruku bude neuznaný, ak bol prístroj opravovaný, zmenený alebo upravený zákazníkom.



Tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a iným dôležitým ustanoveniam smernice RaTTE 1999/5/EC.

Vyhlásenie o zhode nájdete na adrese:  
<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 302NE - CITY LIST

COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION	COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION
ANDORRA	ANDORRA LA VELLA*	AND.LA.VELL*	70	D / GER	AUGSBURG	AUGSBURG	25
AU/AUSTRIA	ST PÖLTEN	ST.PÖLTEN	50	D / GER	BAD TÖLZ	BAD TÖLZ	48
AU/AUSTRIA	BISCHOFSHOFEN	BISCHOFSHO	48	D / GER	BAYREUTH	BAYREUTH	28
AU/AUSTRIA	BREGENZ	BREGENZ	48	D / GER	BERCHTESGADEN	BERCHTESGA	48
AU/AUSTRIA	EISENSTADT	EISENSTADT	49	D / GER	BERLIN	BERLIN	52
AU/AUSTRIA	GRAZ	GRAZ	46	D / GER	BIELEFELD	BIELEFELD	14
AU/AUSTRIA	INNSBRUCK	INNSBRUCK	47	D / GER	BITBURG	BITBURG	13
AU/AUSTRIA	KITZBÜHEL	KITZBÜHEL	48	D / GER	BORKUM	BORKUM	19
AU/AUSTRIA	KLAGENFURT	KLAGENFURT	46	D / GER	BREMEN	BREMEN	22
AU/AUSTRIA	LANDECK	LANDECK	47	D / GER	BREMERHAVEN	BREMERHAVN	19
AU/AUSTRIA	LIENZ	LIENZ	46	D / GER	BURGHAUSEN	BURGHAUSEN	26
AU/AUSTRIA	LINZ	LINZ	26	D / GER	COTTBUS	COTTBUS	29
AU/AUSTRIA	SALZBURG	SALZBURG	48	D / GER	CUXHAVEN	CUXHAVEN	19
AU/AUSTRIA	SCHLADMING	SCHLADMING	48	D / GER	DONAUESCHINGEN	DONAUESCH.	57
AU/AUSTRIA	VILLACH	VILLACH	46	D / GER	DORTMUND	DORTMUND	14
AU/AUSTRIA	WELS	WELS	26	D / GER	DRESDEN	DRESDEN	29
AU/AUSTRIA	WIEN	WIEN	49	D / GER	DUISBURG	DUISBURG	14
AU/AUSTRIA	ZELTWEG	ZELTWEG	46	D / GER	DÜSSELDORF	DÜSSELDORF	14
AU/AUSTRIA	ZWETTL	ZWETTL	50	D / GER	EISENACH	EISENACH	30
B/BELGIUM	ANTWERPEN	ANTWERPEN	6	D / GER	EMDEN	EMDEN	19
B/BELGIUM	BRUGGE	BRUGGE	6	D / GER	ERFURT	ERFURT	30
B/BELGIUM	BRUSSEL	BRUSSEL	6	D / GER	ESSEN	ESSEN	14
B/BELGIUM	CHARLEROI	CHARLEROI	6	D / GER	FEHMARN	FEHMARN	24
B/BELGIUM	GENT	GENT	6	D / GER	FLENSBURG	FLENSBURG	24
B/BELGIUM	LIEGE	LIEGE	6	D / GER	FRANKFURT AM MAIN	FRANKFURT.M	12
B/BELGIUM	NAMUR	NAMUR	6	D / GER	FRANKFURT AN DER ODER	FRANKFURT.O	52
B/BELGIUM	VERVIERS	VERVIERS	13	D / GER	FREIBURG	FREIBURG	45
CH/SUISSE	ST.GALLEN	ST.GALLEN	35	D / GER	FREUDENSTADT	FREUDENST.	57
CH/SUISSE	AARAU	AARAU	32	D / GER	FRIEDRICHSHAFEN	FRIEDRI.HFN	26
CH/SUISSE	ADELBODEN	ADELBODEN	33	D / GER	FULDA	FULDA	37
CH/SUISSE	ALTDORF	ALTDORF	35	D / GER	GARMISCH_PATENKIRCHEN	GARMISCH_P	48
CH/SUISSE	BASEL	BASEL	45	D / GER	GIESSEN	GIESSEN	37
CH/SUISSE	BELLINZONA	BELLINZONA	38	D / GER	GÖRLITZ	GÖRLITZ	29
CH/SUISSE	BERN	BERN	32	D / GER	GOSLAR	GOSLAR	22
CH/SUISSE	BIENNE	BIENNE	32	D / GER	GÖTTINGEN	GÖTTINGEN	37
CH/SUISSE	BRIG	BRIG	34	D / GER	GREIFSWALD	GREIFSWALD	24
CH/SUISSE	CHUR	CHUR	36	D / GER	HAGEN	HAGEN	13
CH/SUISSE	DAVOS	DAVOS	36	D / GER	HALLE	HALLE	29
CH/SUISSE	DELEMONT	DELEMONT	11	D / GER	HAMBURG	HAMBURG	19
CH/SUISSE	FRAUENFELD	FRAUENFELD	32	D / GER	HANNOVER	HANNOVER	22
CH/SUISSE	FRIBOURG	FRIBOURG	31	D / GER	HEILBRONN	HEILBRONN	59
CH/SUISSE	GENEVE	GENEVE	31	D / GER	HILDESHEIM	HILDESHEIM	22
CH/SUISSE	GLARUS	GLARUS	35	D / GER	HOF	HOF	30
CH/SUISSE	GRINDELWALD	GRINDELWLD	33	D / GER	INGOLSTADT	INGOLSTADT	25
CH/SUISSE	INTERLAKEN	INTERLAKEN	33	D / GER	JENA	JENA	30
CH/SUISSE	LA CHAUX-DE-FONDS	LACHAUX-D.F	11	D / GER	KAISERSLAUTERN	KAISERSLAU	12
CH/SUISSE	LAUSANNE	LAUSANNE	31	D / GER	KARLSRUHE	KARLSRUHE	12
CH/SUISSE	LIESTAL	LIESTAL	45	D / GER	KASSEL	KASSEL	37
CH/SUISSE	LOCARNO	LOCARNO	38	D / GER	KEMPTEN	KEMPTEN	26
CH/SUISSE	LUGANO	LUGANO	38	D / GER	KIEL	KIEL	24
CH/SUISSE	LUZERN	LUZERN	32	D / GER	KOBLENZ	KOBLENZ	13
CH/SUISSE	MARTIGNY	MARTIGNY	34	D / GER	KÖLN	KÖLN	14
CH/SUISSE	MONTREUX	MONTREUX	31	D / GER	KONSTANZ	KONSTANZ	32
CH/SUISSE	NEUCHATEL	NEUCHATEL	31	D / GER	LANDSHUT	LANDSHUT	25
CH/SUISSE	SAMEDAN*	SAMEDAN*	86	D / GER	LEIPZIG	LEIPZIG	29
CH/SUISSE	SARNEN	SARNEN	35	D / GER	LINDAU	LINDAU	48
CH/SUISSE	SCHAFFHAUSEN	SCHAFFHAUS.	32	D / GER	LINGEN	LINGEN	14
CH/SUISSE	SCHWYZ	SCHWYZ	35	D / GER	LÖRRACH	LÖRRACH	45
CH/SUISSE	SION	SION	34	D / GER	LÜBECK	LÜBECK	24
CH/SUISSE	SOLOTHURN	SOLOTHURN	32	D / GER	LÜNEBURG	LÜNEBURG	22
CH/SUISSE	STANS	STANS	35	D / GER	MAGDEBURG	MAGDEBURG	22
CH/SUISSE	ZERMATT*	ZERMATT*	88	D / GER	MAINZ	MAINZ	12
CH/SUISSE	ZUG	ZUG	32	D / GER	MANNHEIM	MANNHEIM	12
CH/SUISSE	ZÜRICH	ZÜRICH	32	D / GER	MÜNCHEN	MÜNCHEN	26
CZ/CZ REP	BRNO	BRNO	50	D / GER	MÜNSTER	MÜNSTER	14
CZ/CZ REP	BUDEJOVICE	BUDEJOVICE	50	D / GER	NEUBRANDENBURG	NEUBR.BURG	52
CZ/CZ REP	CHEB	CHEB	50	D / GER	NÜRNBERG	NÜRNBERG	28
CZ/CZ REP	DECIN	DECIN	51	D / GER	OFFENBURG	OFFENBURG	45
CZ/CZ REP	HAVLICKAV BROD	HAVL_BROD	50	D / GER	OLDENBURG	OLDENBURG	22
CZ/CZ REP	HRADEC/KRA	HRADEC/KRA	50	D / GER	OSNABRÜCK	OSNABRÜCK	14
CZ/CZ REP	OLMOUC	OLMOUC	50	D / GER	PASSAU	PASSAU	25
CZ/CZ REP	OSTRAVA	OSTRAVA	50	D / GER	PFORZHEIM	PFORZHEIM	59
CZ/CZ REP	PLZEN	PLZEN	50	D / GER	PLAUEN	PLAUEN	30
CZ/CZ REP	PRAHA	PRAHA	50	D / GER	POTSDAM	POTSDAM	52
CZ/CZ REP	TEPLICE	TEPLICE	51	D / GER	REGENSBURG	REGENSBURG	25
D / GER	AACHEN	AACHEN	14	D / GER	ROSENHEIM	ROSENHEIM	26
D / GER	AALEN	AALEN	59	D / GER	ROSTOCK	ROSTOCK	24
D / GER	ANSBACH	ANSBACH	28	D / GER	RÜGEN	RÜGEN	24

COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION	COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION
D / GER	SAARBRÜCKEN	SAARBRÜCKE	13	FRANCE	CLERMON FERRAND	CLERMON-FE	4
D / GER	SIEGEN	SIEGEN	13	FRANCE	COLMAR	COLMAR	45
D / GER	SIGMARINGEN	SIGMARINGE	26	FRANCE	CRETEIL	CRETEIL	2
D / GER	SPIEKEROOG	SPIEKEROOG	19	FRANCE	DIGNE	DIGNE	10
D / GER	ST_PETER_ORDING	ST_PETER_O	19	FRANCE	DIJON	DIJON	7
D / GER	STÜTTGART	STÜTTGART	59	FRANCE	EPINAL	EPINAL	7
D / GER	SYLT	SYLT	19	FRANCE	EVIAN	EVIAN	31
D / GER	TRIER	TRIER	13	FRANCE	EVREUX	EVREUX	17
D / GER	TÜBINGEN	TÜBINGEN	59	FRANCE	EVRY	EVRY	2
D / GER	ULM	ULM	25	FRANCE	FLORAC	FLORAC	4
D / GER	VILLINGEN-SCHWENNINGEN	VILL.-SCHWE.	57	FRANCE	FOIX	FOIX	5
D / GER	WEIDEN	WEIDEN	28	FRANCE	GAP	GAP	10
D / GER	WERTHEIM	WERTHEIM	28	FRANCE	GRENOBLE	GRENOBLE	10
D / GER	WILHELMSHAVEN	WILHELMSHA	19	FRANCE	GUERET	GUERET	4
D / GER	WUPPERTAL	WUPPERTAL	14	FRANCE	LA ROCHELL	LA ROCHELL	1
D / GER	WÜRZBURG	WÜRZBURG	28	FRANCE	LA ROCHE_S	LA ROCHE_S	1
D / GER	ZWICKAU	ZWICKAU	30	FRANCE	LAON	LAON	17
DK/DENMARK	ALBORG	ALBORG	20	FRANCE	LAVAL	LAVAL	3
DK/DENMARK	ARHUS	ARHUS	21	FRANCE	LE HAVRE	LE HAVRE	17
DK/DENMARK	BORNHOLM	BORNHOLM	55	FRANCE	LE MANS	LE MANS	2
DK/DENMARK	ESBJERG	ESBJERG	20	FRANCE	LILLE	LILLE	6
DK/DENMARK	HERNING	HERNING	20	FRANCE	LIMOGES	LIMOGES	1
DK/DENMARK	KØBENHAVN	KØBENHAVN	23	FRANCE	LONS_LE_S	LONS_LE_S	7
DK/DENMARK	NYKOPING	NYKOPING	54	FRANCE	LORIENT	LORIENT	3
DK/DENMARK	ODENSE	ODENSE	21	FRANCE	LYON	LYON	9
DK/DENMARK	RONNE	RONNE	55	FRANCE	MACON	MACON	9
DK/DENMARK	SKAGEN	SKAGEN	20	FRANCE	MARSEILLE	MARSEILLE	8
DK/DENMARK	THYBORØN	THYBORØN	20	FRANCE	MELUN	MELUN	2
ES / SPAIN	BARCELONA*	BARCELONA*	69	FRANCE	MENDE	MENDE	4
ES / SPAIN	BILBAO*	BILBAO*	65	FRANCE	METZ	METZ	7
ES / SPAIN	FIGUERES*	FIGUERES*	69	FRANCE	MILLAU	MILLAU	4
ES / SPAIN	GIJON*	GIJON*	74	FRANCE	MONT_MARSAN	MONT_DE_MA	0
ES / SPAIN	GIRONA*	GIRONA*	69	FRANCE	MONTAUBAN	MONTAUBAN	0
ES / SPAIN	IBIZA*	IBIZA*	67	FRANCE	MONTLIMAR	MONTLIMAR	8
ES / SPAIN	LLORET DE MAR*	LLORET.D.MA*	69	FRANCE	MONTLUCON	MONTLUCON	4
ES / SPAIN	MADRID*	MADRID*	64	FRANCE	MONTPELLIER	MONTPELLIE	5
ES / SPAIN	MAHON*	MAHON*	67	FRANCE	MULHOUSE	MULHOUSE	45
ES / SPAIN	PALMA DE MALLORCA*	PALMA-D.MA*	67	FRANCE	NANCY	NANCY	7
ES / SPAIN	SEVILLA*	SEVILLA*	71	FRANCE	NANTERRE	NANTERRE	2
ES / SPAIN	VALENCIA*	VALENCIA*	68	FRANCE	NANTES	NANTES	3
FL/LICHTEN	VADUZ	VADUZ	48	FRANCE	NEVERS	NEVERS	2
FRANCE	AGEN	AGEN	0	FRANCE	NICE	NICE	43
FRANCE	AJACCIO*	AJACCIO*	73	FRANCE	NIMES	NIMES	8
FRANCE	ALBI	ALBI	5	FRANCE	NIORT	NIORT	1
FRANCE	ALENCON	ALENCON	2	FRANCE	ORLEANS	ORLEANS	2
FRANCE	ALES	ALES	8	FRANCE	PARIS	PARIS	0
FRANCE	AMIENS	AMIENS	17	FRANCE	PAU	PAU	0
FRANCE	ANGERS	ANGERS	3	FRANCE	PERIGUEUX	PERIGUEUX	0
FRANCE	ANGOULEME	ANGOULEME	1	FRANCE	PERPIGNAN	PERPIGNAN	5
FRANCE	ANNECY	ANNECY	11	FRANCE	POITIERS	POITIERS	1
FRANCE	AUCH	AUCH	0	FRANCE	PRIVAS	PRIVAS	8
FRANCE	AURILLAC	AURILLAC	4	FRANCE	PUY_VELAY	PUY_EN_VEL	4
FRANCE	AUXERRE	AUXERRE	2	FRANCE	REIMS	REIMS	2
FRANCE	AVIGNON	AVIGNON	8	FRANCE	RENNES	RENNES	3
FRANCE	BAR_LE_DUC	BAR_LE_DUC	2	FRANCE	RODEZ	RODEZ	4
FRANCE	BASTIA*	BASTIA*	73	FRANCE	ROUEN	ROUEN	17
FRANCE	BEAUVAIS	BEAUVAIS	17	FRANCE	SEDAN	SEDAN	13
FRANCE	BELFORT	BELFORT	45	FRANCE	ST_BRIEUC	ST_BRIEUC	3
FRANCE	BESANCON	BESANCON	11	FRANCE	ST_FLOUR	ST_FLOUR	4
FRANCE	BEZIERS	BEZIERS	5	FRANCE	ST_TROPEZ	ST_TROPEZ	8
FRANCE	BLOIS	BLOIS	2	FRANCE	ST-ETIENNE	ST-ETIENNE	4
FRANCE	BOBIGNY	BOBIGNY	2	FRANCE	STRASBOURG	STRASBOURG	45
FRANCE	BORDEAUX	BORDEAUX	0	FRANCE	TARBES	TARBES	0
FRANCE	BOULOGNE	BOULOGNE	6	FRANCE	TOULON	TOULON	8
FRANCE	BOURG_EN_B	BOURG_EN_B	9	FRANCE	TOULOUSE	TOULOUSE	0
FRANCE	BOURGÈS	BOURGÈS	2	FRANCE	TOURS	TOURS	2
FRANCE	BREST	BREST	3	FRANCE	TROYES	TROYES	2
FRANCE	BRIANCON	BRIANCON	10	FRANCE	VALENCE	VALENCE	9
FRANCE	BRIVE LA GAILLARDE	BRIVE-L-GA	0	FRANCE	VERSAILLES	VERSAILLES	2
FRANCE	CAEN	CAEN	17	FRANCE	VESOUL	VESOUL	7
FRANCE	CAHORS	CAHORS	0	H/HUNGARY	BUDAPEST*	BUDAPEST*	63
FRANCE	CANNES	CANNES	43	H/HUNGARY	DEBRECEN*	DEBRECEN*	63
FRANCE	CARCASSONN	CARCASSONN	5	H/HUNGARY	GYÖR	GYÖR	49
FRANCE	CERGY_PONT	CERGY_PONT	2	H/HUNGARY	MISKOLC*	MISKOLC*	63
FRANCE	CHAMBERY	CHAMBERY	10	H/HUNGARY	PECS*	PECS*	63
FRANCE	CHARTRES	CHARTRES	2	H/HUNGARY	SIOFOK*	SIOFOK*	63
FRANCE	CHAUMONT	CHAUMONT	7	H/HUNGARY	SZEGED*	SZEGED*	63
FRANCE	CHERBOURG	CHERBOURG	3	H/HUNGARY	SZOLNOK*	SZOLNOK*	63

## 302NE - CITY LIST

COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION	COUNTRY NAME	CITY FULL NAME	CITY NAME SHORT FORM ON DISPLAY	REGION
H/HUNGARY	TATABANYA*	TATABANYA*	63	PL/POLAND	BIELSKO*	BIELSKO*	83
HR/CROATIA	OSIJEK*	OSIJEK*	87	PL/POLAND	GDANSK*	GDANSK*	81
HR/CROATIA	RIJEKA	RIJEKA	44	PL/POLAND	KATOWICE*	KATOWICE*	83
HR/CROATIA	SPLIT*	SPLIT*	89	PL/POLAND	KIELCE*	KIELCE*	83
HR/CROATIA	ZAGREB*	ZAGREB*	87	PL/POLAND	KRAKOW*	KRAKOW*	83
// ITALY	ALESSANDRIA	ALESSANDRI	40	PL/POLAND	LODZ*	LODZ*	82
// ITALY	ANCONA*	ANCONA*	61	PL/POLAND	LUBLIN*	LUBLIN*	82
// ITALY	AOSTA	AOSTA	39	PL/POLAND	OLSZTYN*	OLSZTYN*	81
// ITALY	BARI*	BARI*	62	PL/POLAND	POZNAN	POZNAN	52
// ITALY	BERGAMO	BERGAMO	40	PL/POLAND	RZESZOW*	RZESZOW*	83
// ITALY	BOLOGNA	BOLOGNA	44	PL/POLAND	SZCZECIN*	SZCZECIN*	63
// ITALY	BOLZANO	BOLZANO	27	PL/POLAND	TORUN*	TORUN*	82
// ITALY	BRESCIA	BRESCIA	40	PL/POLAND	WALBRZYCH	WALBRZYCH	51
// ITALY	CAGLIARI*	CAGLIARI*	73	PL/POLAND	WARSZAWA*	WARSZAWA*	82
// ITALY	CATANIA*	CATANIA*	66	PL/POLAND	WROCLAW	WROCLAW	29
// ITALY	COSENZA*	COSENZA*	66	PL/POLAND	ZAKOPANE*	ZAKOPANE*	83
// ITALY	EDOLO	EDOLO	38	S/SWEDEN	BORAS	BORAS	56
// ITALY	FIRENZE	FIRENZE	41	S/SWEDEN	BORGHOLM	BORGHOLM	55
// ITALY	FOGGIA*	FOGGIA*	62	S/SWEDEN	FALUN*	FALUN*	85
// ITALY	GENOVA	GENOVA	43	S/SWEDEN	GÄVLE	GÄVLE	54
// ITALY	LA SPEZIA	LA SPEZIA	43	S/SWEDEN	GÖTEBORG	GÖTEBORG	53
// ITALY	LECCE*	LECCE*	62	S/SWEDEN	HALMSTAD	HALMSTAD	53
// ITALY	MERANO	MERANO	27	S/SWEDEN	JÖNKÖPING	JÖNKÖPING	56
// ITALY	MESSINA*	MESSINA*	66	S/SWEDEN	KALMAR	KALMAR	55
// ITALY	MILANO	MILANO	40	S/SWEDEN	KARLSTAD	KARLSTAD	56
// ITALY	NAPOLI*	NAPOLI*	60	S/SWEDEN	LINKÖPING	LINKÖPING	55
// ITALY	PALERMO*	PALERMO*	66	S/SWEDEN	MALMÖ	MALMÖ	23
// ITALY	PARMA	PARMA	40	S/SWEDEN	ÖREBRO	ÖREBRO	56
// ITALY	PERUGIA	PERUGIA	41	S/SWEDEN	ÖSTERSUND*	ÖSTERSUND*	85
// ITALY	PESCARA*	PESCARA*	61	S/SWEDEN	STOCKHOLM	STOCKHOLM	54
// ITALY	PIACENZA	PIACENZA	40	S/SWEDEN	SUNDSVALL*	SUNDSVALL*	80
// ITALY	PISA	PISA	41	S/SWEDEN	UMEÅ*	UMEÅ*	84
// ITALY	REGGIO CALABRIA*	R.CALABRIA*	66	S/SWEDEN	UPPSALA	UPPSALA	54
// ITALY	RIMINI	RIMINI	44	S/SWEDEN	VÄSTERAS	VÄSTERAS	54
// ITALY	ROMA	ROMA	41	S/SWEDEN	VISBY	VISBY	55
// ITALY	SAN_MARINO*	SAN_MARIN*	61	SK/SLOVAKI	BRANSKA*	BRANSKA*	63
// ITALY	SAN_REMO	SAN_REMO	43	SK/SLOVAKI	BRATISLAVA	BRATISLAVA	49
// ITALY	SASSARI*	SASSARI*	73	SK/SLOVAKI	KOSICE*	KOSICE*	63
// ITALY	SESTRIERE	SESTRIERE	39	SK/SLOVAKI	TRENCIN	TRENCIN	49
// ITALY	SIENA	SIENA	41	SLOVENIA	LJUBLJANA	LJUBLJANA	46
// ITALY	TORINO	TORINO	40	SLOVENIA	MARIBOR	MARIBOR	46
// ITALY	TRENTO	TRENTO	27	SLOVENIA	NOVA GORIC	NOVA GORIC	44
// ITALY	TRIESTE	TRIESTE	44	UK	ABERDEEN*	ABERDEEN*	77
// ITALY	UDINE	UDINE	44	UK	BELFAST*	BELFAST*	76
// ITALY	VENEZIA	VENEZIA	44	UK	BIRMINGHAM	BIRMINGHAM	16
// ITALY	VERONA	VERONA	40	UK	BLACKPOOL	BLACKPOOL	16
IRELAND	CORK*	CORK*	75	UK	BOURNEMOUTH	BOURNEMOUTH	18
IRELAND	DUBLIN*	DUBLIN*	76	UK	BRIGHTON	BRIGHTON	18
IRELAND	GALWAY*	GALWAY*	75	UK	BRISTOL	BRISTOL	15
IRELAND	LIMERICK*	LIMERICK*	75	UK	CAMBRIDGE	CAMBRIDGE	18
LUX	LUXEMBOURG	LUXEMBOURG	13	UK	CARDIFF	CARDIFF	15
MONACO	MONACO	MONACO	43	UK	DOVER	DOVER	18
N / NORWAY	BERGEN*	BERGEN*	78	UK	EDINBURGH*	EDINBURGH*	77
N / NORWAY	DRAMMEN	DRAMMEN	58	UK	EXETER	EXETER	15
N / NORWAY	FREDRIKSTADEN	FREDRIKST.	58	UK	GLASGOW*	GLASGOW*	77
N / NORWAY	OSLO	OSLO	58	UK	HOLYHEAD	HOLYHEAD	15
N / NORWAY	STAVANGER*	STAVANGER*	78	UK	IPSWICH	IPSWICH	18
N / NORWAY	TØNSBERG	TØNSBERG	58	UK	ISLE OF MAN*	ISLE O MA*	77
N / NORWAY	TRONDHEIM*	TRONDHEIM*	79	UK	JERSEY	JERSEY	3
NL/NETHERL	AMSTERDAM	AMSTERDAM	42	UK	KINGSTON	KINGSTON	18
NL/NETHERL	ARNHEM	ARNHEM	42	UK	LEEDS	LEEDS	16
NL/NETHERL	ASSEN	ASSEN	42	UK	LEICESTER	LEICESTER	16
NL/NETHERL	DEN HAAG	DEN HAAG	42	UK	LIVERPOOL	LIVERPOOL	16
NL/NETHERL	DEN HELDER	DEN HELDER	19	UK	LONDON	LONDON	18
NL/NETHERL	EINDHOVEN	EINDHOVEN	42	UK	MANCHESTER	MANCHESTER	16
NL/NETHERL	GRONINGEN	GRONINGEN	19	UK	MIDDLESBROUGH	MIDDLESBRO	16
NL/NETHERL	HAARLEM	HAARLEM	42	UK	NEWCASTLE	NEWCASTLE	16
NL/NETHERL	LEEWARDEN	LEEWARDEN	19	UK	NORTHAMPTON	NORTHAMPTO	18
NL/NETHERL	LELYSTAD	LELYSTAD	42	UK	NORWICH	NORWICH	18
NL/NETHERL	MAASTRICHT	MAASTRICHT	6	UK	NOTTINGHAM	NOTTINGHAM	16
NL/NETHERL	MIDDELBURG	MIDDELBURG	6	UK	OXFORD	OXFORD	18
NL/NETHERL	ROTTERDAM	ROTTERDAM	42	UK	PLYMOUTH	PLYMOUTH	15
NL/NETHERL	S.HERTOGENBOSCH	S.HERTOGENB	42	UK	PORTSMOUTH	PORTSMOUTH	18
NL/NETHERL	TERNEUZEN	TERNEUZEN	6	UK	READING	READING	18
NL/NETHERL	TEXEL	TEXEL	19	UK	SHEFFIELD	SHEFFIELD	16
NL/NETHERL	UTRECHT	UTRECHT	42	UK	SOUTHAMPTON	SOUTHAMPTO	18
NL/NETHERL	ZWOLLE	ZWOLLE	42	UK	ST_DAVIDS	ST_DAVIDS	15
P/PORTUGAL	LISBOA*	LISBOA*	72	UK	SWANSEA	SWANSEA	15
PL/POLAND	BIALYSTOK*	BIALYSTOK*	82	V/VATICANO	VATICANO	VATICANO	41





**National Geographic's net proceeds  
support vital exploration, conservation,  
research, and education programs.**

Experience the National Geographic Channel.  
Call your cable or satellite provider for availability.  
Visit: [www.ngceurope.com](http://www.ngceurope.com)

© 2008 National Geographic Society  
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of the National Geographic  
Society. All rights reserved.

MD13700273



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>